

A Ch'añ Libro SALMOS

Salmos sb'i jun libro tic, syalelc'ochi to tz'och b'it yed' juntzañ yamc'ab' yic b'it ay sch'añal. Yuj chi' icha chi' ix sb'iejcan jun libro tic. Himnario yaji, slibroal pax lesal yaji. Tzijtum eb' anima tz'ib'jinac jun libro tic, najtil tiempo yic'nac yic tz'ib'chajnac chi'.

C'ojanc'olal ajnac yil-lan sb'a juntzañ b'it chi'. Axo ix aji a' sc'an eb' israel yic sb'itan eb' ayic tz'och eb' ejmelal d'a Dios. Axo yic ix b'eyñej tiempo, ix och yed' juntzañxo libro ojtacab'il yuj eb' israel to a slolonel Dios tz'ib'ab'il d'ay.

A jun libro Salmo tic ch'occh'oc tastac ay d'ay: Ay b'it, ay aloj vach' lolonel d'a Dios, ay lesal yuj sc'anchaj scolval Dios, ay lesal yuj sc'anchaj nivanc'olal, ay b'it yic ac'oj yuj diosal yuj svach'c'olal Dios, ay pax lesal yuj sc'anchaj yaelal d'a yib'añ eb' ajc'ool. A juntzañ lesal tic ay b'aj junñej mach sle-salvi yuj tas snib'ej d'a yol yico', ay pax juntzañxo lesal yuj eb' schoñab' Dios.

Ix yac' b'inaj jun libro Salmo tic Jesús. Tzijtum b'aj sb'inaj d'a yol ch'añ Nuevo Testamento. Sc'annac pax jun libro tic eb' b'ab'el croyente ayic sb'itan eb' d'a sculto, ayic yelnac yich Iglesia.

A jun libro tic oye' macañ yaji: B'ab'el macañ, tz'el yich d'a Salmo 1 masanto d'a 41. Schab'il macañ, tz'el yich d'a Salmo 42 masanto d'a 72. Yoxil macañ, tz'el yich d'a Salmo 73 masanto d'a 89. Schañil macañ, tz'el yich d'a Salmo 90 masanto

d'a 106. Yoil macañ, tz'el yich d'a Salmo 107 masanto d'a 150, aton d'a tic slajvican jun libro tic.

LIBRO 1

1

(SALMOS 1—41)

Eb' tojol yed' eb' chuc

- 1 Te vach' yic eb' max c'anab'ajan tas syal eb' sc'ulan chucal, max b'at eb' d'a sb'e eb' mañ vach'oc sb'eyb'al, max yac'och sb'a eb' d'a scal eb' b'uchumtac d'a Dios.
- 2 Palta d'a smasanil sc'ol eb' sc'anab'ajej sc'ayb'ub'al Jehová, snaub'tañan eb' d'a c'ual d'ac'val.
- 3 Masanil tas sc'ulej eb', vach'ñej tz'aj yelc'ochi. Lajan yaj eb' icha junoc te te' ay d'a sti' a a', syac' sat te' d'a stiempoal, malaj b'aq'uiñ stacjiel xil te'.
- 4 Axo pax eb' chuc sb'eyb'al jun, mañ ichocta eb'. Lajan yaj eb' icha smatz'il ixim trigo tz'ic'jib'at yuj ic'.
- 5 Yuj chi' mañxo ol yal-laj scolan sb'a eb' chuc chi' ayic ol ch'olb'itaj eb' d'a yichañ eb' anima tojol sb'eyb'al.
- 6 Te xajan eb' anima tojol sb'eyb'al yuj Jehová. Axo eb' anima ayb'at d'a chucal, van sb'atcan eb' d'a syaelal.

2

A viñ rey sic'b'ilel yuj Jehová

- 1 ¿Tas val yuj tz'el veq'uec'oc yav eb' ch'oc choñab'il sq'uechaañ? ¿Tas val yuj slajtiej sb'a eb' d'a junoc tas mañ ol tzac'van eb' sb'oani?

- 2 A eb' viñ rey yed' eb' yajal d'a juntzañ choñab' chi', schichonoch sc'ool eb', junlajanxoñej syutej slajtian sb'a eb' yoch ajc'olal d'a Jehová yed' d'a Viñ Rey Sic'b'ilel yuuj.
- 3 Slaj yalan eb' icha tic: Quiq'uequel co b'a d'a yol sc'ab' Dios yic mañxalaj yalan yic d'ayoñ, xchi eb'.
- 4 A Jehová Yajal d'a satchaañ toñej stzetzaj val eb' yuuj, sb'uchji eb' yuuj.
- 5 Scot yoval d'a eb', xib'taj eb' yuuj. Yed' yoval sc'ool ol yalan d'a eb' icha tic:
- 6 Toxo ix vac'och yopisio Viñ Rey d'a tzalan Sion, aton jun tzalan sic'b'ilel vuuj, xcham Jehová chi'.
- 7 Axo Viñ Rey Sic'b'ilel chi' tz'alani: Svalcanel tastac ix sna Jehová. Ix yal d'ayin: A d'a jun c'u tic, tzin ch'oxeli to Vuninal ach.
- 8 C'an d'ayin, ol vac'an juntzañ nivac choñab' yed' masanil yolyib'añq'uinal tic d'ayach.
- 9 Ol ac' yajalil d'a yib'añ eb' yed' val a poder. Ol a satel eb' icha tz'aj smac'jipoj junoc lum chen d'a junoc q'uen c'ococh, xchi d'ayin, xchi Viñ Uninab'il chi'.
- 10 A ticnaic jun, ex sreyal, ex yajalil juntzañ choñab', jelanocab' tzeyutej e pensar, scham val e c'ayb'an tas svala'.
- 11 Aq'uequem e b'a d'a Jehová d'a tzalajc'olal, ayocab' yelc'och d'a yol e sat.
- 12 Emnaquil tzeyutej pax e b'a d'ay d'a smasanil e c'ool, yic max cot yoval d'ayex. Tato maay, ol ex satel yuuj, yujto elañchamel scot yoval.
- Te tzalajc'olal yic masanil eb' scol sb'a d'a Jehová.

3

A scolval Dios sc'anchaji

Sb'it jun tic viñaj David ayic ix el viñ elelal d'a viñaj Absalón, aton yuninal.

- ¹ Mamin Jehová, tzijtum eb' anima ayoch ajc'olal d'ayin, tzijtum eb' smeltzajoch vajc'ooloc.
- ² Tzijtum eb' tz'alani to mañ ol in a colo'.
- ³ A achxo Mamin, in Columal ach, uuj tzin tzalaji. A ach tzac' in tec'anil.
- ⁴ A tzin avaj d'ayach, tzin a tac'vej d'a jun tzalan b'aj syal sb'a eb' anima d'ayach.
- ⁵ Tzin ec' jichan, tzin vayb'ati, te vach' tz'aj yel in vayañ, yujto a ach tzin a tañvej.
- ⁶ Mañ ol in xivlaj yuj jantac anima ac'um oval molaneq'ui, yuj eb' oyanec' d'a in patic vichañ tic.
- ⁷ Mamin Jehová, ochañ ved'oc. Ach in Diosal, colinñej. A ach ol a mac'poj sti' eb' ayoch ajc'olal d'ayin. Mañxalaj jab'oc ol elc'och spoder eb' sc'ulan chucal chi'.
- ⁸ Mamin Jehová, a achton tzach colvajñej. Ac' a nivan vach'c'olal d'a quib'añ a oñ a choñab' oñ tic.

4

A Viñ Cajal ayoch yipoc co c'ool

Ayic sb'itan jun b'it tic viñ cuchb'um yic b'it, a yamc'ab' ay sch'añal sc'anchaji. Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ Ach in Diosal, a ach tza b'o yaj in lolonel, tac'vej in ayic tzin avaj d'ayach. Ayic ay in och d'a syaelal ix in a colani. Oc'ocab' a c'ool d'ayin ticnaic, ab' tas sval d'a in lesal tic.

- ² Ex vetanimail, ¿b'aq'uiñ ol eyactejan eyalan in pecal? ¿B'aq'uiñ ol eyactejan eyalan lolonel malaj yelc'ochi? ¿B'aq'uiñ ol eyactejan e sayan tas mañ yeloc?
- ³ Ab'ec, a Jehová ix sic'ancanel eb' anima ayoch spensar d'ay, yic vach' tz'och eb' yicoc. Ayic tzin avaj d'ay, stac'vi d'ayin.
- ⁴ Xivañec d'a Dios, yic mañxo ol och e mul. Ayic jichan ex eq'ui, a val yic te numan, tze b'eyc'olan e b'a.
- ⁵ Aq'uec och Jehová yipoc e c'ool, aq'uec e silab' d'ay icha val d'a smojal.
- ⁶ Tzajtum eb' tz'alani: ¿Mach ol ch'oxan svach'il d'ayoñ? xchi eb'. Mamin Jehová, ch'ox a vach'c'olal d'ayoñ.
- ⁷ A ach ix ac'cot tzalajc'olal d'ayin, ec'to d'a yichañ stzalajc'olal eb' nivan tas syic' d'a smunlajel.
- ⁸ Malaj tas tzin na' ayic tzin ec' jichan, te junc'olal tzin vayi. Mamin Jehová, a ach ton ayach och ved'oc, yuj chi' malaj tas tzin ic'ani.

5

Sc'anchaj scolval Dios

Ayic sb'itan jun b'it tic viñ cuchb'um yic b'it, a flauta sc'anchaji. Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ Mamin Jehová, cham val ab'an tas svala'. Ochañ q'uelan d'ayin ayic sja sic'son in c'ool.
- ² Scham val ab'ani a svalan in b'a d'ayach. In reyal ach, in Diosal ach, yuj chi' a d'ayach ol in lesalvoc.

- 3 Mamin Jehová, d'a junjun q'uiñib'alil tzin avaj d'ayach. A sq'uiñib'i svalan in b'a d'ayach, tzin tařivan a pactzitan d'ayin.
- 4 Val yel Mamin, malaj a gana d'a chucal, max yal-laj yaj eb' chuc d'a a tz'ey.
- 5 A eb' syic'chaañ sb'a, mañ ol aj eb' d'a ichañ, max schalaj a c'ool eb' sc'ulan chucal.
- 6 Ol a satel eb' tz'esani. Tza chacancanel eb' ixtum anima yed' eb' milumcham anima.
- 7 A inxo ol in c'och d'a a cajnub' yuj a nivan vach'c'olal d'ayin. Ol val vach' lolonel d'ayach d'a emnaquil d'a a cajnub' icñej yaji.
- 8 Mamin Jehová tojol ach toni, yuj chi' cuchb'ej in d'a a b'eal, checlitej a b'eal d'a vichañ yujñej eb' ajc'ool tzin maclani.
- 9 Malaj val lolonel yel syal eb', añej tas chuc sna eb'. Yuj tas syal eb' chi' sb'atcan eb' anima d'a chamel, syal vach' lolonel eb' d'a chab'satil.
- 10 Ach in Diosal, ac' val cot yaelal d'a yib'añ eb'. Cotocab' d'a yib'añ eb' yuj juntzañ chucal sna eb' d'a yib'añ eb' yetanimail. Yujto mañ jantacoc schucal eb', ic'canel eb' d'a scal a choñab', ina to spitej val sb'a eb' d'ayach.
- 11 Axo pax masanil eb' tzach ac'anoch yipoc sc'ool jun, tzalajocab' sc'ool eb'. Elocab' yav eb' d'a tzalajc'olal d'a masanil tiempo, yujto tza colel eb'. A eb' tzach xajanani, tzalajocab' eb' uuj.
- 12 Yujto a ach Jehová, tzac' a vach'c'olal d'a eb' vach' syutej sb'a. Tza colanel eb' yed' a vach'c'olal.

6

Lesal ayic ay nivan ilc'olal

Ayic sb'itan jun b'it tic viñ cuchb'um yic b'it, a yamc'ab' vajxaque' sch'añal sc'anchaji. Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Mamin Jehová, mañ in a tumej yed' yoval a c'ool. Mañ ac' in yaelal ayic scot oval d'ayin.
- 2 Mamin, oc'oc val a c'ool d'ayin, yujto mañxalaj vip svab'i. Mamin, ac'xi b'ox in c'ool yujto a in nivanil tic sluclon yuj mañ ipal.
- 3 Te somchajnac in c'ool. A achxo Mamin Jehová, ¿b'aq'uiñ ol ach och ved'oc?
- 4 Mamin Jehová, ochañ val q'uelan d'ayin, colinel yed' val a nivan vach'c'olal.
- 5 ¿Tom ay mach olto ach naancotoc ayic toxo ix chami? Malaj junoc mach ol b'itan d'ayach d'a scal eb' yetchamnaquil chi'.
- 6 Ste el vip voq'ui. Mañ jantacoc voc' d'a junjun ac'val. Sch'ayxiel in c'añ jolom yuj yal in sat.
- 7 Maxtzac yal-laj vilani, yujto ix mal in sat voq'ui yujñej eb' ayoch ajc'olal d'ayin.
- 8 Elañec d'a in tz'ey a ex to añej chucal tze c'ulej. Toxo ix yab' Jehová in sic'sic'an voq'ui.
- 9 Toxo ix yab' in tevi d'ay. Toxo ix scha in lesal.
- 10 A eb' ayoch ajc'olal d'ayin, ol can eb' d'a q'uixvelal. Toñej ol somchajcanel eb'. D'a junñej mutz'satil ol can eb' d'a q'uixvelc'olal.

7

Sc'anchaj b'eyc'olal d'a tojola

Aton jun b'it tic ix sb'itej viñaj rey David d'a Jehová yuj tas ix yal viñaj Cus, yiñtilal Benjamín d'a viñ.

- ¹ Mamin Jehová, ach in Diosal, a d'a yol a c'ab' van in sayan in colnab'il. Colinel d'a yol sc'ab' eb' tzin pechan b'eyec'oc.
- ² Tato maay, ol in scotac jecchitejb'at eb' ayoch ajc'olal chi' d'ayin, icha syutej schib'ej noc' choj, yujto mañxalaj mach ol yal in scolani.
- ³ Ach Jehová in Diosal, ¿tocval ix in c'ulej icha juntzañ tas syal eb' d'a in patic? ¿Tocval ay in mul d'a jun chi'?
- ⁴ Malaj b'aj chuc ix vutej in c'ool d'a eb' vach' syutej sc'ool d'ayin. Malaj b'aj ix vixtej viñ ayoch ajc'olal d'ayin vach'chom malaj in mul.
- ⁵ Tato ix vixtej viñ, yac'ocab' sgana viñ in spechan b'eyec'oc. In yamchajocab' yuj viñ, tzin stec'ub'tañan viñ masanto satel in b'inajnaquil.
- ⁶ Mamin Jehová, q'ueañ liñan yed' yoval a c'ool. Elañcot d'a yichañ yoval sc'ool eb' ayoch ajc'olal d'ayin. B'o yaj d'ayin icha val a gana d'a stojola.
- ⁷ Ochocab' oyan juntzañ nación d'a ichañ, tza ch'olb'itan yaj eb' masanto d'a satchañ b'aj ay a despacho.
- ⁸ Mamin Jehová, a achton ol a ch'olb'itej juntzañ nación. B'o yaj d'ayin icha val in vach' b'eyb'al yed' in tojola.

- 9 Ach Dios te tojol, tzil spensar yed' tas tz'ec' d'a sc'ol junjun anima. C'och'ílxo Mamin, sato-cab'el eb' te chuc sb'eyb'al chi', tzac'anpax stec'anil eb' vach' sb'eyb'al.
- 10 A Dios in Columal yaji, aton ec'to d'a yib'añ smasanil, a scolan eb' vach' spensar.
- 11 A Dios Juez tojol toni, yuj chi' aycot yoval d'a eb' chuc d'a junjun c'u.
- 12 Tato max snalaj sb'a sc'ool eb', a Dios ol yac'och ye yespada. Vach'xo yaj sjul-lab' b'aj ol sjul eb'.
- 13 Vanxo sq'ue sc'ac'al yol sjul-lab' chi'. Vach'xo yaj syamc'ab' to ol och chamel yuu.
- 14 Ilec nab' val tas sna eb' chuc d'a eb' yetanimail, añej ixtoj anima syac' eb'.
- 15 Ichato sb'o jun olan eb' te jul yich yic syamchaj eb' yetanimail eb', palta a' eb' ol b'atcan d'a jun olan ix sb'o chi'.
- 16 A schucal eb' comonñej sc'ulej, a ol cotcan d'a yib'añ eb'.
- 17 Svac' yuj diosal d'a Jehová yuj stojolal. Tzin b'itej Dios ec'to d'a yib'añ smasanil.

8

A stziquiquial Dios yed' yopisio eb' anima

Sb'itaj jun b'it tic icha sjajil b'it sb'itaji ayic stec'jiel yal sat te' uva. Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Mamin Jehová, Cajalil ach. Te b'inajnac ach, te nivan elc'och d'a sat luum tic. Icha pax chi' tz'aj yalchaj vach' lolonel d'ayach d'a satchaañ.

- ² A eb' unin yed' eb' tzato chuni tzac'lab'ej yic syalan ipalil eb', yic vach' tz'em numnaj eb' pit, eb' ajc'ool yajoch d'ayach.
- ³ A val yic tzin q'ue q'uelan d'a satchaãñ b'ob'il uuj, b'aj ay q'uen uj yed' q'uen c'anal a b'onac,
- ⁴ tzin naan d'a yol vico': ¿Tas val jab'oc quelc'och a oñ anima oñ tic, yuj chi' tzoñ a nacoti, tzoñ a tañvan yuj co vach'iloc?
- ⁵ Ejminac ix oñ utejcan janic' d'a yichaãñ eb' ángel ayic ix oñ a b'oani, palta nivan quelc'och yuj copisio ix ac'a'.
- ⁶ Ix ac' copisio d'a yib'añ tas ix a b'o'o. Ix ac'anoch masanil tastac b'ob'il uuj d'a yol co c'ab'.
- ⁷ Ix ac'canoch masanil macañil noc' noc' d'a yol co c'ab': Noc' calnel, noc' vacax, noc' c'ultaquil noc',
- ⁸ noc' much tz'ec' jeñeñoc d'a satchaãñ, noc' chay ay d'a yol a' mar yed' masanil noc' tz'ec' d'a yol a a' chi'.
- ⁹ Mamin Jehová, Cajalil ach. Te b'inajnac ach, te nivan elc'och d'a sat luum tic.

9

Aloj vach' lolonel d'a Dios yuj svach'c'olal

Sb'itaj jun b'it tic icha sjajil b'it sb'itaji ayic tz'och chamel. Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ Mamin Jehová, d'a smasanil in c'ool tzin nib'ej sval vach' lolonel d'ayach, svalanel yab'ixal masanil tastac satub'tac ix a c'ulej.
- ² Ach Dios, te ec' ach to d'a yib'añ smasanil, uuj val tzin avaj d'a nivan tzalajc'olal. In gana tzach in b'itej.

- ³ D'a val ichañ ix b'atcan eb' ayoch ajc'olal d'ayin elelal. Ix telvi eb', ix cham eb'.
- ⁴ Yajal ach d'a stojolal. C'ojan ach em d'a a despacho, ix a b'oan yaj tas ix in c'an d'ayach.
- ⁵ Ix ac'an oval yed' juntzañ eb' ch'oc choñab'il. Ix ac' telvoc eb' sc'ulan chucal. Ix a sucsat sb'i eb' yic vach' maxtzac nachajcot eb' d'a b'aq'uiñ.
- ⁶ Toxo ix cham eb' ajc'ool, ix satel schoñab' eb' d'a junelñej. A ach ix a sateli, mañxalaj junoc ix cani, yic vach' maxtzac nachajcoti.
- ⁷ A achxo ach Jehová, toxonton rey ach d'a masanil tiempo. C'ojan ach em d'a a despacho yic tza ch'olb'itan eb' anima.
- ⁸ Ol a ch'olb'itej yolyib'añq'uinal tic d'a vach'il. Ol ach och yajalil d'a masanil choñab' d'a stojolal.
- ⁹ Ach Jehová, tza col eb' tz'ixtaji, tzac' yip eb' ayic ayoch eb' d'a nivac yaelal.
- ¹⁰ Mamin Jehová, yipc'olal aj yuj eb' ojtannac ach, yujto malaj b'aj tzactejcan eb' ayic syalan sb'a eb' d'ayach.
- ¹¹ B'itanañec d'a Jehová Cajal d'a Sion, alec yab' eb' choñab' tastac ix sc'ulej.
- ¹² Mañ toñejoc tz'iljioch eb' milumcham anima yuj Dios, max b'atcanlaj satc'olal syaelal eb' ayoch d'a ilc'olal yuuj.
- ¹³ Mamin Jehová, oc'ocab' a c'ool d'ayin, il in emta, te ya tzin ec' yuj eb' tzin chacaneli. Colinel d'a chamel.
- ¹⁴ Ichato val chi' b'ian, ol valan vach' lolonel d'ayach d'a yichañ eb' anima d'a spuertail

- Jerusalén. Tzin tzalaji, yujto ix in a col-caneli.
- 15 A juntzañ ch'oc choñab'il chi', ix telviem eb' d'a yol jun olan ix sb'o'o. A yoc eb' syamchaj yuj ch'añ yaal ix yaq'uem chi'.
- 16 Ojtacab'il Jehová yujto tojol syutej spactzitan tas sc'ulej anima. Munil syic'cot yaelal eb' sc'ulan chucal d'a yib'añ.
- 17 A eb' sc'ulan chucal yed' eb' sb'atcan Dios satc'olal yuuj, ol b'atcan eb' d'a chamel.
- 18 Mañ masaniloc tiempo ol b'atcan eb' meb'a' satc'olal yuj Dios. Ol javoc sc'ual ol elc'och tastac ayoch yipoc sc'ool eb'.
- 19 Mamin Jehová, ch'oxel ipalil. Mocab' yic'chañ sb'a eb' anima d'ayach. Ic'cot juntzañ choñab' d'a ichañ, tzac'an syaelal eb'.
- 20 Ac'och eb' d'a xivc'olal. Ac' yojtaquejel eb' to animañej eb'.

10

Sc'anchaj scolval Dios

- 1 Mamin Jehová, ¿tas yuj najat tzach elcani? ¿Tas yuj ichato tza c'ub'ejel a b'a ayic ay in och d'a syaelal?
- 2 Syic'chañ sb'a eb' sc'ulan chucal, tz'och eb' ajc'olal d'a eb' meb'a', palta munil a eb' ol can d'a yol ch'añ yaal ix sb'oem chi'.
- 3 A eb' sc'ulan chucal, syic'chañ sb'a eb' yed' tas snib'ejochi. Syal vach' lolonel eb' d'a eb' snib'anoch smasanil tastac, axo d'ayach Mamin, toñej sb'uchvaj eb'.

- 4 A eb' chuc chi', max ach snalaj jab'oc eb' yuj yac'umtaquil. A snaan eb' to max il-laj tas van sc'ulan eb' chi'.
- 5 Vach'ñej tz'elc'och masanil tas sc'ulej eb' chi'. Malaj yelc'och jab'oc a c'ayb'ub'al d'a eb'. Malaj tz'och eb' yajc'ol eb' chi' d'ay.
- 6 Snaan eb' d'a yol yico' to malaj b'aq'uiñ ol telvoc eb'. Malaj b'aq'uiñ ol somchajel eb' yalan-naji.
- 7 Añej catab' lolonel syal eb', slaj yalan es eb' yed' tas syutej xib'tan eb' anima. Elañchamel slolon eb' yed' yoval sc'ool yed' chucal.
- 8 D'a stitac choñab' tz'em c'ojan eb' smaclan yila' mach tz'ec'ta. D'a elc'altac smilcham eb' malaj smul eb'. Ayñejoch sat eb' d'a eb' max uji scolan sb'a.
- 9 Icha noc' choj ayoch d'a yol sñaq'ueen, icha chi' syutej sb'a eb'. Sc'ub'ejel sb'a eb', smaclan eb' ilb'ajc'ool eb'. Stañvej val eb' janic' val ol yac' ganar eb'. Ayic syamchaj eb', tz'ic'jib'at eb' yuj eb'.
- 10 Tz'em votz'an eb', sq'ue jucnaj eb' icha noc' choj chi'. A eb' max yal-laj scolan sb'a d'a yol sc'ab' eb', syamchaj eb' yuj eb'.
- 11 A snaan eb' sc'ulan chucal chi' to sb'atcan satc'olal uuj. Macan a sat yalan eb', max ujilaj ilan snaan eb'.
- 12 Mamin Jehová, cotañ, ac' ip ac'an syaelal eb' sc'ulan chucal chi'. Mocab' sat a c'ool d'a eb' ayoch d'a cusc'olal.
- 13 ¿Tas yuj tza cha ach spatiquejel eb' sc'ulan chucal chi'? A snaan eb' to mañ ol a ch'olb'itejlaj yaj eb'.

- 14 A ach val tzil schucal eb'. A ach ix ila', yuj chi' ol ac' syaelal eb' icha val smojal, icha tas sc'ulej eb'. A d'ayach syal sb'a eb' max yal-laj scolan sb'a. A ach tzach colvaj d'a eb' unin mañxalaj smam.
- 15 Mac' q'uichaj sc'ab' eb' sc'ulan chucal chi'. Ac' yovalil chucal sc'ulej eb' chi'. Tz'acanocab' tz'aj stupan smul eb' chi'.
- 16 Ach Jehová, Yajal ach d'a masanil tiempo. A eb' ch'oc choñab'il, ol iq'uel eb' d'a sat lum a luum.
- 17-18 Mamin Jehová, a ach ton val tzab' slesal eb' anima emnaquil, a ach ton val tzac' yip eb'. A ach ton val tzab' yalan sb'a eb' tz'ixtaji yed' eb' unin mañxalaj smam. A achton ol il tas ol ajcan eb' chuc chamelb'a yaji, yic vach' mañxo ol xib'tejlaj eb' emnaquil eb'.

11

A viñ Yajal yipc'olal yaji

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 A Jehová svac'och yipoc in c'ool, yuj chi' nab'añej tzeyal d'ayin: Ixic, c'ub'ejel a b'a d'a caltac te' icha syutej sb'a noc' much.
- 2 Ina val eb' viñ chuc, syac' lista sjul-lab' eb' viñ yic sjulvaji, ijanxocan eb' viñ yed' sjul-lab' chi'. D'a c'ub'eltac sjulji eb' anima vach' yuj eb' viñ.
- 3 Tato a eb' yajal axoñej chucal ay d'a spensar, ¿tasto val ol yutoc sb'a eb' vach' sb'eyb'al? xe chi d'ayin.
- 4 Palta ayec' Jehová d'a stemplo to añej ay yico'. A d'a satchaani, ata' ay sdespacho, scham

- val sc'ool yilani, sch'olb'itan sb'eyb'al eb' anima.
- ⁵ A Jehová sch'olb'itan yaj eb' anima vach' yed' eb' chuc. Te yajb'ilel eb' anima comonřej smac'vaj yuuj.
- ⁶ A ol ac'anemta c'ac' icha val yax ñab' yed' azufre ayoch sc'ac'al d'a yib'añ eb' chuc. Ol yac'anemta jun nivan ic' yic stacjiel masanil tas yuuj. A ol pactzitan d'a eb' anima, ato syala' tastac sc'ulej eb'.
- ⁷ A Jehová tojol toni, scham val sc'ool yed' tojolah. Yuj chi', a eb' anima tojol sb'eyb'al, ol yil val Dios eb'.

12

Sc'anchaj scolval Dios

Ayic sb'itan jun b'it tic viñ cuchb'um yic b'it, a yamc'ab' vajxaque' sch'añal sc'anchaji. Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ Mamin Jehová, colorñ, yujto mañxalaj eb' ay elc'och d'a sat, van satel eb' tzach c'anab'ajan d'a scal eb' anima.
- ² Syesej eb' d'ay junjun. D'a chab'satil slolon eb' d'ay junjun yic slaj yixtan sb'a eb'.
- ³ Mamin Jehová, satcanel juntzañ anima ayoch d'a chab'satil chi' yed' eb' syic'chañ sb'a.
- ⁴ Aton eb' tz'alani: Añej tato syal co loloni, c'ocb'ilñej chi'. A co ti' tic ol oñ colanoc. ¿Machto val ol yal oñ schecani? xchi eb'.
- ⁵ Axo Jehová tz'alani: Tz'ixtaj val eb' malaj tas syal yuuj. A eb' meb'a' tz'el yav eb' yuj syail. Yuj chi', yovalil ol in colcanel eb' stañvan in colval, xchi Jehová.

- 6 A tas yalnaccan Jehová te vach'řej. Icha val q'uen plata sic'lab'il stz'ai, mařxalaj jab'oc smical, uquel sřusji d'a yol c'ac', icha chi' yaj tas yalnaccani.
- 7 Mamin Jehová, a ach ton val tzoř a tařvej. Tox-onton tzoř a colřej d'a juntzař anima tic.
- 8 Ayic schaan yab' chucal eb' anima, masanil b'aj tz'ic'jichaař eb' chuc chi'.

13

Sc'anchaj colval

Sb'it jun tic viřaj David.

- 1 Mamin Jehová, ¿b'aq'uiř val ol in a nacoti? ¿Toc-val ol in b'atcan satc'olal uuj d'a masanil tiempo? ¿B'aq'uiř val ol a ch'ox a vach'c'olal d'ayin?
- 2 ¿Jantacto tiempo ol in te cus d'a junjun c'u? ¿Jantacto tiempo ay in ec' d'a yol sc'ab' eb' ajc'ool?
- 3 Mamin Jehová in Diosal, cotař q'uelan d'ayin, tac'vař d'ayin, ac' a vach'c'olal d'ayin, yic vach' mař ol in pet chamoc,
- 4 yic mař ol yal viř ayoch ajc'olal d'ayin: Toxo ix vac' ganar, xchi talaj viř. Malaj in gana stzalaj sc'ool viř, tato tzin yac' ganar viř.
- 5 A a vach'c'olal ayoch yipoc in c'ool, stzalajb'i in c'ool yuj a colval.
- 6 Mamin Jehová, tzach in b'itej yuj a vach'il d'ayin.

14

A schucalil eb' anima (Sal 53)

Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ A eb' chuc spensar sna eb' to malaj Dios. Junlajanxoñej ix aj sjuanel spensar eb'. Yelxo val te chuc sc'ulej eb'. Malaj mach sc'ulan vach'il.
- ² Ato d'a satchaañ q'uelanemta Jehová d'a anima, yic syila' tato ay eb' syac'och spensar d'ay, yic sylpaxi tato naan yuj eb'.
- ³ A juntzañ b'eyb'al chuc sb'eyb'alej eb' smasanil. Junlajanxoñej tz'aj sjuvib'at eb'. Malaj junoc mach b'oan vach' b'eyb'al. Toton malaj val junoc mach.
- ⁴ Icha val to malaj spensar eb' sc'ulan chucal chi'. A eb' chi' satanel eb' yetchoñab', icha val to svael eb' yaj eb', max yal-laj sb'a eb' d'a Jehová.
- ⁵ Ste ib'xi eb' yuj xivelal, yujto a Dios ayec' yed' eb' vach' sb'eyb'al.
- ⁶ Snib'ej eb' syixtejb'at tas nab'il yuj eb' emnaquil, palta a Jehová scolan eb' emnaquil chi'.
- ⁷ Comonoc a d'a tzalan Sion scot co colnab'il a oñ israel oñ tic. Ayic ol yac'anxi svach'c'olal Dios d'a quib'añ, ol tzalaj val co c'ool a oñ yiñtil oñ viñaj Jacob tic. Ol el lenaj ol quila'.

15

A tas snib'ej Dios d'a eb' anima

Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ Mamin Jehová, ¿mach eb' syal scajnajec' d'a a cajnub'? ¿Mach pax eb' syal yaj ed' d'a jun tzalan b'aj syaq'uem sb'a anima d'ayach?
- ² Aton eb' vach' sb'eyb'al yed' eb' sb'oan tojolal, eb' añej lolonel yel syal d'a smasanil sc'ool.
- ³ Eb' max naanq'ue esal lolonel, max yixtejlaj yamigo, max yal-laj specal eb' cajan d'a slac'anil.
- ⁴ Eb' spaticanel eb' paticab'ilel uuj, palta stzalaj sc'ool eb' yed' eb' ay elc'och d'a sat. Eb' max q'uexan tas syala', tz'elñejc'och tas syal eb' chi', vach'chom scan eb' d'a yalañ yuuj.
- ⁵ Eb' tz'ac'an stumin majanil, palta max sc'anlaj yune' stumin eb' chi'. Eb' max schoñlaj sb'a d'a es testigoal d'a spatic eb' malaj smul. A eb' icha chi' sb'eyb'al, val yel malaj b'aq'uiñ ol ac'joc ganar eb'.

16

Lesalyic scac'och Dios yipoc co c'ool

Aton jun b'it namami sb'itaji. Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ Ach in Diosal, tañvej in val, añej d'ayach tzin col in b'a.
- ² Mamin Jehová, sval d'ayach to Vajal ach. Masanil vach'il ay d'ayin, a d'ayach scoti.
- ³ Te vach' yic eb' tzach c'anab'ajan d'a scal eb' a choñab'. In gana tzin aj d'a scal eb'.
- ⁴ Ol te q'uib'chañ syaelal eb' sb'atcan d'a spatic junoc comon dios. Max vac'ochlaj in b'a vac'an schiq'uil noc' silab' yed' eb' d'a scomon dios chi'. Max val-laj in b'a d'a sdiosal eb' chi'.

- ⁵ Mamin Jehová, aňej d'ayach svic' masanil vach'il.
A achton tzac' masanil tas snib'ej in c'ool.
D'a yol a c'ab' ayec' in q'uinal.
- ⁶ A val b'aj ix echtejcan in mach'en, yelxo te vach'.
Maňxo jantacoc svach'il tas ix ac'can chi'
d'ayin.
- ⁷ Mamin Jehová, sval vach' lolonel d'ayach yujto a
ach tzac' in razón, tza c'ayb'an pax in pensar
d'ac'valil.
- ⁸ Masanil tiempo naan achňej vuuj. Yujto ay-
achňej ec' ved'oc, yuj chi' malaj tas tzin
ic'ani.
- ⁹ Yuj chi' ste tzalaj in c'ool tzin b'itani. Malaj tas
tzin na'a, yujto tzach vac'och yipoc in c'ool.
- ¹⁰ Maň ol in actejcanlaj d'a scal eb' chamnac,
maň ol a cha c'ab'at in nivanil tic, a in
c'anab'ajum in tic d'ayach.
- ¹¹ Tzac' vojtaquejel sb'eal q'uinal, tzac'an tza-
lajb'oc in c'ool ayic ayinec' ed'oc. A yňej
tzalajc'olal d'a a tz'ey d'a masanil q'uinal.

17

C'anoj vach'c'olal d'a Dios

Sb'it jun tic viňaj David.

- ¹ Mamin Jehová, ab' in lolonel te yel tic, cotañ
q'uelan d'ayin ayic svalan in b'a d'ayach.
Ac'cot tz'eyan a chiquin d'a in lesal tic, yujto
maň in c'ajanoc valan esal lolonel.
- ² A ach ton tzala' to malaj in mul, ojtac val to tojol
in pensar.
- ³⁻⁴ Ojtac masanil tas tzin na'a, vach'chom
d'ac'valil. Ix in a b'eyc'olej, palta malaj
jab'oc chucal ix ilchaj uuj d'ayin. Toxo ix

- in na' to malaj tas chuc ol vala'. Icha syal a lolonel, najat ix in elcan d'a sb'eal eb' comonxoñej smac'an eb' yetanimail.
- ⁵ Tec'tec' svutej in b'a in b'at d'a yol a b'e. Malaj b'aj ix in el b'esnaj d'ay.
- ⁶ Ach in Diosal, sval in b'a d'ayach, yujto tzab'ñej tas svala'. Mamin ac'cot tz'eyan a chiquin d'ayin d'a tas sval tic.
- ⁷ A eb' sayanec' a colval, tza col eb' d'a eb' yajc'ool, tzin nib'ej to tza ch'ox a vach'c'olal d'ayin, aton juntzañ satub'tac.
- ⁸ Ya'ilej in, icha syutej junoc mach syailan yol sat, icha chi' tzin utej. C'ub'ej in el icha val syutej noc' caxlañ smoyanq'ue yune'.
- ⁹ Colinel d'a eb' chuc scot d'ayin. Colin d'a eb' milumcham anima tz'och oyan d'a in patic chi'.
- ¹⁰ Max oc'laj sc'ol eb' chuc chi' d'a eb' yetanimail, te ac'umtaciej slolon eb'.
- ¹¹ Lac'an tzac'an eb' d'a in patic, ix oymaj eb' d'a in patic vichañ, toxoñej stañvej eb' in yecan telvoc d'a sat luum.
- ¹² Lajan eb' icha junoc noc' choj votz'anemi, ayic tz'elta jucnaj noc' syam schib'ej.
- ¹³ Mamin Jehová, ochañ ved'oc, mac sat eb' ayoch ajc'olal d'ayin yic stelvi eb'. Ac'lab'ej q'uen espada tzin a colanel d'a yol sc'ab' eb' chuc chi'.
- ¹⁴ Mamin Jehová, colinel yed' a poder d'a yol sc'ab' eb' anima añej tastac ay d'a yolyib'añq'uinal tic sgana syic'cani. Ac'cot syaelal eb', jun yaelal yictaxon eb' yaji.

Ochocab' locan eb' yuninal eb' yed' yixchiquin eb' yed'oc.

¹⁵ A inxo jun, yujto tojol in pensar, yuj chi' ol ach vila'. Ayic ol in pitzvocq'ue vaan, mañxalaj tas ol snib'ej in c'ool, yujto ol in tzalaj val d'a ichañ.

18

B'it ayic tz'ac'ji ganar eb' ajc'ool

A viñaj David schecab' Jehová ix b'itan jun b'it tic d'a Jehová ayic ix colchajel viñ d'a yol sc'ab' eb' ajc'ool yed' d'a yol sc'ab' viñaj rey Saúl.

¹ Mamin Jehová, tzach in xajanej, a ach tzac' ipal d'ayin.

² Mamin Jehová, ichato ñaq'ueen aj d'ayin, ichato in cuartel aji, yujto in Columal ach. Ach in Diosal, a d'ayach scot vip, a d'ayach tzin col in b'a, in Tañvumal aji. In Columal ach, te ay a poder. Uuj max in yamchajlaj yuj eb' ayoch ajc'olal d'ayin.

³ Smojton val a b'itaji. Ayic svalan in b'a d'ayach, d'a val elañchamel tzin a colcanel d'a yol sc'ab' eb' ajc'ol yajoch d'ayin.

⁴ A smay chamel ix oymaj d'a in patic. Mañ jantacoc yaelal ix javi d'a vib'añ yic tzin sateli.

⁵ A chamel, ichato toxo ix spixoch slasu d'ayin, ichato ix sb'o in yaalil b'aj ol in telvoc.

⁶ Mamin Jehová, ix val in b'a d'ayach ayic ayinec' d'a scal in somc'olal. Ach in Diosal, ix in c'an a colval. A d'a a templo ix ab' tas ix vala'. Ix c'och vav d'a a chiquin.

- 7 Ichato chi' ix ec' jun nivan quixcab'. Yelc'olal ix ib'xi yib' lum nivac vitz. Ix tzicub'tañaj val yuj yoval a c'ool ach in Diosal.
- 8 Ichato ix elta tab' d'a yol a ñi', axo d'a yol a ti' ichato ix elta jun c'ac' te ov. Ichato ix elta tzipipoc tzac'ac' d'a yol a ti' chi'.
- 9 Ix a jac satchaani, ix ach emuli. Ayoch nivac q'uic'al asun d'a yalañ oc ayic ach emul chi'.
- 10 Ay ach q'ue d'a yib'añ jun querubín, ix ach b'at jeñeñoc, ix ach b'at b'achachoc d'a yib'añ ic'.
- 11 C'ub'an ach el b'aj te q'uic'q'uinal. Ix a c'ub'ejel a b'a d'a scal q'uic'al asun b'ud'jinaquel yuj a a'.
- 12 Ay c'ac' ix laj elta copnaj d'a ichañ icha val leb'lon. Ix cot sacb'at d'a scal asun yed' tzac'ac'.
- 13 Mamin Jehová, ec' achto d'a yib'añ smasanil, ix el av, icha val sc'añ c'u d'a satchaani. Ix cot sacb'at yed' tzac'ac'.
- 14 Ix ac'anb'at a jul-lab' chi', axo eb' ajc'ool ix saclemcanb'at eb' yuuj. Ix a julanb'at jun c'ac' tz'ec' copnaj d'a scal eb', ix pechchaj eb' yuuj.
- 15 Mamin Jehová, yuj schaanil ix ach avaji, yuj pax jun ic' te ov ix aq'ueta, ix checlaj yich a' mar. Yuj pax chi' ix checlaj yich yolyib'añq'uinal tic.
- 16 Ach in Diosal, masanto d'a satchaani ix ac'cot a colval d'ayin, ichato ix in ic'q'ueta d'a yol jun a a' te jul yich.
- 17 Ix in a colan d'a eb' ajc'ool te ay yip, malaj tzin och d'a eb', yelxo val te tec'an eb' d'a vichañ.

- 18 Ix och b'ulnaj eb' d'ayin ayic ay in och d'a ilc'olal, a achxo Jehová ix ach och ved'oc.
- 19 Ix in ic'anelta b'aj lod'an, ix in ac'ancanoch b'aj levan. Ix in a colo' yujto xajan in uuj.
- 20 Mamin Jehová, ix ac' spac d'ayin, yujto tojol ix vutej in b'a. Ix ac' a vach'c'olal d'ayin, yujto malaj in mul,
- 21 yujto ix in c'anab'ajej a b'eyb'al. Ach in Diosal, maj in c'ulejlaj chucal yic svic'canel in b'a d'ayach.
- 22 Masanil a c'ayb'ub'al, naanřej vuuj, malaj b'aq'uiř sb'at a lolonel satc'olal vuuj.
- 23 Vach'řej in b'eyb'al d'a ichař. Ix in ya'ilej in b'a yic max in b'at d'a chucal.
- 24 Yujřejton chi' ix ac' spac d'ayin yujto tojol svutej in b'a, malaj pax in mul d'a yol a sat ach Jehová.
- 25 Mamin, a eb' tzach c'anab'ajani, ol elc'och syal a lolonel d'a eb'. A eb' vach' spensar, vach' pax tzutej a pensar d'a eb'.
- 26 Vach' tzutej a b'a d'a eb' vach' sb'eyb'al, palta tza ch'ox a jelanil a tenanec' spensar eb' ixtum anima.
- 27 Tza col eb' emnaquil, axo eb' syic'chař sb'a, tziq'uemta eb'.
- 28 Mamin Jehová, a achtion tzac' saquilq'uinal d'ayin. Ach in Diosal, a achtion tzic'canel q'uic'alq'uinal d'ayin.
- 29 Yuj a colval ix in saclemejb'at eb' soldado, ix in c'axpajec' d'a yib'ař smuroal juntzař chořab'.
- 30 Ach Jehová Dios, yelxo val te vach' a b'eyb'al. A a lolonel ix ac'cani, smoj ton val malaj

- co chab'c'olal d'ay. Tza colel masanil mach yipc'olal aj yuuj.
- 31 Mamin Jehová, malaj junocxo Dios, a achřej. ¿Tocval ay junocxo colvajum icha ach tic?
- 32 Ach Dios, a ach tzac'řej vip. A ach tzin a cuchb'ej d'a jun b'e te vach'.
- 33 Icha val sb'ey junoc noc' c'ultaquil chej, icha val chi' tz'aj in b'ey uuj. D'a sattac vitz yeq'ui, tec'tec' vaj uuj.
- 34 A ach tzin a c'ayb'ej d'a oval, tzac'anpax vip yic tzin pacchitan junoc jul-lab' nab'a bronce.
- 35 Mamin, a ach tzin a tañvej, tzin a colani. A a vach' c'ab' tzin yamanq'ue liñan. Yujřej a vach'c'olal ix in ic'chaañ.
- 36 Vach' ix utej in b'e a b'oani yic vach' max in el-laj ñernajoc.
- 37 Ix in pech eb' ayoch ajc'olal d'ayin, ix yamchaj eb' vuuj. Maj in ochlaj vaan masanto ix cham eb' vuuj.
- 38 Choc' ix vutejcan eb' yic vach' mañxo ol q'ue vaan eb'. Ix telvi eb' d'a scal voc.
- 39 A achton tzac' vip yic svac'an oval. A eb' schichon sc'ol d'ayin, tzac' yaq'uem sb'a eb' d'ayin.
- 40 A ach tza pechel eb' ayoch ajc'olal d'ayin. Yuj chi' syal in satanel eb' malaj tzin och d'ay.
- 41 Sc'an colval eb', palta malaj mach scolan eb'. Stevi eb' d'ayach Jehová, palta max ach tac'vilaj d'a eb'.
- 42 Choc' tz'aj eb' vuuj icha val pococ tz'ic'chajq'ue vaan yuj ic'. Tzin tec'anem eb' icha val stec'chajem lum soc'om d'a yoltac b'e.

- 43 Tzin a coel d'a yoval eb' ch'oc choñab'il, tzin ac'ancanoch yajaliloc juntzañ nivac choñab'. A eb' anima mañ vojtaocclaj, a eb' tzin ac'an servil.
- 44 Añej syab'an vab'ixal eb', tzin sc'anab'ajan eb'. A eb' ch'oc choñab'il chi', syac'och sb'a eb' d'a yol in c'ab'.
- 45 Tz'ib'xiq'ue eb' yuj xivelal ayic tz'elta eb' d'a yol scuartel.
- 46 Ach Jehová pitzan ach. Ach in Columal, alchajocab' vach' lolonel d'ayach. Ach Dios in Columal, ic'jocab' chaañ a b'i.
- 47 A ach tzac' yojtaquejel eb' tzin ixtani to ayach och ved'oc. Tzic'ancot eb' ch'oc choñab'il d'a yalañ in mandar.
- 48 A ach tzin a coel d'a yoval sc'ool eb' ayoch ajc'olal d'ayin, aton eb' schichon sc'ool d'ayin. Mamin, tzin a colanpax d'a eb' comonñej smac'an anima.
- 49 Yuj chi' jun, sval vach' lolonel d'ayach d'a scal juntzañ nivac choñab', tzin b'itan pax a b'i.
- 50 Uuj val, svac' ganar nivac oval a in rey in tic, a in sic'b'il in el uuj. D'a masanil tiempo tza ch'ox a vach'c'olal d'ayin a in David in tic yed' d'a eb' viñtilal icha ajnac alani.

19

A snivanilyelc'och Dios

Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ A satchaañ yed' masanil tas ay d'ay, a sch'oxanel sb'inajnaquil Dios, sch'oxanel svach'il smunlajel.

- 2 Junjun c'u, junjun ac'val sch'oxjiel sjelanil yuj tastac ay d'a satchaani.
- 3 Vach'chom malaj junoc lolonel tz'ab'chaji, malaj pax junoc jaj tz'ab'chaj yochi,
- 4 palta sb'eyb'at yab'ixal Dios d'a masanil sat luum tic, masanto b'aj slajvic'och masanil yolyib'aniq'uinal tic.
- A d'a satchaani, ata' ay c'u yuj Dios.
- 5 Icha val junoc viñ quelem ato val snupnaji, stzalaji tz'elta d'a yol scuarto, icha chi' sjavi c'u. Ma icha junoc vinac te ay yip stzalaj sc'ool ayic sb'at d'a smunlajel.
- 6 Sq'ueul yoc c'u d'a yichchaani, sb'atxican d'a b'aj tz'emxicani, malaj junoc tas syal scolan sb'a d'a sc'ac'al.
- 7 A val sc'ayb'ub'al Jehová malaj jab'oc spaltail, tz'ac'ji quip yuj. A schecnab'il te yel, syac'an sjelanil eb' mantalaj spensar.
- 8 A tas syal Jehová, te vach'ñej yaji, stzalajb'i co c'ool yuj. A sley Jehová, tojol toni, sjacvi co pensar yuj.
- 9 A emnaquilal d'a Jehová te vach'ñej, ayñejec' d'a junelñej. A tas nab'il yuj Jehová te yel, tojol toni.
- 10 Yelxo val te nib'ab'il d'a yichani q'uen oro te vach'. Yelxo val te chi' d'a yichani noc' yal chab' ayoch d'a yed'tal.
- 11 Cachnab'il pax yaj d'ayin a in a checab' in tic. Tato tzin c'anab'ajej a lolonel chi', vach' ol in elc'och yuj.
- 12 ¿Tom ay junoc mach syal yilan sb'a d'a spaltail? Mamin Jehová, ac' in nivanc'olal yuj juntzañxo in paltail max vil in c'ulani.

- 13 Mañ a cha vac'och in b'a d'a scal chucal. Mañ a cha yac' yajalil chucal chi' d'ayin. Icha chi' max och in mul, malaj junoc in chucal d'a yol a sat.
- 14 Mamin Jehová in Columal ach, in Tañvumal ach, chab'ilocab' uuj tas svala' yed' tas tzin na'a.

20

Lesal yuj sc'anchaj scolval Dios d'a oval

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Mamin rey, yab'ocab' Jehová co Diosal a oñ yiñtil oñ viñaj Jacob a lesalvi. Aocab' tzach colani ayic ayach och d'a ilc'olal.
- 2 Yac'ocab'cot scolval d'ayach masanto d'a stemplo d'a Sion.
- 3 Snaocab'cot masanil ofrenda ix ac'a'. Schaocab' sc'ool a silab' tza ñustz'aoc.
- 4 Aocab' ol ac'an elc'och icha a gana yed' masanil tastac nab'il uuj.
- 5 Ol el cav yuj tzalajc'olal ayic ol ac'an ganar eb' ajc'ool. Ol quic'chaañ co bandera yuj quic'anhaañ co Diosal. Aocab' Jehová tz'ac'an masanil tas c'anb'il uuj.
- 6 Cojtacxo ticnaic to a Jehová ol colan viñ co reyal sic'b'ilel yuuj. Masanto d'a satchañ to añej ay yico', ol tac'voccot d'ay. Yuj spoder Jehová chi' ol yac' ganar nivac oval viñ co reyal.
- 7 Ay eb' tz'ac'anoch scarruaje yic oval yipoc sc'ool, ay pax juntzañxo eb', a noc' schej eb' syac'och yipoc sc'ool. A oñxo pax tic, a Jehová co Diosal scac'och yipoc co c'ool.

- 8 A eb' chi' spax yip yoc eb', stelvi eb', a oñxo pax tic jun, tec'tec' caji, liñanñej oñ q'uei.
 9 Mamin Jehová, col viñ co reyal. Tac'vañ d'ayoñ ayic tzach cavtani.

21

A jun b'it yujto ix lajvi oval

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Mamin Jehová, a in rey in tic, tzin tzalaji, yujto syal uuj smasanil. Yelxo val tzin te tzalaji, yujto uuj val ix vac' ganar.
 2 Ix a b'o tas snib'ej in c'ool, maj a tenec'laj tas ix in c'ana'.
 3 Te nivan vach'il ix ac' d'ayin, ix ac'anq'ue jun corona oro d'a in jolom.
 4 Ix in c'an d'ayach to tzac' najatb'oc in q'uinal, a achxo ix ac' d'ayin.
 5 Te b'inajnac in yuj a colval. Uuj val syal vuuj, ay pax in tziquiquial.
 6 Mañ jantacoc a vach'c'olal ix ac' d'ayin d'a masanil tiempo. Ste tzalaj in c'ool d'a ichañ.
 7 Mamin Jehová, ec'al ach d'a yib'añ masanil, yujto a a vach'c'olal ayoch yipoc in c'ool, yuj chi' malaj b'aq'uiñ ol in ac'joc ganar.
 8 Mamin rey, ol a yam masanil eb' ayoch ajc'olal d'ayach, aton eb' malaj sgana tzach yila'.
 9 Ayic ol a ch'oxan a b'a d'a scal eb', ol a satancanel eb', icha val tz'aj junoc tas slajviel yuj c'ac'. A Jehová ol satanel eb' yed' yoval sc'ool, axo c'ac' ol ac'an lajvoquel eb'.
 10 A yuninal eb' ajc'ool chi' yed' eb' yiñtilal eb', ol a satcanel eb' d'a scal anima d'a sat luum tic.

- 11 Vach'chom ix snib'ej eb' ix ach yixtej, ix say val modo eb' tas tz'aj ach yac'an ganar, palta maj yal-laj yuj eb',
- 12 yujto a ach tic ix a pehcamb'at eb' ayic ix och ijan a jul-lab' d'a eb'.
- 13 Mamin Jehová, ach ic'jocab'chaañ yujto masanil syal uuj. Ol co b'itej ipalil.

22

Av yuj ilc'olal yed' b'it d'a aloj vach' lolonel

Sb'it jun tic viñaj David. Sb'itej jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it yed' sjajil jun b'it scuchan noc' c'ultraquil chej d'a q'uir'ib'alil.

- 1 Ach in Diosal, ach in Diosal, ¿tas val yuj tzin actejcani? ¿tas val yuj max in a colo' ayic tz'el vav d'a scal in yaelal?
- 2 Ach in Diosal, c'ual d'ac'val vavaj d'ayach, palta max ach tac'vilaj d'ayin, mañxa b'aj syal vic'an vip.
- 3 A achxo pax jun, a achxoñejochi, tzach sb'itej eb' vetisraelal.
- 4-5 A eb' co mam quicham, yac'nac ach och eb' yipoc sc'ool, yalnac sb'a eb' d'ayach, yuj chi' a colnaccanel eb'. Yac'annac ach och eb' d'a sc'ool, yuj chi' maj q'uixvoquel-laj eb'.
- 6 A inxo jun, mañxo in animaoc svab'i, icha val junoc noc' a'ay vaj svab'i. Tzeb'ajtac in yilanoch eb' vetanimail, patcab'il in caneli.
- 7 A eb' tzin ilani, sb'uchvaj eb' d'ayin, syed'tej in sat eb', syac'an ib'xoc sjolom eb'.
- 8 Syalan eb': A jun viñ tic, a Jehová ix yac'och viñ yipoc sc'ool yalani, yuj chi' coljocab'el viñ

- yuj Jehová chi'. Tato stzalaj sc'ol Dios yed' viñ, ac'jocab' el viñ d'a libre yuuj, xchi eb'.
- ⁹ Yel toni, a ach ix in ac' aljoc. Ayic vanto in chuni d'a in nun, ix in a tañvej.
- ¹⁰ Atax ix in alji ix in ochcan d'a yol a c'ab'. Atax ay in ec' d'a yol sc'ool in nun, in Diosal achtaxoni.
- ¹¹ Yuj chi' jun, mañ a b'esel a b'a d'ayin. Ay in och d'a nivac yaelal, malaj pax mach tz'och ved'oc.
- ¹² Toxo ix oymaj eb' ajc'olal d'a in patic, icha val juntzañ oval vacax d'a yol yic Basán, icha val chi' eb'.
- ¹³ Toxoñej sjalali sjaj eb' icha val junoc noc' choj. Sjac sti' eb', sjavi jucnaj eb' d'ayin.
- ¹⁴ Van yelcan vip, icha val tz'aj stob'b'at a a'. Toxo ix yactej sb'a in b'aquil, a val in pixan, toxo ix ulaxb'at d'a yol in c'ool icha val noc' chaq'uib'.
- ¹⁵ Toxo ix tacji yol in jaj, icha val junoc taquiñ luum. Toxo ix q'ue lotzan vac' stacji, ix in ac'anem d'a scal pococ icha val junoc chamnac.
- ¹⁶ Jun val ñilañ eb' chuc ix och b'uyan d'ayin icha val noc' tz'i', ix yol in c'ab' eb' yed' voc.
- ¹⁷ Syal in b'isan masanil in b'aquil. Yacb'an van vab'an syail chi', axo eb' chuc chi', q'uelanñej och eb' d'ayin.
- ¹⁸ A in pichul, ix spuquéc' eb' d'a spatic. Axo d'a in pichul jucan, ix yac' suerte eb'.
- ¹⁹ A achxo Mamin Jehová, Vipumal aji. Mañ ach najatb'ocb'at d'ayin. Colin, cotañ elañchamel d'ayin.

- 20 Colin, mañ in a cha xicjocchamoc, mañ in a cha smilcham eb' anima icha noc' tz'i'.
- 21 Colinel d'a sti' juntzañ eb' icha noc' choj chi', colinel d'a sch'aac juntzañ icha val noc' c'ultaquil vacax chi'.
- 22 Ol valanel ab'ixal d'a eb' vetchoñab'. Ayic ol smolb'an sb'a eb', ol ach in b'itej d'a scal eb', ol valan icha tic:
- 23 Mach oñ ay yelc'och Jehová d'a co sat, calec vach' lolonel d'ay. B'inajnacocab' cuuj masanil oñ yirñtilal oñ viñaj Jacob. Masanil oñ yirñtilal oñ Israel, caq'uequem co b'a d'ay.
- 24 A Jehová maj yactejanlaj eb' ayoch syaelal. Mañ toñejoc ix yilochi, maj sc'ub'ejelaj sb'a. Ayic ix sc'anan scolval eb', ix sc'anab'ajej Jehová chi' yab'ani, xin cham d'a eb'.
- 25 Mamin Jehová, ol ach in b'itej d'a yichañ junoc snivan molchajelal eb' a choñab' yed' d'a yichañ eb' tzach xajanani. Ol vaq'uelc'och in ti' ix vac' d'ayach.
- 26 Ol va eb' meb'a', ol b'ud'joccan sc'ool eb'. Ol och eb' ejmelal d'a Jehová, ol yal vach' lolonel eb' d'ay, pitzanñej eb' d'a masanil tiempo.
- 27 Masanil juntzañ ch'oc nacional yed' yirñtilal cajan d'a slajvub'c'och sat luum tic, ol nachajcot Jehová yuj eb', ol ja eb' d'ay, ol em cuman eb' d'a yichañ.
- 28 Yujto a Jehová ay yic masanil opisio, a Yajal yaj d'a masanil nación d'a yolyib'añq'uinal tic.
- 29 Masanil eb' b'eyum ol va eb', ol yac'anem sb'a eb' ejmelal d'a Jehová. Masanil eb' chamelb'a

yaji, ol em cuman eb' d'a yichañ yujto malaj mach syal scolan sb'a d'a chamel.

³⁰ A eb' ichiquinab'il d'a yic b'aq'uiñ, ol yaq'uem sb'a eb' d'a Jehová. Ol alchajel yab'ixal viñ Yajal d'a eb' anima toto ol aljoc.

³¹ A yab'ixal stojolal yed' svach'il tas sb'onac, ol alchaj d'a eb' toto ol aljoc chi'.

23

A Jehová Quilumal

Sb'it jun tic viñaj David.

¹ Mamin Jehová Vilumal aji. Icha junoc tañvum calnel aj d'ayin, yuj chi' malaj tas syac' palta d'ayin.

² Ichato a b'aj yax añ añc'ultac tzac' vic' vip. Ichato a d'a a a' malali sb'eyi, ata' tzin ic'b'ati.

³ Tzac'an vip d'a junjun c'u, tzin ic'anb'at d'a yoltac b'e vach', icha yaj alannaccani.

⁴ Mamin, vach'chom tzin ec' d'a ch'olquixtac b'aj te q'uic'q'uinal, max in xivlaj yuj junoc tas ay smay, yujto ayach ec' ved'oc. Icha junoc viñ tañvum calnel yed'nac te' sc'ococh yed' pax jun te' ay sch'ocal, icha chi' tzutej in a tañvani, yuj chi' max in xivlaj.

⁵ Tza b'o in vael d'a yichañ eb' vajc'ool. Tzac'q'ue aceite d'a in jolom, tzac'an b'ud'joc in vaso masanto tz'el malnaj d'a sti'.

⁶ A a vach'c'olal yed' b'aj tzin a xajanej ayñejec' ved'oc yacb'an pitzan in. Mamin Jehová, ol in aj cajan b'aj ayach d'a masanil tiempo.

24

A jun Rey b'inajnac

Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ A Jehová ay yic lum luum tic. A ay pax yic masanil tastac ay d'a sat luum.
- ² Yujto a ix b'oanem yich lum luum tic d'a yich a' mar yed' d'a yich a' nivac a'.
- ³ ¿Mach eb' syal sq'uec'och d'a jun tzalan to yic Jehová? ¿Mach eb' syal yajec' b'aj syal sb'a eb' anima d'a Jehová chi'?
- ⁴ Aton eb' tic syal sq'uec'ochi: Eb' malaj chucal sc'ulej, eb' te vach' spensar, eb' max yaq'uem sb'a d'a juntzañ comon dios, eb' max scomon aq'uej sti' yuj yac'an musansatil junocxo anima.
- ⁵ A Jehová Dios Scolumal eb', a tz'ac'an vach'ilal d'a eb'. Syac'anpax spac d'a eb' icha smojal yuj svach'il eb' chi'.
- ⁶ Icha chi' sb'eyb'al eb' sgana yoch d'a yichañ Dios Cajalil a oñ yiñtilal oñ can Jacob.
- ⁷ Ex aj Jerusalén, jaquec jun snivan puertail e choñab' aytaxon d'a peca'. Jaquec te' sic'lab'il yic vach' tze cha val jun Rey d'a tzalajc'olal, aton jun Te B'inajnac.
- ⁸ ¿Mach jun Rey Te B'inajnac chi'? Aton Jehová, te ay yip, te ay spider. A Jehová syac'ñej ganar oval.
- ⁹ Ex aj Jerusalén, jaquec jun snivan puertail e choñab' aytaxon d'a peca'. Jaquec te' sic'lab'il yic vach' tze cha val jun Rey d'a tzalajc'olal, aton jun Te B'inajnac.
- ¹⁰ ¿Mach jun Rey Te B'inajnac chi'? A Jehová Yajal d'a smasanil, aton Rey Te B'inajnac.

25

Sc'an scolval Dios viñaj David

Sb'it jun tic viñaj David.

¹ Mamin Jehová, tic val sval in b'a d'ayach.

² Ach in Diosal, a achñej tzach vac'och yipoc in c'ool. Mañ in actejan d'a scal nivac q'uixvelal. Mañ in a cha yac' ganar eb' ajc'ool yajoch d'ayin yic max tzalaj eb' in stzetzani.

³ Vojtac val to a masanil eb' tzach ac'anoch yipoc sc'ool, mañ ol q'uixvoquel-laj eb'. A eb' schichon sc'ol d'ayach d'a nab'añej, q'uixvocab'el eb'.

⁴ Mamin Jehová, ch'ox a b'e d'ayin. D'a juntzañ a b'e chi' tzin ic' b'eyoc.

⁵ C'ayb'ej in d'a a lolonel te yel, yic vach' tzin b'ey d'a vach'il, yujto in Diosal ach, in Columal ach. A achñej tzach vac'och yipoc in c'ool d'a masanil tiempo.

⁶ Mamin Jehová, nacot a chamc'olal yed' a vach'c'olal, jun toxonton ix ac' quila'.

⁷ Axo pax juntzañ in mul jun, mañxo a nacoti. Mañxoocab' a nacot in chucal d'a yictax ix vac'an quelemal. Mamin, tzin a nacot yed' a nivan chamc'olal yed' a vach'c'olal.

⁸ Mamin Jehová, vach' ach toni, tojol ach toni. Yuj chi' tza tojolib'itej sb'eyb'al eb' sc'ulan chucal.

⁹ Tza ch'oxan pax eb' emnaquil d'a sb'eal tojolal, aton b'eyb'al tza nib'ej.

¹⁰ Yuj a vach'c'olal, yujto tza c'anab'ajej pax tas tzala', yuj chi' tza cuchb'ej eb' sc'anab'ajan a checnab'il icha syal a trato.

- 11 Mamin Jehová, te nivan in chucal. Ac' in nivanc'olal icha val ix utej alani.
- 12 A mach tzach c'anab'ajani, tza c'ayb'ej eb'. D'a jun b'e vach' tzic'b'at eb'.
- 13 Toxonton tzic'chaañ eb'. A eb' yuninal eb' ol icancan lum luum tic.
- 14 A eb' ay elc'och d'a sat, aton eb' ay xivc'olal d'ayach, tzac' razón d'a eb', tzac'an pax elc'och a trato d'a eb'.
- 15 Mamin Jehová, añej d'ayach ayoch in pensar. A ach ol in a colel d'a ch'añ yaal.
- 16 Mamin, ilincoti, oc'oc val a c'ool d'ayin. Ina to in ch'ocojil, te ay in och d'a ilc'olal.
- 17 Ix te nivanb'i vilc'olal tic, colinel d'a in somc'olal.
- 18 Ilincot d'a in cusc'olal yed' d'a in yaelal, tzac'ancan nivanc'olal in chucal.
- 19 Il tonab'i, mañ jantacoc eb' ayoch ajc'olal d'ayin, ste chichonoch sc'ol eb' d'ayin.
- 20 Tañvej in, mañ in a cha chamoc, mañ in a chab'at d'a nivac q'uixvelal, yujto a d'ayach tzin col in b'a.
- 21 Comonoc tzin a colo', yujto vach' in b'eyb'al, malaj in mul. A ach ayachoch yipoc in c'ool.
- 22 Ach in Diosal, coloricanel a oñ israel oñ tic d'a co cusc'olal yuj masanil syaelal.

26

A slesal eb' anima vach'

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Mamin Jehová, ch'oxcaneli to malaj in mul, yujto añej tas vach' ayoch d'a in pensar in c'ulani. Mamin, ayach och yipoc in c'ool, malaj in chab'c'olal d'ayach.

- 2 Mamin, ilin, b'eytzitej in pensar yed' tas tzin nib'ej.
- 3 Yujto max b'atcanlaj a vach'c'olal satc'olal vuuj, tzach in c'anab'ajejñej.
- 4 Mañ junñejoclaj tzin ec' yed' eb' ixtum anima. Malaj b'aj junñej tzin ec' yed' eb' chab' sat.
- 5 Tzin yajcanel smolchajelal eb' chuc chi'. Val yel malaj b'aj vach' vac'an yed' eb' tz'ixtanb'at vach' b'eyb'al.
- 6 Tzin b'iquel in c'ab' yuj in ch'oxaneli to malaj in chucal. Ichato chi' b'ian tzin ec' oyoyoc d'a spatic yichañ altar,
- 7 svalan vach' lolonel d'a b'ital, svalanel masanil tas satub'tac tza b'o'o.
- 8 Mamin Jehová, tzin xajanej a templo b'aj cajan ach eq'ui. Ata' tz'alchajel snivanil elc'ochi.
- 9 Mañ iq'uel in q'uinal yed' eb' sc'ulan chucal. Mañ in a satel yed' eb' milum anima,
- 10 yujto añej chucal snib'ej eb' sc'ulej, b'ecan sc'ol eb' schaan q'uen tumin yic smontaji.
- 11 A inxo jun, tzin nib'ej tzin b'eyñej d'a in vach'ilal, yuj chi' colinel Mamin, oc'oc val a c'ool d'ayin,
- 12 yic tec'anñej vaj d'a b'eyb'al vach'. Mamin Jehová, ol val vach' lolonel d'ayach d'a scal eb' molanec' d'a ichañ.

27

A Jehová tz'ac'an saquilq'uinal d'ayin

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 A Jehová tz'ac'an saquilq'uinal d'ayin, in Columal paxi. ¿Machto val b'aj syal in xivi? A tzin colani, yuj chi' malaj b'aj tzin xivi.

- 2 A eb' chuc smol sb'a d'a in patic yic tzin satanel eb' yalani, palta a eb' ayoch ajc'olal chi' d'ayin, ol lajvoquel eb'.
- 3 Vach'chom junoc b'ulan soldado tz'och oyan d'a in patic vichañ, val yel, mañ ol in xivlaj. Vach'chom sq'ue vaan eb' yac' oval ved'oc, aña'ja' vac'anoch Dios yipoc in c'ool.
- 4 Junñej val tas tzin c'an d'a Jehová, aton jun tic tzin nib'ej: To tzin ec' d'a stemplo Dios yacb'an pitzan in yic svil snivanil yelc'och Dios chi', svac'anpaxem in b'a d'ay.
- 5 Ayic ol javoc yaelal d'a vib'añ, a ol in c'ub'aneloc. A d'a scajñub', ata' ol in sc'ub'ejeli. Ol in yic'q'ue d'a yib'añ junoc q'ueen yic tzin colchajcaneli.
- 6 Ichaton val chi' ol aj in scolancanel d'a eb' ajc'ool oyanoch d'a in patic vichañ. D'a scal av yed' tzalajc'olal ol vac' in silab' d'a Jehová d'a yol stemplo. Ol val vach' lolonel d'a b'ital d'ay.
- 7 Mamin, a d'ayach tzin avaji, cha ab' d'ayin. Oc'oc val a c'ool d'ayin, tac'vañ d'ayin.
- 8 Mamin Jehová, a in pensar ix alan d'ayin to tzin nitzcot in b'a d'a a tz'ey. Yuj chi' svac' vip in nitzanoch in b'a d'a a tz'ey chi'.
- 9 Mañ a c'ub'ejel a b'a d'ayin. Mañ in a chec meltzaj yed' yoval a c'ool. A achtaxon tzin a colo'. Ach in Diosal in Columal ach, mañ in acteñcan in ch'ocoj.
- 10 Mamin Jehová, vach'chom tzin yacteñcan eb' in mam in nun, palta a ach ol in a tañvej.
- 11 Mamin, ch'ox a b'e d'ayin, ic' in b'at d'a yol b'e tojol, yuj eb' ajc'ool snib'an in yac'an telvoc.

- 12 Mañ in ac'canoch d'a yol sc'ab' eb' ayoch ajc'olal d'ayin. Sq'ue vaan eb' d'a in patic, syesan in muloc eb'. Sgana eb' tzin yac' chamoc.
- 13 Mamin Jehová, svac'och d'a in c'ool to ol a ch'ox a vach'c'olal d'ayin yacb'an pitzan into, tato maay, toxom ix pax vip naic.
- 14 Ex vetchoñab', aq'uecoch Jehová yipoc e c'ool. Tec'tec' tzeyutej e b'a, mañ eyac' chab'ax e c'ool. Val yel, aq'uecñejoch Jehová yipoc e c'ool.

28

Syab' Jehová ayic scalan co b'a d'ay

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Mamin Jehová, añej d'ayach sval in b'a, icha ñaq'ueen aj d'ayin, mañ ach b'at mican d'ayin. Tato max ach colvaj d'ayin, aton val in b'at d'a scal eb' chamnac chi' b'ian.
- 2 Mamin, snib'ej in c'ool tzab'i ayic svalan in b'a d'ayach. Svic'q'ue in cab' d'a yol a templo, tzin c'anan a colval.
- 3 Mañ ac' in yaelal icha tzutej eb' sc'ulan chucal, aton eb' stz'acan yal vach' lolonel d'a eb' yetanimail, palta añej chucal sna eb' d'a spatic eb' anima chi'.
- 4 Ac' spac d'a eb', icha syal tastac sc'ulej eb', icha syal tas chucal sc'ulej eb', ichato chi' b'ian, tzac'anoch syaelal eb'.
- 5 Malaj yelc'och juntzañ tastac ix a b'o d'a yol sat eb'. A eb' chi' ol a satcanel eb', mañxo ol ic'chajq'ue vaan eb'.
- 6 Alhajocab' vach' lolonel d'a Jehová, yujto ix yab' tas ix val d'a scal in yaelal.

- 7 A Jehová Vipumal, a' tzin colan icha junoc q'uen q'ueen tz'och veñuloc. A svac'och yipoc in c'ool, tz'ochñej ved'oc, yuj chi' mañ jantacoc stzalaj in c'ool. Tzin b'itani, svac'an pax yuj diosal d'ay.
- 8 A Jehová ayoch yipumaloc eb' schoñab', scolvaj-pax d'ayin, to sreyal in eb', sic'b'il in el yuuj.
- 9 Mamin Jehová, colcanel a choñab', ac'cot a vach'c'olal d'a yib'añ eb' ictaxoni. Tañvej eb' d'a masanil tiempo.

29

A spoder yol sjaj Jehová

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Ex aj satchaañ, alec vach' lolonel d'a Jehová. Alec vach' lolonel d'ay to syal yuj smasanil, te b'inajnac.
- 2 Alec vach' lolonel d'a Jehová icha d'a smojal. Aq'uequem e b'a d'ay d'a stemplo te vach' yilji.
- 3 A Jehová Dios te nivan yelc'ochi, tz'ab'chaj sjaj d'a yib'añ a' mar. A tz'ac'an c'añ c'u, a tz'ac'an mandar d'a yib'añ a' oval mar chi'.
- 4 A sjaj Jehová tz'ab'chaji, mañ jantacoc spoder. Yuj sjaj chi' scheclaji to te nivan yelc'ochi.
- 5 Yuj yav Jehová sjecchajcanb'at te' c'ute'. Yuj Jehová spojcan juntzañ te' nivac c'ute' d'a Líbano.
- 6 A juntzañ lum nivac vitz yic Líbano yed' lum yic Sirión, tz'ib'xi lum yuj Jehová. Sq'ue b'achnaj lum vitz chi', icha sq'ue chennaj junoc noc' quelem vacax.

- 7 A yav Jehová, a tz'ac'ancot copnaj leb'lon.
- 8 A yav Jehová tz'ac'an ib'xoc lum tz'inan luum. A' tz'ac'an ib'xoc lum tz'inan luum yic Cades.
- 9 A yuj yav Jehová tz'el jequeljoc sc'ab'tac te' ji, axoñej yib' te' scan d'a sat lum vitz. Axo d'a stemplo tz'alchaj vach' lolonel d'ay yuj eb' anima smasanil.
- 10 A Jehová ac'annac yajalil d'a jun a' oval a' mucvajum. Yajal yaj d'a masanil tiempo.
- 11 A tz'ac'an yip eb' schoñab'. Yuj svach'il sc'ool Jehová, syac' junc'olal d'ayoñ a oñ schoñab' oñ tic.

30

B'it yic ac'oj yuj diosal d'a Jehová

Sb'itaj jun b'it tic ayic tz'och yopisio jun templo. Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Mamin Jehová, tzach in b'itej yed' in vach' lolonel, yujto ix in a sic'q'ue vaan d'a scal in nivan yaelal, maj in a cha b'uchjoc yuj eb' ayoch ajc'olal d'ayin.
- 2 Mamin, in Diosal ach, ix in c'an a colval, ix ac'an b'oxoc in c'ool.
- 3 Mamin, a ach ton ix in a colel d'a chamel. Ix ac' in q'uinal, maj in a chab'atlaj d'a scal eb' chamnac.
- 4 B'itanañec d'a Jehová, mach ex to schoñab' ex, b'itejec yujto añej Te Nivan Yelc'ochi.
- 5 Yujto junñej rato ay yoval sc'ool, axo svach'c'olal ayñejec' d'a masanil tiempo. Vach'chom tzoñ oc' d'ac'valil, axo yic sq'uiñib'i sja co tzalajc'olal.

- 6 Ayic te vach' vaji, ix in na' icha tic: Malaj b'aq'uiñ ol in telvoc yuj junoc tas, xin chi.
- 7 Mamin Jehová, yuj val svach'il a c'ool, ix in ac'canoch b'aj malaj tas tzin ic'ani. Palta ayic ix ic'anel a b'a d'ayin, ix somchajcanel in c'ool.
- 8 Mamin, ix ach vavtej, ix valan in b'a d'ayach:
- 9 ¿Tasto a ganar d'ayin, q'uinaloc tato tzin chami, tzin mucchaji? Mañxo ol yal-laj ach sb'itan eb' toxo ix och pococal. Mañ ol yal pax laj yalan vach' lolonel eb' d'ayach yuj svach'il tas ix a b'o'o, xin chi.
- 10 Mamin Jehová, ab' val tas svala', oc'oc val a c'ool d'ayin. Mamin, ochañrej ved'oc.
- 11 Ix ac'an q'uexmaj in yaelal d'a tzalajc'olal. Ix ic'anel in cusc'olal, ix ac'ancanoch c'apac pichul yic q'uiñ in pichuloc.
- 12 Yuj val chi' jun, ach Jehová in Diosal, max yal-laj vem numan. Tzin b'itan d'ayach d'a aloj vach' lolonel yed' ac'oj yuj diosal d'ayach d'a masanil tiempo.

31

Añej Jehová ayoch yipoc in c'ool

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Mamin Jehová, añej d'ayach tzin col in b'a. Malajocab' b'aq'uiñ tzin a cha somchajeli. Colinel yuj a tojolal.
- 2 Ac'cot tz'eyan a chiquin d'ayin, tzin a colan d'a elañchamel. Ochañ in ñaq'ueenoc b'aj ol in col in b'a.

- 3 Yujto in řiaq'ueen ach, in cuartel ach, yuj chi' ochař veřuloc. Ic' in b'eyoc yic mař ol ach alchaj chucal.
- 4 Colin d'a jun yaal ix em d'a vichař, yujto in Columal ach.
- 5 Mamin Jehová, ach in Diosal, svac'canoch in b'a d'a yol a c'ab'. A ach tzin a colcaneli, to tz'elc'och syal a lolonel.
- 6 Tzin chaquel eb' anima syaq'uem sb'a d'a juntzař comon dios malaj yelc'ochi. A inxo Mamin Jehová, tzach vac'och yipoc in c'ool.
- 7 Tzin tzalaj val yuj a vach'c'olal. A ach ix iq'uel in cusc'olal, ojtac pax in yaelal.
- 8 Maj in ac'canoch d'a yol sc'ab' eb' vajc'ool. Te levan b'aj ix in can uuj.
- 9 Mamin Jehová, oc'ocab' val a c'ool d'ayin, yujto ay in och d'a ilc'olal. Ix te chach'i in sat voq'ui, mařxalaj yip in pixan yed' in nivanil.
- 10 A in q'uinal slajviem d'a scal in yaelal. A vab'ilal slajviel yuj in c'acvi. A cusc'olal tz'ic'anel vip, c'ununi yel yip in nivanil tic svab'i.
- 11 Tzetzab'il in yuj eb' ayoch ajc'olal d'ayin, b'uchb'il in yuj eb' cajan d'a in lac'anil. Yajb'il in canel yuj eb' ojtannac in. A eb' tzin ilan d'a voltac b'e, tz'el eb' d'ayin.
- 12 Junelņej ix in b'atcan satc'olal yuj eb'. Icha val to mařxo in animaoc svab'i, icha val junoc lum xalu pojnac, icha chi' vaji.
- 13 Svab' sajson eb' vechořab' d'a in patic. Yalxoņej b'ajtil, ay xivc'olal sja d'ayin. Junlajanxoņej snaan eb' d'a in patic. Nanon yec' sc'ool eb' tas syutej in yac'anhamoc.

- 14 A inxo jun Mamin Jehová, a achñej ayachoch yipoc in c'ool. Toxonton svala': A ach val tic, in Diosal ach, xin chi.
- 15 Yol val a c'ab' ay in q'uinal. Colinel d'a eb' ayoch ajc'olal d'ayin, aton eb' tzac'anoch vuuj.
- 16 Il in val och a in a checab' in tic yuj svach'il a c'ool, tzin a colanel yuj a vach'c'olal.
- 17 Mamin, van valan in b'a d'ayach. Mañ in ac'b'at d'a nivac q'uixvelal. A eb' chuc tzac'canb'at d'a nivac q'uixvelal chi', tzac'ancanb'at eb' b'aj tz'inan, b'aj ay eb' chamnac.
- 18 A eb' snaanq'ue lolonel, numc'ajocab' eb', yujto syal lolonel eb' ya d'a eb' anima vach'. Spatiquejel eb' vach' spensar eb', sb'uchvaj eb' d'a eb' vach' chi'.
- 19 Yel ton val nivan a vach'c'olal tzac' d'a eb' tzach ic'ancharñ. D'a yichañ eb' anima tzac' a vach'ilal d'a eb' tzach ac'anoch yipoc sc'ool.
- 20 A d'a a tz'ey tza c'ub'ejel eb' d'a chucal sna eb' puch vinac. A b'aj ay ach tza colel eb' d'a schucal lolonel eb' ajc'olal yajoch d'a eb'.
- 21 Alchajocab' vach' lolonel d'ayach Mamin Jehová, yujto satub'tac tas ix a b'o d'ayin yuj a vach'c'olal, ayic oyanoch eb' ajc'ool d'a in patic vichañ.
- 22 A val yic mañxo animaoc in c'ool, ix in na' to ix in ic'canel d'a ichañ, axo val yic ix in c'anan a colval, ix ab' in tevi.
- 23 Xajanejec Jehová, masanil ex yiquexxo yujto a' stañvan eb' sc'anab'ajani, palta tz'acan syutej yac'an yaelal d'a yib'añ eb' syic'charñ sb'a.

24 Tec'b'ejec e b'a mach ex tzeyac'och Jehová yipoc e c'ool.

32

Vach' yic mach such'il sat schucal

Jun b'it tzoř c'ayb'ani. Sb'it jun tic viřaj David.

¹ Te vach' yic eb' tz'ac'chaj lajvoc smul, suchhaj sat schucal eb'.

² Te vach' yic eb' syal Jehová to mařxalaj smul eb' d'a yichař, aton eb' maxtzac c'ub'anel smul d'a eb' yetanimail.

³ Ayic manto valq'uetalaj in mul, yelxo val ijan ix lajviel in nivanil ix vab'i, yujto ix in te c'acvi.

⁴ Ach in Diosal, c'ual d'ac'val yelc'olal ix ac'och in yaelal. Icha val ař taquiř ařc'ultac stacjiel yuj varesma, ichinta ix vab'i.

⁵ Ichato chi' ix valanq'ueta in mul chi' d'ayach, malaj tas ix in c'ub'ejeli. Ix el val d'a in c'ool valan in b'a d'ayach. A achxo Mamin Jehová ix in ac' nivanc'olal.

⁶ Yuj val chi' jun, yalocab' sb'a eb' tzach c'anab'ajani yacb'an tzato yala'. Vach'chom sja yaelal icha a' eluma', palta max yamchajlaj eb' yuuj.

⁷ A ach ay ach och veřuloc, a ach ol in a colel d'a yaelal. Tzach in b'itej yujto ix in a coleli.

⁸ Ix yal Jehová d'ayin: Ol ach in c'ayb'ej d'a tas ol a c'ulej. Ol in ch'ox d'ayach b'ajtil ol ach b'atoc, ol ach in tařvej.

⁹ Mař utej a b'a icha noc' chej ma icha junoc noc' mula, a juntzař noc' chi' max nachajel-laj yuj noc'. Yovalil syamchajoch vaan noc' yed' q'uen freno. Tato mař ichocta tz'utaj

noc', max sc'anab'ajejlaj noc', xchi Jehová d'ayin.

- ¹⁰ A eb' chuc sb'eyb'al, mañ jantacoc yaelal ol cot d'a yib'añ eb'. Axo eb' ayoch Dios yipoc sc'ool, a svach'c'olal Dios chi' ol moyanq'ue eb'.
- ¹¹ Aq'uec tzalajb'oc e c'ool d'a Jehová ex anima vach' e pensar. B'itanañec d'a tzalajc'olal e masanil ex ayex och d'a stojolal.

33

A vach' lolonel yed' ac'oj yuj diasal

- ¹ Ex anima vach' e pensar, b'itejec Jehová d'a tzalajc'olal. Yujto a eb' anima tojol sb'eyb'al, smojton val sb'itan eb' d'a Jehová chi'.
- ² Alec vach' lolonel d'a Jehová yed' te' arpa. B'itanañec d'ay yed' salterio lajuñe' sch'añal.
- ³ B'itanañec d'a Jehová yed' ac' b'it. Vach' tzeyutej e b'itan d'ay d'a tzalajc'olal.
- ⁴ Yujto a slolonel Jehová yel toni. A tas sb'o'o, a sch'oxaneli to syaq'uelc'och tas syala'.
- ⁵ A Jehová, a tojolal yed' vach' b'eyb'al snib'ej. Sch'oxel sb'a svach'c'olal d'a masanil yolyib'añq'uinal tic.
- ⁶ Toñej ix yal Jehová, ix b'o satchaañ yed' masanil tastac ay d'ay.
- ⁷ A' ix molb'ancan a a'. A a' mar toñej malanec' a' d'a yed'tal yuuj.
- ⁸ Ayocab' yelc'och Jehová d'a masanil tastac ay d'a sat luum tic. E masanil cajan ex d'a yolyib'añq'uinal tic, ayocab' e xivc'olal d'a Jehová.

- 9 Yujto a' ix alani, ix b'o smasanil. A' ix alani, vach' ix ajcan masanil tas.
- 10 A Jehová smac'an lajvoc spensar juntzañ ch'oc nacional.
- 11 Axo tas sna'a, ayñej ec' d'a masanil tiempo.
- 12 Tzalajc'olal yic junoc nación to a Jehová ayoch sDiosaloc, to sic'b'ilel yuuj yic tz'och yicoc.
- 13 A d'a satchaañ q'uelanemta Jehová, syilanemta masanil anima.
- 14 A b'aj cajanec' Jehová syilcot masanil eb' cajan d'a sat luum tic.
- 15 A' ix b'oan spensar eb' smasanil. Añeja' pax smaclan yila' tas sc'ulej eb'.
- 16 Mañ yujoc to te nivan sb'isul soldado ol colchajel junoc yajal. Mañ yujoc to te ay yip junoc soldado, ol colchajoc.
- 17 A noc' chej, malaj yopisio noc' scolan eb' anima. Vach'chom te ay yip noc', palta max yal-laj scolvaj noc'.
- 18 A Jehová q'uelanoch d'a eb' ay xivc'olal d'ay, aton eb' ayoch svach'c'olal yipoc sc'ool.
- 19 Scoljicanel eb' yuuj d'a chamel, tz'ac'ji va eb' yuuj d'a stiempoal vejel.
- 20 A oñ tic, a Jehová scac'och yipoc co c'ool. A' tzoñ colani, tzoñ stañvan pañi.
- 21 Yuj chi' stzalajb'i co c'ool yuuj. Scac'anoch yipoc co c'ool, yujto Axoñejochi.
- 22 Mamin Jehová, ayocab'och a vach'c'olal d'ayoñ, yujto tzach cac'och yipoc co c'ool.

34

Aloj vach' lolonel yuj svach'c'olal Dios

Sb'it jun tic viňaj David ayic ix yac'anoch sb'a viň quistalil d'a yichaň viňaj rey Abimelec, yuj chi' ix pechjielta viň.

- ¹ Svic'chaañ Jehová d'a masanil tiempo, svalñej vach' lolonel d'ay.
- ² A d'ay stzalaj in c'ool. Ab'ec ex anima emnaquil, tzalajañec.
- ³ Alequel yab'ixal sb'inajnaquil Jehová ved'oc, junñej scutej quic'anec chaañ.
- ⁴ Ix in avaj d'a Jehová, ix tac'vi d'ayin, ix yic'canel masanil in xivc'olal.
- ⁵ A eb' tz'ac'anoch Jehová yipoc sc'ool, stzetzon sat eb' yuj tzalajc'olal, malaj b'aj sq'uixvi eb'.
- ⁶ Ix val in b'a d'a Jehová, vach'chom te malaj velc'ochi, axo ix ab'ani, ix in scolanel d'a masanil vilc'olal.
- ⁷ A eb' ay yelc'och Jehová d'a sat, a yáñgel tzoymaj d'a spatic yichaň eb', axo scolchaj eb' chi' yuuj.
- ⁸ Ac'lejec eyila', ol eyilani to te ay svach'c'olal Jehová. Te vach' yic eb' scol sb'a d'a Jehová chi'.
- ⁹ Mach ex yiquex Jehová, ayocab' yelc'och d'a e sat. Malaj tas ol yac' palta d'a eb' ay yelc'och Dios d'ay.
- ¹⁰ A noc' choj, tz'el yip noc' yuj vejel, axo pax eb' syaq'uem sb'a d'a Jehová, malaj b'aq'uiñ ol yac' palta junoc tas vach' d'a eb'.
- ¹¹ Ex unin, cotañec, ab'ec tas svala', ol ex in c'ayb'ej yic tzeyac'och e pensar d'a Jehová.

- 12 Tato syal e c'ol snajatb'i e q'uinal, e gana pax tzalajc'olal tz'ec' junjun c'u eyuuj,
 13 mañxo eyal chucal lolonel, mañxo eyesej.
 14 Iq'uequel e b'a d'a chucal, mañxo eyac' oval, axo vach'il tze c'ulej, tze b'eyb'alan junc'olal.
 15 A Jehová stañvan eb' anima vach' sb'eyb'al, smaclan val yab'i ayic syalan sb'a eb' d'ay.
 16 A Jehová, aycot yoval sc'ol d'a eb' sc'ulan chucal yic satel eb', yic mañxa mach ol naan eb'.
 17 Syab' Jehová ayic syalan sb'a eb' anima vach' spensar d'ay, scolchajcanel eb' d'a masanil yilc'olal.
 18 A Jehová ayec' d'a stz'ey eb' anima mañxo animaoc yed'nac syab'i, scolancanel eb' somchajel sc'ool yuj cuselal.
 19 A eb' anima vach' spensar, vach'chom tzijtum tas tz'ic'an eb', axo Jehová scolanel eb' d'a masanil juntzañ syaelal chi'.
 20 A' stañvan eb', malaj junoc sb'aquil eb' ol q'uichajoc.
 21 Axo pax eb' sc'ulan chucal jun, a yuj schucal eb' chi' ol chamoc. A eb' schichon sc'ol d'a eb' vach' sb'eyb'al, ol cotcan d'a yib'añ eb'.
 22 Axo Jehová ol colan eb' schecab'. A eb' scol sb'a d'ay, mañ ol cotcanlaj d'a yib'añ eb'.

35

Sc'anchaj scolval Jehová

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Mamin Jehová, telaj a b'a yed' eb' stelaj sb'a ved'oc, ac' oval yed' eb' tz'ac'an oval ved'oc.
 2 Iq'uelta a yamc'ab' yic oval, tzul in a colani.

- 3 Iq'uelta a lanza tza macan sat eb' tzin pechan b'eyec'oc. Al d'ayin to in Columal ach.
- 4 A eb' sgana in chami, somchajocab'b'at eb' yuj q'uixvelal. A eb' snib'ej ay tas scot d'a vib'añ, meltzajocab'b'at eb' d'a spatic.
- 5 Ichocab' smatz'il ixim trigo syic'b'at ic', ichocab' ta tz'aj eb'. Pechjocab'b'at eb' yuj ángel.
- 6 Q'uc'olinacocab'i, ñereriocab' sb'e eb', axo ángel spechan eb'.
- 7 Vach'chom malaj in mul, palta ix yaq'uem in yaalil eb'. Malaj in mul, palta ix sjoy jun olan eb' yic vach' tzin b'at d'a yool snaan eb'.
- 8 Yuj chi', mocab' naanoc yuj eb' ayic sjavi nivac yaelal d'a yib'añ eb'. Canocab' eb' d'a syaalil ix yaq'uem chi'. B'atocab'can eb' d'a yol jun olan ix sb'o chi'.
- 9 Ichato chi' ol vac'an tzalajb'oc in c'ol d'ayach Jehová. Ol el lenaj ol vil yuj a colval.
- 10 D'a smasanil in c'ool ol val icha tic: Mamin Jehová, ¿machto val junoc icha ach tic? A eb' meb'a'yed' eb' ayoch d'a tzapan majanil, tza colel eb' d'a yol sc'ab' eb' te ay yip, to syiq'uec' eb' tastac ay d'a eb', xin chama.
- 11 Scot eb' testigo esum, axo tas mañ vojtaoc sc'anb'ej eb' d'ayin.
- 12 A in vach'c'olal chuc ix yutej eb' spactzitan d'ayin, ix in stzuntzej cus eb'.
- 13 A inxo, ayic ya'ay eb', ix vac'och pichul yic cusc'olal, maxtzac in valaj yuj cusc'olal, ya svab'i. Max vactejcanlaj in lesalvi d'a in pixan yuj eb'.

- 14 Cusnac in c'ool ix in b'eyeq'ui, icha val to a yuj junoc vamigo, ma vuc'tac, ma icha in nun tzin cus yuuj.
- 15 Ayic ix in telvi, ix q'ue umnaj eb' smasanil in stzetzani. Ichato ch'oc animail in d'a eb', ichato mañ in yojtacoc eb'. Max yactejcanc-laj eb' in ste b'ajani.
- 16 Te ya ix in ec' yuj eb', ix in sb'uch eb', ix cot q'uelan eb' d'ayin yed' schichonc'olal.
- 17 Mamin Jehová, ¿tom toñej ol ach och q'uelan yuj jun tic? Colinel d'a yol sc'ab' eb' icha noc' choj, tz'el yav, scot d'ayin.
- 18 Ol valel yab'ixal a vach'c'olal d'a yichañ eb' tzijtumul anima molaneq'ui. Ol val vach' lolonel d'ayach d'a yichañ eb' a choñab'.
- 19 Mocab' tzalaj sc'ool eb' ayoch ajc'olal d'ayin. Mocab' reprepan sat eb' schichon sc'ol d'ayin, vach'chom malaj in mul d'a eb'.
- 20 Malaj sgana eb' d'a junc'olal. Sgana eb' snaq'ue esal lolonel d'a spatic eb' munil ayeq'ui.
- 21 Te chañ tz'el yav eb' d'ayin, syalan eb': Ix quil tas ix a c'ulej chi', toxo ix quila', xchi eb'.
- 22 Mamin, ix il val. Ac' yovalil d'a eb', mañ ach najatb'ocb'ati, mañ ach el d'a in tz'ey.
- 23 Mamin ach Vajal, in Diosal ach, cotañ, colin, b'o yaj tas sval tic. Ochañ ved'oc.
- 24 Ach Jehová in Diosal ach, b'o yaj d'ayin ato syal a tojolal, in gana to max in tzetzaj yuj eb'.
- 25 Mocab' yal eb' d'ayin icha tic: Ix elc'och icha co gana. Junelñej ix quixtejcancb'at viñ, mocab' xchioc eb'.

- 26 A eb' stzalaj yuj in yaelal, q'uixvocab'can eb', somchajocab'el sc'ool eb'. Q'uixvocab'el eb' nivac vinac syutej sb'a d'a vichañ.
- 27 Axo eb' sgana to vach' tzin elc'ochi, tzalajocab' sc'ool eb'. Elocab' yav eb' yuj tzalajc'olal. Yalocab' eb' d'a masanil tiempo: A Jehová, te nivan ton yelc'ochi, stzalaj val yuj svach'il jun schecab' tic, xchiocab' eb'.
- 28 Mamin, ol valel a tojolal, ol valñej vach' lolonel d'ayach d'a masanil tiempo.

36

A schucal anima yed' svach'c'olal Dios

A viñ cuchb'um d'a b'it scuchb'an jun b'it syal yuj tas ol aj eb' sc'ulan chucal. Sb'it jun tic viñaj David schecab' Jehová.

- 1 A eb' sc'ulan chucal, añej chucal chi' ayoch d'a spensar eb' sc'ulani. Malaj jab'oc yelc'och Dios d'a sat eb'.
- 2 Yujto syaloch sb'a eb' vach'il, mañ ojtacab'iloc smul eb' chi' snaani. Max snalaj eb' yacte-jcan schucal chi'.
- 3 Añej chucal lolonel syal eb', naumq'ue lolonel eb'. Syacte-jcan vach' pensaril eb', max sb'olaj vach'il eb'.
- 4 Ayic vaynac eb' d'a sat sch'at, toxoñej snanonec' sc'ool eb' sc'ulan chucal. Mañ vach'oc sb'eyb'al eb', max yal-laj sc'ol eb' syiq'uel sb'a d'a chucal.
- 5 A achxo Mamin Jehová, te nivanxo pax a vach'c'olal, masanto d'a satchaañ sq'uec'ochi, tzac'ñejelc'och tas tzala'.

- 6 Ec'al a vach'ilal d'a yichañ lum nivac vitz. A a tojolal, ec'al d'a sjulal yich a' nivac mar. Mamin Jehová, ilb'il eb' anima yed' masanil noc' noc' uuj.
- 7 Ach Dios, satub'tacxoñej a vach'c'olal, yuj chi' sco col co b'a d'ayach, icha noc' yunetac caxlañ tz'och d'a yalañ snun.
- 8 Tzoñ b'ud'ji yuj jun nivan vael tzac' d'ayoñ. A a a' mañxo jantacoc svach'il yuc'ji tzac' cuq'uej.
- 9 Yujto a d'ayach scot co q'uinal icha yaj sjaj a a'. Yujñej a saquilq'uinal ay co q'uinal.
- 10 A oñ cojtac achxo, ayocab' a vach'c'olal d'ayoñ. A oñ vach' co pensar, coloricaneli.
- 11 Mañ a cha yac' chucal eb' syic'chaañ sb'a d'ayin. Mañ a cha in spech b'eyec' eb' sc'ulan chucal.
- 12 Ilec nab' b'ajtil ix telvi eb' sc'ulan chucal. Ix telvi eb', mañxa b'aq'uiñ ol q'uex vaan eb'.

37

Caq'uecoch Jehová yipoc co c'ool

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Mocab' somchajel co c'ool yuj eb' sc'ulan chucal. Mocab' co nib'ejoch sb'eyumal eb'.
- 2 Yujto elañchamel ol satel eb', icha stacji añ ac sjochchajeli, ma icha stacjiel añ añc'ultac.
- 3 Caq'uecoch Jehová yipoc co c'ool, co b'oec tas vach'. Coñ canecñej cajan d'a lum lum tic, ol oñ ac'joc va d'a ac'anc'olal.
- 4 Caq'uec tzalajb'oc co c'ool d'a Jehová, a ol ac'an tas sco nib'ej.

- 5 Scab'enejoch co b'a d'a yol sc'ab' Jehová, scac'anoch yipoc co c'ool, a ol colvaj qued'oc.
- 6 Axo ol ac'an checlaj svach'il co b'eyb'al icha val tz'aj scheclaj yoc c'u d'a chimc'ualil.
- 7 Numan scutejec co b'a d'a yichañ Jehová. Nivan scutejec co c'ool co tañvan scolvaj qued'oc. Mañ caq'uec somchajel co c'ool yuj eb' te vach' tz'elc'och yuj chucal sc'ulej.
- 8 Co satequel coval, caq'uec tup co c'ac'alc'olal. Mocab' te chichon co c'ool, ta maay, chucřej tas ol oñ ajelc'ochoc.
- 9 D'a val yel ol satel eb' sc'ulan chucal, a oñxo pax scac'och Jehová yipoc co c'ool jun, ol co cha co mach'en yic b'aj ol oñ cajnaj d'a lum lum tic.
- 10 Ayic jaye' c'ual tic, mañxalaj eb' sc'ulan chucal chi'. Vach'chom ol co sayec' eb', palta mañxo ol ilchajlaj eb' cuuj.
- 11 Axo eb' anima emnaquil, ol aj eb' d'a sat lum lum tic, ol yac'an val sgana eb' yajec' d'a junc'olal.
- 12 A eb' sc'ulan chucal, nanon yec' sc'ool eb' yac'an chucal chi' d'a anima vach' sb'eyb'al. Juch'uch'i sc'uxan ye eb' d'a eb' yuj chichonc'olal.
- 13 Axo Jehová toñej stzevaj yuj eb', yujto yojtac to lac'anxo sja yaelal d'a yib'añ eb'.
- 14 A eb' sc'ulan chucal, syiq'uelta yespada eb', sb'oan sjul-lab' eb' yic vach' slajviel eb' emnaquil anima meb'a', to smilcham eb' vach' sb'eyb'al eb' yalani.

- 15 A q'uen yespada eb' chuc chi', aña'ja' q'uen ol ec' d'a spixan eb'. Axo sjul-lab' eb' chi', ol cañchajcanb'at te'.
- 16 Yelxo val te vach' jab'oc tas ay d'a eb' anima vach' spensar, d'a yichañ sb'eyumal jantac eb' sc'ulan chucal.
- 17 Ol satel sb'eyumal eb' anima chuc chi' yuj Jehová, axo eb' anima vach' spensar, ol coljoc eb' yuuuj.
- 18 A Jehová stañvan eb' malaj spaltail, axo tas ay d'a eb', malaj b'aq'uiñ ol sateloc.
- 19 Ayic te chuc tiempo yujto te ay vejel, mañ ol ec'laj eb' q'uexab', ayñej tas ol sva eb'.
- 20 A eb' sc'ulan chucal, ol satel eb' icha val stacji añ xumac ay d'a caltac te'. A eb' ayoch ajc'olal d'a Jehová, ol satcanel eb' icha val satem te' tab'.
- 21 A eb' sc'ulan chucal, tz'och eb' majan, maxtzac yac' meltzaj smajan eb' chi'. Axo eb' anima vach' spensar, ay yoq'uelc'olal eb', elb'enñej yel yuj eb'.
- 22 A eb' schaan svach'c'olal Jehová, a eb' ol cajan lum luum, axo pax eb' chuc catab'il yuuuj, ol ic'chajel eb' d'a sat luum.
- 23 A Jehová scuchb'an b'ey eb' anima vach' spensar ayic van sb'ey eb' d'a tojolar.
- 24 Vach'chom stelvi eb', palta max ec'laj tiempo sq'uexvan eb', yujto yamb'il sc'ab' eb' yuj Jehová.
- 25 Atax d'a in quelemal masanto yic icham vinac inxo tic, malaj b'aj ix vil yactajcan junoc anima vach' spensar yuj Jehová yic tz'ec' d'a syaelal. Malaj pax b'aj ix vil yuninal eb'

- vach' sb'eyb'al chi' sc'anan va sb'a d'a titac pat.
- 26 Tz'oc'řej sc'ool eb' vach' pensar chi' d'a eb' yetanimail, ayřej tas syac' eb' majanil. Axo yuninal eb' chi', syic'cot yaxilal eb' d'a scal eb' yetanimail.
- 27 Yuj chi', cactejeccan chucal, sco c'ulan vach'il, ichato val chi' vach' ol oñ aj d'a masanil tiempo.
- 28 Yujto stzalaj Jehová yed' tojolal, malaj b'aq'uiñ syactejeccan eb' sc'anab'ajan d'ay. D'a masanil tiempo scolchajel eb'. Axo yiñtilal eb' sc'ulan chucal, satjiel eb' yuj Jehová chi'.
- 29 A eb' anima vach' spensar chi' ol ic'ancan lum luum tic, ol cajnajec' eb' d'a lum d'a masanil tiempo.
- 30 A eb' vach' sb'eyb'al, slolon eb' d'a jelanil, vach'řej tas syal eb'.
- 31 A sc'ayb'ub'al Dios yed'nac eb', yuj chi' malaj b'aj ol em eb' d'a chucal.
- 32 A eb' sc'ulan chucal, ayřejoch sat eb' d'a eb' anima vach' sb'eyb'al, snib'ej eb' smilcham eb'.
- 33 Palta mañ ol ac'chajcanlaj eb' vach' d'a yol sc'ab' eb' chuc chi' yuj Jehová. Mañ ol stac'laj Dios scotcan d'a yib'añ eb' vach' d'a yichañ ley.
- 34 Caq'uecoch Jehová d'a co c'ool, sco c'anab'ajanec. A ol oñ ic'anchañ. Ol yac' lum luum tic d'ayoñ. Ol quil val satel eb' sc'ulan chucal.
- 35 A eb' sc'ulan chucal, ix vil val yixtan eb' yetanimail eb', ix yic'chañ sb'a eb', nivaquil syutej

sb'a eb' icha junoc te te' mañ jantacoc sc'ab',
te yax xiil.

36 Palta ix satel eb', mañxalaj mach ix cani. Ix in
say eb', palta majxo ilchajlaj eb' vuuj.

37 Scham val quilan eb' vach' spensar max
c'ulanlaj chucal chi', te vach'ñej ol elc'och
eb' yujto a junc'olal sayec' eb'.

38 Axo eb' pit, ol satjoquel eb'. Ol satjocpaxel
yiñtilal eb' b'aq'uiñ.

39 A Jehová scolanel eb' anima vach' spensar. A'
ayoch yeñuloc eb' ayic sja yaelal.

40 A' ol colanel eb' d'a yol sc'ab' eb' sc'ulan chucal,
yujto a' ayoch yipoc sc'ool eb'.

38

Sc'anchaj scolval Dios

A jun b'it tic sb'itaj yuj viñ cuchb'um d'a b'it, yic
snaancot Dios tastac tzoñ ic'ani. Sb'it jun tic viñaj
David.

1 Mamin Jehová, mañ ac' in yaelal yuj yoval a
c'ool. Mañ ac' in yaelal yacb'an aycot a
c'ac'alc'olal.

2 Toxo ix och tzolan a jul-lab' d'ayin, ix ac'och in
yaelal.

3 A yuj yoval a c'ool chi', masanil in nivanil tic te ya'
ay svab'i, yujñej to ix och in mul d'ayach.

4 A in chucal ichato c'ojanq'ue d'a vib'añ icha icatz,
maxtzac techajlaj vuuj.

5 Yujñej in pital, vanxo sq'ue sjab' vechen yujto
van sc'ab'ati.

6 Nojan in emi tzin b'eyi. Junelñej lachan vaji.
Maxtzac och vaan jab'oc in cusc'olal.

- 7 Van in cham yuj q'uixvelal svab'i. Masanil in nivanil te ya ay svab'i.
- 8 Ix te b'uychaj in nivanil tic, mañxalaj jab'oc yip. Tzin c'acvi yuj vilc'olal.
- 9 Mamin Vajalil, ojtac masanil tas tzin nib'ej. Ayic sic'son sja in c'ool, ichañ yaj jun tic.
- 10 Toxoñej ste tirtitiñan in pixan yab'an syail. Numumi yel vip, maxtzac yal-laj vilani.
- 11 A eb' anima vach' vac'an yed'oc yed' eb' junñej tzin ec' yed'oc, najat sb'esel sb'a eb' d'ayin. A eb' cajan d'a in lac'anil, najat sb'esel sb'a eb' d'ayin yuj in yaelal.
- 12 A eb' sgana in smilanchamoc, van yac'anem in yaalil eb'. A eb' snib'an yac' chucal d'ayin, añej chucal syal eb' d'a in patic. Max ochlaj vaan eb' snaub'tañan tas ol in yutoc d'a elc'altac.
- 13 A inxo pax jun, ichato macan in chiquin, max vab'laj tas syal eb', ichato max ujilaj in loloni, malaj tas tz'elta d'a in ti'.
- 14 Lajan in icha junoc mach max yab'laj, max yal-laj yalan sb'a.
- 15 Mamin Jehová in Diosal, a achñej tzach vac'och yipoc in c'ool, a ach ol in a tac'vej.
- 16 A jun tic tzin c'an d'ayach: Mocab' in stzetzaj eb' ajc'ol chi'. Mocab' b'itan eb' yuj tzalajc'olal tato tzin ac'ji ganar.
- 17 Palta ijanxo val tzin ac'ji ganar svab'i. Max och vaan jab'oc in yaelal tic.
- 18 Ol valq'ueta in mul. Mañxo in animaoc svab' yuj in chucal.

- 19 A eb' ajc'ol sgana in chami, toxo ix te q'uib' sb'isul eb'. Mañxo jantacoc ix te aj eb' tzin chacani, vach'chom malaj in mul d'a eb'.
- 20 Chucñej syutej sb'a eb' d'ayin yuj in vach'c'olal d'a eb'. Yujñej to tzin b'eyb'alej vach'il, tz'och eb' ajc'olal d'ayin.
- 21 Mamin Jehová, mañ in actejcani. Ach in Diosal, mañ a b'esel a b'a d'ayin.
- 22 Ach Vajalil, ach in Columal, cotañ d'a elañchamel tzin a colani.

39

Te quenñej sq'uinal eb' anima

A jun b'it tic ix b'oji yic sb'itej viñaj Jedutún, viñ cuchb'um d'a b'it. Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Ix vac' pensar to ol in ya'ilej in b'eyb'al, yic max och in mul yuj tas svala'. Tzin yamoch vaan in ti' yacb'an ayec' eb' anima chuc spensar d'a vichañ.
- 2 Ix in em numnajoc, majxo valpaxlaj vach' lolonel. Palta axo in yaelal ix te nivtaji.
- 3 Vanxo stz'a in pixan ix vab'i. Yacb'an van in te naub'tañani, ix vach' och pitz'an d'a in pixan. Yuj chi' chaañ ix in avaji, ix valani:
- 4 Mamin Jehová, ac' val vojtaquejeli to chamel b'a vaji, to jayerñej ab'il in q'uinal. In gana snachajel vuuj to elañchamel tz'ec'b'at in q'uinal.
- 5 Quenñej in q'uinal ix ac'a'. Mañ nivanocljaj in q'uinal d'a ichañ. A oñ anima oñ tic, icha val quic'an jab'oc quic', icha chi' co q'uinal.
- 6 Icha veven caj co masanil. Nab'añej sco mac' c'unb'oc co b'a. ¿Tocval scac' co gana yed'

co b'eyumal sco molb'ejq'ue b'ulan? Mañ cojtacoc mach ol ic'ancanb'atoc.

- 7 Mamin Vajal, axo ticnaic, ¿tas vach' svac'och yipoc in c'ool? A ach ton ayach och yipoc in c'ool.
- 8 Colinel d'a masanil in chucal. Mañ in a cha b'uchjoc yuj eb' chuc spensar.
- 9 Icha val eb' max ujilaj sloloni, icha chi' ix vutej in b'a. Mañxalaj tas ix elta d'a in ti', yujto a ach tic ix ac'och juntzañ tic d'ayin.
- 10 Iq'uel in yaelal ix ac'ochi. Vanxo in lajviel svab' yuj b'aj ix in a mac'a'.
- 11 A ach tzac'och co yaelal a oñ anima oñ tic. Tzac'anoch co tz'uumal yuj co mul. A ach tzac' lajvoc tas nib'ab'il cuuj, ichato tz'ijaxb'ati. Co masanil, icha val quic'an quic', icha chi' yec' co q'uinal.
- 12 Mamin Jehová, ab' in lesal tic, cotañ q'uelan d'ayin ayic svalan in b'a d'ayach. Mañ ac' sat a c'ool d'a yal in sat tic. Mamin, a d'ayach, eq'uelb'añej vec' d'a sat luum tic icha eb' in mam vicham.
- 13 Mamin, mañ ac'cot a c'ac'alc'olal d'ayin, yic vach' tzin tzalaj junoc rato, yacb'an manto el-laj in c'ool.

40

Ac'oj yuj diosal yuj scolval Dios

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Ix in tañvejñej scolval Jehová, axo ix ab'ani ayic ix in tevi d'ay.

- ² Ix in yic'q'ueta d'a jun olan te ay smay. Ix in scol b'aj sitz'atac. Ix in yac'anq'ue d'a yib'añ jun q'u'en q'ueen yic tzin tec'b'ej in b'a.
- ³ Ix yac' val jun b'it ac'to d'ayin, b'it yic aloj vach' lolonel d'a co Diosal. Comonoc sat sc'ol jantac eb' tz'ılan jun tic, yic syac'och Jehová eb' yipoc sc'ool.
- ⁴ Te vach' yic eb' tz'ac'anoch Jehová yipoc sc'ool, max yac'och spensar eb' d'a eb' syic'chaañ sb'a, aton eb' tz'och tzac'an d'a spatic juntzañ comon dios.
- ⁵ Mamin Jehová in Diosal, mañ jantacoc juntzañ tas satub'tac ix a b'o'o yed' jantac a vach'c'olal ix ac' d'ayoñ. Malaj junoc mach syal slajb'an sb'a ed'oc. In gana svalel masanil a vach'c'olal chi', palta max in tzac'vanlaj, yujto mañxo b'ischajb'enoc.
- ⁶ Max a nib'ejlaj noc' noc' yed' ixim trigo silab'il. Malaj noc' noc' tza c'ana' yic sñusji silab'il d'ayach, ma silab' yic stupcanel co mul. Palta ix a jac in chiquin yic tzin cha vab' tas tzala'.
- ⁷ Yuj chi' ix vala': Tic tzin ja'i, xin chi. A tas tz'ib'ab'ilcan d'a a lolonel, a vab'ixal syala'.
- ⁸ Ach in Diosal, snib'ej in c'ool tzin c'ulej icha a gana. Ayoch a c'ayb'ub'al d'a in pensar.
- ⁹ Mamin Jehová, ix valcanel yab'ixal a tojolal d'a scal eb' a choñab'. Ojtac val to malaj b'aj ix vactejcan valaneli.
- ¹⁰ Malaj b'aj max valel a tojolal. Ix valel yab'ixal to tz'elñejc'och tas tzala', tzac'anpax colnab'il. Malaj b'aj ix in c'ub'ejel d'a

- yichañ eb' a choñab' molaneq'ui, to te nivan a vach'c'olal, yelñej pax tzala'.
- 11 Mamin Jehová, ayocab'ñej oq'uelc'olal d'ayin. Ilinñej yed' a vach'c'olal icha ix aj alani.
- 12 Yujto te ay tas sjavi d'a vib'añ, maxtzac b'ischajlaj vuuj. In yamchajelta yuj in chucal. Ichato maxtzac yal-laj vilani. Ec'b'al in chucal chi' d'a yichañ sb'isul xil in jolom. Vanxo somchajel in c'ool.
- 13 Mamin, cotañ val q'uelan d'ayin, cotañ, colineli. Cotañ elañchamel, tzach och ved'oc.
- 14 A eb' sgana in smilanchamoc, javocab' q'uixvelal yed' somc'olal d'a yib'añ eb'. B'atocab' eb' elelal d'a scal nivac q'uixvelal, yujto sgana eb' yac'an chucal d'ayin.
- 15 A eb' tzin b'uchani, canocab' eb' d'a mañ pensaril yuj somc'olal.
- 16 Axo masanil eb' ayoch spensar d'ayach, tzalajocab' eb' d'ayach. Te nivan elc'och ach Jehová, xchiocab' eb' snib'an a colval.
- 17 A inxo jun, ob'iltac in, ay in och d'a ilc'olal. Mamin, mocab' in b'atcan satc'olal uuj. A ach tzach ochtaxon ved'oc yic tzin a colani. Ach Jehová in Diosal, mañ iq'uec' tiempo in a colani.

41

A slesal jun ya' ay

Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ Vach' yic eb' scolvaj d'a eb' meb'a', a Jehová ol colanel eb' d'a scal syaelal.

- 2 A' ol tañvan eb', ol ac'joc sq'uinal eb' yed' stzajajc'olal yuuj d'a sat luum tic. Mañ ol ac'joc ochlaj eb' d'a yol sc'ab' eb' ajc'ool yuuj.
- 3 Ol ac'joc yip eb' d'a scal syaelal yuj Jehová, ol b'oxoc sc'ool eb'.
- 4 A in ix vala': Mamin Jehová, oc'oc a c'ool d'ayin. Añtej in, yel toni ay in mul d'ayach, xin chi.
- 5 A eb' ayoch ajc'olal d'ayin, syal chuc eb' d'ayin: Comonoc spet chami yic mañxo ol nachajcotoc, xchi eb'.
- 6 Sja eb' yac' in paxyal, palta mañoc d'a svach'il sc'ol eb' tzul in yila'. Masanil tas syilb'at eb' d'ayin, sic'can eb' d'a spensar, axo d'a yoltac b'e syal in pecal eb'.
- 7 A eb' tzin chacaneli, smolb'ej sb'a eb', syalan in pecal eb'. Chuc tas sna eb' d'a in patic.
- 8 Syalan eb': A syaelal jun tic, mañxa yañal. Toxo ix b'atcan d'a sat sch'at, mañxo ol b'oxlaj sc'ool, xchi eb'.
- 9 A jun vamigo junñej tzin va yed'oc, yip in c'ool valani, a' ix och ajc'olal d'ayin.
- 10 A achxo Mamin Jehová, oc'oc val a c'ool d'ayin. Ic' in q'ue vaan yic ol vac'anec' in pac d'a eb'.
- 11 Tato mañ ol tzalaj sc'ool eb' ayoch ajc'olal d'ayin, ichato chi' ol nachajel vuuj to tzach tzalaj ved'oc.
- 12 A inxo pax jun, malaj in mul d'a ichañ, yuj chi' ix in a quetz yed' a c'ab'. Ayinñejocab' ec' d'a ichañ d'a masanil tiempo.
- 13 Alchajocab' vach' lolonel d'a Jehová co Diosal a oñ israel oñ tic, ticnaic yed' d'a masanil tiempo. Ujocab'i.

LIBRO 2

42

(SALMOS 42–72)

A Dios ayoch yipoc in c'ool

Jun b'it tzoñ c'ayb'ani. Sb'it jun tic eb' yiñtilal viñaj Coré.

- ¹ Ach in Diosal, tzach in nib'ej val icha junoc noc' c'ultaquil chej tz'ec' sayoj a' yuj taquĩntial.
- ² Ach Dios pitzan, a val in pensar tzach nib'anochi, ¿b'aq'uiñ ol in c'och d'a ichañ junelxo?
- ³ C'ual d'ac'val voq'ui. Axoñej voq'uel tic ayoch in vaeloc, yacb'an sb'uchvaj eb' anima d'ayin sc'anb'ejñej eb': ¿B'ajtil ay jun a Diosal chi? xchi eb'.
- ⁴ Ayic tzin naan juntzañ tic, ste och pitz'an d'a in c'ool. Tzin naancoti ayic ay in ec' d'a scal eb' anima, yic tzin cuchb'an eb', yic tzoñ b'at d'a a templo. Mañxo jantacoc yel yav eb' yuj tzalajc'olal yed' ac'oj yuj diosal. Nivan q'uiñ ton val jun chi'.
- ⁵ ¿Tas val yuj schab'axq'ue in c'ool? ¿Tas yuj somchaj in pensar? Ach in Diosal, ayach och yipoc in c'ool, olto val vach' lolonel d'ayach, in Columal, in Diosal aji.
- ⁶ Ach in Diosal te cusc'olal vaj ticnaic, yuj chi', mañ jantacoc ach in naancot d'a yol yic a' Jordán yed' d'a yol yic svitzal Hermón yed' svitzal Mizar.
- ⁷ Icha sc'añ yem poñoljoc a a' d'a nivac pajav, icha val chi' juntzañ nivac cusc'olal tz'ec' d'a vib'añ uuj.
- ⁸ Ach Jehová, a d'a c'ualil tza ch'oxñej a vach'c'olal d'ayin, axo d'ac'valil, max in och vaan ach

in b'itani, max in och pax vaan in lesalvi d'ayach, yujto a ach tzac' in q'uinal.

- ⁹ Svalan icha tic d'ayach: Ach in Columal, ¿tas yuj tzin b'atcan satc'olal uuj? Yuj chi' cusnac in c'ool ayic tzin b'eyeq'ui, yujto tzin yixtej val eb' ayoch ajc'olal d'ayin, xin chi.
- ¹⁰ Svab' val syail, icha val to smac'jipoj in b'aquil b'aj tzin yixtej eb' ajc'ool chi'. Junjun rato sb'uchvaj eb' d'ayin sc'anb'an eb': ¿B'ajtil ay jun a Diosal chi'? xchi eb'.
- ¹¹ ¿Tas val yuj schab'axq'ue in c'ool? ¿Tas yuj somchaj in pensar? Ach in Diosal, ayach och yipoc in c'ool, olto val vach' lolonel d'ayach, in Columal, in Diosal aji.

43

- ¹ Ach in Diosal, ch'oxeli to malaj in mul. Ocharñ valumaloc d'a juntzarñ anima malaj elc'och d'a yol sat tic. Colinel d'a eb' naumq'ue lolonel yed' d'a eb' chuc sb'eyb'al.
- ² Ach in Diosal, in Columal ach, ¿tas val yuj najat tzin ic'canel d'a icharñ? ¿Tas val yuj cusnac in c'ool tzin b'eyeq'ui, tzin yixtan eb' ayoch ajc'olal d'ayin?
- ³ Ch'ox a saquilq'uinal d'ayin yed' a lolonel te yel, yic vach' ol in sch'ox d'a sb'eal jun tzalan yic ejmelal b'aj cajan ach eq'ui.
- ⁴ Ach in Diosal, ol in c'och d'a altar, ata' ol ach in b'itejñej yed' te' arpa, yujto a ach tzac' in tzalajc'olal.
- ⁵ ¿Tas val yuj schab'axq'ue in c'ool? ¿Tas yuj somchaj in pensar? Ach in Diosal ayach och

yipoc in c'ool, olto val vach' lolonel d'ayach,
in Columal, in Diosal aji.

44

Sc'anchaj scolval Dios

Jun b'it tzoñ c'ayb'ani. Sb'it jun tic eb' yiñtilal viñaj
Coré.

- ¹ Ach co Diosal, ix cab' a poder yujto a eb' co mam
quicham ix alan d'ayoñ tas utejnac eb' d'a
peca'.
- ² Yed' a poder ix a pechel juntzañ eb' ch'oc
choñab'il, ix a satancanel eb' d'a juntzañ
nivac choñab' chi', axo eb' co mam quicham
chi' ix ac' cajnaj d'a tic.
- ³ Mañoc yed' yip eb', mañoc pax q'uen yespada
eb' ix yac'lab'ej ayic ix yic'an jun luum tic
eb'. Maj yic'laj jun luum tic eb' d'a ac'oj
ovalil, palta yuj a poder, yuj ipalil yed' yuj
a vach'c'olal ix yac' ganar jun oval chi' eb',
yujto xajan eb' uuj.
- ⁴ Ach co Diosal, co Rey al ach, a ach alnac, yuj
chi' cac'nac ganar a oñ yiñtilal oñ can viñaj
Jacob tic.
- ⁵ A ach ton tzach och qued'oc, yuj chi' scac' ganar
eb' ajc'ool chi'. Yuj ipalil scan eb' ajc'ool chi'
d'a yalañ cuuj.
- ⁶ Mañoclaj yamc'ab' yic oval scac'och yipoc co
c'ool, mañocpaxlaj yuj q'uen quespada ol
cac' ganar oval.
- ⁷ A eb' cajc'ool schichonoch sc'ool d'ayoñ, tzoñ a
col d'a yol sc'ab' eb', q'uixvelal tz'ajcan eb'
uuj.

- 8 Añej d'ayach ol cac'ñej tzalajb'oc co c'ool, a achñej ol ach co b'itej.
- 9 Palta a ticnaic Mamin, ix oñ a patiquejeli, ix oñ ac'anoch d'a q'uixvelal, maxtzac yal-laj a c'ool tzach b'at yed' eb' co soldado.
- 10 A ach ix oñ actejcani, yuj chi' ix oñ el lemnaj d'a eb' cajc'ool. A eb' schichon sc'ool d'ayoñ, ix yic'b'at eb' tastac ay d'ayoñ.
- 11 Ix oñ ac'anoch d'a yol sc'ab' eb', icha junoc noc' calnel tz'ic'jib'at b'aj smiljichamoc. Ix oñ a saclemejcanb'at d'a scal juntzañ nación.
- 12 Te yechel ix oñ a choñcanel a oñ a choñab' oñ tic. Malaj jab'oc tas ix ac' ganar yuj b'aj ix oñ a choñel chi'.
- 13 Ix oñ ac'an b'uchjoc yuj eb' anima cajan d'a juntzañ choñab' d'a co lac'anil. Tzoñ stzuntzan eb', malaj quelc'och d'a eb'.
- 14 Ix oñ ac'an b'uchjoc yuj eb' ch'oc choñab'il. Añej val yic tzoñ yilan eb', tzoñ ste tzetzan eb'.
- 15 Junjun c'u, toxoñej tzoñ te em ñojan yuj q'uixvelal.
- 16 Tzoñ stzuntzan eb' cajc'ool snib'ej oñ yixtani. Malaj quelc'och d'a eb'.
- 17 Aton juntzañ tic scot d'a quib'añ, vach'chom maj ach b'atcan satc'olal cuuj. Ina to sco c'anab'ajejñej a trato ac'nac d'ayoñ.
- 18 Max co nalaj ach co patiquejeli. Malaj a c'ayb'ub'al ix cactejcani.
- 19 Vach'chom icha chi', palta ichato tzoñ actejcan d'a scal noc' noc' ay smay, ichato oñ a macchejem b'aj te q'uic'q'uinal.
- 20 Ach co Diosal, q'uinaloc ach b'atcan satc'olal cuuj, axo d'a comon dios ix caq'uem co b'a,

- 21 ix am ila', yujto malaj junoc tas c'ub'eltac mañ ojtacoc.
- 22 Palta uuj junjun rato ijan oñ smilancham eb' ajc'ol chi', icha noc' calnel tz'ic'jib'at b'aj schami, icha chi' tzoñ yutej eb'.
- 23 Mamin, ¿tas yuj ichato vaynac ach b'ati? Iloñcoti, mañ oñ a patiquejcanel d'a junelñej.
- 24 ¿Tas yuj tzach b'at mican d'ayoñ? ¿Tas val yuj tzoñ b'atcan satc'olal uuj d'a scal co nivan yaelal tic?
- 25 Toxo van yel quip, maxtzac yal-laj co loloni, toxoñej tzoñ ec' telton d'a sat luum.
- 26 Pil ip. Cotañ. Coloñ eli yujto te xajan oñ uuj.

45

A b'it yuj snupnajel viñ rey

Sb'itej jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it ayic ay nupnajel yed' sjajil jun b'it scuchan te' xumaac. Sb'it jun tic eb' yiñtilal viñaj Coré.

- 1 Ay val ec' vach' lolonel d'a in pensar. Ol in b'itan d'a viñ rey yed' juntzañ in lolonel chi'. A in ti' lajan icha stz'ib'lab' junoc mach te jelan stz'ib'ani.
- 2 Ach rey, a achñej vach' ilji d'a yichañ masanil eb' viñ vinac. Te vach'ñej tas tzala', te jelan a loloni yujto syac'ñej svach'c'olal Dios d'a ib'añ.
- 3 Ac'och jachan q'uen espada d'a a nañal, ach vinac te ac'um oval, te b'inajnac ach, te ay val elc'ochi.
- 4 Ixic d'a yib'añ noc' a chej yed' a poder yic tzac'an ganar oval, yic sb'oji yaj lolonel d'a stojolal

d'a eb' emnaquil. Nivan tastac satub'tac ol a c'ulej yed' ipalil.

- ⁵ Ach co reyal, a jul-lab' te jay sñi' ol b'at ch'apnaj d'a sñi' sc'ool eb' ajc'ool. Yuj chi' ol telvoc eb' anima yic juntzañ choñab' d'a scal oc.
- ⁶ Ach co Diosal, yajal ach d'a smasanil tiempo. Yajal ach, vach'ñej tz'aj a ch'olb'itan tastac.
- ⁷ A val tojolal scha a c'ool, max schalaj a c'ool chucal. Yuj chi' ix ach siq'uel Dios, aton a Diosal. Ix yac' nivan tzalajc'olal d'ayach d'a yichañ juntzañxo eb' ay yopisio ed'oc.
- ⁸ Tz'el sjab' sperfumeal mirra, áloes yed' te' canela ayoch d'a a pichul. A son ay sch'añal ol ac'an tzalaj a c'ool d'a a pat marfilñej ayoch yelvanub'oc.
- ⁹ Ay eb' ix yisil eb' viñ rey d'a scal eb' avtab'il uuj. A d'a a tz'ey d'a a vach', ata' ayec' ix reina. A q'uen oro yelxo val vach' ayoch d'a spichul ix.
- ¹⁰ Ach yisil rey, maclej val ab'i, scham val ab'an tas ol val d'ayach. Mañxo a na eb' a c'ab' oc yed' eb' etchoñab',
- ¹¹ yujto a viñ rey chi' snib'an svach'il ilji, aton viñ ajalil. Aq'uem a b'a d'a viñ.
- ¹² Ol yac' silab' eb' aj Tiro d'ayach. A eb' nivac b'eyum, ol snib'ej eb' yoch amigooc.
- ¹³ Tic sja ix ix van yoch yetb'eyumoc viñ rey, vach'ñej yilji ix, yisil pax ix junocxo viñ rey. Oro ayoch yelvanub'oc spichul ix.
- ¹⁴ Vach'ñej yaj sb'o ix yed' spichul, tz'ic'jib'at ix d'a viñ rey. Tzac'anoch eb' ix cob'estac yuc'levoc ix, aton eb' ix yamiga ix.

- 15 Stzalaj eb' ix sb'at eb' ix, masanto sc'och eb' ix d'a spat viñ rey chi'.
- 16 Ach rey, a eb' uninal ol em c'ojan b'aj tz'emtaxon c'ojan eb' a mam icham. Ol ac'anoch yopisio eb' yic syilan masanil yol a mach'en tic eb'.
- 17 A in ol vac' nachajcot a b'i yuj masanil anima toto ol aljoc d'a yolyib'añq'uinal tic. Ol yal vach' lolonel junjun choñab' d'ayach d'a masanil tiempo.

46

A viñ Yajal ayec' qued'oc

Sb'itej jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it yed' sjajil jun b'it scuchan sb'it eb' ix cob'estac. Sb'it jun tic eb' yirñtilal viñaj Coré.

- 1 A Dios ayoch queñuloc, añaña' pax ayoch quipumaloc. A tz'och qued'oc ayic ayori d'a scal yaelal.
- 2 Yuj chi' max ori xivlaj. Vach'chom stzicub'tañaj lum lum tic, scot juyuljoc juntzañ vitz d'a yol a' mar,
- 3 vach'chom sc'añ a' mar chi', sq'uepax chulnaj sat a', vach'chom stzicub'tañaj jolomtac vitz yuj yoval a', palta max ori xivlaj.
- 4 Ay jun a' nivan a' tz'ac'an tzalaj sc'ol eb' cajan d'a schoñab' Dios, aton b'aj cajan Dios ec'to d'a yib'añ smasanil.
- 5 A Dios ayec' d'a schoñab' chi', yuj chi' mañ ol satel-laj. A tz'och yed' schoñab' chi' ayic van sacb'i.
- 6 Tz'el yav juntzañ nivac choñab' yuj oval. Ol satel juntzañ nación chi'. Ol ulaxb'at lum lum tic ayic ol ab'chaj sjaj Dios.

- 7 A Jehová Yajal d'a Smasanil, ayec' qued'oc. A sDiosal co mam quicham Jacob, a ayoch qued'oc, ay paxoch queñuloc.
- 8 Ul ilec satub'taquil tas ix aj satjiel eb' ajc'ol d'a sat luum tic yuj Jehová.
- 9 Slajvieg' oval yuuj masanto d'a slajvub' yolyib'añq'uinal tic. Scañchajcanb'at sjul-lab' eb' yuuj. A q'uen lanza, choc' tz'aj q'uen yuuj. Syac'anoch sc'ac'al carruaje yic oval chi'.
- 10 Syalan Dios chi' d'a juntzañ nación: Actejec eyac'an oval. Nachajocab'el eyuuj to a in ton Dios in. Ol alchajel in poder d'a scal masanil nación d'a sat luum tic, xchi Dios.
- 11 A Jehová Yajal d'a Smasanil, ayec' qued'oc. A sDiosal co mam quicham Jacob, a ayoch qued'oc, ay paxoch queñuloc.

47

A Dios Yajal d'a smasanil lum luum tic

Sb'it jun tic eb' yiñtilal viñaj Coré.

- 1 Tz'itec e c'ab' e masanil ex nación. Avajañec d'a Dios d'a tzalajc'olal.
- 2 Yujto a Jehová, ec'to d'a yib'añ smasanil, sat co c'ool yuj stziquiquial. Aton Yajalil d'a smasanil yolyib'añq'uinal tic.
- 3 Ix laj can juntzañ nación d'a yalañ yuuj, ix yac'ancanoch d'a yol co c'ab'.
- 4 A' ix sic'anel lum luum b'aj stzalajb'i co c'ool a oñ yiñtilal oñ viñaj Jacob tic, a oñ ton te xajan oñ yuuj.

- ⁵ A Jehová Dios toxo ix q'uec'och d'a sc'ojnub' d'a scal av yic tzalajc'olal yed' d'a scal yic van yoc' q'uen trompeta.
- ⁶ Coñ b'itanec, coñ b'itanec d'a co Diosal. Coñ b'itanec, coñ b'itanec d'a co Reyal.
- ⁷ Coñ b'itanec d'a aloj vach' lolonel d'a Dios, yujto a' Yajal yaj d'a smasanil yolyib'añq'uinal tic.
- ⁸ A Dios ayoch Yajalil d'a smasanil nación. C'ojanem d'a sc'ojnub' to añej ay yico'.
- ⁹ Ix smolb'ej sb'a eb' anima nivac yopisio d'a scal nación. Ix och eb' co tz'acub'oc a oñ schoñab' oñ sDiosal co mam quicham Abraham.
- A Dios ay yic eb' yajal d'a yolyib'añq'uinal tic. A' te nivan yelc'och d'a yib'añ smasanil.

48

A svach'ilal Sion schoñab' Dios

Sb'it jun tic eb' yiñtilal viñaj Coré.

- ¹ A Jehová co Diosal, yelxo val nivan yelc'ochi, smoj val yalchaj vach' lolonel d'ay d'a yol schoñab', aton tzalan b'aj tz'och ejmelal d'ay.
- ² Mañxo jantacoc svach'il yilji jun tzalan tic, chaañ ayq'uei. A d'a chon tzalan Sion tic, b'aj cajan Dios, a tic ay val stzalajc'olal masanil eb' cajan d'a yolyib'añq'uinal tic. A Sion tic schoñab' Viñ Rey yelxo val nivan yelc'ochi.
- ³ A Dios ayec' d'a juntzañ palacio d'a tzalan Sion tic. Ojtacab'il to a Dios ayoch co columaloc.
- ⁴ Ix smolb'ej sb'a eb' viñ rey, ix cot ñililoc eb' viñ yac' oval d'a choñab' Sion tic.

- 5 Palta ayic ix yilan jun choñab' tic eb' viñ, ix sat sc'ool eb' viñ. Ix somchajel sc'ool eb' viñ, ix b'at eb' viñ elelal.
- 6 Ix yamchaj eb' viñ yuj xivelal, tz'ib'xi eb' viñ yuj yaelal, icha junoc ix ix van yalji yune'.
- 7 Icha tz'aj spojbat te' barco yic choñab' Tarsis yuj oval ic' scot d'a b'aj sjavi c'u, icha chi' ix aj satel eb' viñ yuj Dios.
- 8 A d'a schoñab' Jehová co Diosal Yajal d'a Smasanil, ix quil val yelc'och icha val alb'ilcan d'ayoñ. A Dios ol yac'ñej stec'anil Jerusalén.
- 9 Ach co Diosal, ayic ayoñec' d'a a templo, sco nacot a nivan vach'olal.
- 10 Ach co Diosal, te b'inajnac ach d'a smasanil yolyib'añq'uinal tic, yuj chi' tz'alchaj vach' lolonel d'ayach. Tza b'o yaj masanil tas d'a stojolal yed' a poder.
- 11 Ay stzalajc'olal eb' aj Sion. Te tzalajocab' eb' aj Judá yujto d'a stojolal ix a b'o yaj smasanil.
- 12 Ec'añec oyoyoc d'a spatic yichañ Sion, tze b'isani jaye' storreal.
- 13 Scham val e sayan eyil smuroal. Schampax ey- ilan spat eb' yajal, yic vach' ol yal eyalanel yab'ixal d'a eb' unin manto aljocljaj.
- 14 A sDiosal Sion, aton co Diosal d'a junelñej. A tzoñ ic'anñej b'eyoc masanto d'a slajvub'.

49

A smañ pensaril eb' tz'ac'anoch'R'q'uen tumin yipoc sc'ool

Sb'it jun tic eb' yiñtilal viñaj Coré.

- 1 Ex anima ay d'a masanil yolyib'añq'uinal tic, scham val eyab'an jun lolonel tic.
- 2 Ab'ec ex b'eyum yed' ex meb'a', mach ex ay eyelc'ochi yed' ex comon anima ex.
- 3 Ol in lolon d'a jelanil, ol val juntzañ pensar ajaltac snachajeli.
- 4 Ol in maclej val vab' slolonel eb' jelan. Ol in b'itej tas ix in c'ayb'ej chi' yed' sonal te' arpa.
- 5 ¿Tas yuj ol in xivoc ayic ol ja juntzañ sc'ual yaelal d'ayin, ayic ol c'och oyan eb' ajc'ool d'ayin?
- 6 A eb' ajc'ol chi', a sb'eyumal eb' syac'och yipoc sc'ool, syic'ancharañ sb'a eb' yujto mañ jantacoc tas ay d'a eb'.
- 7 Palta malaj junoc mach syal scolan yetanimail d'a yol yico', ma smananel sq'uinal d'a Dios.
- 8-9 Max yal-laj co mananel co q'uinal yic vach' ayoññej eq'ui, yic max oñ chami, yujto max techajlaj co tupani.
- 10 Ina squila' to junlajan scham anima smasanil. Scham eb' jelan, schampax eb' man jelanoc, axo sb'eyumal eb', ch'oc mach b'aj scani.
- 11 Vach'chom mañ jantacoc co luum, palta nab'añej. A b'aj tzoñ mucchaji, ata' ayoññejec' d'a masanil tiempo. Junelñej ol oñ canñej ta'.
- 12 A oñ anima oñ tic, mañ masaniloc tiempo ayoñec' d'a yolyib'añq'uinal tic. Vach'chom yel te b'eyum oñ, palta tzoñ chamñej icha scham noc' noc'.
- 13 Icha pax chi' tz'aj satel eb' syipc'olej sb'a, aton eb' syaloch sb'a vach'il.
- 14 A juntzañ anima chi', a chamel ayoch yilumaloc eb'. A tz'ic'anb'at eb' b'aj smucchaj

chamnac. Ayic ol sach'oc, d'a sc'ual yic ol oñ ch'olb'itajoc, a eb' anima vach' spensar ol ac'an ganar d'a yichañ eb'. C'ojanc'olal ol satem snivanil eb', axo b'aj smucchaj chamnac ol och scajnum'oc eb'.

- ¹⁵ A in xo jun, a Dios ol in ic'ancanel d'a yol sc'ab' chamel, ol in yic'anb'at yed'oc.
- ¹⁶ Ex vetanimail, mañ eyac' pensar yuj eb' tz'och b'eyumal, eb' ste q'uechañ sb'eyumal d'a spat.
- ¹⁷ Yuj chi' mañ e na'a, yujto ayic ol cham eb', malaj jab'oc tas ol yic'b'at eb' yed'oc, mañ ol b'atlaj sb'eyumal eb' chi' yed'oc.
- ¹⁸ Vach'chom te tzalajc'olal yic eb' ayic pitzan eb', ma tz'alji pax vach' lolonel d'a eb' yuj eb' yetanimail yuj sb'eyumal chi',
- ¹⁹ ol ja sc'ual scham eb', icha ix aj scham eb' smam yicham eb', mañxo ol yil-laj saquilq'uinal eb'.
- ²⁰ A eb' anima b'eyum, tato max nachajel yuj eb' to eq'uelb'añej yec' masanil tas, lajan ol aj scham eb' icha tz'aj scham noc' noc'.

50

A Dios juez te tojol

Sb'it jun tic viñaj Asaf.

- ¹ A Jehová, Dios Axoñejochi, a ix loloni. Ix yavtej eb' cajan d'a yolyib'añq'uinal tic, b'aj sjavi c'u masanto b'aj tz'em c'u.
- ² A d'a tzalan Sion, aton choñab' te vach' yilji, ata' sch'ox saquilq'uinal Dios.

- ³ Tic sja co Diosal, palta mañ ichñejojtalaj ol javoc.
A d'a spatic yichañ ay jun c'ac' to satumeli
yed' jun chacxuxum ic'.
- ⁴ Ato d'a chaañ tz'avtaj eb' aj satchaañ yed' eb'
cajan d'a sat lum luum tic yuj Dios, yic vach'
syil eb' sch'olb'itaj schoñab'.
- ⁵ Syal Dios icha tic: Molb'ejec e b'a ex vicxo, a ex
eyac'nac jun silab' d'ayin, ayic eyac'annac e
trato ved'oc, xchi.
- ⁶ A satchaañ sch'oxani to a Dios Juez ton d'a stojo-
lal.
- ⁷ Syalanpax Dios icha tic: Ex in choñab' Israel,
ab'ecnab'i, jichan ol vutej valanoch e paltail
d'a e sat. A in Dios in, e Diosal in.
- ⁸ Maj ex in tumejlaj yuj eyofrenda tzeyac'taxon
d'ayin yed' noc' noc' tze ñus silab'il d'ayin
d'a valtar.
- ⁹ Max in c'anlaj noc' quelemtac vacax molb'il
eyuuj. Malaj noc' mam chiva d'a yol e
macte' tzin c'an d'ayex.
- ¹⁰ Vicñej masanil noc' caltacte'al noc', vic pax noc'
molb'etzal noc' ay d'a jolomtac vitz.
- ¹¹ Vic masanil noc' much ay d'a caltac te' yed'
masanil tas tz'ec' d'a cal vayumtac.
- ¹² Q'uinaloc ay in vejel, mañ ol val-laj d'ayex, yujto
vic jun yolyib'añq'uinal tic yed' masanil tas
ay d'ay.
- ¹³ ¿Tocval a sb'ac'chil noc' vacax tzin chi'a? ¿Tocval
a pax schiq'uil noc' mam chiva svuq'uej?
- ¹⁴ A silab' tzin nib'ej, to tzeyac' yuj diosal d'ayin,
tzeyaq'uelc'och tas tzeyaltej d'ayin, a in ton
ec' in to d'a yib'añ smasanil.

- 15 Ayic ay eyaelal, avtejinec, ol ex in colo', a exxo ol in eyic'chaañ, xchi Dios.
- 16 Axo d'a eb' chuc sb'eyb'al, syal Dios icha tic: ¿Toc ay eyalan eyic eyalanel in c'ayb'ub'al, ma eyalanel yab'ixal in trato?
- 17 Ina to max yal-laj e c'ool tzex in cacha', malaj yelc'och in lolonel d'ayex.
- 18 Ayic sja viñ elc'umtaxoni, tzex q'ue urnaj e b'at yed' viñ. Te vach' eyac'anpax yed' eb' sc'ulan ajmulal.
- 19 Palta a tas tze c'ulej, to tze naq'ue lolonel, max ex och vaan eyesani.
- 20 A d'a eb' eyuc'tac junñej e nun yed'oc, tzeyal chucal lolonel d'a spatic eb'.
- 21 Ayic ix e c'ulan juntzañ chucal tic, malaj tas svala'. Yuj chi' tze na' to lajan in eyed'oc, palta ol valoch e mul chi' d'a e sat, ol vil-lajoch in sat eyed'oc.
- 22 A ex tzin b'at satc'olal eyuuj tic, vach'ocab' tz'aj snachajel jun tic eyuuj, axo talaj tz'aji, ol ex in jatchitejb'ati, mañxalaj mach ol ex colan d'ayin.
- 23 A mach tz'ac'an yuj diosal d'ayin, ay velc'och d'a yol sat. A mach tzin c'anab'ajani, ol in colcaneli, xchi Dios.

51

Ach in Diosal, oc'oc val a c'ool d'ayin

Aton sb'it viñaj David ix sb'itej ayic ix tumaj viñ yuj viñaj Natán schecab' Dios, yujto ix yic' ix Betsabé viñ yetb'eyumoc.

- 1 Ach in Diosal yujto tzin a xajanej, oc'oc val a c'ool d'ayin. A yuj a nivan oq'ucl'olal, sucsat in mul.
- 2 B'ic in el d'a masanil in mul, tzin a sach'itani.
- 3 Yel toni ix och in mul, ix in ec' d'a yib'añ, max b'atlj satc'olal junoc rato in mul chi' vuuj.
- 4 Ix och val in mul chi' d'ayach. Ix in c'u lej chucal d'a yol a sat. Yuj chi' smoj val ac'an in yaelal. Max yal-laj yalchaj chucal d'ayach ayic tzin a ch'olb'itani.
- 5 Val yel, yictax valjub'al chuc in. Toxonton chuc in atax yic cuchb'il into och yuj ix in nun.
- 6 Val yel tza xajanej mach sgana tojolal d'a smasanil sc'ool. Yuj chi' ac' a jelanil d'ayin.
- 7 Niccanel in mul yic tzin sach'icaneli. B'ic in eli, yic vach' sacxoñej tzin ajcan icha q'uen sach'acom.
- 8 Ac'xi in tzalajc'olal in c'ana' yic tz'el in cusc'olal yuj b'aj ix ac' in yaelal sic'lab'il.
- 9 Mañxo a nacot in mul chi', tza sucán sat masanil in chucal.
- 10 Ach in Diosal, tojlb'itej in pensar. A junoc ac' b'eyb'al tzac' d'ayin yic tzin c'anab'ajej yed' smasanil in c'ool.
- 11 Mañ in ic'canel d'a ichañ, mañ ic'paxel a Santo Espíritu d'ayin.
- 12 Ac'xi in tzalajc'olal yuj in colnab'il. Ac' vip yic b'ecan in c'ool ach in c'anab'ajani,
- 13 yic vach' tzin c'ayb'ej eb' chuc yic sb'eyb'alej a b'eyb'al eb' yic smeltzajoch eb' d'a yol a c'ab'.
- 14 Ach in Diosal, ix ac' in colnab'il, mañxo a cha in mil anima, colinel d'a in mul yic ol valan a tojolal d'a b'italil.

- 15 Mamin, jac in ti' yic ol ach in b'itani.
- 16 Tato a ofrenda, ma silab' ñusb'il tza nib'ej, tzam vac'laj, ocxo jun, max a nib'ej paxlaj.
- 17 A tas a gana, aton eb' scus sc'ol yuj smul. Ach in Diosal, max a patiquejel-laj anima syiq'uem sb'a yujto sna sb'a yuj smul.
- 18 Ac' a vach'c'olal d'a Sion. Yuj svach'il a c'ool, b'oxiq'ue smuroal Jerusalén.
- 19 Ichato val chi' d'a tzalajc'olal ol aj a chaan silab' a gana tz'ac'ji d'ayach, aton noc' noc' sñusji. Ichato chi' ol ac'joc noc' vacax silab'il d'ayach d'a altar.

52

A eb' anima chuc sb'eyb'al

Aton sb'it viñaj David sb'itej ayic ix c'och viñaj Doeg aj Edom yal d'a viñaj Saúl to ix ec' viñaj David d'a spat viñaj sacerdote Abimelec. A jun b'it tic tzoñ c'ayb'ani, sc'an viñ cuchb'um d'a b'it.

- 1 Ach to jelan ach d'a oval, ¿tas yuj tzic'chañ a b'a d'a a chucal? A svach'c'olal Dios ayñejec' d'a smasanil tiempo.
- 2 Añej chucal a gana tza c'ulej. A a ti' tzac'lab'ej d'a lolonel mañ yeloc, icha val junoc q'uen cuchilub' te jay ye syac'lab'ej junoc anima smil-lab'oc.
- 3 A chucal a gana d'a yichañ vach'il. A lolonel es a gana d'a yichañ lolonel yel.
- 4 Ach anima chab' sat, a val lolonel yic tz'ixtan anima a gana.

- ⁵ Palta a Dios ol ach satanel d'a junelrñej. Ol och yub'naj d'ayach, ol ach yic'ancanel d'a a pat, ol yic'anel a q'uinal.
- ⁶ A eb' sc'anab'ajan Dios ol yil jun tic eb', ol xiv eb' d'ay, palta ol b'uchvaj eb' d'a jun viñ chuc chi'.
- ⁷ Ol yalan eb': Ilec val viñ maj ac'anoch Dios yipoc sc'ool. Añej val d'a nivac b'eyumal ix yac'och sc'ol viñ, ayñejoch spensar viñ sc'ulan chucal, xcham eb'.
- ⁸ A inxo tic, lajan in icha junoc te' olivo te yaax, vach' sq'uib' d'a yamaq'uil stemplo Dios. Añej svach'c'olal Dios ol vac'och yipoc in c'ool.
- ⁹ Ach in Diosal, ol vac'ñej yuj diosal yuj a vach'c'olal d'ayin. Tzach vac'ñejoch yipoc in c'ool yujto vach' ach. Ol valel ab'ixal d'a yichañ eb' icxo, to toxonton vach' ach.

53

A schucalil eb' anima (Sal 14)

Sb'it jun tic viñaj David, yic tzoñ sc'ayb'ej. Sb'itej jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it ayic ay cusc'olal.

- ¹ A eb' chuc spensar sna eb' to malaj Dios. Junlajanxoñej ix aj sjuanel spensar eb'. Yelxo val te chuc sc'ulej eb'. Mañxalaj mach sc'ulan vach'il.
- ² Ato d'a satchaañ q'uelanemta Dios d'a anima, yic syila' tato ay eb' syac'och spensar d'ay, yic sylpaxi tato naan yuj eb'.
- ³ A juntzañ b'eyb'al chuc sb'eyb'alej eb' smasanil. Junlajanxoñej tz'aj sjuvib'at eb'. Mañxalaj

junoc mach tzato b'eyb'alan vach' b'eyb'al.
Toton mañxa val junoc.

- ⁴ Icha val to malaj spensar eb' sc'ulan chucal chi'.
A eb' chi' satanel eb' yetchoñab', icha val to
svael eb' yaj eb', max yal-laj sb'a eb' d'a Dios.
- ⁵ Tz'ib'xi eb' yuj xivelal vach'chom malaj tas
xib'tan eb'. A Dios ix saclemancanb'at
sb'aquil eb' ajc'ool, q'uixvelal ix ajcan eb'
yujto ix paticajel eb' yuj Dios.
- ⁶ Comonoc a d'a tzalan Sion scot co colnab'il a oñ
israel oñ tic. Ayic ol yac'anxi svach'c'olal
Dios d'a quib'añ, ol tzalaj co c'ool a oñ yirñtil
oñ viñaj Jacob tic. Ol el lenaj ol quila'.

54

A scolval Dios sc'anchaji

Ayic sb'itan jun b'it tic viñ cuchb'um yic b'it, a
yamc'ab' ay sch'añal sc'anchaji. Sb'it jun tic viñaj
David, ayic ix c'och eb' aj Zif, ix yalan eb' d'a viñaj
Saúl: A d'a sat co luum sc'ub'ejel sb'a viñaj David,
xchi eb'.

- ¹ Ach in Diosal, colin icha ajnac alan d'ayin. Colin
yujto syal uuj smasanil.
- ² Ach in Diosal, ab' in lesal tic. Ac'cot tz'eyan a
chiquin d'a tas svala'.
- ³ Yujto a eb' anima mañ vojtaoc tz'och ajc'olal
d'ayin, aton eb' comonřej tz'ac'an chucal
d'a yetanimail. Sgana eb' to tzin chami.
Malaj elc'och d'a eb'.
- ⁴ Palta jun, tic val a ach ayachoch ved'oc. Tic val
uuj pitzan in.

- 5 A schucal eb' ayoch ajc'olal chi' d'ayin ol meltzajoch d'a yib'añ uuj. Mamin, satcanel eb' yujto tzac'ñejelc'och tas tzala'.
- 6 Mamin Jehová, ol vac' in silab' d'ayach d'a yol vico', ol ach in b'itani yujto vach' ach,
- 7 yujto ix in a colel d'a smasanil vilc'olal. Ix vilan scan eb' ajc'ool d'ayin d'a yalañ uuj.

55

A slesal jun viñ saychajeq'ui

Ayic sb'itan jun b'it tic viñ cuchb'um yic b'it, a yamc'ab' ay sch'añal sc'anchaji. Sb'it jun tic viñaj David yic tzoñ sc'ayb'ani.

- 1 Ach in Diosal, ab' in lesal, mañ a patiquejel tas tzin c'an d'ayach.
- 2 Cotañ q'uelan d'ayin, tac'vañ d'ayin in c'ana. D'a scal in yaelal sval in b'a d'ayach.
- 3 Tzin ib'xiq'ue yuj xivelal yuj eb' chuc ayoch ajc'olal d'ayin. Tz'el yav eb' yuj yajc'olal. Te nivan in yaelal ix yac'cot eb' d'a vib'añ. Yed' val yoval sc'ol eb' tzin spechan b'eyec' eb'.
- 4 Syab' val syail in pixan yuj eb'. Toxo ix javi smay chamel d'a vib'añ.
- 5 Ix javi jun nivan xivc'olal d'ayin, van vib'xiq'ue yuuj.
- 6 Tzin naani, comonoc ay in c'axil icha noc' uch, tzam in b'at jeñeñoc, tato icha chi' junc'olal am tzin aji.
- 7 Tzam in b'at jeñeñoc d'a najat, a am laj d'a tz'inan luum tzin cajnaji.
- 8 Tzam in b'at in col in b'a yuj yoval junoc anima icha oval ic'ñab' yaji, xin chi.

- 9 Mamin, satcanel eb' chuc, jub'at tas syal eb'. Añej oval svil d'a yol choñab' tic, malaj jab'oc yoq'uelc'olal eb'.
- 10 C'ual d'ac'val yec' eb' yoymitej choñab' d'a yib'añ muro. Ay val chucal d'a yol choñab' yed' naoj chaañ es. Ix te juviel choñab' yuj eb'.
- 11 Comonxoñej sc'ulej chucal eb' d'a yoltac calle yed' ac'oj musansatil.
- 12 Tato a eb' comon ajc'ool tzin ixtani, tzam techajlaj vuuj. Tato a mach schichonoch sc'ol d'ayin icha chi' tzin utani, tzam in c'ub'ejel in b'a d'ay.
- 13 Ocxo ticnaic, a mach vuc'lev yaji, in vach' c'ol yaji, a' tzin utan icha tic.
- 14 Junřej ix b'at ved' d'a stemplo Dios. Ix oñ lolon d'a amigoal. Junřej ix ec' ved' d'a scal eb' anima d'a templo chi'.
- 15 Jaocab' jucnaj chamel d'a eb' ajc'ool yajoch d'ayin. Pitzanocab' eb' tz'emcan eb' b'aj smucjiem eb' chamnac, yujto ay val och chucal d'a spensar eb' yed' d'a yol spat eb'.
- 16 A in tic, a d'a Jehová Dios ol val in b'a. A' ol in colanoc.
- 17 D'a q'uiñib'alil, d'a chimc'ualil yed' d'a yemc'ualil, ol val in b'a d'ay d'a scal yal in sat, axo ol ab'an tas ol vala'.
- 18 A' ol in colanel d'a scal oval. Mañ ol in chajoclej cham yuuj, vach'chom tziytum eb' ayoch ajc'olal d'ayin.
- 19 A Dios Yajal d'a masanil tiempo, a' ol ab'an tas svala', emnaquil ol ajcan eb' ajc'ol chi' yuuj,

- yujto max sq'uexlaj jab'oc sb'eyb'al eb', max xivpaxlaj eb' d'ay.
- 20 A viñ vuc'lev chi', ix yic'chañ sc'ab' viñ d'ayin, vach'chom in vach' c'ol in b'a yed' viñ. Max sc'anab'ajejlaj b'aj ix yac' sti' viñ yoch vami-gooc.
- 21 C'ununi slolon viñ, palta axo d'a spensar viñ, añej oval sgana viñ. Te c'ununi syutej viñ sloloni, palta icha q'uen espada te jay ye, icha chi' yaj slolonel viñ chi'.
- 22 Masanil tas tzin na'a, ol vac'b'at d'a yol sc'ab' Jehová, a' ol ac'an in tec'anil. Tato c'anab'ajum svutej in b'a d'ay, malaj b'aq'uiñ ol in scha telvoc.
- 23 Ach in Diosal, a eb' mac'umcham anima yed' eb' naumq'ue es, tzapan ol aj sq'uinal eb', mañ ol yil-laj nañalb'oc sq'uinal eb'. A ach ton ol ac'b'at eb' b'aj smucchaj eb' chamnac. Palta a in tic, tzach vac'och yipoc in c'ool.

56

A Dios svac'och yipoc in c'ool

Aton jun b'it namami sb'itaji. Sb'it jun tic viñaj David ayic ix yamchaj viñ yuj eb' filisteo d'a choñab' Gat. Sb'itej jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it yed' sjajil jun b'it scuchan noc' cuvajte' numan yaji.

- ¹ Ach in Diosal, oc'oc val a c'ool d'ayin, ay eb' anima tzin pechaneq'ui. Añejoch eb' yac'an oval d'ayin, mañxo animaoc tzin ajcan yuj eb'.
- ² A eb' ajc'ol d'ayin, mañxo jantacoc eb', max yacteje eb' in spechanb'eyec'oc. Yuj yac'umtaquil eb' syac' oval eb' ved'oc.

- ³ Ayic tzin xivi, a ach tzach vac'och yipoc in c'ool.
- ⁴ Ach in Diosal, tzach vac'och yipoc in c'ool, svalan vach' lolonel yuj tas alb'ilcan uuj. Tzach vac'och yipoc in c'ool, yuj chi' max in xivlaj yuj tas sna eb' anima in yutej.
- ⁵ Max yacteje eb' yalan lolonel te ya d'ayin. Añej tas tz'aj in yixtan eb', a nab'il yuj eb'.
- ⁶ Yalxoñej b'ajtil sc'ub'ejel sb'a eb' yic tzin smaclani. Stañvan eb' janic' ol in smilcham eb'.
- ⁷ Ach in Diosal, ac'can juntzañ anima chi' d'a yalañ yuj yoval a c'ool. Mañ a cha scol sb'a eb' d'a yalañ yaelal yuj schucal chi'.
- ⁸ Ojtac jantacxo sb'isul tzin eleq'ui. Ojtac jantac yal in sat ix eli. Vojtac to tz'ib'ab'il juntzañ tic uuj.
- ⁹ A eb' vajc'ool, ol el eb' ayic ol in c'anan a colval. A in tic vojtac val to ay ach och ved'oc.
- ¹⁰ Ach Jehová Dios, tzach vac'och yipoc in c'ool, svalan pax vach' lolonel yuj tas alb'ilcan uuj.
- ¹¹ Ach Dios, tzach vac' val och yipoc in c'ool, yuj chi' max in xivlaj yuj tas sna eb' anima in yutej.
- ¹² Ach in Diosal, ol vac' silab' yic ac'oj yuj diosal d'ayach icha ix aj vac'an in ti' d'ayach.
- ¹³ Yujto ix in a col d'a chamel, ix in a colani yic maj in telvoc. Yuj chi' tzin b'eyec' d'a ichañ d'a jun saquilk'uinal tzac' d'a eb' pitzan.

57

Lesalyic sc'anji scolval Dios

Aton jun b'it namami sb'itaji. Sb'it jun tic viñaj David ayic ix sc'ub'anel sb'a viñ d'a viñaj Saúl d'a yol q'uen ñaq'ueen. Sb'itej jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it yed' sjajil jun b'it scuchan Mañ a Sateli.

- ¹ Ach in Diosal, oc'oc val a c'ool d'ayin, a d'ayach tzin say in colnab'il. In gana tzin col in b'a d'ayach icha tz'aj scolan sb'a noc' yunetac caxlañ d'a yalañ sc'axil snun, masanto ol lajvoquec' jun yaelal tic.
- ² Ach in Diosal te nivan elc'ochi, tzin avaj d'ayach, yujto a achñej tzach colvajñej ved'oc.
- ³ A yuj a vach'c'olal, yuj pax to tz'elc'och tas tzala', yuj chi' masanto d'a satchaañ tzac'cot in colnab'il. Ol in a colel d'a yol sc'ab' eb' tzin ixtan chi'.
- ⁴ Ichato d'a scal noc' choj schi'an anima ayin eq'ui. A q'uen ye eb' lajan icha q'uen lanza yed' te' jul-lab'. A tas syal eb', lajan icha q'uen espada te jay ye.
- ⁵ Ach in Diosal, tz'ec'b'at snivanil elc'och d'a satchaañ. A snivanil elc'och chi', chequel d'a masanil yolyib'añq'uinal tic.
- ⁶ A eb' ajc'ol yajoch d'ayin, ix yaq'uem in yaalil eb', mañxo animaoc vaj yuj eb', ix sb'oan jun olan eb' d'a yol in b'e, palta añaña' eb' ix b'at d'a yool.
- ⁷ Ach in Diosal, b'ecan in c'ool, in gana tzach in b'itej yed' vach' lolonel.

- ⁸ Yuj chi' ol vaq'uel in vayañ, ol ach in b'itej yed' te' arpa yed' salterio. Ayic van sacb'i, ol el in vayañ, ol ach in b'itani.
- ⁹ Mamin, ol val vach' lolonel d'ayach d'a scal juntzañ choñab'. Ol ach in b'itej d'a scal juntzañ nación.
- ¹⁰ Nivan ton a vach'c'olal, masanto d'a satchaañ sc'ochi. Tz'elñejc'och tas tzala'.
- ¹¹ Ach in Diosal, tz'ec'b'at snivanil elc'och d'a satchaañ. A snivanil elc'och chi', chequel d'a masanil yolyib'añq'uinal tic.

58

Sc'anji yoval sc'ol Dios d'a yib'añ'R'eb' chuc sb'eyb'al

Aton jun b'it namami sb'itaji. Sb'it jun tic viñaj David. Sb'itej jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it yed' sjajil jun b'it scuchan Mañ a Sateli.

- ¹ A ex val juez ex tic, ¿tojol am val tzeyutej e ch'olb'itan yaj junoc tasi? ¿Yel am val to d'a smojalil tze b'o yaj oval?
- ² Palta jun, chuc tzeyutej e b'oani. Cuchb'um ex d'a elc'al yed' d'a mac'val d'a yol choñab' tic.
- ³ A eb' sc'ulan chucal, atax manto alji eb', chuc-taxon eb'. Esalvumtaxon eb' atax yic yaljinac eb'.
- ⁴ Lajan eb' yed' noc' chan ay svenenoal. Lajan eb' yed' noc' ajavchan max ab'anlaj.
- ⁵ Max yab'laj sonal eb' viñ mago noc', aton eb' viñ jelan syal yac'an quistalax noc'.

- 6 Mamin Jehová, ach in Diosal, iq'uel yip eb'.
Utejcan eb' icha junoc noc' choj mac'b'ilpoj
yalañ sti'.
- 7 Satocab'em eb' icha tz'aj satem a a' stob'b'ati.
Ayc sjulvaj eb', malajocab' sñi' te' sjul-lab'
eb' chi'.
- 8 Uloxocab'b'at eb' icha noc' unin. Ichaocab' junoc
unin mañ tz'acanoc yujal a tz'alji, max yil-
laj saquilq'uinal, ichocab' ta' tz'ajcanb'at
eb'.
- 9 Icha te' taquiñ q'uiix, smolchajoch spayuloc lum
chen, stup sc'ac'al te' ayc manto xejq'ue
lum chen chi', ichocab' ta' tzutej ic'ancanel
eb' chuc sb'eyb'al chi', ayc pitzanto eb'.
- 10 A eb' sc'anab'ajan Dios, ol tzalaj eb' ayc ol ec'
spac eb' d'a eb' chuc chi'. Ol sb'oñanb'at yoc
eb' d'a scal schiq'uil eb'.
- 11 Yuj chi' ol yal eb' anima icha tic: Vach' yic eb'
sc'anab'ajan slolonel Dios. Ayton jun Dios
sch'olb'itan eb' cajan d'a yolyib'añq'uinal
tic, xcham eb'.

59

A Jehová tzin colani

Aton jun b'it namami sb'itaji. Aton tic sb'it viñaj
David ayc ix yac'anb'at eb' soldado viñaj Saúl d'a
spat viñ yic smiljicham viñ. Sb'itej jun b'it tic viñ
cuchb'um d'a b'it yed' sjajil jun b'it scuchan Mañ a
Sateli.

- 1 Ach in Diosal, colinel d'a yol sc'ab' eb' ayoch
ajc'olal d'ayin. Colinel d'a eb' scot d'ayin yuj
yajc'olal.

- ² Colinel d'a yol sc'ab' eb' sc'ulan chucal. Colinel d'a eb' mac'umcham anima.
- ³ Mamin Jehová, tzin smaclej eb' anima te ov yic tzin smac'ancham eb', palta mañ yujoc in chucal, malaj tas ix vutej eb'.
- ⁴ Mamin, malaj in mul d'a eb'. Malaj tas chuc ix in c'ulej. Palta snanonec' sc'ol eb' yac'an chucal d'ayin. Mamin, il in coti, cotañ, tzul in a colani.
- ⁵ Mamin Jehová, Yajal ach d'a smasanil, co Diosal ach a oñ israel oñ tic, cotañ elañchamel, tzac'anoch syaelal juntzañ nación. Mocab' oc' a c'ool d'a eb' smeltzajoch yac'an chucal d'ayin.
- ⁶ Ayic sq'uic'b'i sjavi eb', tz'el yav eb' icha noc' tz'i, slajvi chi' slaj ec' eb' d'a cal choñab'.
- ⁷ Svoman sti' eb' tz'ec' eb', axo lolonel te ya syal eb'. Malaj mach tzab'an calani, xchamlaj eb'.
- ⁸ A achxo Mamin Jehová, tzaton ach tzevaj yuj eb'. Tzach b'uchvaj d'a juntzañ nación chi'.
- ⁹ Ach in Diosal, a d'ayach ipan in colan in b'a, yujto a ach ay ach och vipumaloc yed' veñuloc.
- ¹⁰ Ach in Diosal, xajan in uuj, a ach ol ul in a colo'. Ol a ch'ox d'ayin tas val ol aj scan eb' vajc'ol chi' d'a yalañ uuj.
- ¹¹ Ach Jehová co Columal, tzicub'tañej eb' yed' a poder. Emnaquilocab' tzutejcan eb', palta mañ a mac'chamlaj eb' yic a syaelal eb' chi' mañ ol b'atlaj satc'olal yuj eb' vetchoñab'.
- ¹² Tz'och smul eb' yuj masanil tas syala'. Canocab' eb' d'a yalañ yuj yac'umtaquil, yuj yesalvumal yed' yuj scatab'vumal eb'.

- 13 Satel eb' yed' yoval a c'ool. ¿Tasto val yuj pitzan eb'? Ach Dios Cajal a oñ yinñtiloñcan viñaj Jacob, elocab' a pecal masanto b'aj slajvic'och yolyib'añq'uinal tic.
- 14-15 Sjavi eb' d'ac'valil, tz'el yav eb' icha noc' tz'i', slaj ec' eb' d'a cal choñab' say svael, tz'avaj eb' icha yoc' noc' tz'i', yujto max yab'laj sc'ool svael eb'.
- 16 A in xo pax jun, ol ach in b'itej d'a q'uiñib'alil. Ol vael snivanil elc'ochi yed' a vach'c'olal d'a b'ital, yujto ayachñejoch veñuloc. In Columal ach d'a stiempoal yaelal.
- 17 Ach in Diosal, ol val vach' lolonel d'ayach d'a b'ital. In Columal ach, in Diosal ach, xajanab'il in uuj.

60

Lesalyic sc'anchaj scolval Dios

A jun b'it tic namami sb'itaji. Aton jun b'it tic yic viñaj David yic tzoñ sc'ayb'ej. Ix stz'ib'ej viñ ayic ix yac'an oval viñ yed' eb' sirio aj Naharaim yed' eb' aj Soba. Ix b'atpax viñaj Joab smilcham 12,000 eb' soldado aj Edom d'a sch'olanil b'aj ay atz'am atz'am. Sb'itej jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it yed' sjajil jun b'it scuchan, Añ Xumaac.

- 1 Ach co Diosal yed' val yoval a c'ool ix oñ actancani. Ix oñ actejcani, oñ ac'ji ganar. Mamin, ac'xicot quip ticnaic.
- 2 Ix ac' ib'xoc jun lum tic, ix jatcanb'at luum. A ticnaic, macxi sjatelal lum chi', yic mantzac ib'xilaj luum.

- ³ A oñ a choñab' oñ tic, nivan yaelal ix ac' quila'.
Ichato te nivan vino ix ac' d'ayoñ, ix q'ue d'a
co jolom.
- ⁴ Ix ac' jun ch'oxnab'il d'a eb' nivan elc'och d'a
yichañ yic vach' max yamchaj eb' yuj sjul-
lab' eb' ajc'ool.
- ⁵ Tac'vañ d'ayoñ, coloñeli, yujto masanil syal uuj.
Coloricanel a oñ xajanab'il oñ tic uuj.
- ⁶ Ix loloncot Dios masanto d'a scajnub', ix yalan
icha tic: Ol tzalaj in c'ool ayic ol in cotac po-
janb'at lum Siquem yed' yac'lical lum Sucot.
- ⁷ Axo lum Galaad yed' lum Manasés vic yaj lum.
A Efraín icha in q'uen xumpil yaji. Axo Judá
icha sc'ocochal vopisio yaji.
- ⁸ A Moab, icha yed'tal b'aj tzin b'ic in b'a yaji. A d'a
yib'añ Edom ol vac'canb'at in xañab'. D'a
tzalajc'olal ol in avajoc yujto ol vac' ganar
eb' filisteo, xchi Dios.
- ⁹ Ach in Diosal ¿mach tzin ic'anb'at d'a jun choñab'
ayoch smuroal d'a spatic yichañ? ¿Mach tzin
ic'anb'at d'a Edom?
- ¹⁰ Ach co Diosal, ix oñ a patiquejeli. Maxtzac yal-
laj a c'ol tzach b'at yed' eb' co soldado d'a
oval.
- ¹¹ Ochañ qued'oc, coloñel d'a eb' ayoch ajc'olal
d'ayoñ. A scolval eb' quetanimail d'ayoñ,
malaj yalani.
- ¹² Ach co Diosal, a yed' a colval ol cac' ganar oval. A
ach ol a tec'canem eb' ayoch ajc'olal d'ayoñ.

61

A scolval Dios yipc'olal toni

Ayic sb'itan jun b'it tic viñ cuchb'um yic b'it, a yamc'ab' ay sch'añal sc'anchaji. Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ Ach in Diosal, il in coti. Tz'el vav yuj yaelal tzin ic'ani. Cha ab' in lesal.
- ² Ato b'aj slajvic'och sti' lum luum tic tzin avaj d'ayach, tz'el yip in pixan svab'i. Ic' in q'ue d'a yib'añ junoc nivan q'ueen yic tzin colchaji.
- ³ A ach ayachoch in colnab'iloc. Icha junoc cuartel aj d'ayin, tzin a col d'a eb' ayoch ajc'olal d'ayin.
- ⁴ In gana tzin cajnaj d'a a cajnub' d'a masanil tiempo. In gana tzin c'ub'ej in b'a d'a yalañ a vach'c'olal, icha noc' yunetac caxlañ d'a yalañ sc'axil snun.
- ⁵ Ach in Diosal, ab'nac tas in ti' vac'nac d'ayach, ix ac' in mach'en yed' eb' ay elc'och d'ay.
- ⁶ Najatocab' tzutej in q'uinal a in rey in tic. Nivanocab' ab'il svila'
- ⁷ yic svac'an yajalil d'a ichañ. Tañvej in yed' a vach'c'olal, yujto tz'elñejc'och tas tzala'.
- ⁸ Icha chi' ol ach in b'itej d'a masanil tiempo. Junjun c'u ol in c'anab'ajan b'aj vac'nac in ti' chi' d'ayach.

62

Añejton Dios b'aj sco col co b'a

Sb'it jun tic viñaj David. Sc'an viñaj Jedutún cuchb'um b'it.

- 1 Añejton d'a Dios tz'ilchaj junc'olal vuuj. A d'ay scot in colnab'il.
- 2 Añej tzin colaneli, a tz'ochpax veñuloc. Malaj b'aq'uiñ ol in ac'joc ganar yujto a' ayoch in colnab'iloc.
- 3 ¿B'aq'uiñ ol eyacteñ eyoch b'ulan d'ayin yic ol in e tec'ancanem eyalani? Ichato toxo val tzin telvi icha junoc pat c'axo, ma icha junoc macte' toxo tz'ec' lecnajoc.
- 4 Axoñej tas tz'aj yixtaxel in b'inajnaquil tze naub'tañej. E q'uinalxoñej e naanq'ue es. Tze tz'ac eyal vach' lolonel d'ayin, palta axo d'a e pensar, tzin e catab'ej.
- 5 Añej d'a Dios tz'ilchaj junc'olal vuuj. Añej ayoch yipoc in c'ool.
- 6 Añej tzin colaneli, tz'ochpax veñuloc. Mañ ol in telvoclej. A' ayoch in colnab'iloc.
- 7 A d'a Dios scot in colnab'il, yuj chi' ay velc'ochi. A' ayoch veñuloc yed' in colnab'iloc.
- 8 Ex vetchoñab', añej Dios tzeyac'och yipoc e c'ool. D'a smasanil e c'ool, tzex lesalvi d'ay, yujto a co colnab'il yaji.
- 9 A eb' anima, junelñej malaj jab'oc yelc'och eb', vach'chom meb'a' eb', ma b'eyum eb'. Q'uinaloc tz'echtaj yalil eb' d'a junoc echlab' smasanil, toton max checlajlaj jab'oc yalil eb' chi', yuj chi' mañ caq'uec ochlaj co pensar d'a eb'.
- 10 Mañ eyac'och ixtoj anima, ma elc'al yipoc e c'ool. Tato tzex och b'eyumal, mañ eyac'och e b'eyumal chi' yipoc e c'ool.
- 11-12 Mañ jantacoc vab'an yalchaji to a Dios aljinacan icha tic: A in Dios Yajal in tic, masanil

syal vuuj, ayñej pax in vach'c'olal. Tzin
pactzitej d'a junjun anima icha syal tas tz'el
sc'ulani, xchi Dios.

63

Sco xajanej Dios yed' smasanil co c'ool

Sb'it jun tic viñaj David ayic ayec' viñ d'a tz'inan
luum d'a yol yic Judá.

- ¹ Ach in Diosal, toxonton in Diosal ach. Tzach
in nib'ej d'a smasanil in c'ool, tzach snib'ej
in pixan icha tz'aj snib'an ñab' lum lum
taquiñ.
- ² In gana tzach viloch d'a a templo, ol cham val in
c'ool vilan a poder yed' a tziqiquial.
- ³ Te nivan yelc'och a vach'c'olal d'a yichañ b'aj
pitzan in d'a yolyib'añq'uinal tic. Yuj chi', ol
ach in b'itej.
- ⁴ Yach'an pitzan in, ol val vach' lolonel d'ayach. Ol
in mojb'ejq'ue in c'ab' d'ayach d'a in lesal.
- ⁵ Vach'xoñej ol ajcan in c'ool uuj, icha junoc mach
syac' val sgana yed' junoc vael te vach'. Yed'
in tzalajc'olal ol ach in b'itej.
- ⁶ A d'ac'valil ayic jichan inxo eq'ui, tzach in
naub'tañani, ayñejoch in pensar d'ayach.
- ⁷ A ach ton tzach colvaj ved'oc, yuj chi' malaj tas
tzin na' icha noc' yunetac caxlañ d'a yalañ
sc'axil snun.
- ⁸ Junñej vaj ed'oc sic'lab'il. Max in acteje-laj yed'
a vach' c'ab'.
- ⁹ A eb' sgana in smilanchamoc, ol b'atcan eb' d'a
yol sjulal b'aj smucchaj eb' chamnac.
- ¹⁰ Ol miljoccham eb' d'a q'uen espada, axo noc'
oques ol chianb'at eb'.

11 A inxo pax rey in tic jun, ol vac' tzalajb'oc in c'ool ed'oc ach in Diosal. Masanil eb' tzach ac'an b'inaj b'aj syac' sti', ol tzalaj eb'. Axo pax eb' tz'esan jun, ol queecaxcan eb' uuj.

64

Sc'anchaj scolval Dios

Sb'it jun tic viñaj David. Sc'an jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it.

¹ Ach in Diosal, tic val sval in b'a d'ayach, ab' in lesal. C'ub'ejel in q'uinal d'a eb' ajc'ol yajoch d'ayin.

² C'ub'ejinel d'a eb' sc'ulan chucal. Colinel d'a eb' snaan yac' chucal d'ayin d'a elc'altac.

³ Ste c'asanb'i sti' eb', icha sñicchajoch ye junoc q'uen espada. A tas syal eb' d'ayin te ya, lajan icha junoc jul-lab'.

⁴ D'a c'ub'eltaquil sjulvajb'at eb' d'a eb' malaj smul. Max xivlaj eb' sjulvajb'ati ayic mañ naanoc.

⁵ Munil syiptzitej sb'a eb' sc'ulan chucal. Snanonec' sc'ol eb' yac'anem yaal d'a elc'altac. Malaj mach tz'ilan eb' yalani.

⁶ Scham val snaan eb' tas syutej sb'oan chucal. Vach'xoriej syutej eb' yac'an spensaril. A tas sna eb' chi', c'ub'eltac yaj d'a spensar eb'.

⁷ A Dios ol ac'an echnaj eb' yed' sjul-lab'. Satc'olal yaj eb' ol satjoquel eb'.

⁸ A tas syal eb' chi' ol ac'an telvoc. Masanil eb' ol ilan eb', ol ib'xoc eb' yuj xivelal.

⁹ Ichato chi', masanil eb' anima, ol xiv eb' d'a Dios. Masanil tas b'ob'il yuj Dios chi' ol yalel eb'. Masanil tastac sc'ulejnac Dios chi', ol snaub'tañej eb'.

10 A eb' anima vach' sb'eyb'al, ol tzalaj eb' yed' Jehová, ol sayan pax colval eb' d'ay. Masanil eb' anima vach', junc'olalxoñej ol aj eb'.

65

Smoj val yalji vach' lolonel d'a Dios

Sb'it jun tic viñaj David. Sc'an jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it.

1 Ach co Diosal, smoj val yalji vach' lolonel d'ayach d'a Sion. A moj val scaq'ucl'och tas scaltej d'ayach.

2 Masanil eb' anima sja d'ayach yujto tzab'ñej sle-sal eb'.

3 A jantac co chucal tz'ac'an yajalil d'a quib'añ, palta a achxo tza suc sat co mul chi'.

4 Te vach' quico', yujto a ach ix oñ a sic'caneli yic vach' ayoñec' d'a a templo. Vach' caj yuj svach'il tas ay d'a a cajnub', aton a templo te nivan yelc'ochi.

5 Ach Dios co Columal, tza pactzitej co lesal yed' tas satub'tac tza c'ulej d'a stojolal. Masanil anima cajan d'a yolyib'añq'uinal tic, aton eb' cajan d'a tic yed' eb' cajan d'a sc'axepal a' mar, ol ach yac'och eb' yipoc sc'ool.

6 Te tzatz ix utejcan juntzañ lum nivac vitz yuj a poder yed' ipalil.

7 A ach tzac' numc'aj sat a' mar. Ayic sq'ue som-naj juntzañ nivac choñab', a ach tzac' pax numc'ajoc.

8 A eb' cajan d'a juntzañ najatil luum, tz'ib'xiq'ue eb' d'a yichañ tas satub'tac tza c'ulej. Uuj val ay tzalajc'olal b'aj sjavi c'u, masanto b'aj tz'em c'u.

- 9 Ayachñejoch ilan lum luum, tzac' sñab'il luum, tzac'anpax q'uib' tas tz'avchaj d'a luum. Tzac' q'uib' ixim trigo yuj a a' tz'el yoc. Ichaton val chi', tzutej a b'oan lum luum tic.
- 10 A ach tzac' yaxb'oc sat luum, tzac' ch'ayxoc sch'olquiltaquil luum, tzac'an c'unb'oc lum yuj yax ñab', tzac'an pax a vach'c'olal yic satan tas tz'avchaj d'a sat luum.
- 11 Mañ jantacoc sat avb'en syac' d'a junjun ab'il yuj ñab' tzac'coti.
- 12 Syaxb'i añ añc'ultac d'a tz'inan luum b'aj sva noc' calnel. Axo tzalquixtac vach' tz'aj yilji yuj avb'en.
- 13 Sb'ud'jiel tzalquixtac yuj noc' calnel. Axo opquixtac, sb'ud'jicanel yuj ixim trigo. Yuj chi' sb'itan eb' anima smasanil, tz'el yav eb' yuj tzalajc'olal.

66

Satub'tac yilji smunlajel Dios

A jun b'it tic sc'an viñ cuchb'um d'a b'it.

- 1 E masanil ex cajan ex d'a yolyib'añq'uinal tic, b'itanañec d'a Dios d'a tzalajc'olal.
- 2 B'itejec sb'inajnaquil. B'itanañec d'ay yed' juntzañ b'it mañxo jantacoc svach'il.
- 3 Alec d'a Dios icha tic: Mamin a tas tza b'o'o, te satub'tac. A val d'a ichañ stelvican eb' ayoch ajc'olal d'ayach, yujto te nivan a poder.
- 4 Masanil eb' anima d'a yolyib'añq'uinal tic syaq'uem sb'a d'ayach, tzach sb'itan eb', xe chi d'ay.
- 5 Cotañec, ilec val tas sb'onac Dios. Satub'tac tas sc'ulej yuj co vach'iloc a oñ anima oñ tic.

- 6 Taquirñ luum ajnac a' mar yed' a' nivac a' yuuj, axo ta' ec'naccot eb' co mam quicham. Tzajajocab' co c'ool d'a Dios.
- 7 A yed' spoder syac' yajalil d'a masanil tiempo. Ayñejoch sat d'a junjun nación, yic vach' max och eb' syic'chaañ sb'a ajc'olal d'ay.
- 8 Ex junjun nación, alec vach' lolonel d'a co Diosal. Ab'chajocab' e b'itan d'ay d'a vach' lolonelal.
- 9 Yujto a' tz'ac'an co q'uinal, max oñ schalaj telvoc.
- 10 Ach Dios, tic val ix il co pensar. Icha val sacb'itaj q'uen plata, icha val chi' ix aj oñ a sacb'itani.
- 11 Ix oñ ac'can d'a te' yaal. Yelxo val te al icatz ix ac' co cuhu'.
- 12 A eb' comon anima ix ac'lab'ej oñ stec'ani. Ix oñ ac' ec' d'a scal te' c'ac' yed' d'a yol a' nivac a'. Ix lajvi chi' ix oñ ic'anb'at b'aj junc'olal tzoñ aji.
- 13 Ol in och d'a yol a templo yuj vac'an in silab' d'ayach. Ichato val chi' ol vac'anelc'och in ti' vac'nac d'ayach,
- 14 aton tas valnac ayic ay in och d'a ilc'olal.
- 15 A noc' noc' b'aq'uech ol in ñustz'a d'a altar. Ol vac' noc' vacax, noc' mam chiva yed' pax noc' ch'ac calnel in silab'oc d'ayach, aton tic scha a c'ool.
- 16 Cotañec e masanil, mach ex ay yelc'och Dios d'a e sat. Maclejec eyab' d'ayin, ol val d'ayex jantac svach'c'olal d'ayin.
- 17 Ix in c'an scolval ved'oc, ix valan vach' lolonel d'ay.

- 18 Q'uinaloc tato a chucal ix in nib'ej in c'ulej, maj am schalaj yab' Dios Yajal d'a Smasanil tas ix in c'an d'ay.
- 19 Palta ix yab'i tas ix in c'an chi' d'ay, ix sc'anab'ajej in lesal.
- 20 Alchajocab' vach' lolonel d'a Dios, yujto max spatiquejel in lesal, mañ puraloclay ix yac' svach'c'olal d'ayin.

67

B'itanocab' junjun choñab' d'a Dios

Ayic sb'itan jun b'it tic viñ cuchb'um yic b'it, a yamc'ab' ay sch'añal sc'anchaji.

- 1 Ach co Diosal, ac' a vach'c'olal d'ayoñ. Oc'oc val a c'ool d'ayoñ, ach tzalajocab' qued'oc
- 2 yic syojtaquejel masanil nación d'a yolyib'añq'uinal tic tas snib'ej a c'ool yed' colnab'il tzac'a'.
- 3 Ach Dios, b'itanocab' junjun choñab' d'ayach. Masanilocab' choñab' sb'itan d'ayach.
- 4 Avajocab' junjun nación d'a tzalajc'olal, yujto tza ch'olb'itej yaj junjun choñab' d'a stojolal. A ach ton tza cuchb'ej junjun nación d'a yolyib'añq'uinal tic.
- 5 Ach Dios, b'itanocab' junjun choñab' d'ayach. Masanilocab' choñab' sb'itan d'ayach.
- 6 Axo lum luum, ol yac' sat avb'en d'a luum, ol yac' svach'c'olal Dios d'ayoñ.
- 7 Yac'ocab' svach'c'olal Dios d'ayoñ. Nivanocab' yelc'och Dios d'a masanil yolyib'añq'uinal tic.

68

B'it yujto ix yac' ganar eb' israel

Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ Ayic syac'an oval Dios, sacleminac tz'aj yel eb' ayoch ajc'olal d'ay. A eb' schichonoch sc'ol d'ay, tz'el lemnaj eb' d'a yichañ.
- ² Icha val tz'aj satem te' tab' d'a scal ic', icha chi' tz'aj satem eb'. Icha val yulaxb'at noc' chaq'uib' d'a scal te' c'ac', icha chi' tz'aj satel eb' sc'ulan chucal d'a yichañ Dios.
- ³ Axo eb' vach' sb'eyb'al jun, ste tzalaj sc'ol eb' d'a yichañ Dios. Sq'ue val chennaj eb' yuj tzalajc'olal.
- ⁴ Coñ b'itanec d'a Dios yuj snivanil yelc'ochi. Calec vach' lolonel d'a Jehová, aton tz'ec' d'a yib'añ asun. Coñ tzalajec d'a Jehová, coñ tzalajec d'a yichañ.
- ⁵ A Dios, cajanec' d'a scajnub', aton b'aj tz'och ejmelal d'ay. Mamab'il yaj d'a eb' mañxalaj smam, Scolumal yaj pax d'a eb' ix ix cham-nacxo yetb'eyum.
- ⁶ A eb' meb'a', a Dios tz'ac'an b'aj scajnaj eb'. A eb' ayoch d'a preso, tz'el eb' d'a libre yuuj, slajvi chi' tz'ic'jichaañ eb'. Axo eb' pit syutej sb'a d'ay, a d'a tz'inan lum ol cajnaj eb'.
- ⁷ Ach co Diosal, ayic ix ach b'ey d'a yichañ a choñab' d'a tz'inan lum,
- ⁸ ix ib'xiq'ue lum lum, ix cot yaxñab' d'a satchaañ, ix ib'xiq'ue tzalan Sinaí d'a ichañ. A oñ israel oñ tic, co Diosal ach.
- ⁹ Ach co Diosal, mañ jantacoc ñab' ix ac'coti yic syaxb'ixi sat lum a mach'en tacjinac sat.

- 10 Ach co Diosal, aton ta' ix aj eb' a choñab'. Yuj a vach'c'olal, ix ac' svael eb' meb'a'.
- 11 Ach Cajalil, ayic alannac to toxo ix ac'ji ganar eb' ajc'ool, mañxo jantacoc eb' ix ix, ix alaneli.
- 12 Vanxo yel lemnaj eb' viñ rey yed' eb' viñ soldado. A tas ix toc'jiec' d'a eb' ajc'ool, ix pucchajec' d'a eb' ix ix d'a caltac pat,
- 13 aton juntzañ yechel noc' uch uc'nac sc'axil d'a q'uen plata yed' d'a q'uen oro. ¿Tas yuj ix ex can jayvañ ex tic d'a scal noc' calnel yic max ex b'at d'a oval?
- 14 Ayic ix el lemnaj eb' viñ rey yuj Dios Syal Yuj Smasanil, ix cot q'uen sacb'acom d'a yib'añ lum vitzal Salmón.
- 15 Yelxo val te chaañ steel lum vitzal Basán. Mañ jantacoc yunetac vitz d'a sjolomtac lum.
- 16 Mach ex cajan ex d'a jolomtac vitz chi', ¿tas yuj yed' e chichonc'olal tzeyilcot jun vitz sic'b'ilel yuj Jehová Dios yic tz'och yicoc? Ata' ol cajnaj Dios chi' d'a junelñej.
- 17 A Dios, mañ b'ischajb'enoc scarruaje yic oval. A d'a Sinaí ix cot yed' scarruaje chi', ix javi d'a scajnub'.
- 18 Ach Dios, ix ach q'uecan d'a satchaañ, ix ic'anb'at eb' ix yamchaj uuj. Ix a chaan silab' d'a eb' anima, ajun pax eb' pit syutej sb'a d'ayach ix yac' yico'. Ach Jehová co Diosal, ix ach q'uec'och cajan ta'.
- 19 Calec vach' lolonel d'a Cajal co Diosal, aton co Columal. A tzoñ tañvan d'a junjun c'u.
- 20 A co Diosal, Colvajum toni. A Jehová Cajalil tzoñ scolel d'a chamel.

- 21 A Dios ol mac'anpoj sjolom eb' ayoch ajc'olal d'ay, aton sjolom eb' ařeja sc'ulan chucal.
- 22 A Dios Cajal tz'alan d'ayori: A eb' ajc'ol d'ayex ay d'a jolom vitz Basán, ol vic'xicot eb' d'ayex. Ol vic'anpaxcot eb' ay d'a sjulal yich a' mar,
- 23 yic vach' ol e b'ori eyoc d'a schiq'uil eb', ol slec'anpaxq'ue noc' e tz'i', xchi.
- 24 Ach Dios, co Diosal ach, masanil anima tz'ılan a c'och d'a a cajnub'. Ach co Reyal, b'ab'el ach yuj anima van sb'at ñililoc yic tzach yic'anchar eb'.
- 25 B'ab'el eb' sb'itani, axo eb' ac'um son, tzac'an eb'. Axo d'a spatictac eb' ayoch eb' ix cob'estac tz'ac'an c'añ pandereta.
- 26 Calec vach' lolonel d'a Dios Cajal. Ex vetisraelal, calec vach' lolonel d'ay b'aj molanoñec' tic.
- 27 B'ab'el sb'at eb' yiñtilal viñaj Benjamín, viñ tzac'an unin. Tzac'an eb' yajal yic Judá, eb' yajal yic Zabulón yed' eb' yic Neftalí.
- 28 Ach co Diosal, icha ajnac a ch'oxanel a poder d'a yalañtaxo, icha chi' tzutej a ch'oxanpaxel d'ayori ticnaic,
- 29 yuj svach'iloc a templo d'a Jerusalén, aton b'aj sjavi eb' viñ rey yac' silab' d'ayach.
- 30 Cachoch vaan eb' anima icha noc' oval noc' ay d'a scaltac te' aj. Cachoch vaan jun ñilari oval vacax yed' noc' yune', aton juntzari nivac choñab' stec'b'ej sb'a d'a oval, yujto arije b'eyumal snib'ej eb'. Pech saclem eb' nivac choñab' to sgana syac' oval.
- 31 Ol cot eb' aj Egipto stup alcabar d'ayach. Ol smojb'ejq'ue sc'ab' eb' aj Etiopía d'ayach ach co Diosal.

- 32 Ex yajal d'a juntzañ choñab', b'itanañec d'a Dios.
B'itej b'it d'a Cajalil,
- 33 aton sb'eyec' d'a satchaari, aton satchaari ay-
taxon ec' d'a yichb'anil. Ab'ec yel yav, aton
yav te ay spoder.
- 34 Scham val eyalanel spoder Dios. A a ayoch
co Reyaloc a ori israel ori tic. A spoder
sq'uec'och d'a satchaari.
- 35 Ach co Diosal, te satub'tac ilji d'a a cajnub'. Tzac'
a poder d'ayori a ori israel a choñab' ori
tic. Alchajocab' vach' lolonel d'ayach ach co
Diosal.

69

Jun av yuj ilc'olal

Sb'it jun tic viñaj David. Sb'itej jun b'it tic viñ
cuchb'um d'a b'it yed' sjajil jun b'it scuchan Añ
Xumaac.

- 1 Ach in Diosal, colineli yujto ichato van in b'atcan
d'a yich a a'.
- 2 Van in b'atcan d'a yich jun te sitz'atac te jul yich
svab'i, mañxa b'aj tz'emc'och tec'tec' voc.
Ichato toxo ix in emc'och d'a sjulal yich a',
vanxo in scuchanb'at a'.
- 3 Toxo ix te tzap in jaj vavaji, ix te q'ue syail. Toxo
ix q'ue syail yol in sat yuj in maclan vil a javi
ach in Diosal.
- 4 Ix ec'b'at sb'isul eb' tzin chacanel d'a xil in jolom,
vach'chom malaj in mul d'a eb'. Toxo ix
te q'uechaari sb'isul eb' sgana in smilan-
chamoc. Sgana eb' svac' meltzaj tastac to
mañ velc'aloc.

- 5 Ach in Diosal, ojtac val in pital. Max yal-laj in c'ub'anel juntzañ in mul chi' d'ayach.
- 6 Mamin Jehová, Yajal ach d'a smasanil, a eb' tzach ac'anoch yipoc sc'ool, mocab' q'uixvoc eb' yuj in mul. Ach co Diosal a oñ israel oñ tic, a eb' syaq'uem sb'a d'ayach d'a smasanil sc'ool, mocab' taccanq'ue sc'ol eb' yuj in chucal.
- 7 Uuj val, ix techaj yec' juntzañ jixjon lolonel vuuj. Maxtzac yal-laj in c'ol tzin ch'ox in sat yuj q'uixvelal.
- 8 Ichato mañ in ojtacab'iloc yuj eb' vuc'tac, a na to junñej in nun yed' eb'.
- 9 Te pitz'anoch in c'ool in ya'ılan a cajnub'. Ayic sb'uchvaj eb' d'ayach, a in jun svab' pax syail.
- 10 Ayic tzin oq'ui, tzin och d'a tzec'ojc'olal, sb'uchvaj eb' d'ayin.
- 11 Tato a pichul yic tzin ch'oxanel in cusc'olal svac'ochi, sq'ue umnaj eb' in stzetzani.
- 12 A inñej tzin yal eb' tz'em c'ojan d'a spuertail choñab'. A eb' uc'um añ, tzin yac' b'inaj eb' d'a sb'it.
- 13 A inxo pax Mamin Jehová, a d'ayach tzin avaji. Ach in Diosal, ochañ ved' ticnaic. Yuj a nivan vach'c'olal, tac'vañ d'ayin. Yujto tzach colvajñej ved'oc, yuj chi' ochañ ved'oc.
- 14 Colinel d'a yol sc'ab' eb' tzin chacaneli. Ichato van in b'at d'a scal lum soc'om, ma d'a scal a a' jul yich, yuj chi' mañ in actejb'ati.
- 15 Mañ in a cha yic'b'at a a'. Mañ in a cha b'atcan d'a sjulal yich a', in sattacanemlaj ta'.

- 16 Mamin Jehová, tac'vañ d'ayin. Vach' ach a ach tic, ayñej a vach'c'olal. Cotañ q'uelan d'ayin yed' a nivan oq'uelc'olal.
- 17 Mañ in a patiquejel a in a checab' in tic, tac'vañ d'ayin d'a elañchamel yujto ay smay b'aj ay in ec' tic.
- 18 Colineli, nitzcot a b'a d'a in tz'ey. Colinel d'a eb' ayoch ajc'olal d'ayin.
- 19 Tic val ojtac eb' tz'alan lolonel ya d'ayin. Ix in ixtaxel yuj eb', q'uixavc'olal vaji, mañxo in animaoc d'a sat eb'. Ojtac val mach eb' ayoch ajc'olal d'ayin.
- 20 Ix ixtaxb'at in pensar yuj b'uchval lolonel. Mañxo animaoc vaji, mañxalaj vip svab'i. Nab'añej ix in say mach tz'ac'an snivanil in c'ool yed' mach tz'oc' sc'ool d'ayin.
- 21 Ix yac'b'at veneno eb' d'a scal in vael. Ayic ix tacji in ti', a vinagre ix yac' eb' vuq'uej.
- 22 Ochocab' jun sq'uiñ eb' chi' syaaliloc. Telvocab' eb' yuj jun sq'uiñ chi'.
- 23 Mocxob' yal-laj yilan eb' uuj. Luclonocab' xub' eb' yuj mañ ipal d'a masanil tiempo.
- 24 Ac'cot yoval a c'ol d'a yib'añ eb'. Yamchajocab' eb' yuj a c'ac'alc'olal.
- 25 Canocab' tz'inan b'aj cajan eb'. Mañxaocab' mach ol cajnaj d'ay.
- 26 Yujto tzin spech b'eyec' eb' a in tzin ac' cus tic. Sb'uchvajpax eb' d'ayin a in tzin ac' echnaj tic.
- 27 Tz'acan tzutej ac'ancot yaelal d'a yib'añ eb' icha smojal yuj chucal sc'ulej eb'. Mañxaocab' yalan yic eb' d'a colnab'il tzac'a'.

- 28 Sucsat sb'i eb' d'a yol ch'añ libro yic q'uinal. Mañ ac'canem sb'i eb' d'a yol ch'añ libro yic eb' tojol sb'eyb'al d'a ichañ.
- 29 A inxo pax tic jun, penaay in, ayin och d'a cusc'olal. Ach in Diosal, ic' in q'ue vaan, colin.
- 30 Ach in Diosal, ol ach in b'itej yed' vach' lolonel. Ol ach in b'itej d'a ac'oj yuj diosal.
- 31 Mamin Jehová, ol ach te tzalaj yuj in b'it chi' d'a yichañ pax to a junoc noc' ec'um vacax svac' in silab'oc d'ayach.
- 32 Ayic ol yilan eb' tz'ixtaj yuj eb' anima to ix in a colo', ol tzalajb'oc sc'ool eb'. Añejtona' ol tzalajpax eb' syaq'uem sb'a d'ayach ach in Diosal.
- 33 Ach Jehová, tzab' tas syal eb' meb'a'. Max a patiquejel-laj eb' a choñab' ayoch d'a preso.
- 34 Masanil tas pitzan d'a satchaañ, d'a sat luum yed' d'a yol a' mar, b'itanocab' d'ayach.
- 35-36 Ach co Diosal, a ach ol a colel choñab' Sion, ol a b'oanxi b'aj ixtaxnac juntzañ choñab' d'a yol yic Judá. A eb' yuninal eb' a checab' ol cajnaj d'a juntzañ choñab' chi'. Ata' ol cajnaj eb', ol och eb' aj choñab'il. A eb' tzach xajanani, ol cajnaj eb' d'ay.

70

Ochañ ved'oc d'a elañchamel (Sal 40.13-17)

A jun b'it tic sb'itaj yuj viñ cuchb'um d'a b'it, yic snaancot Dios tastac tzoñ ic'ani. Aton jun tic sb'it viñaj David.

- ¹ Ach in Diosal, ul colineli. Mamin Jehová, cotañ elañchamel yic tzin a colani.
- ² A eb' snib'an in smilanchamoc, q'uixvocab' el eb', somchajocab' el eb'. A eb' sgana yac'an chucal d'ayin, b'atocab' eb' elelal yuj q'uixvelal.
- ³ A eb' tzin b'uchani, aton eb' tz'el stzub' d'ayin, b'atocab' eb' elelal yuj q'uixvelal.
- ⁴ Axo masanil eb' syaq'uem sb'a d'ayach, tzalajocab' sc'ol eb'. A eb' snib'an a colval, yalocab' eb' to te nivan elc'ochi.
- ⁵ A in pax tic jun, ilb'aj in c'ool, cusc'olal vaji. Axo svalani: Ach in Diosal, cotañ d'a elañchamel yic tzin a colani. A achñej tzin a coltaxoni. Cotañ d'a elañchamel, Mamin Jehová, xin chi.

71

A slesal jun viñ icham vinac

- ¹ Mamin Jehová, a d'ayach tzin col in b'a, mocab' in can d'a q'uixvelal uuj.
- ² Colin, colinel d'a yol sc'ab' eb' ajc'ool yajoch d'ayin, yujto tojol ach. Ab' val tas svala', tzin a colani.
- ³ Ochañ veñuloc icha junoc ñaq'ueen b'aj syal in colan in b'a. Ala' to tzin colchaji yujto icha in cuartel aji, icha in ñaq'ueen aji.
- ⁴ Ach in Diosal, colinel d'a eb' chuc, d'a eb' milumcham anima yed' d'a eb' ixtum anima.
- ⁵ Mamin Jehová Vajalil, toxonton yip ach in c'ool yictax d'a in quelemal.
- ⁶ Yictax ix in alji d'a ix in nun, a d'ayach svc' vip. A ach ix in ac' aljoc. Ol ach in b'itejñej.

- 7 Tzajtum mach sat sc'ol yilan tas tzin ic'ani, palta ach in Diosal, ańej d'ayach tzin col in b'a.
- 8 Masanil tiempo, sval vach' lolonel d'ayach yuj snivanil elc'ochi.
- 9 Mań in a patiquejeli, yujto icham vinaquinxo. Mań in actejanı yujto mańxalaj vip.
- 10 A eb' ayoch ajc'olal d'ayin sgana in smilanchamoc, smol yetb'eyum eb', slajtian sb'a eb' d'a in patıc.
- 11 Syalan eb': Pechec, yamec. Mańxo ayococh Dios yed'oc, mańxalaj mach ol colanel ticnaic, xchi eb'.
- 12 Ach in Diosal, mań najatoc tzach el d'a in tz'ey. Cotarı d'a elarıchamel, ocharı ved'oc.
- 13 A eb' ayoch ajc'olal d'ayin, chamocab' eb' yuj q'uixvelal. A eb' tz'alan tas chuc d'a in patıc yic tzin yixtan eb' yalani, malajocab' tz'ajcan yelc'och eb'.
- 14 Palta, a inxo tic ach in Diosal, ayachńej och yipoc in c'ol d'a junjun rato. Ol ach in b'itej yed' in tzalajc'olal.
- 15 Masanil tiempo ol valel yab'ixal a tojolal yed' a colval, vach'chom max nachaj vuuj smasanil.
- 16 Mamin Jehová Cajalil, a juntzań tastac te satub'tac ix a c'ulej, a' ol in b'itej. Ol valel ab'ixal to a achńej tojol ach.
- 17 Ach in Diosal, yictax in quelemal, ix in a c'ayb'ani. Ańejtona' valanel juntzań tastac nivac b'ob'ilcan uuj ticnaic.
- 18 Ach in Diosal, vach'chom icham inxo, sacxo xil in jolom, palta mań in actejanı yic ol yal valanel yab'ixal a poder d'a eb' toto ol aljoc.

- 19 Ach in Diosal, yelxo val te nivan a tojolal icha snajatil satchaañ. Nivan tastac ix a c'ulej. Malaj junoc mach icha ach tic.
- 20 Vach'chom tzijtum tas ix in ic'ani yed' yaelal ix ac' d'ayin, palta ol in ac'xi pitzvoc. Ol in ic'xiq'ueta d'a sjulal lum lum.
- 21 Te nivan ol aj velc'och uuj, ol ac'anpax snivanil in c'ool.
- 22 A inxo tic, ol ach in b'itej yujto tzaq'uelc'och tas tzala'. Ol vac'an yuj diosal d'ayach yed' te' arpa yed' te' chiñb'il. Ach in Diosal, co Diosal ach a oñ aj israel oñ tic.
- 23 Ol ach in b'itej d'a tzalajc'olal, yujto ix in a colo'.
- 24 Ol valel a tojolal d'a masanil q'uinal. A eb' ix nib'an to ay tas ix in ic'ani, ix telvi eb', ix te q'uixvicanel eb'.

72

Lesal yuj viñ rey

B'it d'a viñaj Salomón.

- 1 Ach in Diosal, ac' a tojolal yed' a vach' pensaril d'a viñ rey tic, aton yuninal viñ rey sic'b'ilel uuj,
- 2 yic vach' d'a stojolal yed' d'a svach'ilal syac' yajalil viñ d'a a choñab' yed' d'a eb' meb'a'.
- 3 Yuj chi', ol aj junc'olal yed' tojolal d'a scal eb' a choñab' cajan d'a jolomtac vitz yed' d'a tzalquixtac.
- 4 Tojol ol yutoc viñ rey tic sb'oan yaj d'a eb' meb'a'. Ol coljoc eb' ayoch d'a yalañ meb'ail yuj viñ. Axo eb' ixtum anima, ol ac'joc syaelal eb' yuj viñ.

- 5 Yac'ocab'em sb'a eb' a choñab' d'ayach, yacb'an ayto ec' c'u yed' q'uen uj d'a masanil tiempo.
- 6 Yac'ocab' svach'c'olal viñ rey icha ñab', ma icha yal ac'val tz'ac'anoch yaal lum luum yed' añ añc'ultac.
- 7 Ayocab' vach'ilal yed' tojolal d'a yol stiempoal viñ, masanto ol satel q'uen uj.
- 8 Yac'ocab' yajalil viñ d'a yib'añ masanil, schael yich d'a sti' a' mar, masanto d'a sti' junxo a' mar chi'. D'a sti' a' nivan Éufrates, masanto b'aj slajvic'och lum luum tic.
- 9 A eb' ayoch ajc'olal d'a viñ, aton eb' cajan d'a tz'inan luum, yac'ocab'em sb'a eb' d'a viñ d'a emnaquilal masanto tz'emc'och tenan sti' eb' d'a sat luum.
- 10 Masanil eb' viñ sreyal juntzañ choñab', aton Tarsis, juntzañ ay d'a stitac a' mar, Sabá yed' Seba, yac'ocab' silab' eb' yed' yalcabar d'a viñ.
- 11 Emocab' cuman eb' rey smasanil d'a viñ. Ac'jocab' servil viñ yuj masanil nación.
- 12 Yujto a viñ ol colanel eb' meb'a' syal sb'a d'ay, aton eb' ayoch d'a tzapan majanil malaj mach scolani.
- 13 Ol oc' sc'ol viñ yuj eb' meb'a' ilb'aj c'ool. Ol coljoquel eb' d'a yol sc'ab' chamel yuj viñ.
- 14 Ol coljoquel eb' d'a yol sc'ab' eb' ixtum anima yed' d'a yol sc'ab' eb' comonñej sb'at d'a yib'añ eb' yetanimail, yujto nivan yelc'och sq'uinal eb' meb'a' chi' d'a yichañ viñ.
- 15 Ayñejocab' sq'uinal viñ rey chi'. Ac'jocab' q'uen oro yic Sabá d'a viñ. C'anjocab' sq'uinal viñ

- d'a Dios. Alchajñejocab' vach' lolonel d'a viñ.
- 16 Te vach'ocab' tz'aj ixim trigo d'a sat lum co luum tic. Yac'ocab' ixim d'a jolomtac vitz. Q'uib'ocab' ixim trigo icha tz'aj sq'uib' te te' d'a Líbano. Q'uib'ocab' sb'isul anima d'a co choñab' tic icha añ añc'ultac d'a sat lum.
- 17 Nachajocab'cot viñ rey d'a masanil tiempo. Ayñejocab' sb'inajnaquil viñ icha c'u. Masanilocab' nación schaan vach'ilal yuj viñ. Yalocab' eb' to te vach' yic viñ.
- 18 Alchajocab' vach' lolonel d'a Jehová Dios, aton co Diosal a oñ israel oñ tic. Añej syal sc'ulan juntzañ tas sat co c'ool quilani.
- 19 Alchajocab' vach' lolonel d'ay d'a masanil tiempo. Ojtacajocab'el sb'inajnaquil d'a masanil yolyib'añq'uinal tic. Yic'ocab' icha chi'.
- 20 Aton d'a tic ix lajvican slesal viñaj David, yuninal viñaj Isaí.

LIBRO 3

73

(SALMOS 73–89)

A svach'c'olal Dios

Sb'it jun tic viñaj Asaf.

- 1 Ayton val svach'c'olal Dios d'ayoñ a oñ israel oñ tic, mach oñ tojol yaj co pensar.
- 2 Ixocto val yac' jab'ocxo, in telvi. Jab'xoñej maj in b'atcan d'a scal chucal,
- 3 yujto ix viloch in c'ol d'a eb' ac'umtac yed' eb' anima chuc ayic ix vilani to te vach'ñej yaj eb'.

- 4 Malaj chamel sja d'a yib'añ eb' svila'. Tec'an yaj eb', malaj syab' syail snivanil eb'.
- 5 Malaj yaelal sja d'a yib'añ eb'. Malaj stzapan majanil eb' sja d'a yib'añ.
- 6 Yuj chi' te vach' syutej eb' sb'oan sb'a yuj sch'oxanel yac'umtaquil yed' pax yixtan anima.
- 7 Ijan val maxtzac checlaj yol sat eb' yuj sb'aq'uechal. Yelxo val te chuc spensar eb'.
- 8 B'uchumtac slolon eb', syic'chaañ sb'a eb'. Malaj jab'oc sq'uixvelal eb' yac'an oval, syixtan anima eb'.
- 9 Añej b'uchval lolonel syal eb' d'a Dios aj satchañ. Syalanpax chuc eb' d'a anima d'a sat luum tic.
- 10 Yuj chi' tz'och tzac'an eb' anima yuj eb', schaan yab' eb' anima chi' jantac chucal syal eb'.
- 11 Snaan eb' icha tic: ¿Tas ol yutoc Dios Ec'to d'a yib'añ smasanil yojtacanel tas sco c'ulej tic? ¿Tocval syil tas tzuji tic? xchi eb'.
- 12 Ilec nab' val juntzañ anima chuc tic, malaj tas tz'ic'an eb', ste q'uib'ñej chaañ sb'eyumal eb'.
- 13 Palta a inxo tic, malaj tas ix vac' ganar vach'chom ix in yamoch vaan in pensar d'a chucal, vach'chom vach' ix vutej in b'eyb'al.
- 14 Cotac scal tz'ac'ji in yaelal, ichato tzin mac'ji. Junjun q'uiñib'alil svic'an tz'uum.
- 15 Mamin, q'uinaloc ix val icha syal eb' chi', ix am vixtej eb' vechoñab', a oñ ton a choñab' oñ tic.

- 16 Ix snib'ej in c'ool to snachajel jun tic vuuj, palta toñej ix somchaj in pensar yuuj.
- 17 Ato val yic ix in och d'a a cajñub', ichato chi' ix nachajel vuuj tas ol cotcan d'a yib'añ eb' chuc chi'.
- 18 Toxo ix aq'uem liñan eb' d'a yax ñelec'tac yic stelvi eb'. Tzecancanb'at eb' b'aj ol ixtaxoc.
- 19 Elañchamel ol aj satel eb'. D'a scal xivc'olal ol lajvoccanel eb'.
- 20 Ach Mamin Vajalil, icha tz'aj sat svayich junoc mach d'a sc'ool ayic tz'el svayañ, icha chi' ol aj a paticanel eb' chuc chi' ayic ol a naanq'ue tas ol aj eb'.
- 21 Ayic manto nachajel-laj jun tic vuuj, ix in te cusi, ix och pitz'an syail d'a in pixan.
- 22 A yuj in quistalil maj nachajel-laj vuuj, yuj chi' lajan ix vutej in b'a d'a ichañ icha junoc noc' noc' malaj spensar.
- 23 Palta jun, ayinñej ec' ed'oc, quetz'b'il in uuuj.
- 24 Tzin a c'ayb'an d'a tas svutej in b'a. Axo d'a slajvub', ol in a cha d'a a vach'ilal.
- 25 Malaj junocxo mach ayec' d'a satchaañ b'aj svac'och in pensar, a achñej toni. Ayic snachajel vuuj to ayach ec' ved'oc, mañxalaj tas tzin nib'ejoch d'a sat luum tic.
- 26 Vach'chom spax yip in nivanil tic, stacpax in c'ool, palta a achxo ach Dios, Vipumal aji, añej d'ayach ay masanil tas snib'ej in c'ool.
- 27 A eb' syiq'uel sb'a d'ayach, ol cham eb'. Ol a satel masanil eb' syiq'uel sb'a chi'.
- 28 Palta a in val tic Mamin Jehová Vajalil, tzin nitzoch in b'a d'a a tz'ey yujto añej jun chi'

nivan yelc'och d'ayin. Tzach vac'och yipoc
in c'ool yic svalel jantac tas ix a c'ulej.

74

Lesalyic scolchajel eb' choñab'

Sb'it jun tic viñaj Asaf yic tzoñ sc'ayb'ej.

- ¹ Ach co Diosal, ¿tas val yuj ix oñ actejean d'a junelñej? ¿Tas yuj ix te cot yoval a c'ool d'a quib'añ a oñ a choñab' oñ tic?
- ² Naorñcot a oñ oñ a mannaquel d'a peca'. A oñ oñ a colannaqueli yic tzoñ och a choñab'oc. Nacot tzalan Sion b'aj cajan achtaxon eq'ui.
- ³ Cotañ, tzul ilan tas ix aj yixtaxb'at a choñab' tic d'a junelñej yuj eb' ajc'ool. Ul il tas ix aj yixtaxb'at a cajnub' yuj eb'.
- ⁴ A eb' ayoch ajc'olal d'ayach, ix el yav eb' yuj yoval d'a yol a cajnub' b'aj scaq'uem co b'a d'ayach. Ix yac'anq'ue sbandera eb' ta', yic scheclaji to ix yac' ganar eb'.
- ⁵ Ichato c'atzitzvum eb' d'a caltac te'.
- ⁶ A q'uen sch'acab' eb' yed' q'uen smartillo ix yac'lab'ej d'a juntzañ chemte' ayoch d'a yol a cajnub' chi'. Ix lajviel svach'il yilji yuj eb'.
- ⁷ Ix yac'och sc'ac'al a cajnub' chi' eb'. Ix ixtaxb'at b'aj tz'och ejmelal d'ayach yuj eb', ix emcan lañnaj d'a sat luum.
- ⁸ Ix sna eb' oñ sataneli. Masanil b'aj scaq'uem co b'a d'ayach d'a yol co nación tic, ix laj yac'och sc'ac'al eb'.
- ⁹ Mañxo chequeloc junoc sch'oxnab'il to a choñab' oñ. Mañxa junoc a checab' d'a co cal, mañ cojtacoc paxi jantacto tiempo ol yac' jun tic.

- 10 Ach co Diosal, ¿jantacto tiempo ol oñ stzuntzej eb' ajc'ool tic? ¿B'aq'uiñ ol yactejan eb' yalan chucal lolonel d'ayach?
- 11 ¿Tas val yuj max a ch'oxel a poder yic tza satel eb'?
- 12 Atax d'a peca' co Rey al achñej. Ach co Diosal, tzijtum b'aj ix cac' ganar oval yuj a colval.
- 13 A ach ix a poj snañal a' mar yuj a poder. Ix a mac'poj juntzañ sjolom noc' nivac noc' d'a yol a' mar chi'.
- 14 Ix a tec'an vecchaj juntzañ sjolom noc' nivan leviatán, ix ac'an noc' schib'at noc' chium noc' d'a tz'inan luum.
- 15 A ach ix ac' q'ueul sjaj a a' sb'eyi. Ix ac'an pax tup a' nivac a' malaj taxon b'aj stupi.
- 16 A ach ay ic c'ualil yed' d'ac'valil. A ach ix a b'o c'u yed' q'uen uj.
- 17 A ach a b'onac b'aj sc'ochcan c'aman yolyib'añq'uinal. A ach a b'onac varesma yed' ñab'ilq'uinal.
- 18 Mamin Jehová, nacoti, to a eb' ajc'ol sb'uchvaj eb' d'ayach. Te quistal eb', yuj chi' tzach spatiquejel eb'.
- 19 Mamin, mañ oñ ac' sat d'a a c'ool. Mañ oñ ac' d'a yol sc'ab' eb' ajc'ool, icha junoc syac'b'at junoc yalac' cuvajte' d'a noc' ch'acb'a.
- 20 Mocab' b'atcan satc'olal a trato qued'oc, yujto a d'a masanil b'aj d'a yol co choñab', b'aj mañxo chequeloc, ix te pimbi' eb' viñ mañxa yoq'uelc'olal yixtan eb' a choñab'.
- 21 Mañ a cha ixtax eb' ilb'ajc'ool. B'itanocab' eb' meb'a' yed' eb' ilb'ajc'ol chi' d'ayach.

- 22 Ach co Diosal, ochañ qued'oc, colorñ a oñ icorñ tic.
Nacoti to a eb' sc'ulan chucal, max yactej eb'
sb'uchvaj d'ayach.
- 23 Mocab' ac'b'at satc'olal b'aj ste el yav eb' ayoch
ajc'olal d'ayach, aton eb' tz'el val yav yuj
spitan sb'a d'ayach.

75

A Dios sb'o yaj tas d'a stojolal

Sb'it jun tic viñaj Asaf. Sb'itej jun b'it tic viñ
cuchb'um d'a b'it yed' sjajil jun b'it scuchan Mañ
a Sateli.

- 1 Ach co Diosal, scac' yuj diosal d'ayach, yu-
jto chequel to ayach ec' qued'oc yuj tas
satub'tac tza c'ulej, aton chi' scaleli ayic
tzach cac'an b'inajoc.
- 2 Ach Cajal, a ach tzal icha tic: Ayic ol c'och stiem-
poal tas nab'il vuuj, d'a val stojolal ol vutej
in ch'olb'itan yaj eb' anima.
- 3 Vach'chom tz'ib'xi lum luum yed' masanil tas
cajan d'a sat, palta a in ol in yamoch vaan
yipumal luum.
- 4 A d'a eb' ac'umtac yed' d'a eb' chuc syutej sb'a,
svala': Mañxo eyic'chaañ e b'a,
- 5 mañxo eyalub'tañej to syal eyuuj eyalani. Mañxo
ex lolon d'a ac'umtaquil, xin chi, xa chi ach
Cajal.
- 6 Ex vetanimail, ayic tz'ic'jichañ junoc anima,
mañoc d'a eb' anima d'a stojolal b'aj sq'ueul
c'u, mañoc d'a eb' ay d'a stojolal b'aj tz'em
c'u, mañoc pax d'a eb' ay d'a tz'inan luum
scoti.

- ⁷ Palta aton Dios sch'olb'itan tas caji. Ay mach syiq'uemi. Ay mach syic'chaañ.
- ⁸ A yoval sc'ol Jehová, lajan yed' vino te paj ayem d'a yol junoc vaso. Ayic ol secanemta d'a yib'añ masanil eb' sc'ulan chucal d'a sat luum tic, ichato ol yuc'b'at eb' smasanil.
- ⁹ A in pax tic, ol valñejel yab'ixal co Diosal a oñ yirñtil oñ Jacob tic, ol val vach' lolonel d'a b'ital d'ay.
- ¹⁰ A' ol satanel spoder eb' sc'ulan chucal, palta ol yic'chaañ yipalil eb' anima vach'.

76

A Dios syal yuuj

Ayic sb'itan jun b'it tic viñ cuchb'um yic b'it, a yamc'ab' ay sch'añal sc'anchaji. Sb'it jun tic viñaj Asaf.

- ¹ Ojtacab'il Dios d'a yol yic Judá. Te nivan pax yelc'och sb'i d'a yol yic Israel.
- ² A d'a tzalan Sion, ata' ay scajnub'. A d'a Jerusalén smacvaj icha noc' choj.^{76.2}
- ³ Ata' ix satcanel syamc'ab' eb' ajc'ol yuuj, aton jul-lab', q'uen espada yed' maclab' jul-lab'.
- ⁴ Ach co Diosal, te nivan a poder. Yelxo val te ec'b'al snivanil elc'och d'a lum jolomtac vitz aytaxon d'a peca'.
- ⁵ A eb' soldado te jelan d'a oval, ix ic'chajec' syamc'ab' eb'. A eb' te ay yip, mañxa tas ix yal eb', ix vayb'at eb' d'a junelñej.

76.2 **76:2** A jun versículo tic a d'a hebreo ay chab' lolonel, syal yuj svaynub' ma junoc sñaq'ueen junoc noc' noc' ay smay. Yuj chi', ix cac'och sb'i noc' choj d'a tic, yic max satel jun pensar chi'.

- ⁶ Ach sDioal viñaj Jacob, ayic ix el av yuj oval, majxo ib'xocclaj eb', majxo ib'xocpaxlaj scarru-aje eb' yed' noc' schej.
- ⁷ Te ay a may. ¿Mach val ol yal yoch liñan d'a ichañ ayic aycot oval?
- ⁸ Ato d'a satchañ ix alel tas ol utej a ch'olb'itan eb' anima. Ix xivb'at eb' anima chi', ix emcan numan eb'
- ⁹ ayic ix ach q'ue vaan a ch'olb'itan chi' yic tza colcanel eb' te ilb'ajc'ool yaj d'a yolyib'añq'uinal tic.
- ¹⁰ A yoval sc'ol eb' anima, ol ac'can meltzajoch d'a aloj vach' lolonel d'ayach. A jab'ocxo yoval sc'ol eb' chi', ol a cachoch vaan.
- ¹¹ Caq'uec co ti' d'a Jehová co Diosal, sco c'anab'ajan tas scal chi' d'ay. A exxo nación ex ayex d'a slac'anil schoñab' Dios te nivan yelc'ochi, iq'ueccot e silab' d'ay.
- ¹² Yujto a tz'ic'anel sq'uinal eb' yajal. A' eb' rey d'a yolyib'añq'uinal tic, xivpax eb' d'ay.

77

Sco nacot tas sc'ulejnac co Mam Dios

Sb'it jun tic viñaj Asaf. Sc'an jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it, aton viñaj Jedutún.

- ¹ Te chaañ sval in b'a d'a Dios, yic vach' syab' tas svala'.
- ² Ix in lesalvi d'a Cajal ayic ay in cusc'olal. Maj vactejcan in mojb'an in c'ab' d'ay d'a junjun ac'val, palta malaj tas syal yac'an snivanil in c'ool.
- ³ Ayic tzin naancot Dios, tzin oq'ui. Ayic tzin te ac'an pensar, schab'axq'ue in c'ool.

- 4 Mamin, maj in a cha vayb'atoc. Mañxo animaoc vaj svab'i, maxtzac yal-laj in loloni.
- 5 Tzin nacot juntzañ c'ual yed' juntzañ ab'il ec'nac d'a peca'.
- 6 Tzin nacot ticnaic atax yic tzin b'itan d'ac'valil. Tzin naub'tañej, tzin c'anb'an d'ayin:
- 7 ¿Tocval ayñejcot yoval sc'ol Dios Cajal d'ayoñ? ¿Tom mañxo ol oñ xajanej?
- 8 ¿Tom ix lajviel svach'c'olal? ¿Tom junelñej ix lajvi b'aj yac'naccan sti'?
- 9 ¿Tom ix sat sc'ol Dios d'a svach'c'olal? ¿Yel am val te aycot yoval sc'ool, mañxo am ol oc' sc'ol d'ayoñ?
- 10 Ay tas yelxo val ya svab' ticnaic, svalan d'a yol vico': A Dios Ec'to d'a yib'añ smasanil, mantzac colvajlaj d'ayoñ, icha ix aj scolvaj d'a yalañtaxo, xin chi.
- 11 Ach in Diosal, a ticnaic ol in nacot juntzañ tas satub'tac a b'onac d'a peca'.
- 12 Ol in nacot masanil tas a b'onac.
- 13 Ach in Diosal, te vach'ñej masanil tastac tza b'o'o. Malaj junocxo dios nivan yelc'och icha ach tic ach co Diosal.
- 14 A ach tic, Dios ach, sb'oumal ach tastac satub'tac. Ix a ch'oxel a poder d'a masanil nación.
- 15 A yed' a poder a colnaccanel a choñab', aton eb' yiñtilal viñaj Jacob yed' viñaj José.
- 16 Ach co Diosal, ayic ix ach yilan a' mar, ix xivq'ue a'. Ix ib'xiq'ue a' masanto d'a sjulal yich.
- 17 A asun ix yaq'uemta sñab'il. Ix c'añ c'u d'a satchaañ, tzijtum b'aj ix checlaj leb'lon d'a sat luum tic.

- 18 Ix ib'xi lum luum tic yuuj. Ix ab'chaj sc'añ c'u d'a scal chacxuxum ic'. A a leb'lon, ix yac' saquilq'uinal d'a yolyib'añq'uinal tic.
- 19 A d'a yol a' mar ix a jac a b'e, tzijtum a a' b'aj ix ach c'axpaji, palta malaj mach ix ilan yechel olem.
- 20 Ix ic' b'ey a choñab' icha noc' calnel. Ix a yamc'ab'ej viñaj Moisés yed' viñaj Aarón yic scuchb'an a choñab' eb' viñ.

78

Ay scolval Dios d'a schoñab'

Sb'it jun tic viñaj Asaf yic tzoñ sc'ayb'ej.

- 1 Ex vetchoñab', ab'ec in c'ayb'ub'al, aq'uecoch e chiquin d'a tas svala'.
- 2 Ol val juntzañ lolonel nivan yelc'och d'ayex. A juntzañ tas c'ub'eltac yajcan d'a peca', a ol vala', aton juntzañ manta b'aj tz'alchajeli.
- 3 Ol val juntzañ tas cab'nac, aton tas cojtac, a eb' co mam quicham alannac cab'i.
- 4 Yovalil ol cal d'a eb' cuninal. A juntzañ tas satub'tac sb'onac Jehová yed' spoder, ol cal d'a eb' toto ol aljoc.
- 5 A Dios ix b'oancan jun b'eyb'al d'ayoñ a oñ yiñtil oñ viñaj Jacob tic. Ix yac'ancan jun c'ayb'ub'al d'ayoñ israel oñ tic. Yalannac-can d'a eb' co mam quicham to sc'ayb'ej yuninal eb', a oñ ton tic. A oñxo pax tic ol co c'ayb'ej eb' cuninal
- 6 yic vach' ay yab'ix eb' anima d'a b'aq'uiñ, eb' mantzac alji. Axo eb' chi' ol alan pax d'a eb' yuninal.

- 7 Yic vach' a Dios syac'och eb' yipoc sc'ool. Yic a tas sb'onac Dios max b'atcan satc'olal yuj eb'. Yic sc'anab'ajej pax schecnab'il Dios chi' eb'.
- 8 Yic vach' mañ ol yutej sb'a eb' icha yutejnac sb'a eb' co mam quicham, mañ schanacoc yab' sc'ayb'ub'al Dios eb', spitejnac sb'a eb'. Mañ tec'anoc yutejnac spensar eb', mañ sc'anab'ajejnacoc Dios eb'.
- 9 A eb' soldado yic Efraín, ay syamc'ab' eb' yic oval. Palta ayic ix och oval chi', ix b'at eb' elelal.
- 10 Malaj yelc'och strato Dios d'a eb'. Max yal-laj sc'ol eb' sc'anab'ajej sc'ayb'ub'al Dios chi'.
- 11 A tas ix sb'o Dios, aton juntzañ sat co c'ool quilani, ix b'atcan satc'olal yuj eb'.
- 12 A Dios ix b'oan tas satub'tac d'a yichañ eb' co mam quicham d'a Zoán d'a yol yic Egipto.
- 13 Ix spoj sb'a a' mar yuuj, ix schecanec' eb' d'a snañal a' chi'. Ix syamoch vaan jun a' mar chi', icha muro ix ajcan a' yuuj.
- 14 D'a c'ualil ix ic'ji b'ey eb' yuuj d'a yalañ jun asun. Axo d'ac'valil, ix ic'ji b'ey eb' yed' saquilq'uinal jun c'ac'.
- 15 Ix jat q'uen nivac q'ueen yuuj d'a taquirñ luum, mañ jantacoc a a' ix elta, ix yuc'an a' eb'.
- 16 A d'a yol q'uen nivan q'ueen ix elul a' nivac a' yuuj.
- 17 Vach'chom ix yil jun chi' eb', palta añeja' ix och smul eb' d'a Dios d'a tz'inan luum chi'. Ix chichon sc'ol eb' d'a Dios Ec'to d'a yib'añ smasanil.
- 18 Ix yac' proval Dios eb', ix sc'anan svael eb' icha val d'a sgana.

- 19 Ix yalan specal Dios eb' icha tic: ¿Maxto ol yal-laj yac'ji co vael yuj Dios d'a tz'inan luum tic?
- 20 Yel toni, ix jat q'uen nivac q'ueen yuuj. A d'a yol q'ueen ix elul a' nivac a', ix ch'ayxi lum luum yuj a', ¿ol am yal pax yac'an co vael ticnaic? ¿Ol am yal yac'an chib'ej d'ayoñ a oñ schoñab' oñ tic? xchi eb'.
- 21 Ix cot yoval Jehová ayic ix yab'an jun slolonel eb' chi'. Icha val te' c'ac' ix aj scot yoval, ix ja copnaj d'a eb' yiñtilal viñaj Jacob,
- 22 yujto maj yac'och sc'ool eb' d'ay. Maj yac'paxoch scolval Dios chi' eb' yipoc sc'ool.
- 23 Vach'chom icha chi' ix yutej sb'a eb', palta ix ac'chajemta asun yuj Dios, ix sjacan spuer-tail satchaañ.
- 24 Ix emul maná d'a yib'añ eb' schoñab' icha sja yax ñab'. Satchaañil trigo ix sva eb'.
- 25 A svael eb' ángel ix sva eb'. Cham ix va eb' yuj Dios.
- 26 A ic' ix cot d'a stojolal b'aj sjavi c'u yed' d'a sur, ix cot xumumoc d'a satchaañ, yuj spoder Dios ix javi.
- 27 A ic' chi' ix ic'ancot noc' chib'ej d'a yib'añ schoñab' Dios chi'. Mañxo jantacoc noc' much ix emuli, icha lum pococ, ma icha yarenañ sti' a' mar ix aj sjavi noc'.
- 28 A b'aj ayec' choñab' chi', ata' ix ja b'ulan noc' yed' d'a spatoc yichañ smantiado eb'.
- 29 Yuj spec'al eb', a Dios ix ac'an tas ix snib'ej eb' chi'. Ix yac' val sgana eb' schi'an noc'.
- 30 Palta ayic manto tzactzajlaj eb' schi'an noc', ayic aytooch noc' chib'ej chi' d'a yol sti' eb',

- 31 ix cot yoval sc'ol Dios d'a yib'añ eb'. Axo ix ac'an cham eb' vinac ay yip, aton eb' vinac ch'oc yel d'a scal eb' quetisraelal chi'.
- 32 Palta mañoc yuj chi' ix sb'o sb'eyb'al eb'. Añeja' yoch smul eb'. Maj yac'laj pensar eb' yuj tas satub'tac ix sc'ulej Dios chi', maj yac'ochlaj eb' d'a sc'ool.
- 33 Yuj chi' ix satjiel eb' yuj Dios chi' d'a scal nivac xivc'olal. Junñej mutz'satil, ma icha quic'an quic', icha chi' ix aj satel eb'.
- 34 Ayic ix cham jayvañ eb' chi' yuj Dios, ix sna sb'a sc'ol juntzañxo eb', ix c'och eb' d'a yichañ Dios, ix lesalvi eb' d'ay d'a smasanil sc'ool.
- 35 Ichato chi' ix najicot Dios Ec'to d'a yib'añ Smasanil yuj eb', yujto a' stañvan eb', a' scolan pax eb'.
- 36 Añej yed' sti' eb' stz'ac yal vach' lolonel d'a Dios chi'.
- 37 Malaj b'aj vach' ix yutej sb'a eb' d'ay. Maj sc'anab'ajej pax strato eb' yed'oc.
- 38 Palta ix te oc' sc'ol d'a eb', yuj chi' ix suchaj sat schucal eb' yuuj. Maj ac'joc cham eb'. Tzijtum el ix och vaan yoval, majxo yaq'uelc'ochlaj yoval chi' d'a eb'.
- 39 Ix snacoti to animañej eb'. Lajan eb' icha ic' toñej tz'ec'b'ati, maxtzac meltzajlaj.
- 40 Tzijtum el ix spitej sb'a eb' d'ay, ix yab' syail d'a tz'inan luum yuj eb'.
- 41 Palta añeja' yac'ji proval yuj eb'. Ix tzuntzajcot yoval sc'ol co Diosal Axoñejoch chi' yuj eb'.
- 42 Max snacotlaj jun c'ual eb' ayic ix coljiel eb' yuj spoder d'a yol sc'ab' eb' ajc'ool.

- 43 Maj snapaxcot juntzañ milagro yilnac eb' d'a Zoán d'a yol yic Egipto.
- 44 Ix yac'och a nivac a' chic'al d'a Egipto, axo eb' aj Egipto chi', majxo yal-laj yuc'an a' eb'.
- 45 Ix yac'anpaxcot noc' us d'a scal eb' aj Egipto chi', icha val asun yec' noc', ix te ixtaj eb' yuj noc'. Ix yac'anpaxcot noc' tzijtumul pajtza' d'a scal eb', yic tz'ixtaxel schoñab' eb' yuj noc'.
- 46 Masanil sat tastac avab'il yuj eb' ix yac'och d'a yol sc'ab' noc' c'ulub'. Ix lajviel sat yavb'en eb' yuj noc'.
- 47 A q'uen sach'at yed' q'uen cheev ix lajanel te' higo yed' te' uva avab'il yuj eb'.
- 48 Ix cham noc' svacax eb' yed' noc' scalnel eb' yuj q'uen sach'at, yuj pax b'aj ix mac'vaj c'u.
- 49 Ix yac'cot yaelal Dios d'a yib'añ eb', yuj yoval sc'ol mañxa yalb'anil. Mañ jantacoc eb' ángel ix scheccoti yic tzul satjiel eb' aj Egipto chi'.
- 50 Junelñej ix te cot yoval, majxo oc'laj jab'oc sc'ol d'a eb'. Ix ac'jib'at eb' d'a yol sc'ab' chamel yuuj.
- 51 Masanil eb' vinac b'ab'el tz'alji d'a snun d'a yol yic Egipto chi' ix smilchamoc. D'a junjun patil eb' aj Egipto chi', jun mach ix chami.
- 52 Ix ic'ji b'ey eb' co mam quicham chi' yuj Dios d'a tz'inan luum, icha yic'ji b'ey noc' calnel, icha chi' ix utaj eb'.
- 53 Vach' ix aj yic'ji b'ey eb' yuuj, yic vach' max xiv eb'. Axo eb' ayoch ajc'olal d'a eb', ix b'atcan eb' d'a yol a' mar.

- 54 Ix ic'jicot eb' yuj Dios d'a jun luum sic'b'ilel tic yuuj, d'a juntzañ vitz ix yic'canec' tic d'a scal oval.
- 55 Ix yic'anel juntzañ nación d'a yichañ eb'. Ix spojancanec' lum luum chi'. Macquiltac ix yutej d'a junjun yiñtilal. Ix cajnaj eb' d'a schoñab' eb' ajc'ool chi'.
- 56 Palta axo eb' co mam chi', ix ac'ji proval Dios Ec'to d'a yib'añ smasanil yuj eb'. Ix tzuntzajcot yoval sc'ol yuj eb'. Maj sc'anab'ajej eb' tas ix yal Dios chi'.
- 57 Icha yutejncac sb'a eb' co mam quicham, icha chi' ix yutej sb'a eb' d'a yichañ Dios. Maj sc'anab'ajejlaj eb' d'ay. Ix el eb' d'a yol sb'e icha junoc jul-lab' coxo.
- 58 Ix stzuntzejcot yoval Dios chi' eb', yujto b'at lesalvoc eb' d'a jolomtac vitz, b'at yac'anem sb'a eb' d'a juntzañ yechel comon dios.
- 59 Ix cot yoval Dios chi' ayic ix yilan jun chi', ix paticajcanel eb' yuuj.
- 60 Ix yactancan scajnub' d'a Silo, aton jun spat yaj d'a co cal.
- 61 Toñej ix yila' ix ic'jib'at scaxail strato yuj eb' ajc'ool, aton sch'oxnab'il stziquiquial yed' spoder.
- 62 Ix te cot val yoval Dios chi' d'a eb', yuj chi' ix actajcan eb' d'a yol sc'ab' eb' ajc'ol chi' yic smiljicham eb'.
- 63 A eb' quelemtac, ix cham eb' d'a scal oval, ichato ix tz'ab'at eb'. Mañxalaj b'it yic nupnajel ix och d'a eb' ix cob'estac.

- 64 A eb' viř sacerdote, ix miljicham eb' viř d'a q'uen espada. Maj oc'laj eb' ix yetb'eyum eb' viř ix cham chi'.
- 65 Ix lajvi chi', ix q'ue jucnaj Dios Cajal, icha tz'aj yel svayař anima, icha junoc soldado jelan d'a oval tz'el yav yuj ař ař.
- 66 Ix ac'ji ganar eb' ajc'ool yuuj, ix b'at eb' elelal. Ix q'uixvicanel eb' d'a masanil tiempo.
- 67 Ayic ix sayanxi Dios b'ajtil ol ajxoc scajnub', ix spatiquejcanel smacb'en eb' yiřtilal José. Mařoclaj smacb'en eb' yiřtilal Efrařn ix siq'uelta.
- 68 Palta a d'a smacb'en eb' yiřtilal Judá ix sic'jielta yuuj, aton tzalan Sion to xajan yuuj.
- 69 Ix sb'oq'ue scajnub' Dios yic scan d'a junelřej icha satcha ař. Ix yaq'uem yich yic ayřejec' d'a masanil tiempo icha lum lum.
- 70 Ix sic'anel jun schecab', aton viřaj David, viř tařvum calnel.
- 71 Ix ic'jiel viř yuj Dios chi' d'a spatic noc' nun calnel ay yune', yic vach' a viř stařvan eb' israel yiřtilal viřaj Jacob chi'. Ix ochcan schořab' Dios chi' icha scalneloc viř.
- 72 Ix tařvaj schořab' Dios yuj viřaj David chi'. D'a smasanil sc'ol viř yed' sjelanil ix stařvej.

79

Cusc'olalyuj Jerusalén

Sb'it jun tic viřaj Asaf.

- ¹ Ach co Diosal, ix och eb' ch'oc chořab'il d'a lum a macb'en. Ix yixtanb'at a templo eb'. Ix sma q'uem lařnaj Jerusalén eb'.

- ² A eb' a checab' c'anab'ajum d'ayach, ix miljicham eb' yuj eb'. A noc' ostoc yed' noc' chium noc' ix chianb'at snivanil eb' a checab' chi'.
- ³ Icha a a' ix aj stob'can schiq'uil eb' a checab' chi' d'a masanil Jerusalén. Malaj mach ix mucan snivanil eb'.
- ⁴ Tzoñ b'uchji yuj eb' anima cajan d'a co lac'anil. Tzeb'ajtac quilji d'a eb'.
- ⁵ Mamin Jehová, ¿jantacto val tiempo ol ac'cot oval d'ayoñ? ¿Añej ama yajcot a c'ac'alc'olal d'ayoñ icha sq'ue ñilñion yoc te' c'ac'?
- ⁶ Ac'cot yoval a c'ol d'a eb' ch'oc choñab'il mañ ach ojtannacoc, aton eb' max yaq'uem sb'a d'ayach.
- ⁷ Yujto a eb' ix oñ satanel a oñ yiñtilal oñ viñaj Jacob tic, ix yixtanb'at co choñab' eb'.
- ⁸ Mañ ac' co tupel smul eb' co mam quicham. Ac'cot a vach'c'olal d'a quib'añ d'a elañchamel, yujto mañxo animaoc caj scab'i.
- ⁹ Ach Dios, co Columal ach. Ochañ qued'oc, colva-jañ qued'oc. Sucsat co mul yic max b'uchji a b'i yuj eb' anima.
- ¹⁰ Tato maay, ol yal eb' ch'oc choñab'il chi' icha tic: ¿Tocval ay yelc'och jun sDiosal eb' chi' xcham eb'. Ac' quil a pactzitan d'a eb' yuj eb' a checab' ix smilcham eb'. Yab'ocab' jun chi' eb' ch'oc choñab'il.
- ¹¹ A eb' ayoch preso, van yalan sb'a eb' d'ayach, cotañ q'uelan d'a eb'. A eb' yicxo chamel yaji, coel eb' yed' a poder.

- 12 Mamin Jehová, aq'uec' uqueloc a pac d'a juntzañ nación ay d'a co lac'anil, yujto b'uchumtac eb' d'ayach.
- 13 A oñxo a choñab' oñ tic, icha a calnel caji. Ol cac'ñej yuj diosal d'ayach. Ol co b'itej vach' lolonel d'ayach d'a masanil tiempo.

80

Sc'anji scolval Dios

Sb'it jun tic viñaj Asaf. Sb'itej jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it yed' sjajil jun b'it scuchan Añ Xumaac.

- 1 Maclej ab' ach quilumal a oñ israel oñ tic. Tañvej oñ a oñ yiñtilal oñ can viñaj José. Ach c'ojan ach em d'a scal eb' querubín,
- 2 ac' checlaj a tziquiquial d'ayoñ, a oñ ton yiñtilal oñ can viñaj Efraín, viñaj Benjamín yed' viñaj Manasés. Ac'lab'ej a poder yic tzoñ a colaneli.
- 3 Ach co Diosal, b'oxi caj icha d'a yalañtaxo. Ac'cot a vach'c'olal d'ayoñ, tzoñ a colancaneli.
- 4 Mamin Jehová, Yajal ach d'a Smasanil, ¿Tom añaña' mañ ol ab' slesal eb' a choñab' yuj yoval a c'ool?
- 5 A co cusc'olal ix ac' co vaeloc. A yal co sat ix ac' cuq'uemoc.
- 6 Ix oñ ac'anoch sb'uchlab'ejoc eb' cajc'ool ay d'a co lac'anil. Ste q'uechaañ eb' oñ stzetzani.
- 7 Ach Dios Yajal d'a Smasanil, b'oxi caj icha d'a yalañtaxo. Ac'cot a vach'c'olal d'ayoñ, tzoñ a colancaneli.
- 8 A d'a Egipto ic'naquelta jun sc'ab' te' uva, ic'annaquel juntzañ ch'oc nacional d'a sat

lum tic, axo te' uva chi' avejnaccanem d'a sat lum tic.

- 9 Ix aq'uenan te'. Ix b'at sch'añal yib' te'. Ix q'uib' te'. Ix majel sat luum tic yuj te'.
- 10 Ix q'uec'och yeñul te' d'a jolomtac vitz. Ix muschajpax te' nivac c'ute' chaañ steel yuj te'.
- 11 Ix c'och te' sñi' d'a stitac a' mar, ix c'ochpax te' svol d'a a' nivan Éufrates.
- 12 ¿Tas yuj ix eccan lañchaj q'uen smacte'al te' latz'b'ilq'uei, yuj chi' tz'ic'jiel sat te' yuj eb' tz'ec' ta'?
- 13 Van slajviel te' yuj noc' c'ultraquil chitam. Van sc'uxanb'at te' noc' c'ultraquil noc'.
- 14 Ach co Diosal, Yajal ach d'a Smasanil, meltzajañxicot q'uelan d'ayoñ co c'ana'. Ilcot masanto d'a satchaañ chi', tza naan cot te' uva tic,
- 15 aton te' a ach val lac'an avejnac, a te' svol a ach val ix ac' yaxb'oc, a oñ ton a choñab' oñ tic.
- 16 A yed' yoval a c'ool, ac'cham eb' ix oñ ixtani, eb' ix ñusantz'a co choñab'.
- 17 Palta ochañ qued'oc a oñ sic'b'il oñ el tic uuj, a oñ ton a choñab' oñ ix ac' co tec'anil yic tzoñ och icoc.
- 18 Malaj b'aq'uiñ ol quic'canel co b'a d'ayach. Ac' co q'uinal, añej d'ayach ol cal co b'a.
- 19 Ach Jehová Dios, Yajal ach d'a Smasanil, b'oxi caj junelxo icha d'a yalañtaxo. Ac'cot a vach'c'olal d'ayoñ, tzoñ a colancaneli.

81

A svach'c'olal Dios yed' spital eb' israel

Sb'it jun tic viñaj Asaf. Sb'itej jun b'it tic viñ
 cuchb'um d'a b'it yed' sjajil jun b'it sb'itaji ayic
 stec'jiel yal sat te' uva.

¹ Coñ b'itanec d'a tzalajc'olal d'a Dios tz'ac'an
 quip. Coñ avajec d'a tzalajc'olal sco b'itan
 co Diosal a oñ yiñtilal oñ viñaj Jacob tic.

² Coñ b'itanec yed' pandereta yed' te' arpa vach'
 sc'añi yed' pax salterio.

³ Co puec q'uen trompeta ayic tz'alji q'uen uj. Co
 puec pax q'ueen ayic sc'ojnaj q'uen uj chi',
 yujto nivan q'uiñ jun chi' d'ayoñ.

⁴ Aton jun checnab'il ix yac' Dios d'ayoñ a oñ israel
 oñ tic, a oñ yiñtilal oñ viñaj Jacob.

⁵ Ix alchaj d'ayoñ yiñtilal oñ viñaj José tic, ayic ix
 b'at Dios oval d'a Egipto.

Ata' ix cab' jun lolonel, palta mañ cojtacoc mach ix
 lolon chi'.

⁶ Ix yalan d'ayoñ: Toxo ix vic'canel eyicatz d'a yich
 e patic. Toxo ix vic'canel jun munlajel te ya
 d'a eyib'añ.

⁷ Ix in eyavtejcoti ayic ayex och d'a syaelal, a inxo
 ix ex in colo'. Ix ex in tac'vej d'a scal asun
 ayic sc'añ c'u. Ix ex vac' proval d'a a' yic
 Meriba.

⁸ Ex in choñab', ab'ec tas svala', a in van in lolon
 d'ayex. Ex israel, octom tzin e c'anab'ajej.

⁹ Malajocab' sdiosal eb' ch'oc choñab'il ayec'
 d'ayex. Mañ eyaq'uem e b'a d'a juntzañ
 comon dios chi'.

¹⁰ A in Jehová e Diosal in, a in ix ex viq'uelta d'a yol
 yic Egipto. Jaquec e ti', ol ex in vatzitej.

- 11 Palta maj yal e c'ol ix in e c'anab'ajej a ex in choñab' Israel ex tic.
- 12 Yuj chi' ix ex vactejcan yuj e pital, ix eyac'an e gana icha snib'ej e c'ool.
- 13 Ex in choñab' Israel, octom ix eyab' tas ix vala'. Octom ix e b'eyb'alej in checnab'il.
- 14 Ix am vac'och yaelal d'a yib'añ eb' ayoch ajc'olal d'ayex. Junñej am mutz'satil ix aj in satanel eb'.
- 15 A eb' tzin yajaneli, toxoñej am ñojoji yec' eb' yuj xivelal d'ayin. Axo syaelal eb', scan d'a yib'añ eb' d'a junelñej.
- 16 Palta a exxo tic, ix am ex in vatzitej. A am val ixim trigo te vach' ix vac' d'ayex. Ix am vac' noc' yalchab' tz'elta d'a sattac q'uen q'ueen eyuq'uej yic tzex tzalaji, xchi Jehová.

82

A Dios Sat yaj d'a eb' Juez

Sb'it jun tic viñaj Asaf.

- 1 C'ojanec' Dios b'aj molanec' eb' dios.82.1 Van sch'olb'itaj eb' dios chi' yuuj.
- 2 Syalan icha tic d'a eb': ¿B'aq'uiñ ol eyactejcan e ch'olb'itan d'a esal, yed' eyac'anoch e b'a yed' eb' sc'ulan chucal?
- 3 Colvajañec d'a eb' mantalaj yip yed' d'a eb' mañxalaj smam. Tojol tzeyutej e b'oan yaj yoval eb' ilc'olal yaji yed' eb' ayoch d'a stzapan majanil.

82.1 **82:1** A jun lolonel “dios” syal d'a tic, mañ junñejoc tas syalelc'ochi. Ay b'aj a eb' ángel syala', mato a eb' nivac vinac ay yopisio icha eb' juez. Tecan a eb' juez syal d'a tic.

- 4 Colequel eb' mantalaj yip yed' eb' meb'a' d'a yol sc'ab' eb' sc'ulan chucal.
- 5 Palta a ex tic, mañ eyojtacoc. Max nachajel-laj eyuuj. Ichato d'a scal q'uic'alq'uinal tzex b'eyi. Yuj e chucal chi', van yixtaxel anima d'a sat luum tic.
- 6 Ix vala' to dios ex a ex tic. E masanil vuninal ex, a in eq'uinto d'a yib'añ smasanil.
- 7 Palta a ex tic ol ex chamoc, icha tz'aj scham masanil eb' anima. Ol ex satel icha juntzañxo eb' yajal, xchi Dios.
- 8 Ach co Diosal, cotañ, yamoch a ch'olb'itan yaj eb' cajanec' d'a sat luum tic. A ach ay ic masanil nación d'a yolyib'añq'uinal tic.

83

Lesalyic sc'anchaj syaelal eb' ajc'ool

Sb'it jun tic viñaj Asaf.

- 1 Ach in Diosal, mocab' toñejoc tzach matz'ani. Colvajañ d'ayoñ.
- 2 Ilcot eb' ayoch ajc'olal d'ayach, sq'ue val somnajañ eb' ach spaticaneli, schichon sc'ol eb' d'ayach.
- 3 C'ub'eltac sna eb' to ol sc'u lej chucal eb' d'a copatic, a oñ a choñab' oñ tañvab'il oñ tic uuj.
- 4 Sna eb' to ol ja eb' oñ sateli yic vach' mañxo nacionoc ol oñ ajcanoc. Sgana eb' to maxtzac oñ nachajcot a oñ israel oñ tic.
- 5 Ix smol naan eb' yac'an chucal d'ayach, junxoñej ix aj spensar eb'.
- 6 Ix smolb'ej sb'a eb' aj Edom, eb' yiñtilal Ismael, eb' aj Agar, eb' aj Moab,

- 7 eb' aj Gebal, eb' aj Amón, eb' aj Amalec, eb' filisteo yed' eb' cajan d'a Tiro.
- 8 Yamanpax ix aj eb' aj Asiria yed' eb' yic scolvaj eb' d'a eb' yiñtilalcan viñaj Lot chi'.
- 9 Icha utejnac eb' aj Madián, icha chi' tzutej eb'. Icha utejnac viñaj Sísara yed' viñaj Jabín d'a sti' a' Cisón, aton
- 10 eb' chamnac d'a Endor, icha chi' tzutej eb'. A eb' chi' ochnac snivanil eb' yabonoaloc añ añc'ultac.
- 11 Icha utejnac viñaj Oreb yed' viñaj Zeeb, icha chi' tzutej masanil eb' nivac vinac d'a scal eb'. Icha utejnac viñaj Zeba yed' viñaj Zalmuna, icha chi' tzutej eb' yajalil eb',
- 12 yujto sgana eb' syiquejcan lum a macb'en.
- 13 Ach in Diosal, icha c'alem tz'ic'jib'at yuj chacxuxum ic', ma icha te' taquiñ xil te' scuchjib'at yuj ic', icha chi' tzutejcan eb'.
- 14 Icha tz'aj sb'at c'ac' d'a caltac vayumtac, masanil yaxluum stz'ab'at yuuuj,
- 15 ichocab'ta' tzutej a satanel eb' yed' yoval a c'ool. Xib'tejcanb'at eb', pech b'eyec' eb' icha yic'jib'at tastac yuj oval ic'.
- 16 Mamin Jehová, ac' q'uixvelal eb' yic vach' syoj-taquejel eb' to a achñej Dios ach.
- 17 Q'uixvocab'canq'ue sc'ool eb' d'a masanil tiempo. Chamocab' eb' yuj q'uixvelal,
- 18 yic vach' masanil eb' anima d'a yolyib'añq'uinal tic tz'ojtacaneli to a ach Jehová ach, a achñej ec'achto d'a yib'añ smasanil.

84

A scajnub' Dios snib'ej in c'ool

Sb'it jun tic eb' yiñtilal viñaj Coré. Sb'itej jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it yed' sjajil jun b'it sb'itaji ayic stec'jiel yal sat te' uva.

- 1 Mamin Jehová Yajal d'a Smasanil, yelxo val te nib'ab'il a cajnub'.
- 2 Mañ jantacoc snib'ej in c'ol tzin aj d'a yamaq'uil a cajnub' chi'. Ach Dios pitzan, tzin b'itan d'ayach d'a tzalajc'olal d'a smasanil in c'ool.
- 3 A noc' tz'unun yed' noc' sañcapech, tz'ilchaj b'aj tz'aj noc', sb'oan so' noc' b'aj tz'aj yune' d'a slac'anil altar, ach Jehová Yajal d'a Smasanil, in Reyaj ach, in Diosal ach.
- 4 Vach' yic eb' cajanec' d'a a cajnub'. Max yactejlaj eb' sb'itan d'ayach.
- 5 Te vach' yic eb' tzach ac'anoch yipoc sc'ool, aton eb' snib'ej spet javi sc'ual q'uiñ, yic sb'at eb' d'a a cajnub' d'a tzalan Sion.
- 6 Ayic tz'ec' eb' d'a lum ch'olan b'aj sq'uib' te' bálamo, icha sjaj a' cotac melem tz'ajcan jun ch'olan chi'. Axo b'ab'el ñab' tz'ac'an yaxb'oc lum ch'olan chi'.^{84.6}
- 7 Tz'ochñej stec'anil eb' sic'lab'il, axo d'a Sion tzach yil eb' ach in Diosal Axoñej Ochi.
- 8 Mamin Jehová Yajal d'a Smasanil, ach sDiosal viñaj Jacob, ab' co lesal tic.
- 9 Ach Dios, ilcot viñ co reyaj tzoñ tañvani, aton viñ a sic'naquetla. Ac' a vach'c'olal d'a yib'añ viñ.

84.6 **84:6** Icha tic yalan juntzañ copia d'a hebreo.

- 10 Yelxo val te vach' tzin aj junoc c'ual d'a slac'anil a cajnub', d'a yichañ pax mil c'ual najat ay in eli. In gana to tzin aj in tañvej spuertail a cajnub' chi' d'a yichañ to tzin aj d'a spat eb' sc'ulan chucal.
- 11 Ach Jehová co Diosal, a ach tzac' saquilq'uinal d'ayoñ, tzoñ a tañvani. Tzac' a vach'c'olal d'a yib'añ eb' sb'eyb'alan tojola, tzic'anchar eb'. Tzac'ñej masanil tastac vach' d'a eb' yujto ay elc'och d'a sat eb'.
- 12 Mamin Jehová, Yajal ach d'a Smasanil, te vach' yic eb' tzach ac'anoch yipoc sc'ool.

85

Coloñel junelxo

Sb'it jun tic eb' yiñtilal viñaj Coré. Sc'an jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it.

- 1 Mamin Jehová, yelxo val te vach' ach d'ayoñ a oñ a choñab' oñ tic. Ix oñ ic'xi meltzaj b'aj sacleminac cajcanb'at a oñ yiñtil oñ viñaj Jacob tic.
- 2 Ix a sucsat co chucal a oñ a choñab' oñ tic. Ix ac' lajvoc masanil co mul.
- 3 Ix a yamoch vaan yoval a c'ool yed' a c'ac'alc'olal.
- 4 Ach co Diosal, co Columal, ocharñ qued'oc junelxo, yechelocxob' ste cot yoval a c'ol d'ayoñ.
- 5 ¿Tom aña' ol cotñej oval d'ayoñ d'a masanil tiempo?
- 6 ¿Tom mañxo ol ac'xi co tec'anil yic vach' tzoñ tzalaj ed'oc a oñ a choñab' oñ tic?
- 7 Ach Jehová, ch'oxcan a vach'c'olal d'ayoñ, tzoñ a colanpaxeli.

- 8 Ol vab' tas ol yal Jehová Dios d'ayoñ. Ol yac' junc'olal d'ayoñ schoñab' oñ tic, tato mantzac co c'ulej mañ pensaril.
- 9 Yeltoni, b'ecan sc'ol Dios scolvaj d'a eb' ay tz'och emnaquil d'ay, yic vach' scheclaj stz-iquiquial d'a co cal.
- 10 Ol yac' svach'c'olal Dios d'a eb' schoñab', axo eb' ol c'anab'ajan d'ay. A eb' anima tojol sb'eyb'al, ol ac'joc sjunc'olal eb' yuj Dios.
- 11 C'anab'ajum ol aj eb' anima d'a sat lum tic. Axo Dios, ato d'a satchaañ ol yac'cot scolval.
- 12 Ol yac'cot svach'c'olal Jehová, ol yac'an sat jantac tas scavej d'a sat co lum tic.
- 13 A tojolal ol b'ab'laj cot yuj Jehová, a' ol tojolib'tan b'e b'aj ol javoc.

86

Sc'anchaj scolval Dios

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Mamin Jehová, schaocab' a c'ol ab'an tas svala', yujto ilb'aj in c'ool, te malaj pax vip svab'i.
- 2 Colineli, yujto c'anab'ajum in d'ayach. Mamin, colin a in a checab' in tic, yujto a ach tzach vac'och yipoc in c'ool.
- 3 Mamin Jehová, oc'ocab' a c'ool d'ayin. Masanil c'u sval in b'a d'ayach.
- 4 Mamin, ac' tzalajb'oc in c'ol a in a checab' in tic, yujto a d'ayach tzin lesalvi.
- 5 Mamin, te vach' ach, ac'um ach lajvoc chucal. Te nivan a vach'c'olal aycot d'a yib'añ eb' syal sb'a d'ayach.

- 6 Mamin Jehová, ab' in lesal, maclej ab' tas tzin c'an d'ayach.
- 7 Ayic ayin och d'a syaelal sval in b'a d'ayach, yujto tzach tac'vitaxon d'a in lesal.
- 8 Mamin Cajalil, malaj junocxo Dios icha val ach tic. Mamin, malaj junoc mach syal sb'oan icha tas tza b'o tic.
- 9 Mamin, a ach ix a b'o masanil nivac choñab'. Ol ja eb' yaq'uem sb'a d'ayach, ol yalan vach' lolonel eb' d'ayach,
- 10 yujto a achñej val Dios ach. Nivan elc'ochi, satub'tac tas tza c'ulej.
- 11 Mamin Jehová, ch'ox a b'e d'ayin yic vach' tzin b'eyb'alej tas tza nib'ej d'a smasanil in c'ool. Ac' stec'anil in pensar tic yic vach' naanachñej vuuj.
- 12 Ach Vajalil, ach in Diosal, ol valñej vach' lolonel d'ayach d'a smasanil in c'ool. Ol ach vic'ñejchaañ d'a masanil tiempo.
- 13 Yelxo val te nivan a vach'c'olal d'ayin. Maj in a chab'atlaj d'a yed'tal eb' chamnac.
- 14 Ach in Diosal, jun val b'ulañ eb' ac'umtac scot d'ayin. Malaj jab'oc yoq'uelc'olal eb', sgana eb' in smilanchamoc. Malaj elc'och d'a sat eb'.
- 15 A ach xo tic ach Dios Vajalil, te ay a vach'c'olal, te ay oq'uelc'olal. Mañ c'unoc scot yoval a c'ool, tzaq'uelc'och tas tzala'.
- 16 Oc'oc val a c'ol d'ayin, ilincoti. Ac' val vip, tzin a colonel a in a checab' in tic.
- 17 Ac' a vach'c'olal d'ayin d'a sjichanil, yic a ol yilan eb' ayoch ajc'olal d'ayin, ol q'uixvoc eb',

yujto a ach Jehová ach tzach colvaj ved'oc,
tzac'an snivanil in c'ool.

87

Aloj vach' lolonel d'a Jerusalén

Sb'it jun tic eb' yiřtilal viřaj Coré.

- 1 A Jehová ix sb'o schořab' d'a jun tzalan yicřej yaji.
- 2 Yelxo val te xajan chořab' Sion yuj Jehová d'a yichař juntzařixo co chořab' a oř yiřtilal oř viřaj Jacob.
- 3 Mař jantacoc lolonel vach' tz'alji d'a schořab' Dios.
- 4 Syal Jehová icha tic: Ajun eb' aj Egipto yed' eb' aj Babilonia ayoch d'a scal eb' chořab' syaq'uem sb'a d'ayin. Icha eb' aljinac d'a Sion, icha chi' ol aj eb' filisteo, eb' aj Tiro yed' eb' aj Etiopía d'a vichař, xchi.
- 5 Ol alchaj d'a chořab' Sion icha tic: Ajun anima tic yed' junxo chi', a d'a Sion ix alji eb', xchama. A Dios Ec'to d'a yib'ař smasanil ol ac'an stec'anil jun chořab' tic.
- 6 Ayic ol tz'ib'aj sb'i eb' anima ay d'a junjun chořab' d'a ch'ař uum yuj Jehová, ol stz'ib'ejem icha tic: D'a Sion ix alji jun tic.
- 7 A eb' cajan d'a Sion ol b'itan eb', ol q'ue chennaj eb' yuj tzalajc'olal, ol yalan eb': A d'a Sion tic scot masanil svach'c'olal Dios d'ayoř, xcham eb'.

88

Mamin, ac'cot a chiquin d'a tas tzin c'an tic

Sb'it jun tic eb' yirñtilal viñaj Coré, tz'ib'ab'il yuj viñaj Hemán Ezrahita yic tzoñ sc'ayb'ej. Sb'itej jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it ayic ay cusc'olal.

- 1 Ach Jehová, in Diosal ach, in Columal aji. C'ual d'ac'val in c'anan a colval d'a vib'añ.
- 2 Cha in lesal, ac'cot a chiquin d'a tas tzin c'an tic.
- 3 Mañxo jantacoc tas sja d'a vib'añ, ichato ayinxo och d'a yol sc'ab' chamel, svab'i.
- 4 Ichato ayinxo och sb'isuloc eb' chamnac, mañxalaj vip svab'i.
- 5 Ichato ix in actajcanb'at d'a scal eb' chamnac svab'i. Icha eb' chamnac d'a oval, to mucb'ilxo eb' ticnaic, icha val chi' vaj svab'i. Icha eb' ix b'atcan satc'olal uuj, mañxalaj a colval d'a eb', icha chi' vaj svab'i.
- 6 Ichato d'a yich jun olan b'aj smucchaj eb' chamnac, b'aj te q'uic'q'uinal ix in ac'canem svab'i.
- 7 Ix smol sb'a yoval a c'ol d'a vib'añ. B'elb'on sjavi juntzañ yaelal d'a vib'añ uuj.
- 8 Ix ic'canel eb' vamigo d'ayin, yajb'entac ix in utejcan d'a eb'. Lajan in icha junoc presovum max yal-laj yeli.
- 9 Maxtzac yal-laj vilan yuj b'aj tzin te oq'ui. Mamin Jehová, junjun c'u sval in b'a d'ayach, tzin mojb'an in c'ab' d'ayach.
- 10 ¿Tocval tzato a ch'ox a poder d'a scal eb' chamnac? ¿Tocval syal vach' lolonel eb' chamnac chi' d'ayach?

- 11 A b'aj mucan eb' chamnac chi', maxtzac b'inajlaj a vach'c'olal. Maxtzac alji paxi to a ach tic tzaq'uelc'och tas tzala'.
- 12 ¿Tocval ay mach d'a scal b'aj ay sq'uic'alq'uinalil chamel ol ilancot a tojolał yed' tas satub'tac tza c'ulej? A d'a scal eb' chamnac chi' sb'atcan satc'olal smasanil.
- 13 A inxo pax Mamin Jehová, a d'ayach sval in b'a. A d'a q'uiñib'alil tzin lesalvi d'ayach.
- 14 Mamin Jehová, ¿tas val yuj tzin a patiquejeli? ¿Tas val yuj tza c'ub'ejel a b'a d'ayin?
- 15 Yictax in quelemal masanto ticnaic, yicxo max in chami, yujto ayñejoch in yaelal uuj, yuj chi' maxtzac techajlaj vuuj.
- 16 A yoval a c'ol tz'ec' d'a vib'añ, vanxo vac'ji ganar yuuj.
- 17 Icha val yoval a' eluma' yajoch oyan yoval a c'ol d'ayin d'a junelñej.
- 18 Ix ic'canel eb' vamigo yed' eb' vetanimail d'a in tz'ey. A ticnaic añej q'uic'alq'uinal oyanoch d'a in patic.

89

A strato Dios yed' viñaj David

- Sb'it jun tic viñaj Etam Ezrahitá yic tzoñ sc'ayb'ej.
- 1 Mamin Jehová, ol valñej d'a in b'it to toxonton ay a vach'c'olal. D'a masanil tiempo ol valeli to yel tzaq'uelc'och tas tzala'.
- 2 A yab'ixal a vach'c'olal ay d'a masanil tiempo ol valeli. Ol valanpaxeli to max q'uexmaj tas tzala', icha yaj juntzañ tas ay d'a satchañañ.

- ³ Alnac: Ay jun in trato yed' viñaj David in checab' ix in siq'ueli, ix vac'can in ti' d'a viñ, ix valan d'a viñ icha tic:
- ⁴ A eb' iñtilal, ol vac'ñejcanoch eb' reyal a q'uexuloc d'a masanil tiempo, xin chi.
- ⁵ Mamin Jehová, masanil eb' molanec' d'a satchaari, ol sb'itej eb' tas satub'tac tza c'ulej. Ol yalpaxel eb' to tzaq'uelt'och tas tzala'.
- ⁶ Mamin Jehová, malaj junocxo mach d'a satchaari syal slajb'an sb'a ed'oc. Malaj junoc eb' lajan ed'oc.
- ⁷ Te nivan elc'och d'a scal eb' ángel. Te ay a poder d'a yichari eb' oyanoch d'a a patic ichari.
- ⁸ Mamin Jehová Yajal d'a Smasanil, ¿mach val junocxo lajan ed'oc? Masanil tas syalñej uuj. Tzaq'uelt'och masanil tas tzala'.
- ⁹ Yol a c'ab' ayec' a' mar ayic ste ovaj a'. A achxo tzac'och vaan a' ayic ste c'ari a'.
- ¹⁰ A noc' noc' ay smay d'a yol a' mar, ix ach q'ue tec'tec' d'a yib'ari noc', ix a tec'anham noc'. Ix a saclemej eb' ayoch ajc'olal d'ayach yuj a poder.
- ¹¹ A satchaari yed' sat lum tic, ic toni. A ach a b'onac yolyib'ariq'uinal tic yed' masanil tastac ay d'ay.
- ¹² A norte masanto sc'och d'a sur, a ach ix a b'o'o. A lum vitzal Tabor yed' lum vitzal Hermón, sb'itan lum d'ayach.
- ¹³ A a c'ab' te ay yip. A a vach' c'ab', masanil syal yuuj.

- 14 A a despacho te tec'an yaj yuj a vach'il yed' a tojolal. A d'a masanil scheclajel a vach'c'olal, tzac'an elc'och tas tzala'.
- 15 Mamin Jehová, te vach' yic eb' anima tzach b'itani. Tzalajc'olalñej yic eb' yuj a vach'c'olal.
- 16 A val d'ayach syac' tzalajb'oc sc'ol eb'. Yuj a tojolal tz'ic'jichaañ eb'.
- 17 D'a val yel, te nivan ipalil tzac' d'ayoñ. Yuj a vach'c'olal syalñej cuuj.
- 18 Mamin Jehová, co Columal aji. Ach co Diosal a oñ israel oñ tic, co Reyal ach.
- 19 A d'a peca', ix ach lolon d'a vayichal, ix alan d'a eb' a checab' tzach c'anab'ajan icha tic: Ix in och yed' jun soldado te tec'an, aton jun mach sic'b'ilel vuj d'a scal in choñab', ix vac'an yopisio.
- 20 Ix ilchaj viñaj David in checab' vuuj, a yed' vaceite yic sic'val ix in ch'oxo' to reyxo yaj viñ.
- 21 Mañ ol in och vaan in colvaj d'a viñ, yujto a in poder ol ac'an yip viñ.
- 22 A eb' ayoch ajc'olal d'a viñ, mañ ol yal-laj yoch sc'ab' eb' d'a viñ. A eb' sc'ulan chucal, mañ ol tzac'vanlaj eb' d'a viñ.
- 23 Ol in tec'canem eb' ayoch ajc'olal d'a viñ. Ol in milancham eb' schichonoch sc'ol d'a viñ.
- 24 Ayinñej ec' yed' viñ yujto xajan viñ vuuj. Ol vac' elc'och tas svala'. Vuujñej ol yalñej yuj viñ.
- 25 Ol vac' nivanb'oc smacb'en viñ. Ol schael yich d'a a' mar Mediterráneo masanto sc'och d'a a' nivan Éufrates.

- 26 Ol yalan viñ d'ayin: In Mam ach, in Diosal ach, a d'ayach tzin col in b'a, xcham viñ.
- 27 A inxo ol vac' snivanil yelc'och viñ, icha junoc b'ab'el unin. Yelxo val ec'alto snivanil ol aj yelc'och viñ d'a yichañ masanil eb' rey.
- 28 Ol in xajanej viñ d'a junelñej. A in trato yed' viñ, mañ ol q'uexmajlaj.
- 29 A eb' yirñtilal viñ ol ac'an reyal sq'uexuloc, ol b'eyñejb'atoc yacb'an ayto ec' satchaañ tic.
- 30 Palta tato ol yactejean in c'ayb'ub'al eb' yirñtilal viñ chi', tato mañ ol sc'anab'ajej eb' tas svala',
- 31 tato mañ ol sb'eyb'alej in b'eyb'al eb', tato mañ ol sc'anab'ajej in lolonel eb' svac' sc'ulej,
- 32 ol vac'och syaelal eb' yed' te' jixc'ab'te' yuj spital. Ol in mac' eb' yed' noc' tz'um yuj schucal.
- 33 Axo pax viñaj David jun, mañ ol vactejean in xajanan viñ, ol vac'ñejelc'och in ti' ix vac' d'a viñ.
- 34 Mañ ol ec'b'atlaj in trato yed' viñ. Ol vac'ñejelc'och tas ix valcan d'a viñ.
- 35 D'a junelñej ix vac'can in ti' d'a viñaj David chi', a in ix vac' testigoal in b'a to mañ ol in q'uexa'.
- 36 A eb' yirñtilal viñ ol ac'an reyal sq'uexuloc d'a vichañ d'a masanil tiempo icha yaj yoc c'u tic.
- 37 Tec'anñej ol ajec' eb' yac'an yajalil, icha yaj q'uen uj d'a satchaañ, xa chi.
- 38 Axo ticnaic Mamin, ix a chaccanel viñ rey a sic'naccanelta, ix a patiquejcanel viñ. Ix cot oval d'a viñ.
- 39 Maj aq'ucl'och a trato d'a viñ a checab' chi'. Ix a yumcanel scorona viñ d'a sat luum.

- 40 Man jantacoc ix aj yolanił masanił smuroal schoñab' viñ. Ix ac' juvoquem schoñab' viñ.
- 41 A eb' anima tz'ec' ta', masanił tas ay d'a choñab' chi', syelq'uejb'at eb'. A eb' ay d'a slac'anil viñ, sb'uchvaj eb' d'a viñ.
- 42 A ach ix ac' sc'ulej eb' ayoch ajc'olal d'a viñ, syic'anchari sc'ab' eb' yuj tzalajc'olal.
- 43 Ix iq'uel ye q'uen yespada viñ. Maj ach ochlaj yed' viñ ayic ix och oval.
- 44 Ix ac' lajvoc sb'inajnaquil viñ. Ix a yumancanem sdespacho viñ d'a sat luum.
- 45 Ix pet ichamax viñ uuj, nivan ix aj ac'an q'uixvelal viñ.
- 46 Mamin Jehová, ¿b'aq'uiñ ol actej a c'ub'anel a b'a? ¿Ichariej am tic ol ajcot yoval a c'ol icha junoc oval c'ac'?
- 47 Mamin, nacoti to a co q'uinal tzapan toni. A ori anima ori tic, tzapan ix utejcan co q'uinal.
- 48 Malaj junoc anima to malaj b'aq'uiñ ol chamoc. Malaj mach syal scolan sb'a d'a yol sc'ab' chamel.
- 49 Mamin, ¿b'ajtil ay a vach'c'olal a ch'oxnac d'a peca', aton ac'annac a ti' d'a viñaj David, to ol ac' elc'och tas ix ala'?
- 50 Mamin, nacoti to mañ jantacoc ori stzuntzan eb' anima a ori a checab' ori tic. Pitz'anoch tas tzoñ yutej eb' chi' d'a in pixan.
- 51 Mamin Jehová, a eb' ayoch ajc'olal d'ayach tic, d'a junjun rato sb'uchvaj eb' d'a viñ a checab' sic'b'ilel uuj.
- 52 Alchajocab' vach' lolonel d'a Jehová d'a masanił tiempo. Ujocab'i.

LIBRO 4

90

*(SALMOS 90–106)**A Dios ayec' d'a junelñej*

Aton tic slesal viñaj Moisés schecab' Dios.

¹ Mamin, yictax yichb'anil, a ach tzoñ a coltaxoni.

² Yictax manto a b'olaj juntzañ vitz yed' yolyib'añq'uinal tic, masanto d'a slajvub', Dios ach taxoni.

³ A ach tzoñ ac' meltzajxioch pococal, ayic tzalani: Ex anima, meltzajañecxioch pococal, xa chi.

⁴ A jun mil ab'il, icha yaj junoc c'ual yaj d'a yol a sat. Icha yaj jayeoc hora d'ac'valil icha chi' yaj d'ayach.

⁵ Elañchamel tzic' b'ey co q'uinal. Icha val yec'b'at junoc vayich, icha val chi' caj a oñ tic.

⁶ Lajan oñ icha añ añc'ultac sq'ueuli. Scot xumaquil añ d'a q'uirib'alil, axo yic tz'emcan c'u, stacjieli, schamxicanem añ.

⁷ Yel toni, a yoval a c'ool tzoñ ac'an lajvoqueli. Mañixo animaoc tzoñ ajcan yuuj.

⁸ A co mul yed' co chucal, vach'chom te c'ub'eltac yaji, palta chequel yaj d'a ichañ.

⁹ Yel ton val, a yuj yoval a c'ol satel co q'uinal. Elañchamel tz'ec'b'at co q'uinal chi', ichañej sja sic'son co c'ool.

¹⁰ Añej 70 ab'il co q'uinal. Axo eb' tec'an jun, sc'och eb' d'a 80 ab'il. Palta te yaxo yec' c'u ac'val yuj eb'. Elañchamel tz'ec'b'at co q'uinal, tzoñ sateli.

¹¹ ¿Mach val ojtannac spoder yoval a c'ool? ¿Mach ay xivc'olal d'ayach icha smojal yoval a c'ool chi'?

- 12 Ac' cojtaquejeli to tzapan co q'uinal, yic vach' snachajel cuuj, yic tzoñ b'ey d'a jelanil.
- 13 Mamin Jehová, ochaññej qued'oc. ¿Jantacto val tiempo ol co tañvej yic tzoñ a colani? Oc'oc val a c'ol d'ayoñ a oñ a checab' oñ tic.
- 14 Ac' tzalajb'oc co c'ool d'a junjun q'uiñib'alil yuj a vach'c'olal, yic tzoñ b'itan d'a tzalajc'olal yacb'an pitzan oñto.
- 15 Sco nib'ej tzijtum ab'ilal co tzalajc'olal tzac'a, icha val sb'isul yab'ilal co yaelal.
- 16 Elocab' d'a a c'ool to a oñ a checab' oñ tic yed' eb' quiñtilal, to squil tas satub'tac tza c'ulej yed' a poder.
- 17 Mamin ach co Diosal, ayocab' a vach'c'olal d'a quib'añ. Ac' najtilb'oc co munlajel, checlajocab' d'a junelñej. Yel ton Mamin, checlajocab' co munlajel chi' d'a junelñej.

91

A Viñ Yajal b'aj sco col co b'a

- 1 A ex mach ex tzeyac'och Dios Ec'to d'a Yib'añ Smanil yipoc e c'ool, tañvab'il ex yuuj, aton Dios Masanil syal yuuj.
- 2 Ol eyal icha tic: Ach Jehová, a d'ayach vach' co colan co b'a, a ach tzach och queñuloc, co Diosal ach, yip co c'ol aji, xe chama.
- 3 Añejton Dios chi' ol oñ colanel d'a yaal c'ub'eltac yajemi yed' d'a ilya ed'jinac chamel.
- 4 Ol oñ moyjocq'ue yuuj, ichato ay sc'axil, malaj tas ol oñ ic'anoc. Yujto syaq'uelc'och sti', a' ol oñ colanoc, icha tz'aj scolchaj junoc anima yuj smaclab' jul-lab'.

- 5 Mañ ol oñ xivlaj d'a junoc tas ay smay tz'ec' d'ac'valil. Mañ ol oñ xivpaxlaj d'a jul-lab' sjulchaj d'a c'ualil.
- 6 Mañ ol oñ xivlaj d'a ilya sja d'a scal q'uic'alq'uinal. Mañ ol oñ xivpaxlaj d'a tas tz'ac'an lajvoquel anima d'a c'ualil.
- 7 Mil anima ol cham d'a co q'uexañ. Lajuñe' mil d'a co vach', a oñxo jun, malaj tas ol oñ ic'anoc.
- 8 Añej to ol quila' tas spac ol scha eb' sc'ulan chucal.
- 9 Yujto ix co col co b'a d'a Jehová Ec'to d'a Yib'añ Smasanil, a' ix cac'och yipoc co c'ool,
- 10 yuj chi' mañ ol schacot chucal d'a quib'añ, mañ ol c'ochlaj ilya d'a co pat.
- 11 Ol yal d'a eb' yángel to tzoñ stañvej eb' yalñej b'aj tzoñ b'ati.
- 12 Ol oñ quetzchajq'ue yuj eb', yic vach' mañ ol co tenoch coc d'a q'uen q'ueen.
- 13 Ol yal co b'eyec' d'a scal noc' choj, ma d'a scal noc' chan. Vach'chom te ov noc' chan chi', ma te nivac noc' choj chi', palta malaj tas ol oñ ic'anoc.
- 14 Yalnaccan Jehová d'ayoñ: Ol ex in colo' yujto tzin e xajanej. Ichato ol in och eyeñuloc, yujto tzin eyal e Yajaloc.
- 15 Ayic ol in eyavtani, ol in tac'voc d'ayex. A in ol in cajnaj eyed'oc, ol ex in colanel d'a syaelal, ol ex vic'ancharañ.
- 16 Nivan e q'uinal ol vac'a'. Ol vac' eyil in colval, xchi Dios.

92

B'it yic vach' lolonel

B'it yic sc'ual ic'oj ip.

- 1 Mamin Jehová, mañ jantacoc svach'il cac'an yuj diosal d'ayach yed' co b'itan d'ayach yic tzach quic'ancharañ yujto ec'achto d'a yib'añ smasanil.
- 2 Mañ jantacoc svach'il calanel jantac a vach'c'olal d'a junjun q'uiñib'alil yed' calanpaxel d'a junjun d'ac'valil to tz'elñejc'och tas tzala'.
- 3 Mañ jantacoc svach'il ach co b'itan yed' masanil juntzañ chiñb'il yed' pax te' arpa to vach' yoch sjaj.
- 4 Mamin Jehová, a ach ix in ac'och d'a tzalajc'olal yuj tas b'ob'il uuj. Tzin b'itan d'a tzalajc'olal yuj tas ix a c'ulej chi'.
- 5 Mamin Jehová, te satub'tac tas ix a c'ulej. Malaj junocxo stzac'van spensar d'ayach.
- 6 A eb' malaj spensar, max nachajel-laj juntzañ tic yuj eb':
- 7 Vach'chom tz'och eb' ixtum anima b'eyumal, ma sq'uecharañ eb' chucal anima icha tz'aj sq'uib' añ añc'ultac, palta junñej rato syac' sgana eb', slajvi chi' satixcanel eb' d'a junelñej.
- 8 A achxo Mamin Jehová, masanil tiempo te nivan elc'ochtaxoni.
- 9 Yel ton Mamin, ol ac' satjoquel eb' ayoch ajc'olal d'ayach. Masanil eb' sc'ulan chucal, ol ac' saclemcanb'at eb'.
- 10 Van ac'an vip icha yip junoc noc' caltacte'al toro. Tzin te tzalaji yujto xajan in uuj.
- 11 Yovalil ol vil yac'ji ganar eb' ayoch ajc'olal d'ayin. Ol vab'anpax sc'acvi eb' sc'ulan chucal chi'.

- 12 A eb' anima vach' spensar, ol q'uechaañ eb' icha xumaquil te' palma. Ol q'uib'chaañ eb' icha val te' c'ute' d'a Líbano,
- 13 yujto ayñejec' eb' d'a yamaq'uil stemplo Jehová. Ol q'uechaañ eb' yujto ayec' eb' d'a slac'anil co Diosal.
- 14 Vach'chom icham animaxo eb', palta lajanto val eb' icha junoc te te' tzato satani, tec'anto val yip eb'.
- 15 Ol sch'oxanel eb' to a Jehová co Columal, tojol toni, malaj jab'oc chucal d'ay.

93

A Jehová Rey toni

- 1 Mamin Jehová, Rey ach toni. Nivan chequel a b'inajnaquil yed' a poder. Tzatz ix utej em c'ojan yolyib'añq'uinal tic, yuj chi' max ib'xilaj.
- 2 Mamin Jehová, atax d'a yichb'anil Yajal achtaxoni. Toxonton ayach eq'ui.
- 3 Mamin Jehová, a a' mar tz'ib'xi a', sq'uepax chulnaj a'.
- 4 A achxo pax Mamin Jehová, Yajal ach d'a satchaañ, ec'al ach d'a juntzañ a a' chi'. Ec'to a poder d'a a' mar chi'.
- 5 Mamin Jehová, a a checnab'il ayñej ec' d'a junelñej. A a cajnub' nivan yelc'ochi yujto icñej yaj d'a masanil tiempo.

94

A Jehová Juez yaji

- 1 Mamin Jehová, ch'oxel a b'a to Dios ach, to tza pactzitej tas malaj svach'il.
- 2 Ach Sjuezal yolyib'añq'uinal tic, cotañ, pactzitej d'a smojal d'a eb' syic'chaañ sb'a.
- 3 Mamin Jehová, ¿jantacto val tiempo ol tzalajñej eb' sc'ulan chucal?
- 4 Masanil eb' chuc chi', ac'umtac syutej sb'a eb', syic'chaañ sb'a eb' yed' schucal chi'.
- 5 Ay, Mamin Jehová, syixtejb'at a choñab' eb'. Mañxa tas syal eb' a choñab' chi' yuj eb'.
- 6 Smiljicham eb' ix chamnacxo yetb'eyum yuj eb'. Smilpaxcham eb' ch'oc choñab'il eb' yed' pax eb' unin mañxalaj smam.
- 7 Syalan eb' icha tic: Max yil-laj Jehová sDiosal viñaj Jacob tas sco c'ulej tic. Mañ yojtacoc-paxlaj, xchi eb'.
- 8 Ex anima te pit, ex malaj jab'oc e pensar, ab'ec, ¿b'aq'uiñ ol nachajel eyuuj?
- 9 A Dios ix b'oan co chiquin, ¿tocval max yab'i tas tz'alchaji? A' ix b'oan yol co sat, ¿tocval max yila' tas tze c'ulej chi'?
- 10 A' tz'ac'an syaelal juntzañ nivac nación, ¿tom mañ ol yac' eyaelal? A' tz'ac'an sjelanil co pensar a oñ anima oñ tic, ¿tocval mañ yojtacoc tas tze c'ulej chi'?
- 11 A Jehová yojtac to malaj yelc'och tas sco na' a oñ anima oñ tic.
- 12 Mamin Jehová, te vach' yic mach tzac' scachnab'il. Tzac'an pax a c'ayb'ub'al d'ay,
- 13 yic vach' malaj tas sna'a ayic sjavi yaelal, yacb'an stañvej sb'oji olan b'aj tz'emcan eb' sc'ulan chucal.

- 14 Mamin Jehová, mañ ol oñ a patiquejcanel-laj a oñ a choñab' oñ tic. Mañ ol oñ actejcanlaj co ch'ocoj.
- 15 Yuj chi', a eb' yajal, a tojolal ol sb'eyb'alej eb'. Axo eb' anima vach' spensar, ol yac'och eb' yajal chi' eb' yipoc sc'ool.
- 16 Mamin ¿mach tzin colan d'a yol sc'ab' eb' ixtum anima yed' eb' sc'ulan tas malaj svach'il?
- 17 Mamin Jehová, tato mañoc ach tzin a colo', ayin xom ec' b'aj numan yaj eb' chamnac.
- 18 Mamin Jehová, ayic ix in naani to vanxo in telvi, axo val a vach'c'olal ix in yamanoch vaan.
- 19 Ayic mañ jantacoc tas tzin na'a, tzac' in tzalajc'olal, tza nivanan in c'ool.
- 20 Mamin, malaj a gana to vach' ac'an yed' eb' juez chuc syutej yilan yopisio, to mañ ichaoc yalan a ley syutej eb' sb'oan yaj junoc tas.
- 21 A eb' malaj smul syixtej eb'. Syac'anoch chamel eb' d'a yib'añ eb' vach' sb'eyb'al.
- 22 A oñxo Mamin Jehová, a ach ayach och co colnab'iloc. Ach co Diosal, icha queñul aji.
- 23 A ach ol a pactzitej schucal eb' chuc. Ol satel eb' yuj smul. Ach co Diosal, ol ac'can lajvoquel eb'.

95

Coñ b'itanec d'a Jehová d'a tzalajc'olal

- 1 Cotañec, coñ b'itanec d'a Jehová d'a tzalajc'olal. Coñ b'itanec d'a co Columal.
- 2 Ochocoñec d'a yichañ d'a ac'oj yuj diosal. Coñ b'itanec d'ay, yujto te nivan yelc'ochi.
- 3 Yujto a Jehová te nivan yelc'ochi. Aton Rey yaj d'a yib'añ smasanil eb' dios.

- 4 D'a yol sc'ab' ay juntzañ xab' olan d'a yich lum lum tic. A' ay yic juntzañ vitz te chaañ yajq'uei.
- 5 A' ay yic a' mar, a' b'ojinac a'. A' b'oannacpax lum lum tic.
- 6 Cotañec, caq'uequem co b'a d'a Jehová, coñ emec cuman d'a yichañ. A' d'ay tzoñ emec cuman yujto a' ix oñ b'oani.
- 7 Aton co Diosal, a oñxo tic, schoñab' oñ. Icha scalnel caji, yuj chi' tañvab'il oñ yuuj.
Syal Dios icha tic: Tato tzeyab' tas sval ticnaic,
- 8 mañ e pitej e b'a icha yutejnac sb'a eb' e mam eyicham d'a Meriba. Mañ eyutej e b'a icha yutejnac pax sb'a eb' d'a Masah d'a taquiñ lum.
- 9 Aton ta' yac'nac in proval eb' e mam eyicham chi', vach'chom yilnac eb' juntzañ tas satub'tac in b'onac.
- 10 40 ab'il te ov vutejnac in b'a d'a eb', valannac icha tic: A juntzañ anima tic, ch'ocñej b'aj ayoch spensar eb', max nachajel-laj yuj eb' tas tzin nib'ej sb'eyb'alej eb', xin chi.
- 11 Yuj chi' yed' val yoval in c'ool, vac'nac in ti' to max ochlaj eb' d'a lum lum b'aj ijan vac'nac yic' yip eb', xchi Dios.

96

Squic'chaañ sb'i Jehová d'a b'ital (1Cr 16.23-33)

- 1 Aocab' junoc ac' b'it sco b'itej d'a Jehová. Coñ b'itanec d'ay co masanil cajan oñ d'a yolyib'añq'uinal tic.

- 2 Coř b'itanec d'a Jehová, calec vach' lolonel d'ay.
Junjun c'u scalanec el co colnab'il syac'a'.
- 3 Calequel yab'ixal sb'inajnaquil yed' tas satub'tac
ix sc'ulej. Calequel d'a smasanil chořab'
yed' d'a junjun nación.
- 4 Yujto nivan yelc'och Jehová, smoj tz'alchaj vach'
lolonel d'ay. Yelxo val te ay smay d'a yichař
masanil eb' dios.
- 5 Axo pax sdiosal juntzařxo ch'oc chořab'il jun,
malaj yalani yujto yechelřej yaji. Palta axo
pax Jehová, a' b'oannac satchař.
- 6 Te nivan yelc'ochi, te ay pax spoder. Scheclaj
spoder yed' svach'il yilji d'a scajnub'.
- 7 Ex anima d'a juntzař chořab', alec vach' lolonel
d'a Jehová yujto te nivan yelc'ochi, te ay pax
spoder.
- 8 Alec vach' lolonel d'ay icha val smojal. Ochařec
yed' e silab' d'a yamaq'uil stemplo.
- 9 Aq'uequem e b'a d'a Jehová d'a scajnub' vach'
yilji. E masanil ex anima, ayocab' e xivc'olal
d'a yichař.
- 10 Alec d'a juntzařxo nación to a Jehová Rey toni.
Tzatz ix yutej em c'ojan yolyib'ařq'uinal
tic, yuj chi' max ib'xilaj. Junlajanřej syutej
sch'olb'itan juntzař chořab'.
- 11 Tzalajocab' satchař yed' lum luum tic. Elocab'
yav a' mar yed' masanil tas ay d'a yol a'.
- 12 Ayocab' tzalajc'olal d'a scal lum jach'en yed'
masanil tastac ay d'ay. Elocab' yav masanil
te' nivac te' d'a tzalajc'olal,
- 13 yujto van sjavi Jehová. Tic val sjavi. Ol ul
yac'an Yajalil d'a yolyib'ařq'uinal tic. Ol
sch'olb'itan d'a vach'il yed' d'a stojolal.

97

A Jehová Rey toni

- 1 Tzalajocab' masanil lum luum tic yed' masanil choñab' d'a stitac a' mar, yujto a Jehová Rey toni.
- 2 Oyanoch q'uic'al asun d'a spatic yichañ. Te tec'an yaj yopisio yujto tojol syutej sch'olb'itani.
- 3 Van sb'at jun c'ac' d'a yichañ, ol tz'ab'at eb' ayoch ajc'olal d'ay.
- 4 Sach'i yolyib'añq'uinal tic yuj c'ac' tz'ec' copnaj yuuj, tz'ib'xi lum luum a tz'eq'ui.
- 5 Tz'ulaxb'at lum nivac vitz icha noc' chaq'uib' d'a yichañ Jehová Yajal d'a Smasanil yolyib'añq'uinal tic.
- 6 A satchaañ sch'oxanel stojolal, axo eb' choñab', syl stziquiquial eb'.
- 7 Ol q'uixvoccan eb' syaq'uem sb'a d'a juntzañ comon dios, eb' syic'chaañ sb'a yed' juntzañ yechel chi', yujto masanil juntzañ dios chi' ol yaq'uem sb'a d'a yichañ Jehová.
- 8 Mamin Jehová, a yab'ixal tas ix utej ac'an syaelal eb' ajc'ool, ol yab' eb' aj Sion yed' juntzañxo choñab' d'a yol yic Judá, yuj chi' ol tzalaj eb'.
- 9 Mamin Jehová, Yajal ach d'a yib'añ masanil yolyib'añq'uinal tic. Ec'al ach d'a yib'añ masanil comon dios.
- 10 A ex mach ex tze xajanej Jehová, chaquec el chucal. Yujto a eb' sc'anab'ajani, tañvab'il eb' yuuj. Scolji eb' yuuj d'a yol sc'ab' eb' sc'ulan chucal.
- 11 Tz'ac'ji saquilq'uinal d'a eb' anima vach' spensar yuuj, syac'an tzalajc'olal d'a eb' tojol sb'eyb'al.

12 E masanil ex anima to vach' e pensar, tzalajañec yuj tas vach' ix sc'ulej Jehová. Alec vach' lolonel d'ay.

98

Ixyac' ganar oval Jehová

- 1 B'itejec ac' b'it d'a Jehová. Ilec nab' tas satub'tac ix sc'ulej. A' ix oñ colan a oñ schoñab' oñ tic yed' yipalil axoñej ochi.
- 2 Ix sch'oxel scolval Jehová, ix sch'oxan yil juntzañ nivac nación to tojol syutej spactzitan d'a eb' ajc'ol yajoch d'ay.
- 3 Ix elñejc'och tas ix yal d'ayoñ a oñ schoñab' Israel oñ tic. Ix yac'cot svach'c'olal d'ayoñ. Masanto d'a slajvub' yolyib'añq'uinal tic ix ilchaji to ix oñ colchaj yuj co Diosal.
- 4 Ex cajan ex d'a masanil sat luum tic, b'itanañec d'a Jehová d'a tzalajc'olal. Aq'uec eyip e b'itan d'ay d'a tzalajc'olal.
- 5 B'itejec b'it d'a Jehová yed' te' arpa yed' te' ay sch'añal.
- 6 B'itanañec d'a Jehová co Rey al d'a tzalajc'olal. B'itanañec, tze pu'an q'uen trompeta, tze pu'anpax noc' ch'aac.
- 7 B'itanocab' a' mar yed' masanil noc' noc' ay d'a yol a'. B'itanocab'pax yolyib'añq'uinal tic yed' eb' cajan d'ay.
- 8 C'añocab' a' nivac a' yuj tzalajc'olal. Junlanocab' tz'aj yavaj lum nivac vitz d'a tzalajc'olal d'a yichañ Jehová,
- 9 yujto ol javoc, ol ul yac'an Yajalil d'a yolyib'añq'uinal tic. A' ol ac'an Yajalil,

junlajan ol yutoc sch'olb'itan juntzañ
choñab' d'a stojolal.

99

A Jehová Yajal d'a eb' rey

- ¹ A Jehová Rey toni, a d'a yib'añ eb' querubín ayq'ue sc'ojnub'. Tz'ib'xi nivac choñab' yuj xivelal, tz'ib'xi pax masanil lum lum.
- ² Nivan ton yelc'och Jehová d'a tzalan Sion. A' ay yopisio d'a yib'añ masanil choñab'.
- ³ Alhajocab' vach' lolonel d'ay, yujto nivan ton yelc'ochi, te ay smay, Axoñej Ochi.
- ⁴ Mamin, a ach tic Rey ach toni, masanil syal uuj, tza xajanej tojolal. A ach a b'onaccani to lajanñej tz'aj sch'olb'itaj junjun anima. A d'ayoñ yirñtilal oñ can viñaj Jacob tic ix ac' tojolal yed' vach'ilal.
- ⁵ Ex vetchoñab', quiq'uecchaañ sb'i Jehová co Diosal. Coñ emec cuman d'a yichañ yujto Axoñej Ochi.
- ⁶ A viñaj Moisés yed' viñaj Aarón, ec'nac eb' viñ d'a scal eb' sacerdote Dios chi'. A viñaj Samuel ec'nac viñ d'a scal eb' lesalvinac d'a Jehová. Ix tac'vi d'a eb' ayic ix sc'anan scolval eb'.
- ⁷ D'a scal jun topañ asun ix lolon Dios yed' eb'. A sc'ayb'ub'al yed' schecnab'il ix yac' d'a eb', ix sc'anab'ajej eb'.
- ⁸ Mamin Jehová co Diosal, ix ach tac'vi d'a a choñab'. Ix ac' nivanc'olal smul eb', palta ix ac' pax syaelal eb' yuj schucal.
- ⁹ Ex vetchoñab', quiq'uecchaañ sb'i Jehová co Diosal. Coñ emec cuman d'a yichañ d'a

tzalan yic ejmelal, yujto a Jehová co Diosal
chi' Axoñej Ochi.

100

Sb'ital ac'oj yuj diosal

- ¹ Co masanil cajan oñ d'a yolyib'añq'uinal tic, coñ
b'itanec d'a Jehová d'a tzalajc'olal.
- ² Caq'uequem co b'a d'ay d'a tzalajc'olal. Cotañec
d'a yichañ yed' av yic tzalajc'olal.
- ³ Cham val cojtacaneli to a Jehová Dios toni. A' ix
oñ b'oani, yuj chi' yicoñ. A oñ schoñab' oñ
tic, icha val scanel caji.
- ⁴ Coñ ochec d'a puerta yic tzoñ och d'a yol ya-
maq'uil scajñub' yic scalec vach' lolonel
d'ay. Caq'uec yuj diosal d'ay, scalanec vach'
lolonel d'ay.
- ⁵ Yujto a Jehová vach' toni. A svach'c'olal ayñejec'
d'a junelñej, malaj b'aj max yaq'uelc'och tas
syala'.

101

Syac' sti' viñ rey d'a Dios

Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ A vach'ilal yed' tojolal ol in b'itej. Mamin Jehová
in gana tzin b'itan d'ayach.
- ² Snib'ej in c'ol tzin b'eyb'alej tojolal. ¿B'aq'uiñtax
val ol ach och ved'oc? Malaj mach ol alan
jab'oc chucal d'ayin yuj in b'eyb'al d'a in
palacio.
- ³ Malaj b'aq'uiñ ol in b'at q'uelan d'a chuc pensaril.

Ach in Diosal, max yal-laj in c'ol sb'eyb'al eb' tzach paticaneli. Malaj b'aq'uiñ ol in cha ja eb' d'a in tz'ey.

⁴ Najat ol vic'canel chucal d'a in pensar. Malaj valan vic yed' eb' sc'ulan chucal chi'.

⁵ Ol in satel eb' c'ub'eltac tz'alan specal eb' anima. A eb' ac'umtac yed' eb' syic'chaañ sb'a, mañ ol techajlaj eb' vuuj.

⁶ Ol vila' mach eb' c'anab'ajum d'a sat lum luum tic, a eb' ol munlaj ved'oc. Añej eb' vach' sb'eyb'al ol och in checab'oc.

⁷ Mañ ol in cha ajlaj eb' ixtum anima d'a in palacio. A eb' naumchaañ lolonel, mañ ol in cha ajlaj eb' d'a vichañ.

⁸ Mamin Jehová, d'a junjun c'u ol in satel eb' chuc cajan d'a sat co lum tic. Ol in satel masanil eb' sc'ulan chucal d'a yol a choñab'.

102

Slesal junoc mach ilc'olal yaji

A junoc mach ayoch d'a syaelal yuj ilc'olal, axo d'a Jehová syal sb'a.

¹ Mamin Jehová, ab' val jun in lesal tic. In gana to sc'och vav d'ayach.

² Mañ ach b'at mican d'ayin ayic ay in och ilc'olal. Elocab' d'a a c'ool ab'an in lesal. Comonoc elañchamel tzach tac'vi d'ayin ayic tzach vavtani.

³ Van slajviem in q'uinal icha val satem te' tab'. Van stz'ab'at in b'aquil icha te' cuxc'ac' svab'i.

⁴ Mañxalaj yip in pixan svab'i, icha val taquiñ añc'ultac in ticnaic. Maxtzac ochlaj in vejel.

- ⁵ Ix och lotzan in tz'umal d'a in b'aquil yuj b'aj tzin te oq'ui.
- ⁶ Lajan in icha junoc noc' cujub' d'a tz'inan luum, ma icha noc' xoch' b'aj ay te' c'atac pat.
- ⁷ Max ochlaj in vayañ. Lajan in yed' noc' much tz'ec' sch'ocojil d'a chontac pat.
- ⁸ A eb' ayoch ajc'olal d'ayin, junjun c'u stzuntzej cus in c'ool eb'. Tzin yac'anpax b'inaj eb' d'a scatab'.
- ⁹ Ichato tic'aq'uul taañ in vael tzin va'a. Scalej sb'a yal in sat yed' tas svuq'uej.
- ¹⁰ Yujñej a c'ac'alc'olal yed' yoval a c'ol d'ayin, ix in ic'anq'ue vaan, ix lajvi chi' ix in a yumancanb'at d'a najat.
- ¹¹ Icha junoc eñul vanxo satemi, icha val chi' in q'uinal. Van in tacjiem icha val añ añic'ultac svab'i.
- ¹² A achxo Mamin Jehová, Yajal ach d'a masanil tiempo. Ol ach nachajñejcot d'a masanil q'uinal.
- ¹³ Cotañ, oc'ocab' a c'ol d'a Sion. Toxo ix ja stiem-poal to tzac'xi a vach'c'olal d'ay.
- ¹⁴ A oñ a checab' oñ tic xajan Sion cuuj, vach'chom lañchajnac emi. Tzoñ oq'ui yujto ix jujiemi.
- ¹⁵ Masanil nación yed' eb' viñ sreyal yolyib'añq'uinal tic, ol xiv eb' d'a stziquiquial Jehová te b'inajnac.
- ¹⁶ Ayic ol b'oxiq'ue Sion, ol sch'oxan sb'a d'a scal stziquiquial ta'.
- ¹⁷ A' ol chaan slesal eb' malaj mach scolvaj yed'oc. Mañ ol spatiquejel-laj eb', ayic ol yalan sb'a eb' d'ay.

- 18 Tz'ib'chajocab'can d'a yol ch'añ uum tas ol sc'uloc Jehová yic vach' a eb' manto aljocljaj, ol yal vach' lolonel eb' d'ay.
- 19 Ato d'a sc'ojnub' Jehová d'a satchaañ ol yilanemta lum luum tic,
- 20 yic vach' ol b'o yaj b'aj stevi eb' presovum. Ol scolancanel eb' viñ preso yaji, eb' ayoch chamel d'a yib'añ,
- 21 yic ol aljoquel yab'ixal d'a Sion, yic tz'alchajpax vach' lolonel d'ay d'a Jerusalén.
- 22 Yuj chi' ol ja masanil nación ul yaq'uem sb'a d'a Jehová chi'.
- 23 Ix yic'anel vip Jehová ayic ayto in q'uinal, ix tzap in q'uinal yuuj.
- 24 Ix valan d'ay: Ach in Diosal, mañ ac' tzap in q'uinal. A val a q'uinal a ach tic, malaj slajvub'.
- 25 Atax d'a yichb'anil a b'onaccanem yich yolyib'añq'uinal tic, a ach pax a b'onaccan satchaañ.
- 26 Ol satel masanil juntzañ tic, a achxo jun, ayachñejeq'ui. A juntzañ tic ol ixtaxoc, icha sc'ab'ic'och junoc c'apac, ol a q'uexcaneli, icha val sq'uexanel junoc sc'a pichul eb' anima, syumancaneli.
- 27 A achxo jun, añeja' aji, malaj b'aq'uiñ ol ach sateloc.
- 28 A eb' cuninal a oñ a checab' oñ tic, junc'olal ol aj eb' d'a ichañ. Yuj a colval, malaj tas ol ic'an eb'.

103

Alchajocab' vach' lolonel d'a Jehová

Sb'it jun tic viňaj David.

- 1 D'a smasanil in c'ool yed' smasanil in pixan, sval vach' lolonel d'a Jehová.
- 2 D'a smasanil in c'ool sval vach' lolonel d'ay. Mañ ol sat in c'ol d'a masanil svach'c'olal.
- 3 A' val sucan sat masanil in mul. A' tz'ac'an b'oxoc in c'ool d'a masanil ilya.
- 4 A' tzin colanel d'a yol sc'ab' chamel. Syac'ñej svach'c'olal d'ayin, tz'oc' pax sc'ool d'ayin.
- 5 A' tz'ac'an masanil tas vach' d'ayin yacb'an pitzan into, yuj chi' ichato tzin ochxi quelemal icha noc' nivac ch'acb'a.
- 6 A Jehová sb'oan yaj d'a stojolal d'a eb' tz'ixtaj yuj eb' ixtum anima.
- 7 Ix sch'ox sb'eyb'al yed' tas sc'ulej d'a viňaj Moisés yed' d'ayoñ a oñ israel oñ tic.
- 8 A Jehová, xajan oñ yuuj, te c'un yoc' sc'ol d'ayoñ. Mañ c'unoc scot yoval, te ay pax svach'c'olal.
- 9 Mañ cotacoc scal tzoñ stumani. Max chichonochlaj sc'ol d'ayoñ d'a masanil tiempo.
- 10 Max yac'laj co yaelal icha d'a smojal yuj co chucal. Max spactzitejlaj d'ayoñ icha smojal yuj co mul chi'.
- 11 Te nivan svach'c'olal d'a eb' ay xivc'olal d'ay. Icha val schaañil satchaañ d'a yib'añ lum lum tic, icha chi' svach'c'olal chi' d'a eb'.
- 12 Najat ix yac'canb'at co chucal d'ayoñ, icha snajatil scal b'aj sjavi c'u yed' b'aj tz'emxi.
- 13 Icha junoc mamab'il tz'oc' sc'ol d'a yuninal, icha chi' yoc' sc'ol Jehová d'a eb' ay xivc'olal d'ay,

- 14 yujto yojtac tas ix aj co b'oi, yojtac sic'lab'il to pococ oñ.
- 15 Icha yaj sq'uinal añ añc'ultac, icha chi' yaj co q'uinal a oñ anima oñ tic. Sq'ueul añ, xumacan añ,
- 16 ayic sjavi junoc ic' te ov d'a añ, stacji añ yuuj. Malaj mach tz'ab'an specal tas ix aj añ.
- 17 Palta axo svach'c'olal Jehová, malaj slajvub', aytaxonec' d'a eb' ay xivc'olal d'ay. Tz'elc'och sti' d'a yiñtilal eb' anima sc'anab'ajan strato,
- 18 aton eb' max yactejcan sc'anab'ajan schecnab'il.
- 19 A d'a satchaañ ix sb'o sdespacho Jehová. Ata' ayoch Yajalil d'a yib'añ smasanil.
- 20 Ex yángel Jehová, ex tec'an ex d'a e poder, Alec vach' lolonel d'a Jehová, a ex ton c'anab'ajum ex d'a slolonel.
- 21 Masanil ex satchañil checab', alequel vach' lolonel d'a Jehová, a ex ton tze c'anab'ajej tas snib'ej tze c'ulej.
- 22 Masanil tas b'ob'il yuj Jehová d'a yol smacb'en, yalocab' vach' lolonel d'a Jehová chi'. D'a smasanil in c'ool ol val vach' lolonel d'a Jehová.

104

A Dios stañvan tas sb'onac

- 1 D'a smasanil in c'ool sval vach' lolonel d'a Jehová. Ach Jehová in Diosal, yelxo val te nivan elc'ochi. A a tziquiquial yed' a poder, a ayoch a pichuloc.
- 2 A saquiq'uinal tzach pichani. A ach ix ac'b'at jeñan satchaañ icha junoc mantiado.

- 3 A ach ix a b'oq'ue a pat d'a yib'añ a a'. A asun tz'och a carruajeoc. Icha sb'ey ic' a b'eyeq'ui.
- 4 A ic' tzac' och a checab'oc, axo yoc c'ac' tzac'och ac'umaloc servil.
- 5 Ix a b'ocanem lum luum tic d'a yib'añ sb'achnub'al. Malaj b'aq'uiñ ol ib'xoc lum d'a yed'tal chi'.
- 6 Ix a muc sat lum luum tic yed' a' nivan mar, ichato a a' ix och spichuloc luum. A a a' ix musan lum nivac vitz.
- 7 Palta a ach ix a cachoch vaan a', yuj chi' ix b'at a' elelal. Elañchamel ix b'atcan a' ayic ix yab'an a jaj a' icha sc'añ c'u.
- 8 Ix q'uib' lum jolomtac vitz, ix emcan lum ch'olquixtac, masanto ix c'ochcan a' b'aj ix a ch'oxcani.
- 9 Ix ac'canem stz'acañil b'aj sc'ochcan a', max ec'b'atlaj a' d'a jun tz'acañ chi'. Mañxo ol smuclaj lum luum chi' a'.
- 10 A ach ix ac'cot a a' ay sjaj yed' a' nivac a' tz'ec' d'a scal lum nivac vitz.
- 11 Aton a' chi' syuc' noc' c'ultraquil noc'. A a' syuc' pax noc' caltacte'al b'uru yic tz'ec' staquiñal sti' noc'.
- 12 D'a sc'ab'tac te te' d'a stitac a' nivac a' chi' sb'o so' noc' much, ata' tz'oc' noc'.
- 13 Ato d'a a cajnub' d'a satchañ tzac'cot ñab' d'a yib'añ lum vitz. Tz'ac'anemta nivac ñab' yic satan tastac tz'avchaj d'a sat lum luum.
- 14 Tzac' q'uib' añ añc'ultac yic vach' sc'ux añ noc' noc'. Tzac'pax q'uib' juntzañ tas scavej yic scab'lej:

- 15 Aton vino tz'ac'an tzalajb'oc co c'ool, aceite tz'ic'an copopi tz'aj co sat yed' pax ixim ixim tz'ac'an quip.
- 16 Tzac' yaxb'oc masanil te te' yuj ñab' yed' te' c'ute' ix avej d'a yol yic Líbano.
- 17 Ata' sb'o so' noc' cotac much. Axo noc' julumchay, a d'a scaltac te' taj cajanec' noc'.
- 18 A d'a lum nivac vitz scajnaj noc' c'ultraquil chiva. Axo d'a yoltac ñaq'ueen scajnaj noc' chich.
- 19 A ach ix a b'o q'uen uj yic tz'och sb'isuloc tiempoal. Yojtac c'u janic' ol b'atixcanoc.
- 20 A ach tzac' ja q'uic'alq'uinal, axo tz'och d'ac'valilal. Axo d'ac'valil chi' tz'elta noc' c'ultraquil noc'.
- 21 Tz'oc' noc' choj yuj schib'ej, sc'anan svael noc' d'ayach.
- 22 Axo yic sjavi c'u jun, sc'ub'anxicanel sb'a noc'. Axo d'a sñaq'ueen noc' tz'em cutzan svayi.
- 23 A oñxo anima oñ tic, tzoñ elta, tzoñ b'at munlajel. Tzoñ munlaji tz'ec' c'u.
- 24 Mamin Jehová, mañxo b'ischajb'enoc jantac tas ix a b'ocani. Masanil tas ix a b'ocan yed' a jelanil. Majnaquel sat lum luum tic yuj tas ix a b'ocan chi'.
- 25 Ina a' mar, te nivan sat a', mañ chequeloclaj stitac a'. Mañxo b'ischajb'enoc noc' noc' ay d'a yol a': Ay noc' nivac, ay pax noc' cotac.
- 26 A d'a sat a' tz'ec' te' barco. A d'a yol a' ay noc' nivan leviatán, ix a b'o noc' yic tzach tzalaj yed' noc' ta'.
- 27 Masanil juntzañ noc' noc' chi', ayñejoch sat noc' d'ayach yic tzac' svael noc' d'a yorail.

- 28 A ach tzac' svael noc' chi', axo noc' sic'anq'ue
vaan. Elb'en yel uuj yic a tastac vach' sva
noc'.
- 29 Tato tz'el a sat d'a noc', xivq'ue noc'. Tato
tziq'uec' yic' noc', scham noc', tz'ochxican
noc' pococal.
- 30 Tato tzac'xi yic' noc' jun, sq'uib' sb'isul noc'.
Vach' tz'aj yiljixi sat lum luum tic a b'oani.
- 31 Mamin Jehová, ayñej ec' a tziquiquial d'a
masanil q'uinal. Tzach tzalaj val yed' tas ix
a b'ocani.
- 32 Tz'ib'xiq'ue lum luum tic ayic tzach och q'uelan
d'a luum. Sq'ue stab'il lum vitz ayic tza
yaman luum.
- 33 Mamin Jehová, ol in b'itan d'ayach yacb'an ay-
into eq'ui. Yacb'an pitzan into, ol in b'itan
d'ayach ach in Diosal.
- 34 Mamin, comonoc val stzalaj a c'ool yed' tas tzin
na tic. Añej d'ayach ay in tzalajc'olal.
- 35 Satocab' el eb' chuc sb'eyb'al yed' eb' tzach pati-
canel d'a sat lum luum tic.
- A in tic yed' smasanil in c'ool ol val vach' lolonel d'a
Jehová. Calec vach' lolonel d'a Jehová chi'.

105

*A tas ix sc'ulej Dios yuj svach'iloc Israel
(1Cr 16.7-22)*

- 1 Caq'uec yuj diosal d'a Jehová. Calec co b'a d'ay.
Calec d'a junjun choñab' yuj tas ix sc'ulej.
- 2 Coñ b'itañec d'ay. Calequel tas satub'tac ix sc'ulej.
- 3 Coñ tzalajec yuj Jehová. Ayocab' pax stzalajc'olal
eb' emnaquil d'ay.

- 4 Co c'anec scolval Jehová. Caq'uequem co b'a d'ay d'a masanil tiempo.
- 5-6 A oñ yĩntil oñ viñaj Jacob yixchiquin viñaj Abraham schecab' Jehová, sic'b'il oñ el yuj Jehová. Co naeccot tas satub'tac ix sc'ulej co Diosal yed' juntzañ sley ix yalcani.
- 7 A Jehová co Diosal ayoch Yajalil d'a masanil yolyib'arñq'uinal tic.
- 8 Syac'ñejelc'och strato. Tz'elñejc'och tas syal d'a jantac smilal macañil anima tz'eq'ui.
- 9 Ix elc'och sti' yac'nac d'a viñaj Abraham. Ix elpaxc'och tas yalnaccan d'a viñaj Isaac.
- 10 Ix can tas yalnaccan chi' d'a viñaj Jacob. Ayñejec' jun sti' yac'nac chi' d'ayoñ a oñ israel oñ tic d'a masanil q'uinal.
- 11 A Jehová chi' alannaccan d'a junjun eb' icha tic: Ol vac' lum Canaán d'ayach, ol ochcan lum icoc, xchi.
- 12 Ayic chi' jayvañanto eb', b'eyum animañej yajec' eb' d'a sat lum luum chi'.
- 13 Toñej tz'ec' cajan eb' d'a junjun choñab' yed' d'a smacb'en eb' rey.
- 14 Palta maj yal sc'ool Dios ix ixtaj eb', yuj chi' ix cachji eb' rey chi' yuuj, ix yalani:
- 15 Mañ eyixtej eb' vic sic'b'ileli. Mañ e tzuntzej eb' in checab', xchi.
- 16 Ix yac'cot jun nivan vejel d'a jun lugar chi', ix yic'canec' masanil tas sva eb'.
- 17 Palta ayic manto jalaj jun vejel chi', ix b'ab'laj checjib'at viñaj José d'a Egipto yuj Dios, aton viñ ix schoñb'at eb' checab'vumal.
- 18 Ix lajvi yoc viñ yuj q'uen cadena, ix ochpax q'uen d'a sjaj viñ,

- 19 masanto ix elc'och masanil tas yalnac Dios d'a viñ, ix sch'oxanel Dios chi' to yelton tas ix yalel viñ chi'.
- 20 A viñ rey, yajal yaj viñ d'a yib'añ jantac anima ix jacanelta viñaj José chi' d'a preso.
- 21 Ix ac'jioch viñ yilumaloc spalacio viñ rey chi'. Ix ac'jipaxoch viñ yajalil d'a yib'añ masanil smacb'en viñ rey chi'.
- 22 Ix sc'ayb'ej eb' yetyajalil viñ. Ix ac'jipax sjelanil eb' ichamtac vinac yuj viñ.
- 23 Axo d'a stzac'anilxo ix c'och viñaj Israel, aton viñaj Jacob b'aj ayec' viñaj José. A d'a Egipto chi' ix cajnaj viñ, aton lum sluum eb' yiñtilal viñaj Cam.
- 24 A Dios ix ac'an q'uib' sb'isul yiñtilal viñaj Jacob chi', yelxo val tec'an ix aj eb' d'a yichañ eb' aj Egipto chi'.
- 25 Palta a Dios ix ac'an sc'ulej eb' aj Egipto chi', ix och eb' ajc'olal d'a schoñab' chi', ix ixtaj eb' schecab' yuj eb'.
- 26 Ix schecancot viñ schecab' Dios chi', aton viñaj Moisés. Ix schecanpaxcot viñaj Aarón, viñ sic'b'ilel yuj.
- 27 A eb' viñ ix ch'oxan smilagro Dios d'a eb' aj Egipto chi'. A tas satub'tac ix sc'ulej eb' viñ d'a yol smacb'en eb' yiñtilal viñaj Cam.
- 28 Ix ac'jicot q'uic'alq'uinal yuj Dios chi' d'a smasanil smacb'en eb'. Maj spitejlaj sb'a eb' viñ chavañ schecab' chi' d'a slolonel.
- 29 Ix och masanil a' chic'al yuj Dios chi'. Masanil noc' chay ix chami.

- 30 Ix yac'an b'ud'joquel masanil choñab' d'a yol smacb'en Egipto yuj noc' pajtza'. Ix laj q'ue noc' d'a sat sch'at viñ rey.
- 31 A Dios ix alani, ix q'uic'b'i q'uinal sc'och noc' cach. Ix pitzvipaxchaañ noc' cotac us d'a masanil yol smacb'en Egipto chi'.
- 32 Ix yac'cot q'uen nivac sacb'at d'a satchañañ sq'uexuloc ñab'. Jantac ix mac'vaj c'u d'a yol smacb'en eb' chi'.
- 33 Ix lajviem te' uva yed' te' higo, aton yavb'en te' eb'. Ix laj jecchaj sc'ab'tac te te' d'a yol smacb'en eb' chi'.
- 34 Ix yalanxi Dios, ix c'och noc' c'ulub'. Mañxo jantacoc noc' ix c'ochi.
- 35 Ix lajviel masanil añ añc'ultac yuj noc'. Masanil tastac sq'uib' chi' ta', ix lajviel yuj noc'.
- 36 Ix miljicham masanil eb' sb'ab'el unin eb' aj Egipto chi'. Ix laj cham junjun b'ab'el unin d'a junjun pat.
- 37 Ix lajvi chi', ix yic'anelta eb' schoñab'. Nivan q'uen oro yed' q'uen plata ix scuchcot eb', malaj junoc mach tz'ontac d'a scal eb'.
- 38 Ix tzalaj eb' aj Egipto chi' ayic ix yilan eb' yelta eb' aj Israel chi' yujto te xivnac eb' yuj eb'.
- 39 A Dios ix ac'ancot jun asun yeñuloc eb' schoñab' chi'. Axo d'ac'valil, a jun c'ac' tz'ac'an saquilq'uinal d'a yol sb'e eb'.
- 40 Ix sc'anan schib'ej eb' d'a Dios, ix yac'cot noc' ub' d'a eb'. Aton vael ix cot d'a satchañañ ix ac'an b'ud'joc eb'.
- 41 Ix jat q'uen nivan q'ueen yuj Dios chi', ix elta secnaj a nivac a'. Ix b'ey a' d'a lum taquiñ luum chi' icha sb'ey a' nivac eluma'.

- 42 Ix snacot slolonel nivan yelc'och yalnaccan d'a viñaj Abraham, aton schecab'.
- 43 Ichaton chi' ajnac yic'anelta eb' schoñab' Dios sic'b'ilel yuuj yed' nivan tzalajc'olal.
- 44 A sluum juntzañxo choñab' ix yac'canoch d'a yol sc'ab' eb' yed' masanil tas b'ob'il yuj juntzañ choñab' chi'.
- 45 Ichaton chi' ix yutej Dios d'a eb' schoñab' yic c'anab'ajum syutej sb'a eb' d'a schecnab'il yed' d'a sc'ayb'ub'al.
- Calec vach' lolonel d'a Jehová.

106

A spitalil eb' israel

- 1 Calec vach' lolonel d'a Jehová.
Caq'uec yuj diosal d'ay, yujto vach'. Malaj b'aq'uiñ slajvi svach'c'olal.
- 2 ¿Mach ol tzac'van yalanel jantac tas satub'tac ix sc'ulej Jehová? ¿Mach ol yal sb'itan d'ay icha val d'a smojal?
- 3 Te vach' yic eb' c'anab'ajum d'ay, eb' sb'eyb'alan tojolal d'a masanil tiempo.
- 4 Mamin Jehová, tzin a nacoti ayic ol ac'an a vach'c'olal d'a eb' a choñab'. Tzin a nacoti ayic ol ach javoc colval,
- 5 yic vach' ol vil a vach'c'olal d'a a choñab' sic'b'ilel uuj, yic ol in tzalaj yed' eb', ol in q'uepaxchañ yed' eb'.
- 6 Lajan ix aj co mul yed' eb' co mam quicham. Ix co pitej co b'a, ix co c'ulej chucal.
- 7 Ayic yec'nac eb' co mam quicham d'a Egipto, malaj ix elc'och smilagro Jehová d'a eb'. Ix b'atcan satc'olal snivan vach'c'olal yuj eb'.

Ix och eb' ajc'olal d'ay d'a sti' a' Chacchac Mar.

- ⁸ Axo ix colanel eb', ix sch'oxanel spoder, yic vach' malaj tas tz'alchaj d'a spatic.
- ⁹ Ix tumaj a' Chacchac Mar chi' yuuj, ix tacjiem a' yic tz'ec'ta eb' schoñab' d'a snañal a' mar chi'. Ichato taquiñal luum b'aj ix ec'ta eb'.
- ¹⁰ Icha chi' ix aj scolchajel eb' d'a yol sc'ab' eb' ajc'ool, aton eb' schichon sc'ol d'a eb'.
- ¹¹ A a' mar ix mucancan eb' ajc'ol yajoch chi' d'a eb', mañxa junoc eb' ix eli.
- ¹² Yuj chi' ix yac'och sc'ool eb' d'a tas alb'il yuj Dios. Ix yalan vach' lolonel eb' d'ay d'a b'ital.
- ¹³ Palta elañchamel ix b'atcan satc'olal tas ix sc'ulej Dios yuj eb'. Maj stanvejlaj yil eb' tas sna Dios chi' d'a yib'añ eb'.
- ¹⁴ Axo d'a tz'inan luum chi' ix stzuntzejcot yoval sc'ool Dios eb'. Yuj spec'al eb' ix yac' proval Dios chi' eb'.
- ¹⁵ Ix ton yac' Dios chi' tas snib'ej sc'ol eb', palta ix yac'cot jun nivan yaelal d'a scal eb' yic scham eb'.
- ¹⁶ A d'a yol smantiado eb', chuc tas ix sna eb' d'a spatic viñaj Moisés yed' viñaj Aarón sic'b'ilel yuj Jehová.
- ¹⁷ Yuj chi, ix sjac sb'a lum luum, ix turjib'at viñaj Datán, viñaj Abiram yed' eb' ajun yed' eb' viñ.
- ¹⁸ Ix b'at jun c'ac' d'a scal eb' smasanil, ix laj tz'ab'at eb' sc'ulan chucal chi'.
- ¹⁹ A d'a tzalan Horeb ix sb'o jun yechel vacax eb' d'a q'uen oro, ix yac'anem sb'a eb' d'ay.

- 20 A Dios Nivan Yelc'ochi ix yactejejan eb', axo d'a jun yechel vacax c'uxum añc'ultac ix yaq'uem sb'a eb'.
- 21 Ix b'at satc'olal Dios Scolumal eb' yuuj, aton ix b'oan jantac tas satub'tac d'a Egipto.
- 22 A d'a smacb'en eb' yiñtilal viñaj Cam, satub'tac tas ix sb'o'o. Ch'ocxo val tas ix sc'ulej d'a a' Chacchac Mar chi'.
- 23 A Dios ix sna to satel eb', palta axo viñaj Moisés, viñ sic'b'ilel yuuj, ix tevi yuj eb', yuj chi' ix ec'canb'at yoval sc'ol Dios, majxo satel-laj eb'.
- 24 Axo ix ec' janic'xo tiempo, ix spaticanel jun luum yax sat eb'. Maj yac'ochlaj eb' d'a sc'ool tas ix yal Dios.
- 25 A d'a yoltac smantiado eb' ix yalub'tañej d'a spatic Jehová. A tas ix yal Dios, maj sc'anab'ajejlaj eb'.
- 26 Yuj chi' ix yac' sti' Dios d'a eb', ix yalani to ol cham eb' yuuj d'a tz'inan luum,
- 27 to ol saclemcanb'at eb' yiñtilal eb' d'a scal juntzañ ch'oc choñab'il, axo ta' ol miljoc-cham eb'.
- 28 Ix yac'anem sb'a eb' d'a Baal-peor. Ix schi'an noc' silab' eb' tz'ac'ji d'a juntzañ dios mañ pitzanoc.
- 29 A yuj chucal sc'ulej eb', ix stzuntzejcot yoval sc'ol Dios eb', yuj chi' ix javi yab'il d'a scal eb', ix cham eb' yuuj.
- 30 Axo ix q'ue vaan viñaj Finees, ix smilancham jun viñ ay smul chi' viñ, ix och vaan chamel chi'.

- 31 Ix och tas ix sc'ulej viñ chi' svach'iloc, to malaj b'aq'uiñ ol b'at satc'olal yuj Dios.
- 32 Añeja' d'a a a' yic Meriba, ix tzuntzajcot yoval sc'ool Jehová yuj eb'. Chuc ix elc'och viñaj Moisés yuj tas ix sc'ulej eb' chi'.
- 33 Ix tzuntzaj tac sc'ol viñ yuj eb', yuj chi' comonñej ix lolon viñ d'a eb'.
- 34 Maj satel-laj juntzañ choñab' eb' icha ix yutej Jehová yalani.
- 35 Palta axo tas ix sc'ulej eb', to ix yic'laj sb'a eb' yed' eb' ch'oc choñab'il chi', ix sb'eyb'alan sb'eyb'al eb' chi' eb'.
- 36 Ix yac'anem sb'a eb' d'a juntzañ sdiosal eb' ch'oc choñab'il chi'. A val yuj jun chi' ix ixtaxel eb'.
- 37 Ix laj sñus yal yuninal eb' d'a eb' demonio silab'il.
- 38 A schiq'uil eb' unin malaj smul ix yiq'uel eb', aton schiq'uil eb' yuninal eb' yed' eb' yisil eb', axo d'a sdiosal eb' aj Canaán ix yac' eb' silab'il. Axo lum luum, ix ixtaxb'at luum yuj schamel eb' chi'.
- 39 Ix ixtaxb'at eb' yuj chucal ix sc'ulej chi', ix och eb' ajmulal d'a yol sat Jehová.
- 40 Ix tzactzaj Jehová, ix cot yoval d'a eb' schoñab',
- 41 yuj chi' ix actajcan eb' d'a yol sc'ab' eb' ch'oc choñab'il, ix can eb' d'a yol sc'ab' eb' ajc'ool chi'.
- 42 Ix ixtaj eb' yuj eb' ajc'ool chi', ix can eb' d'a yalañ smandar eb'.
- 43 Tzijtum el ix colchajel eb' yuj Dios, palta ix och eb' ajc'olal d'a tas nab'il yuj Dios chi'. Yuj chi' ix te juvib'at eb' ste c'ulan chucal chi'.

- 44 Palta ayic ix yilan syaelal eb' chi' Jehová, ix yab'anpax stevi eb' d'ay,
 45 ix snacot strato yed' eb', ix sq'uexan spensar chi' d'a eb', yujto yel te nivan svach'c'olal.
 46 A' ix ac'an sc'ulej eb' ajc'ool chi' yic vach' syutej spensar eb' d'a eb'.
 47 Ach Mamin Jehová co Diosal, colorēli. Ic'oñelta d'a scal juntzañ naciòn yic vach' scal vach' lolonel d'ayach, yic tzach co b'itej d'a tza-lajc'olal.
 48 Calec vach' lolonel d'a Jehová co Diosal a oñ israel oñ tic d'a masanil tiempo. Ujocab'i, xchiocab' masanil eb' choñab'.
 Calec vach' lolonel d'a Jehová.

LIBRO 5

107

(SALMOS 107–150)

Ayñejec' svach'c'olal Jehová

- 1 Calec vach' lolonel d'a Jehová yujto vach', yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
 2 A oñ colb'il oñ xo yuuj, calec to toxo ix oñ colchajel d'a yol sc'ab' eb' cajc'ool.
 3 A' ix oñ molb'ancot d'a juntzañ choñab', b'aj sjavi c'u yed' b'aj tz'em c'u yed' d'a norte yed' d'a sur.
 4 Ay mach sb'eyec' d'a tz'inan luum b'aj malaj b'e, max ilchajlaj sb'eal junoc choñab' yuj eb' b'aj syal scajnaji.
 5 Ay svejel eb', ay staquiñtial eb', toxo val scham eb'.
 6 A yuj syaelal eb' chi', ix yal sb'a eb' d'a Jehová, axo ix colanel eb'.

- 7 A' ix ic'anb'at eb' b'aj tojol sb'at sb'eal jun choñab' b'aj syal scajnaj eb'.
- 8 Yac'ocab' yuj diosal eb' d'a Jehová yuj svach'c'olal, yuj pax scolval satub'tac d'ayoñ a oñ anima oñ tic.
- 9 A' tz'ic'anec' staquiñtial mach stacji sti'. Tzijtum pax tas svaji syac' d'a mach ay svejel.
- 10 Ay mach cajanec' d'a scal q'uic'alq'uinal b'aj ay smay chamel. Ichato ayoch eb' preso yuj scusc'olal, ichato ay paxoch q'uen cadena d'a eb',
- 11 yujto max sc'anab'ajej slolonel Jehová eb'. Ix spatiquejcanel eb' tas nab'il yuj Dios Ec'to d'a yib'añ smasanil.
- 12 Ix ac'chajoch eb' d'a munlajel ya. Ix telvi eb', mañxalaj mach ix colvaj d'a eb'.
- 13 A yuj syaelal eb' chi', ix yal sb'a eb' d'a Jehová, axo ix colanel eb' d'a syaelal chi'.
- 14 A' ix ilancot eb' d'a scal q'uic'alq'uinal, ix yic'anel q'uen cadena ayoch d'a eb'.
- 15 Yac'ocab' yuj diosal eb' d'a Jehová yuj svach'c'olal, yuj pax scolval satub'tac d'ayoñ a oñ anima oñ tic.
- 16 A ix jecchitan q'uen puerta bronce, ix sc'occhitan q'uen yipumal spuertail chi'.
- 17 A eb' chuc spensar, ix laj och syaelal eb'. Ayoch eb' d'a ilç'olal yuj schucal.
- 18 Ix syajcanel svael eb'. Toxo val scham eb' syutej yab'ani.
- 19 A yuj syaelal eb' chi', ix yal sb'a eb' d'a Jehová, axo ix colanel eb' d'a syaelal chi'.

- 20 A' ix alani, ix b'oxi sc'ool eb'. Ix colchaj eb' yuuj d'a yol sc'ab' chamel.
- 21 Yac'ocab' yuj diosal eb' d'a Jehová yuj svach'c'olal, yuj pax scolval satub'tac d'ayoñ a oñ anima oñ tic.
- 22 Yac'ocab' silab' eb' d'ay d'a ac'oj yuj diosal. Yalocab' eb' d'a tzalajc'olal tas ix sc'ulej Jehová.
- 23 Ay juntzañ eb' choñvajum ix b'at d'a yib'añ a' mar, ix ec' eb' yed' sbarco d'a yib'añ a'.
- 24 Ata' ix yil eb' tas satub'tac ix sc'ulej Jehová.
- 25 A Jehová ix alani, ix te ovaj a', ix q'ue chulnaj a' d'a chaañ.
- 26 Ix ic'jichañ eb', ix ic'jixiem eb' yuj a', ix somchaj sc'ol eb' yuj smay a'.
- 27 Ix te xiv eb', ix ec' quetcon eb' icha val uc'um añ, mañxalaj ix aj yelc'och sjelanil eb'.
- 28 A yuj syaelal eb' chi' ix yal sb'a eb' d'a Jehová, axo ix colanel eb' d'a syaelal chi'.
- 29 A' ix ic'anel chacxuxum ic', ichato chi' ix och numnaj a'.
- 30 Ix tzalaj eb' ayic ix yilan eb' snumc'aj a'. Axo Dios ix ic'anb'at eb' d'a puerto b'aj d'iñan sc'och eb' chi'.
- 31 Yac'ocab' yuj diosal eb' d'a Jehová yuj svach'c'olal, yuj pax scolval satub'tac d'ayoñ a oñ anima oñ tic.
- 32 Yic'ocab' chaañ Jehová eb' b'aj smolb'ej sb'a eb' choñab'. Yic'ocab' chaañ Dios eb' b'aj smolb'ej sb'a eb' ichamtac vinac.
- 33 A b'aj tz'ec' a nivac a' yed' b'aj sq'ueul sjaj a', smeltzajoch taquiñ lumal yuj Jehová.

- 34 A' sq'uexan lum luum yax sat yic mañxalaj tas sq'uib' d'a luum. Yuj val smul eb' anima cajanec' ta, yuj chi' icha chi' tz'aji.
- 35 A d'a lum taquiñ luum, scheclaj a' cotac ñajab' yuj Jehová. Sq'uepaxul sjaj a a' d'a lum yuuj.
- 36 Ata' syac' cajnaj eb' anima ay svejel, sb'oan nivac choñab' eb' ta'.
- 37 Tz'avvi trigo eb' yed' uva d'a sat sluum. Te nivan sat yavb'en eb' chi' syic'a'.
- 38 A' Jehová chi' tz'ac'an svach'c'olal d'a eb', yuj chi' sq'uib' sb'isul eb'. Max emta sb'isul noc' smolb'etzal noc' eb'.
- 39 Tato tz'emta sb'isul eb', emnaquilal, ilc'olal yed' yaelal sja d'a yib'añ eb' yuj eb' ajc'ool.
- 40 Palta a eb' nivac vinac ajc'ool chi', a Jehová tz'ac'an satb'at eb' d'a tz'inan lum b'aj mañxalaj b'e. Mañxalaj tz'ajcan yelc'och eb'.
- 41 Añeja' tz'ic'anel cusc'olal d'a eb' meb'a', syic'anchañ sb'isul yuninal eb' icha val sq'uib' sb'isul noc' calnel.
- 42 Ayic syilan jun tic eb' anima vach' spensar, stzalaj sc'ol eb', axo eb' anima chuc spensar jun, mañxalaj tas syal eb'.
- 43 A eb' jelan, snaocab' juntzañ tic eb'. Nachajocab'el svach'c'olal Jehová yuj eb'.

108

Sc'anchaj scolval Dios yuj eb' ajc'ool
Sb'it jun tic viñaj David.
(Sal 57.7-11; 60.5-12)

- 1 Ach in Diosal, te b'ecan in c'ool in b'itan d'ayach.
D'a smasanil in c'ool ol in b'itej vach' lolonel
d'ayach yujto nivan elc'ochi.
- 2 Ayic sach'iq'uinal tzin b'itan d'ayach yed' te' arpa
yed' pax salterio.
- 3 Mamin Jehová, ol in b'itej vach' lolonel d'ayach
d'a scal anima d'a juntzañixo nación.
- 4 A val a vach'c'olal te nivan, tz'ec'b'at d'a yib'añ
satchaañ. Malaj b'aq'uiñ max aq'uelc'och
tas tzala'.
- 5 Ach in Diosal, checlajocab' a b'inajnaquil d'a
satchaañ. Checlajocab' a poder d'a masanil
yolyib'añq'uinal tic.
- 6 Coloñel yed' a poder. Tac'vej oñ yic vach' tzoñ
colchaj a oñ xajanab'il oñ tic uu.
- 7 Ix loloncot Dios masanto d'a scajnub', ix yalan
icha tic: Ol tzalaj in c'ool ayic ol in cotac po-
janb'at lum Siquem yed' yac'lical lum Sucot.
- 8 Axo lum Galaad yed' lum Manasés vic yaj luum.
A Efrañ icha in q'uen xumpil yaji. Axo Judá
icha sc'ocochal vopisio yaji.
- 9 A Moab, icha yed'tal b'aj tzin b'ic in b'a yaji. A
d'a yib'añ Edom ol vac'canb'at in xañab'.
D'a tzalajc'olal ol in avajoc yujto ol can eb'
filisteo d'a yalañ vuuj, xchi Dios.
- 10 Ach in Diosal, ¿mach tzin ic'anb'at d'a jun
choñab' ayoch smuroal d'a spatich' yichañ?
¿Mach tzin ic'anb'at d'a Edom?
- 11 Ach co Diosal, ix oñ a patiquejeli. Maxtzac yal-
laj a c'ol tzach b'at yed' eb' co soldado d'a
oval.

- 12 Ochañ qued'oc, coloñel d'a eb' ayoch ajc'olal d'ayoñ. A scolval eb' quetanimail d'ayoñ, malaj yalani.
- 13 Ach co Diosal, a yed' a colval ol cac' ganar oval. A' ach ol a tec'canem eb' ayoch ajc'olal d'ayoñ.

109

A d'a Dios sval in yaelal

Sb'it jun tic viñaj David. Sb'itej jun b'it tic viñ cuchb'um d'a b'it.

- 1 Ach in Diosal, sval vach' lolonel d'ayach, mañ ach b'at mican d'a in lesal.
- 2 Yujto a eb' sc'ulan chucal yed' eb' tz'ac'an musansatil anima, chuc syal eb' d'a in patic. Esñej tas syal eb' chi' d'a in patic.
- 3 A schichonc'olal eb' ste oymaj d'a in patic. Tz'och chi'an sc'ol eb' d'ayin, palta malaj in mul d'a eb'.
- 4 A spac in vach'c'olal d'a eb', to tz'och eb' ajc'olal d'ayin. A inxo jun, van in lesalvi yuj eb'.
- 5 A in vach' pensaril d'a eb', chuc syutej eb' spactzitan d'ayin. Axo spac in vach'c'olal d'a eb', to schichon sc'ol eb' d'ayin.
- 6 A junoc viñ chuc spensar tzac'och juezal d'a yib'añ viñ. Aocab' junoc yajc'ool viñ tz'ac'ancanb'at d'a yib'añ.
- 7 Ayic sch'olb'itaj viñ, alchajocab'i to ay smul viñ. Ochocab' pax slesal viñ smuloc.
- 8 Tzapanocab' tzutej sq'uinal viñ. Ch'ococab' pax mach tz'ochcan d'a yopisio viñ.
- 9 Meb'a' uninocab' tz'ajcan eb' yuninal viñ. Axo ix yetb'eyum viñ, canocab' ix d'a mañ etb'eyumal.

- 10 Ec'ocab' eb' yuninal viř sc'an va sb'a d'a titac pat. Pechchajocab'el eb' b'aj ec'nac spat.
- 11 Ic'chajocab' ec' masanil tastac ay d'a eb' yuj viř tz'ac'an tumin majanil. Ic'chajocab'b'at smunlajel viř yuj eb' ch'oc animail.
- 12 Malajocab' mach tz'oc' sc'ool d'a viř. Malajocab' pax mach tz'oc' sc'ol d'a eb' yuninal viř meb'axo.
- 13 Satocab'el yiřtilal viř, satocab'el sb'i viř d'a junelřej.
- 14 Mamin Jehová, nacot smul eb' smam yicham viř. Mocab' a suc sat smul snun viř.
- 15 Naanocab' smul eb' uuj. Mocxob' nachajcot eb' d'a sat luum tic.
- 16 Yujto mař naanoc yac'an vach'c'olal viř. Palta to ix och viř ajc'olal d'a eb' meb'a', d'a eb' anima emnaquil yeq'ui yed' d'a eb' ayoch d'a ilc'olal, masanto smilcham eb' viř.
- 17 Scatab'ej anima viř, cotocab' catab' d'a yib'ař viř. Malajocab' b'aq'uiř scha vach'c'olal viř yujto maj yac'laj svach'c'olal viř d'a eb' anima chi'.
- 18 Axořej catab' syal viř, ichato a catab' chi' spichul viř yaji. A catab' chi', icha a' siquil a' scuq'uej, ma icha aceite sco suquec' d'ayoř, icha chi' yaj d'a viř.
- 19 Cotocab' yaelal d'a yib'ař snivanil viř yuj scatab'an eb' anima chi', icha smuschaj co nivanil yed' co pichul. Ochocab'can sud'an yaelal chi' d'a viř d'a masanil tiempo icha junoc tzec'ul.
- 20 Mamin Jehová, ichaocab' tic tzutej eb' ayoch ajc'olal d'ayin, aton eb' tz'alan in pecal.

- 21 A achxo pax ach Jehová Vajalil, ac'cot a vach'c'olal d'a vib'añ yic ol ach ic'jocchaañ. Yuj a vach'c'olal d'ayin, colineli.
- 22 Te meb'a' in, mañxo animaoc ved'nac svutej vab'ani, icha val to lajvinac in svab'i.
- 23 Van in satel icha junoc eñul. Van vic'jib'at yuj ic' ichoc noc' c'ulub'.
- 24 Van yib'xi sjolom in penec, mañxalaj vip yujto maxtzac in valaj. Van in b'acb'i.
- 25 Tzeb'ajtac vilji d'a eb' anima. Ayic tzin yilan eb', sb'uchvaj eb' d'ayin.
- 26 Mamin Jehová, ochañ ved'oc. Ach in Diosal, colinel yuj a vach'c'olal.
- 27 Mamin Jehová, yojtaquejocab'el eb' anima to a ach ix in utej icha tic.
- 28 Malaj yelc'och in scatab'an eb' tato a ach tzac'cot a vach'c'olal d'ayin. Q'uixvocab' eb' yacb'an van stzalaj in c'ol a in a checab' in tic.
- 29 A eb' tz'alan in pecal, chamocab' eb' yuj q'uixvelal. Toxoñejocab' sat sc'ol eb' yuj q'uixvelal.
- 30 Mamin Jehová, ol vac' yuj diosal d'ayach d'a masanil tiempo. D'a scal tzijtumal anima ol val vach' lolonel d'ayach ach in Diosal,
- 31 yujto Yalumal eb' meb'a' aji. A ach tza colel eb' d'a yol sc'ab' eb' sgana yac'anoch chamel d'a yib'añ eb'.

110

A Jehová tz'ac'an yopisio viñ rey
Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ A Jehová ix alan d'a Vajalil: Emañ c'ojan d'a in vach' c'ab' tic, masanto ol vac'canoch eb' ayoch ajc'olal d'ayach d'a yalañ oc, xchi Jehová.
- ² Mamin Rey, a Jehová ol ac'an opisio yic tzac' yajalil d'a Sion masanto d'a slajvub' lum lum. Ol ac' yajalil d'a yib'añ eb' ayoch ajc'olal d'ayach.
- ³ Ayic ol ac'an oval yed' eb' ajc'ool, ol ja eb' a choñab', ol yac'anoch sb'a eb' d'a oval chi' ed'oc. Icha yal ac'val d'a q'uiñib'alil, icha chi' ol aj sja eb' viñ quelemtac d'a jun tzalan to icñej yaji.
- ⁴ Yac'nac pax can sti' Jehová, malaj b'aq'uiñ ol sq'uexa', yalnac d'ayach icha tic: Sacerdote ach d'a masanil tiempo, icha yopisio viñaj Melquisedec, xchi.
- ⁵ Mamin Jehová, ayec' viñ Rey d'a a vach' c'ab'. A d'a jun c'ual ol te cot yoval viñ, ol satjoquel eb' rey yuj viñ.
- ⁶ A viñ ol ac'an syaelal juntzañ nivac nación, ol cham anima, b'alb'umb'a ol aj eb' chamnac yuj viñ. Ol satjoquel eb' yajal d'a yolyib'añq'uinal tic yuj viñ.
- ⁷ A d'a yol b'e ol yuc'a' viñ Rey d'a jun a a' sb'eyi, yuj chi' ol och yip viñ.

111

A Dios stañvan schoñab'

- ¹ Calec vach' lolonel d'a Jehová.
D'a val smasanil in c'ool ol val vach' lolonel d'a Jehová, b'aj molanec' eb' anima vach' sb'eyb'al.

- 2 Yelxo val te satub'tac tas sc'ulejnac Jehová.
A mach xajanan tas sc'ulejnac chi',
snaub'tañej eb' d'a yib'añi.
- 3 Te nivan yelc'och tas sc'ulejnac Jehová chi', te
vach' pax yilji. A svach'c'olal ayñejec' d'a
masanil tiempo.
- 4 Malaj b'aq'uiñ ol b'atcan satc'olal tas satub'tac
sc'ulejnac. A Jehová chi' te nivan
svach'c'olal, te ay pax yoq'uelc'olal.
- 5 Syac' tas svaji d'a eb' ay xivc'olal d'ay. Naanñej
strato yuuj.
- 6 A juntzañ tas te satub'tac ix sc'ulej svach'iloc
eb' schoñab'. Ix yac' lum sluum eb' ch'oc
choñab'il yiquej eb'.
- 7 Tz'elñejc'och tas syala', tojol toni. Masanil
juntzañ schecnab'il, yelñej syala'.
- 8 Malaj b'aq'uiñ sq'uexvi. Te tojol yaji, yelñej pax
syala'.
- 9 A Jehová te nivan yelc'ochi, Axoñej Ochi, ix scolel
schoñab', malaj b'aq'uiñ ol sq'uex strato ix
yac'cani.
- 10 Tato sco nib'ej jelan tzoñ aji, ayocab' yelc'och
Jehová d'a co sat. A eb' sb'eyb'alan schec-
nab'il, te aj pensar eb'. Alchajocab' vach'
lolonel d'a Jehová d'a masanil q'uinal.

112

Syac' svach'c'olal Dios d'a eb' vach' sb'eyb'al

- 1 Aljocab' vach' lolonel d'a Jehová.
Te vach' yic junoc mach ay xivc'olal d'a Jehová, d'a
smasanil sc'ol sc'anab'ajej schecnab'il.

- ² A yiñtilal jun anima vach' chi', vach' yic eb' yuj Dios, tz'ac'ji yopisio eb' d'a sat luum tic.
- ³ Mañ jantacoc sb'eyumal d'a yol spat, axo stojolal, ayñejec' d'a masanil tiempo.
- ⁴ Icha val saquilq'uinal d'a scal q'uic'alq'uinal, icha chi' yaj Dios d'a eb' anima vach' spensar, yujto ay yoq'uelc'olal eb', ay svach'c'olal eb', tojol pax sb'eyb'al eb'.
- ⁵ A junoc anima vach' spensar, elb'enñej tas yuuj. Masanil tas sb'o d'a smunlajel, tojolñej syutej.
- ⁶ Yuj chi', malaj b'aq'uiñ ol can d'a yalañ. A anima vach' chi', ol nachajñejcot d'a masanil tiempo.
- ⁷ Malaj sxivc'olal d'a junoc ab'ix ay smay. Te tec'an syutej yac'anoch Jehová yipoc sc'ool.
- ⁸ Max xivlaj jab'oc, toñej stzevaj d'a eb' ayoch ajc'olal d'ay.
- ⁹ Max syaejlaj tastac b'aj scolvaj d'a eb' meb'a'. A svach'c'olal chi' ayñej d'a masanil tiempo, te nivan tz'aj sb'inaj yuj svach'il chi'.
- ¹⁰ A eb' chuc spensar, scot yoval eb' ayic syilan eb' yic'jichaañ eb' anima vach' spensar chi'. Sc'ux val ye eb' scot yoval, ol lajvoccanel eb'. A tas sgana eb' anima chuc chi', mañ ol elc'ochlaj.

113

Calec vach' lolonel d'a Jehová'R'uj svach'c'olal

¹ Calec vach' lolonel d'a Jehová.

A oñ schecab' oñ Jehová, calec vach' lolonel d'ay.

- 2 Aljocab' vach' lolonel d'ay ticnaic yed' d'a masanil q'uinal.
- 3 B'itajocab' b'aj sjavi c'u masanto b'aj tz'em c'u.
- 4 A Jehová Yajal yaj d'a yib'añ juntzañ nivac choñab'. A stziquiquial tz'ec'b'at d'a schaañil satchaañ.
- 5 Malaj mach lajan yed' Jehová co Diosal. Ato d'a yib'añtoq'ue satchaañ syac'cot Yajalil d'a yib'añ smasanil.
- 6 Tz'emta q'uelan d'a yib'añ satchaañ yed' d'a sat lum tic.
- 7 A tz'ic'anelta eb' meb'a' d'a yalañ smeb'ail, scolvaj pax d'a eb' malaj jab'oc tas d'ay,
- 8 yic vach' tz'em c'ojan eb' d'a scal eb' yetanimail ay yelc'och d'a yol schoñab' chi'.
- 9 A Jehová tz'ac'an unevi ix ix max unevitaxonlaj. Tz'och ix nunab'ilal, tzalajc'olal tz'ajec' ix d'a spat yed' yune' chi'.
- Calec vach' lolonel d'a Jehová.

114

A tas ajnac yelta eb' israel d'a Egipto

- 1 Ayic ix elta eb' israel yiñtilal viñaj Jacob d'a Egipto, aton jun choñab' ch'oc sti',
- 2 a Judá yed' Israel ix ochcan schoñab'oc Jehová. A' ix ac'an Yajalil d'a yib'añ.
- 3 Ayic ix sch'oxan sb'a Jehová d'a a' mar, ix b'at a' elelal. Axo a' nivan Jordán, ix meltzaj a' d'a spatic.
- 4 Axo lum vitz yed' lum tzalquixtac ix q'ue ch-eneljoc lum icha noc' chiva, ma icha noc' yunetac calnel.

- 5 ¿Tas ix ic'an a' mar chi', yuj chi' ix el a'? ¿Tas ix ic'an a' Jordán chi', yuj chi' ix meltzaj a'?
- 6 ¿Tas ix ic'an lum vitz yed' lum tzalquixtac, yuj chi' ix q'ue cheneljoc luum icha noc' chiva, ma icha noc' yunetac calnel?
- 7 Ib'xocab'q'ue lum luum d'a yichañ Jehová sDiosal viñaj Jacob.
- 8 Aton ix ic'anelta a a' d'a sat jun q'uen tenam, a d'a yol q'uen ix elta sjaj a a' chi' yuuj, ix smolb'ancan sb'a a'.

115

A d'a satchaañ ayec' co Diosal

- 1 Mamin Jehová, max yal-laj co c'ol tzoñ ic'jichaañ. Añejocab' d'ayach tz'alchaj vach' lolonel yuj a vach'c'olal, yujto tzaq'uelc'och tas tzala'.
- 2 ¿Tas val yuj ol sc'anb'ej eb' anima ch'oc choñab'il d'ayoñ, b'ajtil ay jun e Diosal?
- 3 Ach co Diosal, a d'a satchaañ ay ach eq'ui. Masanil tas nab'il uuj, tza b'oñej.
- 4 Axo sdiosal eb' ch'oc choñab'il chi', nab'a oro, nab'a plata, a anima sb'oani.
- 5 Ay sti' sdiosal eb' chi', palta max lolonlaj. Ay sat, palta max yil-laj.
- 6 Ay schiquin, palta max yab'laj. Ay sñi' palta max yal-laj suc'lan junoc tasi.
- 7 Ay sc'ab', palta max yal-laj syaman junoc tasi. Ay yoc, palta max b'eylaj, max yal-laj secan sjaj.
- 8 A eb' sb'oan juntzañ yechel chi' yed' eb' tz'ac'anoch sc'ool d'ay, lajan eb' yed'oc.
- 9 Ex vetchoñab' Israel, aq'uecoch Jehová yipoc e c'ool, a' tz'och qued'oc, a' tzoñ colani.

- 10 Ex sacerdote, aq'uecoch Jehová yipoc e c'ool, a' tz'och qued'oc, a' tzoñ colani.
- 11 Mach oñ ay yelc'och Jehová d'ayoñ, caq'uecoch yipoc co c'ool, a' tz'och qued'oc, a' tzoñ colani.
- 12 Ix oñ snacot Jehová, ol yac' svach'c'olal d'a quib'añ. Ol yac' svach'c'olal d'ayoñ a oñ israel oñ tic. Ol yac' svach'c'olal d'a yib'añ eb' sacerdote yiñtilal viñaj Aarón.
- 13 Mach oñ ay yelc'och Jehová d'ayoñ, ol yac' svach'c'olal d'ayoñ, vach'chom nivac copisio, vach'chom malaj quelc'ochi.
- 14 Aocab' Jehová tz'ac'an q'uib' sb'isul eb' cuninal yed' eb' qui co chiquin.
- 15 Yac'ocab' svach'c'olal Jehová ix b'oan satchaañ yed' lum lum tic d'ayoñ.
- 16 Aton Jehová ay yic satchaañ, axo lum lum tic, ix yac' lum d'ayoñ a oñ anima oñ tic.
- 17 A eb' toxo ix c'och b'aj ay eb' chamnac, maxtzac yal-laj yalan vach' lolonel eb' d'a Jehová.
- 18 A oñxo pitzan oñ to tic jun, ol cal vach' lolonel d'ay ticnaic yed' d'a masanil q'uinal.
- Calec vach' lolonel d'a Jehová.

116

Lesal d'a ac'oj yuj diosal

- 1 Tzin xajanej Jehová, yujto ix yab' in lesal ayic ix in tevi d'ay.
- 2 Yujto ix yab' tas ix in c'an d'ay, yuj chi' ol val in b'a d'ay yacb'an pitzan into.

- 3 Ijan val ix in yamchaj yuj chamel. Ix ja syaelal chamel d'ayin. A ilc'olal yed' yaelal ix javi d'a vib'añ.
- 4 Ichato chi' ix valan in b'a d'a Jehová. Ix in tevi d'ay yic syac'an b'oxoc in c'ool.
- 5 A Jehová, tojol toni, tz'oc' sc'ol d'ayoñ. A co Diosal, yelxo val te nivan svach'c'olal.
- 6 A stañvan eb' emnaquil yeq'ui. Ayic toxo ix el vip, a ix in colani.
- 7 Ayxo in junc'olal ticnaic svab'i, yujto a Jehová vach' ix yutej sc'ol d'ayin.
- 8 Maj in scha chamlaj, ix in scol d'a in cusc'olal, maj in schalaj telvoc.
- 9 Yacb'an pitzan into ol in c'anab'ajej.
- 10 Ix vac'och Jehová yipoc in c'ool, d'a scal in nivan yaelal ix valani: Te ya ayin, xin chi.
- 11 Mañxo animaoc vaj svab'i, yuj chi' ix vala' to masanil eb' anima, max yal-laj cac'anoch tas syal eb' yipoc co c'ool.
- 12 ¿Tas ol vutej vac'an spac masanil svach'c'olal Jehová ix yac' d'ayin?
- 13 Ol vic'cot vino ofrendail d'ay yuj vac'an yuj diosal d'ay, yujto ix in scolo'.
- 14 A d'a yichañ masanil schoñab' ol vaq'uelc'och tas ix val d'ay.
- 15 Te nivan yelc'och d'a yichañ Jehová ayic scham junoc mach yicxo.
- 16 Mamin Jehová, a in ton tic, a checab' in. A ach ix in a coleli, yuj chi' libre in ticnaic.
- 17 Ol vac' in silab' yuj ac'oj yuj diosal d'ayach yuj spacoc a vach'c'olal. Ol val in b'a d'ayach.
- 18 Mamin Jehová, ol vaq'uelc'och in ti' d'ayach d'a yichañ masanil eb' a choñab',

19 d'a yamaq'uil a templo d'a snañal choñab'
Jerusalén.

Scal vach' lolonel d'ayach Jehová.

117

Aloj vach' lolonel d'a Jehová

1 Ex anima cajan ex d'a masanil nación yed'
choñab', alec vach' lolonel d'a Jehová.

2 A svach'c'olal d'ayoñ te nivan. Tz'elñejc'och tas
syal d'a masanil tiempo.

Calec vach' lolonel d'a Jehová.

118

A spoder Jehová te nivan

1 Caq'uec yuj diosal d'a Jehová yujto vach' spensar.
A svach'c'olal ayñejec' d'a masanil tiempo.

2 Calec a oñ israel oñ tic to a svach'c'olal Jehová
ayñejec' d'a masanil tiempo.

3 Yalocab' eb' sacerdote to a svach'c'olal Jehová
ayñejec' d'a masanil tiempo.

4 Calec a oñ ay yelc'och Jehová d'ayoñ to a
svach'c'olal ayñejec' d'a masanil tiempo.

5 Ay in val och d'a in yaelal, ix in avaj d'a Jehová, ix
yab' in lesal, ix in scolaneli.

6 Ayec' Jehová ved'oc, mañ ol in xivlaj yuj tas ol in
yutoc eb' vetanimail.

7 Ayec' Jehová ved'oc, yujto a tzin colani, yuj chi' ol
vil yac'ji ganar eb' tzin chacaneli.

8 Yelxo val te vach' tato scac'och Jehová yipoc
co c'ool d'a yichañ to a eb' quetanimail
scac'och yipoc co c'ool.

- 9 Yelxo val te vach' tato scac'och Jehová yipoc co c'ool d'a yichañ to a eb' yajal scac'och yipoc co c'ool.
- 10-11 Ix och oyan masanil eb' ch'oc choñab'il d'a in patic vichañ, palta yuj spoder Jehová ix vac' ganar eb'.
- 12 Ix och oyan eb' d'ayin icha val noc' noc'al chab', axo yoval eb' chi' ix tupcanel icha stup te' c'ac' d'a junoc te' taquiñ q'uiix. Yuj spoder Jehová ix vac' ganar eb'.
- 13 Tzin yec telvoc eb' d'a smasanil yip snaani, palta axo Jehová sjavi in scoló'.
- 14 Tzin b'itan d'a Jehová. A tz'ac'anoch vip, in Columal yaji.
- 15 A d'a spat eb' anima tojol spensar ay b'it yed' tzalajc'olal, yujto ix yac' ganar oval eb' yuj spoder Jehová te satub'tac.
- 16 Yuj spoder Jehová chi' ix ac'ji ganar eb' ajc'ool. Satub'tac yoch spoder chi'.
- 17 Manto ol in chamlaj, palta ayto in q'uinal yic vach' ol valel tas ix sb'o Jehová ved'oc.
- 18 Te nivan in yaelal ix yac'a', palta maj in scha chamlaj.
- 19 Jaquec spuertail stemplo Dios Tojol. In gana tzin ochi yic svac' yuj diasal d'ay ta'.
- 20 Aton jun tic spuertail b'aj tzoñ c'och d'a yichañ Jehová. Ata' ol ochc'och eb' tojol sb'eyb'al.
- 21 Svac' yuj diasal d'ayach Jehová yujto ix ach tac'vi d'ayin, in Columal ach.
- 22 A jun q'uen q'ueen malaj yelc'och d'a yichañ eb' b'oum pat, aton q'uen ix ochcan sjolomoc schiquin te' pat chi'.

- 23 Icha chi' ix yutej Jehová. Yuj chi' ayic squilani, ste sat co c'ool yuuj.
- 24 Aton d'a jun c'u tic ix yaq'uelc'och Jehová tas nab'ilcan yuuj, yuj chi' tzoñ tzalaj ticnaic, tz'el lenaj squila'.
- 25 Mamin Jehová, cotañ q'uelan d'ayoñ, colorieli, vach'ocab' tzoñ ajcan uuj.
- 26 Calec vach' lolonel d'a Jun checb'ilcot yuj Jehová. Scal vach' lolonel d'ayex mach ex molan ex ec' d'a stemplo Jehová.
- 27 A Jehová Dios toni, a tz'ac'an saquilq'uinal d'ayoñ. Caq'uecoch q'uiñ, squic'ancot scab' te te' ay xiil, tzoñ eq'uec oyoyoc d'a spatic altar.
- 28 Scac' yuj diosal d'ayach Mamin, yujto co Diosal ach, scal vach' lolonel d'ayach, tzach quic'anchari.
- 29 Calec vach' lolonel d'a Jehová yujto te vach' spensar. A svach'c'olal ayñejec' d'a masanil tiempo.

119

A Aloy vach' lolonel d'a sc'ayb'ub'al Dios

ALEPH

- 1 Mamin Jehová, te vach' yic eb' sc'anab'ajan a c'ayb'ub'al, malaj mach tz'alan eb' chucal.
- 2 Te vach' yic eb' sc'anab'ajan a cachnab'il, d'a smasanil sc'ol eb' tz'och tzac'an uuj.

A 119: jun Salmo tic 22 macař yaji, 8 versículo yaj junjun macař. Masanil versículo d'a junjun macař schael yich d'a junjun letra hebrea d'a stzolal. A d'a hebreo ay 22 letra.

- 3 Aton eb' max c'ulanlaj chucal, eb' sc'anab'ajan sb'eyb'alan tas tzala'.
- 4 Mamin Jehová, a ach ix ala' to tz'acan tz'aj sc'anab'ajax a checnab'il.
- 5 Comonoc ayñejoch d'a in c'ool in c'anab'ajan a ley.
- 6 ¿Tas yuj ol in q'uixvoc tato tzin c'anab'ajej masanil a checnab'il chi'?
- 7 Ol val vach' lolonel d'ayach d'a smasanil in c'ool ayic toxo ix in c'ayb'ej a ley te tojol.
- 8 Ol in c'anab'ajej a ley. Mañ in actejan d'a junelñej.

BET

- 9 ¿Tas val ol aj eb' quelemtac yic max och smul eb'? Añej tato sc'anab'ajej a lolonel eb'.
- 10 D'a smasanil in c'ol tzin och tzac'an uuj. Mañ a cha viq'uel in b'a d'a a checnab'il.
- 11 Ix cham val in c'ayb'an a lolonel yic vach' max och in mul d'ayach.
- 12 Mamin Jehová, te vach' ach. C'ayb'ej in d'a a ley.
- 13 Ol valel masanil a ley, aton juntzañ alb'ilcan uuj.
- 14 Ec'b'al stzalaj in c'ool ayic tzin c'anab'ajan in cachnab'il tzac'a' d'a yichañ pax svc'an masanil macañil b'eyumal.
- 15 Ol in naub'tañej a checnab'il ix ac' d'ayori. Ol cham val in naub'tañan a c'ayb'ub'al.
- 16 Ol vac' tzalajb'oc in c'ool yed' a checnab'il tic, mañ ol b'atcan a lolonel satc'olal vuuj.

GUÍMEL

- 17 Ac' a vach'c'olal d'ayin yic vach' ol in c'anab'ajej a lolonel yach'an pitzan into.
- 18 Jac in sat yic vach' snachajel a c'ayb'ub'al vuuj, aton te satub'tac yochi.

- 19 Eq'uelb'añej vec' d'a sat luum tic, mañ a c'ub'ejel a checnab'il d'ayin.
- 20 Snib'ej val in c'ol svojtaquejel a ley d'a junjun rato.
- 21 A ach ton tza cach eb' ac'umtac syutej sb'a, aton eb' catab'il yujto syiq'uel sb'a eb' d'a a checnab'il.
- 22 Yujto tzin c'anab'ajej in cachnab'il tzac'a', yuj chi' colinel d'a schucal lolonel eb' tzin paticaneli.
- 23 Vach'chom a eb' yajal smol naej eb' in yixtani, a inxo a checab' in tic, a a ley ol in naub'tañej.
- 24 Svac' tzalaj in c'ool yuj in cachnab'il, yujto syac' in razón.

DÁLET

- 25 Ijan val tzin cham svab'i, ac' in q'uinal ichataxon alani.
- 26 Ix in ch'ox chajtil in b'ey d'a ichañ, ix in a tac'vani. C'ayb'ej in d'a a b'eyb'al.
- 27 Ac' nachajel vuuj yic vach' tzin c'anab'ajej a checnab'il. In gana tzin naub'tañej juntzañ tas ix a c'ulej to satub'tac yochi.
- 28 Ay in och d'a cusc'olal, tec'an tzin utej in c'ana' icha yaj alancani.
- 29 Ochañ ved'oc yic vach' max vesej, tzac'an a vach'c'olal d'ayin yuj a c'ayb'ub'al.
- 30 Toxo ix vac'och d'a in c'ool to yelñej tas ol vala', tzin nib'ej a ley.
- 31 Mamin Jehová, te naan in cachnab'il ix ac'a', mañ in a cha q'uixvoc.
- 32 Van vac'an vip in c'anab'ajan a checnab'il yujto van ac'an in pensar.

HE

- 33 Mamin Jehová, c'ayb'ej in d'a a ley, in gana tzin c'anab'ajej masanto d'a slajvub'.
- 34 Ac' nachajel vuuj yic vach' ol in c'anab'ajej a c'ayb'ub'al. D'a val smasanil in c'ool in gana tzin c'anab'ajej a c'ayb'ub'al chi'.
- 35 Cuchb'ej in d'a sb'eal a checnab'il, yujto ay in tzalajc'olal d'ay.
- 36 Ac' in nib'ejoch in cachnab'il tzac'a, mocab' b'eyumal tzin nib'ejochi.
- 37 Mañ a cha vac'och in pensar d'a juntzañ yechel comon dios. Ac' in q'uinal, yic vach' svac'och a c'ayb'ub'al d'a in c'ool.
- 38 Aq'uelc'och d'ayin a in a checab' in tic, juntzañ tas alb'ilcan uuj d'a eb' ay elc'och d'a yol sat.
- 39 Te vach' a ley d'a yol in sat, yuj chi' colinel d'a juntzañ lolonel stzuntzancot yoval in c'ool, to tzin xiv d'ay.
- 40 Te xajanab'il a checnab'il vuuj, ac' in q'uinal, yujto tojol ach toni.
- VAW
- 41 Mamin Jehová, ac' a vach'c'olal yed' a colval d'ayin, ichataxon alani.
- 42 Icha chi' ol yal in pactzitan eb' tzin tzuntzani, yujto a a lolonel ayoch yipoc in c'ool.
- 43 Ochañ ved'oc yic svalel a lolonel te yel, yujto yipc'olal yaj a ley vuuj.
- 44 In gana tzin c'anab'ajej a c'ayb'ub'al, malajocab' b'aq'uiñ svactejcani.
- 45 Junc'olal ol in ajoc, yujto svac'och a ley d'a in c'ool.
- 46 A d'a yichañ eb' viñ rey ol valel a checnab'il, mañ ol in q'uixvoclaj valani.

47 Te xajan a checnab'il vuuj, ay pax in tzalajc'olal yuuj.

48 Tzin xajanej val a checnab'il, in gana val yaji. Tzin te naub'tañej a ley chi'.

ZAÍN

49 Nacot tas alnaccan d'ayin, a in a checab' in tic, a a lolonel chi' ix vac'och yipoc in c'ool.

50 A lolonel chi' tz'ac'an snivanil in c'ool ayic ilc'olal vaji. A tas alnaccan chi', aton van yac'an in q'uinal.

51 A eb' te ac'umtac, max yactej eb' in stzuntzani, palta max vactejcanlaj a c'ayb'ub'al.

52 Mamin Jehová, tzin nacot juntzañ a ley aytax ec' d'a yichb'anil. A d'a juntzañ chi' svic' snivanil in c'ool.

53 A eb' sc'ulan chucal, syactejcan a c'ayb'ub'al eb', yuj chi' ste cot voval.

54 A a ley ix vac'och in b'itoc d'a sat luum tic, yujto eq'uelb'añej veq'ui.

55 Mamin Jehová, tzach in nacot d'ac'valil, in gana tzin c'anab'ajejñej a c'ayb'ub'al.

56 Sja in tzalajc'olal yujto tzin c'anab'ajej a checnab'il chi'.

CHET

57 Mamin Jehová, a achñej tzach in nib'ej. Toxo ix vac' in ti' to tzin c'anab'ajej tas tzala'.

58 D'a val smasanil in c'ool tzin na'a to svac' tzalajb'oc a c'ool. Oc'oc a c'ool d'ayin, ichataxon alancani.

59 Ix in b'eytzitej in b'eyb'al, ix in yamoch in c'anab'ajan in cachnab'il tzac'a'.

60 D'a elañchamel svac' vip in c'anab'ajan a checnab'il.

61 A eb' sc'ulan chucal ix yaq'uem yaal eb' d'a vichañ, palta max b'atlj a c'ayb'ub'al satc'olal vuuj.

62 A d'a chimilac'val tzin q'ue vaan svac'an yuj diosal d'ayach yuj a ley, yujto tojol toni.

63 Vach' vac'an yed' eb' syaq'uem sb'a d'ayach yed' eb' sc'anab'ajan a checnab'il.

64 Mamin Jehová, nivan chequel a vach'c'olal d'a yolyib'añq'uinal tic, c'ayb'ej in d'a a ley.

TET

65 Mamin Jehová, vach' ton ix utej a c'ool d'ayin a in a checab' in tic, ichataxon alancani.

66 In gana tzin a c'ayb'ej d'a a jelanil yed' d'a tas scojtaquej, yujto a a checnab'il svac'och yipoc in c'ool.

67 Ayic manto och in yaelal, mañ jantacoc b'aj ix in b'at d'a scal chucal, axo ticnaic jun, tzin c'anab'ajej a lolonel.

68 A ach tic, te vach' ach, vach'ñej tas tza c'ulej. C'ayb'ej in d'a a b'eyb'al.

69 A eb' ac'umtac, syal lolonel eb' mañ yeloc d'a in patic, a inxo jun, tzin c'anab'ajej a checnab'il d'a smasanil in c'ool.

70 Ix ixtaxel spensar eb' sc'ulan chucal, xal in jun, svac' tzalajb'oc in c'ool d'a a c'ayb'ub'al.

71 Te vach' ix in elc'ochi yujto ix och in yaelal. Ichaton val chi' ix aj in c'ayb'an a b'eyb'al.

72 A a c'ayb'ub'al d'ayin ec'b'al yelc'och d'a yichañ q'uen tzijtumal oro yed' q'uen plata.

YOD

73 A ach ton val ix in a b'o'o. Ac' in jelanil yic vach' tzin c'ayb'ej a checnab'il.

- 74 A eb' ay elc'och d'a yol sat, tzalajocab' sc'ool eb' ayic tzin yilan eb' yujto a a lolonel ix vac'och yipoc in c'ool.
- 75 Mamin Jehová, vojtae to te tojol a ley. Ayic tzin ac'anoch d'a ilc'olal, ayton val yuuj, yuj chi' icha chi' tzutej.
- 76 Aocab' a vach'c'olal snivanan in c'ool ichataxon alan d'ayin.
- 77 Ch'ox svach'il a c'ool d'ayin, tzac'an pax in q'uinal. Ay val in tzalajc'olal yuj a c'ayb'ub'al.
- 78 Q'uixvocab'el eb' ac'umtac syutej sb'a, yujto tzin sb'aj eb' vach'chom malaj in mul d'a eb'. A inxo tic tzin naub'tañej a checnab'il.
- 79 A eb' ay elc'och d'a sat, eb' ojtannac cachnab'il tzac'a', smolb'ejocab' sb'a eb' ved'oc.
- 80 Vach'ocab'ñej yaj in pensar icha syal a ley, yic vach' malaj b'aj ol in q'uixvoc.
- CAF*
- 81 Toxoñej nanon yec' in c'ool b'aq'uiñ ol in a colo', palta a a lolonel svac'och yipoc in c'ool.
- 82 Van yixtax yol in sat yuj in maclani b'aq'uiñ ol elc'och tas alnaccani. Tzin naan icha tic: ¿B'aq'uiñ ol ach ja ac' snivanil in c'ool? xin chi.
- 83 Vach'chom mañxalaj vopisio yujto icham inxo, palta max b'atlj a ley satc'olal vuuj.
- 84 ¿Jantacto tiempo ol vil a in a checab' in tic? ¿B'aq'uiñto val ol ac'och syaelal eb' ayoch ajc'olal d'ayin?
- 85 A eb' ac'umtac syutej sb'a, mañ naanoc a c'ayb'ub'al yuj eb'. Toxo ix sjoy olan eb' yic tzin telvi d'ay yalan eb'.

- 86 Masanil a checnab'il, yelñej syala'. Ochañ ved'oc, ina to malaj in mul, palta mañ jantacoc eb' ayoch ajc'olal d'ayin.
- 87 Toxo ijan tzin cham yuj eb', palta max b'atlaj a checnab'il satc'olal vuuj.
- 88 Ac' in q'uinal, icha syal jantac a vach'c'olal, icha chi' ol in c'anab'ajej in cachnab'il ix ac'a'.

LAMED

- 89 Mamin Jehová, a a lolonel max q'uexmajlaj. Ayñejec' d'a masanil q'uinal d'a satchaañ.
- 90 A ach tic, tz'elñejc'och tas tzal d'a masanil tiempo. A ach a b'onac lum lum tic, yuj chi' añaña' yaj lum ticnaic.
- 91 Masanil tasi, añaña' yaji ichataxon yaj alannacani, añañtona' a' van a c'anan ticnaic.
- 92 Tato maj in tzalaj in naub'tañan a c'ayb'ub'al, toxom ix in lajviel yuj cusc'olal.
- 93 Malaj b'aq'uiñ sb'atcan a checnab'il satc'olal vuuj. A yuj a lolonel tic ix ac' in q'uinal.
- 94 Colin yujto ic inñej toni, naanñej a checnab'il vuuj.
- 95 A eb' sc'ulan chucal, van stañvan eb' in lajvieli, palta a inxo jun, a val a cachnab'il tzala', a tzin naub'tañej.
- 96 Ix vila' to malaj junoc tas tz'ac'an vach'il, axo a checnab'il, mañxo jantacoc svach'il.

MEM

- 97 Te xajan a c'ayb'ub'al vuuj. Masanil tiempo tzin naub'tañej.
- 98 Naanñej a checnab'il vuuj, yuj chi' yelxo val jelan in d'a yichañ eb' ayoch ajc'olal d'ayin.

- 99 Ec'al in jelanil d'a yichañ masanil eb' in c'ayb'umal, yujto naanñej a c'ayb'ub'al vuuj.
- 100 Yelxo val snachajel vuuj d'a yichañ eb' ichamtac vinac, yujto tzin c'anab'ajej a checnab'il.
- 101 Max yal-laj in c'ol svac'och in b'a d'a chuc b'eyb'al, yic vach' tzin c'anab'ajejñej a lolonel.
- 102 Maj viq'uel-laj in b'a d'a a c'ayb'ub'al, yujto van in a c'ayb'ani.
- 103 Ec'b'al schi'al a lolonel d'a yichañ schi'al noc' yal chab' svab'i.
- 104 Te ay in jelanil ix viq'uelta d'a a checnab'il, yuj chi' tzin chaquel masanil chuc b'eyb'al.
- NUN*
- 105 A a lolonel sch'oxan vach' b'eyb'al d'ayin ichato a tz'ac'an saquilq'uinal d'a yol in b'e, a' sch'oxan b'e d'ayin.
- 106 Ach in Diosal, ix vac' in ti' d'ayach, yuj chi' yovalil ol in c'anab'ajej. Ol in c'ayb'ej in b'a d'a a ley to te tojol.
- 107 Mamin Jehová, yelxo val ste cus in c'ool svab'i. Ac' in q'uinal ichataxon alani.
- 108 Mamin, cha in vach' lolonel sval d'ayach d'a smasanil in c'ool, tzin a c'ayb'an pax d'a a c'ayb'ub'al.
- 109 Junjun c'u sjavi tas ay smay d'a vib'añ, palta max b'atcanlaj a c'ayb'ub'al satc'olal vuuj.
- 110 A eb' sc'ulan chucal, syaq'uem in yaalil eb', palta max b'atlaj a checnab'il satc'olal vuuj.
- 111 A a lolonel ix al d'ayin, vicñej yaj d'a masanil tiempo, yujto a' tz'ac'an in tzalajc'olal.

112 Toxo ix vac' pensar to ol in c'anab'ajej a ley masanto d'a slajvub'.

SAMEC

113 Tzin chaquel eb' anima chab' sat, palta tzin xajanej a c'ayb'ub'al.

114 A ach ton ay ach och veñuloc yed' in colnab'iloc. A a lolonel ayoch yipoc in c'ool.

115 Elañec d'a in tz'ey a ex tze c'u lej chucal, yujto in gana tzin c'anab'ajej schecnab'il in Diosal.

116 Mamin, ac' vip, ichataxon yaj alancani, yic ayñej in q'uinal. Mañ ac' lajvoc tas ayoch yipoc in c'ool.

117 Ochañ ved'oc, yic ol in colchajoc. Ichato chi' ol in c'anab'ajan a ley.

118 Ix a tec'canem eb' syiq'uel sb'a d'a a ley, yujto a sjelanil eb' malaj yelc'ochi.

119 Icha val c'alem, icha chi' yaj eb' sc'ulan chucal d'a yol a sat, yuj chi' tzin xajanej a lolonel.

120 A in nivanil tic, tz'ib'xi yuj in xivc'olal d'ayach, yujto te nivan yelc'och a ley d'ayin.

AYIN

121 A vach'il yed' tojolal tzin b'eyb'alej. Mañ in actejan d'a yol sc'ab' eb' ayoch ajc'olal d'ayin.

122 Ochañ vilumaloc yuj in vach'iloc. Mocab' in yixtej eb' ac'umtac syutej sb'a.

123 Van yixtaxel yol in sat yuj in maclan a javi yic tzul in a colani. Van in tañvan in ic'anel d'a libre ichataxon alancani.

124 Vach' tzutej a c'ol d'ayin a in a checab' in tic, icha jantac a vach'c'olal. C'ayb'ej in d'a a ley.

125 Ac' in jelanil a in a checab' in tic. In gana svojtaquejel a cachnab'il tzala'.

126 Mamin Jehová, stiempoalxo ac'an syaelal eb' sc'ulan chucal, yujto ix spitej sb'a eb' d'a a c'ayb'ub'al.

127 Ec'b'al tzin nib'ej a checnab'il d'a yichañ q'uen oro te vach',

128 yuj chi' tzin c'anab'ajejñej a checnab'il chi', axo pax masanil chuc b'eyb'al, tzin chaccaneli.

PE

129 Satub'tac a cachnab'il, yuj val chi' tzin c'anab'ajej d'ay.

130 Ayic tz'alchajel tas syalelc'och a lolonel, icha val saquilq'uinal yaj d'ayoñ. Sc'ayb'aj eb' anima emnaquil yuu.

131 Tzin te nib'ej val a checnab'il, icha val snib'an a a' junoc mach yuj taquiñtial.

132 Ilincoti, oc'oc val a c'ol d'ayin icha val tzutej a c'ol d'a eb' tzach xajanani.

133 Cuchb'ej in d'a a b'eyb'al, icha val yalan a lolonel. Mañ in a cha ac'joc ganar yuj chucal.

134 Colinel d'a eb' anima malaj yoq'uelc'olal. In gana tzin c'anab'ajej a checnab'il.

135 Tzalajocab' a c'ool vuj a in a checab' in tic, tzin a c'ayb'anpax d'a a ley.

136 Tzin te oq'ui, yujto malaj yelc'och a c'ayb'ub'al d'a eb' vetanimail.

TZADE

137 Mamin Jehová, tojol ach toni, vach'ñej yelc'och a ley.

138 Masanil a cachnab'il, tojol toni, yuj chi' syal cac'anoch d'a co c'ool.

139 Te tacnac in c'ool yuj eb' ayoch ajc'olal d'ayin, yujto ix b'atcan a lolonel satc'olal yuj eb'.

- 140 A tas tzala' tz'elñejc'ochi, yuj chi' tzin xajanej a in a checab' in tic.
- 141 Emnaquil anima in, patcab'il in el yuj eb' ve-tanimail, palta max b'atcanlaj a checnab'il satc'olal vuuj.
- 142 A a tojolal malaj b'aq'uiñ slajvi. A a c'ayb'ub'al yelñej syala'.
- 143 Mañxo animaoc vaj yuj cusc'olal yed' yaelal, axo a checnab'il tz'ac'an in tzalajc'olal.
- 144 A a cachnab'il tojolñej toni. Ac' ja in pensar yic vach' ayñej in q'uinal.

COF

- 145 Mamin Jehová, d'a val smasanil in c'ool tzin avaj d'ayach, tac'vej in, yujto in gana tzin c'anab'ajej a ley.
- 146 A d'ayach sval in b'a. Ochañ ved'oc yic vach' ol in c'anab'ajej a cachnab'il tzala'.
- 147 Ayic manto sacb'ilaj tzin q'ue vaan, tzin c'anan a colval yujto svac'och a lolonel yipoc in c'ool.
- 148 Pitzan in tz'ec' ac'val, tzin naub'tañan tas alb'ilcan uuj.
- 149 Mamin Jehová, ab' tas svala' icha jantac a vach'c'olal. Ac' in q'uinal icha val stojolal a b'eyb'al.
- 150 A eb' snaan yac'an chucal d'ayin, ayec' eb' d'a in lac'anil, palta najat yajcan eb' d'a a c'ayb'ub'al.
- 151 A achxo pax Mamin, te lac'an ayach eq'ui, yelton val syal masanil a checnab'il.
- 152 Pecatax ix vojtaquejel yuj a cachnab'il tic, a ach ix ac'can d'a junelñej.

REX

- 153 Mamin, ilincot yed' in yaelal tic, tzin a colani yujto max b'atcan a c'ayb'ub'al satc'olal vuuj.
- 154 Colinel d'a yol sc'ab' eb' tz'esanoch d'a vib'añ. Ac' in q'uinal ichataxon alani.
- 155 A eb' sc'ulan chucal, malaj yalan yic eb' d'a a colval, yujto max sc'anab'ajejlaj a checnab'il eb'.
- 156 Mamin Jehová, te nivan tz'oc' a c'ool d'ayoñ. Ac' in q'uinal icha val a tojolal.
- 157 Mañ jantacoc eb' ayoch ajc'olal d'ayin yed' eb' tzin ixtani, a inxo jun, max viq'uel-laj in b'a d'a a cachnab'il.
- 158 Tzin chaquel eb' tz'ec' yib'añ sc'ulan chucal, aton eb' max c'anab'ajan a lolonel.
- 159 Mamin Jehová, yelxo val xajan a checnab'il vuuj. Ac' in q'uinal icha val jantac a vach'c'olal.
- 160 A a lolonel te yel. Tojolton masanil a c'ayb'ub'al, malaj b'aq'uirñ ol lajvoqueloc.
- SIN*
- 161 Vach'chom malaj in mul, tzin spech b'eyec' eb' anima nivan yopisio, palta te nivan yelc'och a lolonel d'ayin.
- 162 Stzalaj in c'ool yuj tas alnaccani, icha junoc mach te nivan sb'eyumal syic'a'.
- 163 Max yal-laj in c'ool naojq'ue lolonel, ste tac-canel in c'ool yuuj, palta tzin xajanej a c'ayb'ub'al.
- 164 D'a junjun rato svalan vach' lolonel d'ayach, yujto tojol ton a ley.
- 165 A eb' xajanan a c'ayb'ub'al, junc'olalñej yaj eb', malaj tas tz'ac'an telvoc eb'.

- 166 Mamin Jehová, van in tařvan in a colani, yujto van in c'anab'ajan a checnab'il.
- 167 Van in c'anab'ajan a cachnab'il te xajan vuuj.
- 168 Van in c'anab'ajan a checnab'il yed' a cachnab'il. Ojtac masanil in b'eyb'al.

TAV

- 169 Mamin Jehová, q'ueocab'c'och vav d'a ichař, ac' ja in pensar ichataxon yalan a lolonel.
- 170 Axo in lesal jun, q'ueocab'c'och d'a ichař, colineli, ichataxon yaj alancani.
- 171 Sval vach' lolonel d'ayach, yujto tzin a c'ayb'ej d'a a b'eyb'al.
- 172 Ol in b'itej junoc b'it yuj tas alnaccani, yujto masanil a checnab'il tojol yaji.
- 173 Ayřejocab'cot b'achan a c'ab' d'ayin yic tzin a colani, yujto tzin te nib'ej a checnab'il.
- 174 Mamin Jehová, snib'ej val in c'ool to tzin a colo'. Ay in tzalajc'olal d'a a c'ayb'ub'al.
- 175 Tzin nib'ej to pitzaninřej, yic vach' ol in b'itan d'ayach. Aocab' a tojolal tz'och ved'oc.
- 176 Ix in satb'at icha noc' calnel sacleminac yajb'ati. Cotař, say in ec' a in a checab' in tic, yujto max b'atlaj a checnab'il satc'olal vuuj.

120*Lesalyic colval*

Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

- ¹ Mamin Jehová, ayic ay in och d'a somc'olal ix in avaj d'ayach, a achxo ix ach tac'vi d'ayin.
- ² Mamin, colinel d'a lolonel mař yeloc syal eb' naumq'ue lolonel d'a in patic.

- ³ Ex esalvum, ¿tom mañ ol yac'cot yaelal Dios d'a eyib'añ yujto tze nachaañ lolonel chi'?
- ⁴ Ol javoc nivan yaelal d'a eyib'añ, ichato ol ex juljoc d'a jul-lab' jay sñi', ma ichato ol ex tz'ab'at yuj tzac'ac' chacxililnac.
- ⁵ Ob'iltac in, val schucal juntzañ anima b'aj cajan in tic. Ec'b'al schucal eb' d'a eb' aj Mesec, ma d'a eb' aj Cedar.
- ⁶ Najtilxo cajan in ec' d'a scal eb' malaj sgana d'a junc'olal.
- ⁷ A in tic, malaj in gana d'a oval, ayic svalanel lolonel yic junc'olal d'a scal eb', axo oval sgana eb'.

121

A Jehová in tañvumal

Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

- ¹ Ayic svilanb'at lum jolomtac vitz, svalan d'a yol vico': ¿B'ajtil ol cot in colnab'il? xin chi.
- ² A d'a Jehová scot in colnab'il, aton b'oannac satchaañ yed' sat luum tic.
- ³ A Jehová co Diosal, mañ ol ach schalaj telvoc. Malaj b'aj ol och numnaj svayañ ach stañvani.
- ⁴ A co tañvumal a oñ israel oñ tic, max vaylaj, malaj b'aq'uiñ svayi.
- ⁵ A Jehová tzach tañvani, a ayec' d'a a tz'ey yic tz'och eñuloc.
- ⁶ Mañ ol ach tz'alaj yuj yoc c'u d'a c'ualil, mañ ol ach yixtejpaxlaj yoc q'uen uj d'ac'valil.
- ⁷ A Jehová ol ach colanel d'a masanil tastac ay smay. A' ol ach colanel d'a yol sc'ab' chamel.

8 A' ol ach tañvanoc ayic tzach b'ati yed' pax ayic
tzach jaxi, ticnaic yed' d'a masanil tiempo.

122

Lesal yuj junc'olal d'a Jerusalén

Sb'it viñaj David. Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb'
d'a sb'eal Jerusalén.

1 Mañxo jantacoc ix in tzalaj yed' eb' ix alan d'ayin
icha tic: Coñ d'a stemplo Jehová, xchi eb'.

2 Axo ticnaic ay oñxo ec' d'a yol choñab' Jerusalén
tic.

3 A Jerusalén, junñej choñab'il yaj sb'oi.

4 A d'a jun choñab' tic sja junjun macañil eb'
schoñab' Jehová, yic vach' sb'itaj icha yute-
jnac yalancan d'a eb' co mam quicham.

5 A d'a jun choñab' tic ay juntzañ despacho
b'aj sch'olb'itaj eb' anima yuj yiñtilal viñaj
David d'a stojolal.

6 C'anec to syac' junc'olal Dios d'a Jerusalén.
Junc'olalocab' yaj eb' xajanan jun choñab'
tic.

7 Ayocab' junc'olal d'a yol smuroal yed' d'a yol spat
sreyal jun choñab' tic, xe chi.

8 Yuj svach'iloc eb' in c'ab' voc yed' eb' vetchoñab',
yuj chi' svala': Ayocab' junc'olal, xin chi.

9 Yujto xajan scajnub' Jehová co Diosal vuuj,
yuj chi' ol vac' vip in sayanec' tas tz'och
svach'iloc Jerusalén tic.

123

Lesalyic c'anoj vach'c'olal d'a Dios

Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

- ¹ Mamin Jehová, Yajal ach d'a satchaañ, tzin q'ue q'uelan d'ayach ayic ay tas snib'ej in c'ool.
- ² Mamin, a d'ayach tzoñ och q'uelan, icha val yoch q'uelan viñ checab' d'a spatrón, ma icha val yoch q'uelan ix criada d'a ix spatrona. Ach co Diosal, van co maclan yoc' a c'ool d'ayoñ.
- ³ Mamin Jehová, oc'oc val a c'ool d'ayoñ. Oc'ocab' a c'ool d'ayoñ, yujto maxtzac techajlaj cuuj b'aj tzoñ paticajcaneli.
- ⁴ Tzoñ tzactzaj yuj sb'uchval eb' b'eyum yed' b'aj tzoñ spatiquejel eb' ac'umtac syutej sb'a.

124

A Dios Scolumal Israel

Sb'it viñaj David. Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

- ¹ Tato mañoc Jehová ix och qued'oc ¿tas am ix oñ ajcani? Ex vetisraelal, calec icha tic:
- ² Tato mañoc Jehová ix och qued'oc ayic ix q'ue vaan eb' anima yac' yoval d'ayoñ,
- ³ ix am oñ spitzanchiejb'at eb' ayic ix te cot yoval eb'.
- ⁴⁻⁵ Icha am tz'aj quic'jib'ey yuj a' eluma' te ov, icham chi' ix aj co satel yuj yoval sc'ool eb' chi'.
- ⁶ Calec vach' lolonel d'a Jehová, yujto maj yal sc'ool ix oñ satjiel yuj eb'.

- 7 Toxoñej ix oñ el d'a yol sc'ab' eb'. Icha tz'aj scolchaj junoc noc' much d'a junoc yaal. Ix oñ colchaji, ichato ix d'irichajb'at sch'añal jun yaal chi'.
- 8 A d'a Jehová scot co colnab'il, aton b'oannac satchaañ yed' sat luum tic.

125

A Dios stañvan schoñab'

Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

- 1 A eb' tz'ac'anoch Jehová yipoc sc'ool, lajan eb' icha lum tzalan Sion, max ib'xilaj jab'oc, ayñejec' d'a masanil tiempo, icha chi' yaj eb'.
- 2 Icha val yajoch oyan lum vitz d'a spatic yichañ Jerusalén, icha chi' yaj Jehová d'a eb' schoñab' ticnaic yed' d'a masanil tiempo.
- 3 A eb' chuc sb'eyb'al, mañ ol yac'laj yajalil eb' d'a yib'añ eb' vach' sb'eyb'al. Tato maay, axo talaj tz'aji, a eb' vach' sb'eyb'al chi', sc'ayb'ej sb'a eb' yac'an chucal.
- 4 Mamin Jehová, ac' a vach'c'olal d'a eb' vach' sb'eyb'al, aton eb' syac' val och sc'ol d'a tojolal.
- 5 Axo eb' tz'elcan d'a a b'eyb'al, ac'canb'at eb' b'aj ol scha syaelal eb' sc'ulan chucal. Ayocab' co junc'olal a oñ israel oñ tic.

126

Ic'canel co yaelal

Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

- ¹ Ayic ix oñ yic'anxi meltzaj Jehová b'aj saclem-inac cajcanb'ati, ix oñ yic'ancot d'a Sion tic, ichato toñej ix oñ vayichani.
- ² Ichato chi', ix oñ te tzevaji, ix el cav yuj tzalajc'olal. Yuj chi' ix yal eb' ch'oc choñab'il icha tic: A Jehová ix ac'anxi snivan vach'c'olal d'a eb', xchi eb'.
- ³ Yel toni, a Jehová ix ac'an snivan vach'c'olal d'ayoñ, yuj chi' tzoñ te tzalaj ticnaic.
- ⁴ Mamin, ac'ñej a vach'c'olal d'a quib'añ, icha tz'aj syaxb'i sat lum taquiñ luum yuj a' eluma' d'a lum Neguev.
- ⁵ A eb' tz'avvi d'a scal oq'uel, ol smol sat tas syavej eb' chi' d'a tzalajc'olal.
- ⁶ Vach'chom van yoc' eb' ayic syavanem ixim iñiat te nib'ab'il eb'. Palta ayic ol elul ixim trigo chi', axoñej b'it ol yac' eb' yuj tzalajc'olal ayic mec'b'ilxoq'ue ixim yuj eb'.

127

A d'a Jehová scot masanil

B'it d'a viñaj Salomón. Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

- ¹ Tato mañoc Jehová sb'oan junoc pat, nab'añej am smunlaj eb' munlajvum. Tato mañoc stañvan junoc choñab', nab'añej am stañvaj yuj eb' stañvumal.
- ² Nab'añej syixtej sb'a eb' pilan jun c'u syac' smunlaji, ste och eb' d'a ilc'olal yic tz'ilchaj svael eb', palta axo pax eb' xajan yuj Dios, junc'olal svay eb', a Dios chi' tz'ac'an tas tz'och yuj eb'.

- ³ A eb' cuninal, silab' Jehová yaj eb'. A eb' cuninal yed' ix quetb'eyum, svach'c'olalton Dios yaj eb'.
- ⁴ A eb' cuninal tz'alji ayic quelem anima oñto, icha val juntzañ jul-lab' ay d'a yol sc'ab' junoc ac'um oval yaj eb'.
- ⁵ Te vach' yic mach mañ jantacoc yuninal chi'. Mañ ol q'uixvoquel-laj yuj eb' ayoch ajc'olal d'ay, ayic ol scolan sb'a d'a yichañ eb' yajal.

128

A tastac syac' Jehová

Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

- ¹ Te vach' yic junoc mach ay xivc'olal d'a Jehová, sb'eyb'alan pax schecnab'il.
- ² D'a tzalajc'olal ol yab'lej sat tas syavej, te vach'ñej ol elc'ochoc.
- ³ Icha satan te' uva d'a spatic schiquin spat, mañ jantacoc sat syac'a, icha val chi' ol aj ix yetb'eyum. Icha svol te' olivo, icha val chi' ol ajoch oyan eb' yuninal d'a spatic smexa.
- ⁴ Icha val chi' ol aj yac'an svach'c'olal Jehová d'a junoc mach ay xivc'olal d'ay.
- ⁵ Yac'ocab'cot svach'c'olal Jehová d'a quib'añ masanto d'a tzalan Sion. Quilocab' svach'c'olal Jehová d'a Jerusalén d'a junjun c'u yacb'an pitzan oñto.
- ⁶ Olto quilec tas ol aj eb' yuninal eb' cuninal. Ayocab' junc'olal d'a quib'añ a oñ israel oñ tic.

129

Tzoř colchajel yuj Jehová

Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

¹ Yictax yichb'anil, mař jantacoc yaelal ix yac'och eb' ajc'ol d'a quib'ař a oř israel oř tic. Yuj chi' a ticnaic calec icha tic:

² Mařxo jantacoc yaelal ix yac'och eb' ajc'ol d'a quib'ař yictax d'a yichb'anil, palta maj tzac'vanlaj chi' d'ayoř.

³ Ix lajvi yich co patic smac'an eb', te nivan chequel ix aj staji schiq'uil yich co patic chi' yuj eb'.

⁴ Axo Jehová, tojol toni, a' ix oř colan d'a yol sc'ab' eb' sc'ulan chucal chi', xco chiocab'i.

⁵ A eb' ayoch ajc'olal d'a Sion, q'uixvocab' eb', b'atocab' eb' elelal.

⁶ Icha tz'aj ař ařc'ultac sq'uib' d'a yib'ař pat, jab'řej sq'uib' steel, elařchamel stacjieli, ichocab' ta' tz'aj eb'.

⁷ A ař ařc'ultac chi', max co jochlaj ař, max co tzec'paxlaj ař d'a manojail.

⁸ Mař ol yal-laj eb' anima tz'ec' d'a stz'ey ař ařc'ultac chi': Yac'ocab' syaxilal Jehová d'a yib'ař ař. Sco c'an yaxilal d'a yib'ař ař, mař xchioc eb'.

130

A Jehová yipc'olal yaji

Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

¹ Mamin Jehová, sval in b'a d'ayach yujto ayin och d'a vilc'olal, ichato ay in ec' d'a jun olan te jul yich svab'i.

- ² Mamin, ab' in jaj ticnaic, ac'cot tz'eyan a chiquin ayic tzin avaj in c'anan a colval.
- ³ Mamin Jehová, q'uinaloc tato tz'ib'ab'il co chucal uuj ¿mach val ol stec'b'ej sb'a d'a ichañ?
- ⁴ Palta a d'ayach tz'ilchaj nivanc'olal cuuj, yic vach' ay elc'och d'a co sat.
- ⁵ Mamin Jehová, d'a val smasanil in c'ool tzin tañvej yic tzach javi in a colo'. Svac'och a lolonel yipoc in c'ool.
- ⁶ Mamin, ec'al in tañvan a colval d'a yichañ eb' viñ stañvumal choñab' sgana spet sacb'i. Ec'alto in maclan a colval chi' d'a eb' viñ stañvan eb' choñab' chi'.
- ⁷ Caq'uecoch Jehová yipoc co c'ool a oñ israel oñ tic, yujto ay yoq'uelc'olal, b'ecañtej sc'ool scolvaji.
- ⁸ A' ol oñ colanel d'a yalañ smasanil co mul.

131

Lesalyic scac'och Dios yipoc co c'ool

Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

- ¹ Mamin Jehová, mañ ac'umtacoc svutej in b'a, max vic'lajchaañ in b'a, max vac'och in b'a d'a tas nivac yelc'ochi, d'a tas max in tzac'vanlaj in b'oani.
- ² Palta munil ayin eq'ui, malaj tas tzin na'a. Icha val junoc nene' slajvi schuni, chelb'ilq'ue yuj snun, icha chi' vaji.
- ³ Ex vetchoñab', caq'uecoch Jehová yipoc co c'ool ticnaic yed' d'a masanil tiempo.

132

A sti' Dios d'a viñaj David

Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

¹⁻² Mamin Jehová Te ay ip, co Diosal ach a oñ yĩntil oñ viñaj Jacob, nacot viñaj David yed' syaelal. Nacot sti' viñ ix yac' d'ayach ayic ix yalan viñ:

³ Mañ ol in och d'a yol in pat, mañ ol in ec'laj jichan d'a sat in ch'at,

⁴ mañ ol in mutz'laj in sat, mañ ol ochlaj numnaj jab'oc in vayañ

⁵ ayic manto in b'o junoc cajnub' b'aj scajnaj Jehová co Diosal Te ay yip a oñ yĩntil oñ viñaj Jacob, xchican viñ.

⁶ A d'a Efrata ix cab' yab'ixal te' scaxail strato Dios, axo d'a yol lum smacb'en viñaj Jaar ix ilchaj te' cuuj.

⁷ Coyec d'a stemplo Jehová, axo ta' tzoñ emec cuman d'a yichañ.

⁸ Mamin Jehová, cotañ d'a a cajnub' ayñej eq'ui. Cotañ yed' te' scaxail a trato, aton b'aj scheclajel a poder.

⁹ Aocab' vach'il sb'eyb'alej eb' a sacerdote. Elocab' yav eb' icxo d'a tzalajc'olal.

¹⁰ Yuj tas alnaccan d'a viñ a checab' aj David, mañ iq'uel a sat d'a viñ rey sic'b'ilel uuj.

¹¹ Ach Jehová, ix ac'can a ti' d'a viñaj David d'a sjichanil to mañ ol a q'uexlaj tas ix ala', ayic ix alan icha tic: A junoc uninal ol vac'canoch reyal a q'uexuloc.

- 12 Tato sc'anab'ajej in trato eb' iñtilal yed' tastac ol val d'a eb', ol ochñej eb' d'a a despacho d'a masanil tiempo, xa chi d'a viñ.
- 13 Mamin Jehová, a ach ix a sic'canel lum tzalan Sion yic tzach cajnaj ta', yujto icha chi snib'ej a c'ool.
- 14 Ix alan icha tic: Aton jun tzalan tic b'aj in gana tzin cajnaji. Ol in cajnaj d'a luum yujto icha chi' ix aj schaan in c'ool.
- 15 Mañ jantacoc vael uq'uel ol vac' d'a eb' ayec' cajan ta', ol vac'an b'ud'joc sc'ool eb' meb'a'.
- 16 Ol in col eb' sacerdote. Axo eb' ol in c'anab'ajanoc, ol vac' avajq'ue eb' yuj tzalajc'olal.
- 17 A d'a Sion chi', ol vac'och jun yiñtilal viñaj David reyal. A viñ sic'b'ilel vuuj, mañxa b'aq'uiñ ol yactej eb' yiñtilal viñ yac'an reyal.
- 18 A eb' ayoch ajc'olal d'a viñ ol vac'can q'uixvelal eb'. Axo yopisio viñ, ol vic'chañ, xa chican ach Jehová.

133

Te vach' tato junñej tz'aj co pensar

Sb'it viñaj David. Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

- 1 Naecnab'i, mañ jantacoc svach'il schaan sb'a yaj eb' sc'ab' yoc sb'a ayic junñej tz'aj spensar eb'.
- 2 Lajan yed' jun perfume mañ jantacoc svach'il scot jililoc d'a sjolom viñaj sacerdote Aarón, tz'emul d'a xil sti' viñ, tz'emc'och d'a spayual sjaj spichul viñ.

³ Lajan val icha yal ac'val tz'em d'a sjolom lum vitzal Hermón, tz'empax d'a lum tzalan Sion. A b'aj ay junc'olal chi', syac'b'at svach'c'olal Jehová, aton q'uinal d'a junelñej.

134

A svach'c'olal Jehová

Sb'it eb' israel ayic van sq'ue eb' d'a sb'eal Jerusalén.

¹ Ex schecab' Jehová, alec vach' lolonel d'a Jehová chi'. Alec vach' lolonel d'ay mach ex tze tañvej stemplo tz'ec' ac'val.

² Iq'uecq'ue van e c'ab' d'a stojolal scaj nub' Jehová, tzeyalan vach' lolonel d'ay.

³ A Jehová b'oannac satchaañ yed' lum lum tic, aocab' tz'ac'ancot svach'c'olal d'a eyib'añ masanto d'a lum tzalan Sion.

135

Te satub'tac tas sb'o Jehová

¹ Calec vach' lolonel d'a Jehová.

Ex schecab' ex Jehová, alec vach' lolonel d'ay.

² Mach ex ayex ec' d'a yamaq'uil stemplo Jehová co Diosal,

³ alec vach' lolonel d'ay, yujto vach'. B'itanañec d'ay yujto te ay svach'c'olal d'ayoñ anima oñ tic.

⁴ Ix oñ sic'canel a oñ israel oñ yiñtilal oñ viñaj Jacob, yic tzoñ och yicoc.

⁵ A in tic vojta val sic'lab'il to a Jehová co Diosal, yelxo val ec'b'al yelc'och d'a yichañ masanil comon dios.

- 6 Syalñej sc'ulan masanil tas snib'ej sc'ulej, vach'chom d'a satchaani, ma d'a sat lum tic, ma d'a a' mar, ma pax d'a yich a'.
- 7 A' tz'ac'ancot asun b'aj slajvic'och lum lum tic. A' tz'ac'anec' copnaj leb'lon ayic syac'an ñab'. A' sjacanelta ic' b'aj molanec' yuuj.
- 8 A' milannaccham eb' b'ab'el unin d'a junjun patil eb' aj Egipto yed' pax sb'ab'el yune' junjun noc' snoc' eb'.
- 9 A d'a snañal choñab' Egipto chi', ay juntzañ tas te satub'tac sc'ulejnac yic syac'an syaelal viñ rey yed' pax eb' schecab' viñ.
- 10 Tzijtun juntzañ choñab' satnaquel yuuj, smilannaccham eb' rey te nivac yopisio.
- 11 Smilnaccham viñaj Sehón, sreyal eb' amorreo yed' viñaj Og sreyal Basán yed' masanil eb' rey d'a yol yic Canaán.
- 12 Axo lum sluum eb' rey chi' yac'nac d'ayoñ a oñ israel oñ tic, yic squiquejcan lum.
- 13 Mamin Jehová, a a b'inajnaquil malaj b'aq'uiñ ol sateloc. D'a masanil tiempo ol ach nachajcotoc.
- 14 A Jehová sb'oan yaj oval d'a eb' schoñab', tz'oc' sc'ol d'a eb' schecab'.
- 15 A sdiosal eb' ch'oc choñab'il, nab'a oro, nab'a plata, anima sb'oani.
- 16 Ay sti' sdiosal eb' chi', palta max lolonlaj. Ay sat, palta max yil-laj.
- 17 Ay schiquin, palta max yab'laj, max yic'laj yic'.
- 18 A eb' sb'oan juntzañ yechel chi' yed' eb' tz'ac'anoch d'a sc'ool, lajan eb' yed'oc.

- 19 Ex vetisraelal, calec vach' lolonel d'a Jehová. Ex sacerdote, ex yiřtilal viřaj Aarón, alec vach' lolonel d'a Jehová.
- 20 Ex yiřtilal viřaj Leví, alec vach' lolonel d'a Jehová. Mach ex ay yelc'och Jehová d'a e sat, alec vach' lolonel d'ay.
- 21 Aljocab' vach' lolonel d'a Jehová d'a Sion, aton d'a Jerusalén b'aj cajan. Calec vach' lolonel d'a Jehová.

136

A svach'c'olal Dios ayřejeq'ui

- 1 Calec vach' lolonel d'a Jehová yujto te vach' spensar, yujto ayřej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 2 Aljocab' vach' lolonel d'a Dios, aton sDiosal masanil juntzañ dios, yujto ayřej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 3 Aljocab' vach' lolonel d'a Dios Yajal eb' yajal, yujto ayřej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 4 Ařej sb'oan tas te satub'tac, yujto ayřej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 5 A' b'oannac satchaañ yed' sjelanil, yujto ayřej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 6 A' b'oannacq'ue lum luum d'a yib'añ a' mar te jul yich, yujto ayřej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 7 A' b'oannac c'u yed' q'uen uj, yujto ayřej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 8 A' b'oannac c'u yic ay saquilq'uinal d'a c'ualil, yujto ayřej svach'c'olal d'a masanil tiempo.

- 9 A' b'oannac q'uen uj yed' q'uen c'anal yic ay saquilq'uinal d'ac'valil, yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 10 A' milannaccham eb' b'ab'el unin d'a junjun pat d'a Egipto, yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 11 A' ic'annaquelta eb' israel co mam quicham d'a Egipto chi', yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 12 Yed' val spoder yic'naquelta eb', yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 13 A' pojannac em snañal a' Chacchac Mar, yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 14 A' ic'annac ec'ta eb' israel d'a snañal a' mar chi', yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 15 Palta axo viñ sreyal Egipto yed' eb' soldado, b'atnaccan eb' yuuj d'a yol a' mar chi', yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 16 A' ic'annac b'ey eb' schoñab' d'a tz'inan luum, yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 17 A' milannaccham eb' nivac rey, yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 18 A' ic'annaquel sq'uinal eb' rey te b'inajnac, yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 19 Aton viñaj Sehón sreyal eb' amorreo, ic'jinaquel sq'uinal viñ yuuj, yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 20 Yed' pax viñaj Og sreyal Basán, ic'jinaquel sq'uinal viñ yuuj, yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 21 A' ic'annac ec' lum sluum eb' rey chi', yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.

- 22 Yac'naccan luum quicoc a oñ israel schecab' oñ tic, yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 23 A' oñ naancoti ayic ayoñec' d'a scal yaelal, yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 24 Ix oñ scolcanel d'a yol sc'ab' eb' ayoch ajc'olal d'ayoñ, yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 25 A' tz'ac'an tas sva eb' anima yed' noc' noc', yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.
- 26 Calec vach' lolonel d'a sDiosal satchaari, yujto ayñej svach'c'olal d'a masanil tiempo.

137

Sb'ital yic cusc'olal

- 1 A d'a sti' a a' d'a yol yic Babilonia, oñ em c'ojan ayic ix co naancot Sion, ix oñ oc' b'ian.
- 2 Ix cac'q'ue locan te' arpa d'a sc'ab' te' tac'u ay d'a sti' a a' chi'.
- 3 A eb' ix oñ ic'anb'at icha d'a preso, ix b'uchvaj eb' d'ayoñ, ix yalan eb' icha tic: B'itanañec d'a tzalajc'olal, a sb'ital Sion tze b'itej d'ayoñ, xchi eb'.
- 4 ¿Tom ol co b'itej b'it yic Jehová d'a lum ch'oc choñab'il? xco chi.
- 5 Tato sb'at satc'olal Jerusalén vuuj, satocab' sje-lanil in vach' c'ab' tic in chalan te' varpa.
- 6 Tato mañxo naanoc Jerusalén vuuj, tato mañxa pax in gana d'ay d'a yichañ pax tas snib'ej in c'ool, canocab' lotznaj vac' d'a in joom, yic vach' mañxo ol yal-laj in b'itani.
- 7 Mamin Jehová, nacot eb' aj Edom, yujto ayic ix yamchaj choñab' Jerusalén, ix yal eb'

icha tic: Pojequemi, pojequemi, masanto
scheclaj cimientual yich, xchi eb'.

⁸ Ex aj Babilonia, ol ex satpaxeloc. Te vach'
yic mach ol ac'anec' spac chucal tas ix ori
eyutej.

⁹ Te vach' yic mach ol yaman eb' eyuninal, ol
smac'anpoj sjolom eb' d'a spatictac q'uen
q'ueen.

138

Lesal yic ac'oj yuj diosalil

Sb'it jun tic viñaj David.

¹ Mamin Jehová, d'a smasanil in c'ool ol vac' yuj
diosal d'ayach, ol ach in b'itej d'a yichañ
juntzañ dios.138.1

² Ol in em cuman d'ayach d'a stojolal a templo to
icñej yaji, yuj vac'an yuj diosal d'ayach yuj
a vach'c'olal, yujto tzaq'uelc'och tas tzala'.
Ix ic'chaañ a b'i yed' a lolonel d'a yib'añ
masanil tastac.

³ Ix ach tac'vi d'ayin ayic ix in avaj d'ayach, ix ac'an
vip.

⁴ Masanil eb' rey d'a yolyib'añq'uinal tic, ol yal
vach' lolonel eb' d'ayach ayic ol yab'an eb'
tas alnaccani.

⁵ Ol yal vach' lolonel eb' d'ayach yuj tastac a b'onac,
yujto te nivan yelc'och a b'inajnaquil.

⁶ Vach'chom te nivan elc'ochi, palta tz'oc' a c'ol
d'a eb' anima emnaquil yeq'ui, axo eb'
syic'chaañ sb'a, max ach b'atlaj q'uelan d'a
eb'.

138.1 **138:1** Il nota d'a Salmo 82.1.

- 7 Ayic ay in ec' d'a scal tas ay smay, pitzan inñej uuj, tzac'ancot a poder, tzin a colanel d'a yoval eb' ayoch ajc'olal d'ayin.
- 8 Ach Jehová, ol ach och ved'oc yic vach'ñej tzin elc'och d'a tas tza na d'ayin. A a vach'c'olal ayñejec' d'a masanil tiempo. A tastac ix iq'uel yich d'ayin, mocab' can xepan.

139

Masanil tas yojtac Dios

Sb'it jun tic viñaj David sb'itej viñ cuchb'um d'a b'it.

- 1 Mamin Jehová, ojtac in sic'lab'il, ix in a b'eyc'olej sic'lab'il.
- 2 Ojtac ayic tzin em c'ojan yed' pax yic tzin q'ue vaan. Ayocto tzojtacanel tas tzin na'a.
- 3 Ojtacxo b'ajtil tzin eq'ui yed' b'ajtil svic' vip. Ojtac pax masanil tas tzin c'ulej.
- 4 Ayic mantzac in na tas ol vala' a achxo pax Mamin, ojtacxo.
- 5 Ayachñejec' d'a in patic vichañ, b'achanb'at a c'ab' d'a vib'añ.
- 6 Satub'tac yoch a jelanil tic, mañ jab'oc snachajel vuuj, te nivan yelc'ochi, ste sat in c'ool yuuj.
- 7 ¿B'ajto val ol in b'at elelal d'a Espíritu? ¿B'ajto val ol in b'at elelal d'a ichañ?
- 8 Tato tzin q'uec'och d'a satchañ, ata' ayach eq'ui. Tato tzin em d'a yol luum, ay ach pax ec'ta.
- 9 Tato tzin b'at d'a yichañb'at b'aj sjavi c'u, ma tzin b'at cajan d'a sc'axepal a' mar b'aj tz'em c'u,
- 10 palta sc'och pax a c'ab' d'ayin ta'. Tzin a quetzchañ yed' a vach' c'ab', tzin ic'an b'eyoc.

- 11 Tato tzin na in c'ub'ejel in b'a d'a scal q'uic'alq'uinal, mato a saquilq'uinal oyanoch d'a in patic tz'och q'uic'alq'uinalil,
- 12 a d'ac'valil chi' max yal-laj in sc'ub'anel d'a ichañ. A q'uic'alq'uinal, lajan yed' saquilq'uinal d'a ichañ. Malaj sq'uexañil d'ac'valil d'a ichañ, yujto saquilq'uinalñej masanil d'ayach.
- 13 A ach ton ix a b'o masanil tas d'a in nivanil tic. A ach ix in a b'o d'a yol sc'ool in nun.
- 14 Sval vach' lolonel d'ayach, yujto satub'tac tas tza b'o'o. Sat in c'ol in naani, palta vojtaq sic'lab'il to icha chi' yaji.
- 15 Ayic ix q'uib' in nivanil tic d'a yol sc'ol in nun, vach'chom mañ chequeloc, palta mañ c'ub'eltacoc yaj d'a yol a sat.
- 16 A ach ix il in nivanil tic ayic manto in aljilaj. Masanil sb'isul sc'ual in q'uinal, tz'ib'ab'il d'a yol a libro ayic mantalaj junoc c'ual svila'.
- 17 Ach in Diosal, max nachajel-laj vuuj tas yaj a pensar d'ayin. Mañxo b'ischajb'enoc a pensar chi'.
- 18 Tato tzin och ijan in b'isani, ec'to sb'isul d'a yichañ q'uen arena. Ayic tz'el in vayañ, ayinñej ec' d'a ichañ.
- 19 Ach in Diosal, iq'uel sq'uinal eb' sc'ulan chucal. Najat tzic'canel eb' mac'umcham anima d'a in tz'ey.
- 20 Yujto chuc tas syal eb', tzach yalub'tañej eb' d'a chucal.
- 21 Mamin Jehová, tzin chac eb' tzach chacani, max in nib'ejlaj eb' ayoch ajc'olal d'ayach.

- 22 Junelñej malaj in gana svil eb', aypaxoch eb' ajc'olal d'ayin valani.
- 23 Ach in Diosal, b'eytzitej tas vaji, il pax in pensar.
- 24 Ila' tato van in b'at d'a chucal b'eyb'al, tzin a cuchb'anb'at d'a sb'eal q'uinal to ayñej d'a masanil tiempo.

140

A lesalyic sc'anji scolval Dios

Sb'it jun tic viñaj David sb'itej viñ cuchb'um d'a b'it.

- 1 Mamin Jehová, colinel d'a yol sc'ab' eb' sc'ulan chucal, c'ub'ej in el d'a eb' b'aj malaj yelc'och a c'ayb'ub'al,
- 2 yed' d'a yol sc'ab' eb' naanñej chucal yuuj, yujto añej oval sna eb' d'a masanil tiempo.
- 3 A sti' eb' icha val sti' noc' chan, a tas syal eb' icha val svenenoal sti' junoc noc' chan smilan anima.
- 4 Mamin Jehová, c'ub'ej in el d'a eb' sc'ulan chucal, eb' malaj yelc'och a c'ayb'ub'al d'ay, eb' naanñej yuuj tas tz'aj in yac'an telvoc.
- 5 A juntzañ eb' anima syic'chaañ sb'a chi', ix yaq'uem yaal eb' d'a yol in b'e.
- 6 Mamin Jehová, a d'ayach ix vala': In Diosal ach, ab' tas svala' ayic tzin avaji svalan in b'a d'ayach.
- 7 Mamin Dios, ach Vajalil, in Columal to syalñej uuj, a ach ton tzin a col d'a scal oval, xin chi.
- 8-9 Mamin Jehová, mañ ac' sgana eb' sc'ulan chucal, mañ ac' sgana spensar eb' yic max yic'chaañ sb'a eb'. A eb' tzoymajoch d'ayin,

sna tastac eb', palta aocab' tas sna eb' chi scot d'a yib'añ.

- 10 Emocab' tzac'ac' chac xilinac d'a yib'añ eb', b'atocab' eb' d'a scal c'ac'. Yumjocab'b'at eb' d'a yol xab' olan, b'aj maxtzac yal-laj sq'ueta eb'.
- 11 Moxob' cajnajec' eb' alum chucal lolonel d'a sat luum tic. Javocab' yaelal d'a yib'añ eb' malaj yelc'och a c'ayb'ub'al d'ay, satocab'el eb'.
- 12 Vojtac a in tic to a ach tza b'o yaj yoval eb' meb'a', tza colanel eb' d'a yol sc'ab' eb' tz'ic'ancanec' junoc tas d'a eb'.
- 13 A eb' anima vach' spensar, ol yal vach' lolonel eb' d'ayach. A eb' anima tojol sb'eyb'al, ol ajñejec' eb' d'a ichañ.

141

Ay val och Jehová yipoc in c'ool

Sb'it jun tic viñaj David.

- 1 Mamin Jehová, sval in b'a d'ayach, cotañ d'a elañichel. Ab' in jaj ayic svalan in b'a d'a ichañ.
- 2 Mamin, vach'ocab' sq'uec'och in lesal icha val sq'ue stab'il incienso d'a ichañ. Axo in c'ab' mojanq'ue d'ayach, lajanocab' val icha ofrenda d'a yemc'ualil d'a yol a sat.
- 3 Mamin Jehová, tañvej in ti', yic vach' mañ ol val chucal lolonel.
- 4 Najat tzic'canel chucal d'a in pensar. Mañ in a cha b'eyec' d'a chucal b'eyb'al. Mañ in a chab'at vael b'aj ay snivac vael eb' sc'ulan chucal.

- ⁵ Tato a junoc anima vach' tzin mac'ani, vach'ton tzin yutej. Tato tzin stumej, icha val to syac'och perfume d'ayin, yuj chi' scha in c'ool. Palta tzin lesalviřej yic vach' syamchajoch vaan tas sc'ulej eb' chuc.
- ⁶ A eb' yajalil eb' sc'ulan chucal, ol ecchajb'at eb' d'a sattac tenam, icha chi' ol aj yilan eb' anima to yel ix vala'.
- ⁷ A sb'aquil eb', sacleminac ol ajcanb'at b'aj smuchaj eb' chamnac, icha tz'ajcanb'at lum lum ayic sb'oji junoc olan.
- ⁸ Mamin Jehová in Diosal ach, ay val och in pensar d'ayach. A d'ayach tzin say in colnab'íl, mañ in actejcani.
- ⁹ Colinel d'a syaal eb' tz'ac'an chucal d'ayin.
- ¹⁰ Canocab' eb' chuc chi' d'a syaal chi', a inxo jun, ol in ec'řej.

142

A d'ayach tzin col in b'a

Slesal jun tic viňaj David ayic ix sc'ub'anel sb'a viň d'a yol q'uen řaq'ueen yic tzoř sc'ayb'ej.

- ¹ Mamin Jehová, a d'ayach tzin avaji ayic svalan in b'a. Svac' val vip in c'anan d'ayach to tz'oc' a c'ool d'ayin.
- ² D'a ichaň sval in b'a, a val d'a ichaň sval vilc'olal.
- ³ Mamin Jehová, ayic maňxo animaoc vaj svab'i, ojtac val in b'e. A d'a jun b'e b'aj tzin b'ati, ata' ix yaq'uem yaal eb' ajc'ol d'ayin.
- ⁴ Tzin b'at q'uelan d'a in vach', malaj junoc mach sjavi yic tz'och ved'oc. Malaj mach tzin

colani. Malaj mach tz'och ilc'olal vuuj,
vach'chom tzin chami.

⁵ Mamin, a val d'ayach sval in b'a, svalan icha tic:
A d'ayach tzin col in b'a, a achñej tzach in
nib'ej d'a yichañ masanil tas d'a sat luum
tic.

⁶ Cotañ q'uelan d'ayin tzin avaj d'ayach, yujto
malaj vip. Colinel d'a eb' tzin pechan
b'eyec'oc, yujto te ay yip eb' d'a vichañ.

⁷ Ic' in elta d'a scal in yaelal in c'ana', yic vach' ol val
vach' lolonel d'ayach, axo eb' anima vach'
spensar ol och oyan eb' d'a in patic ayic ol
ac'an a vach'c'olal d'ayin, xin chi.

143

A ach ayach och yipoc in c'ool

Sb'it jun tic viñaj David.

¹ Mamin Jehová, ab' in lesal, cham val ab'an tas
svala'. Tac'vañ d'ayin, ina to te tojol ach,
tzac'anñejelc'och tas tzala'.

² Mañ a c'anb'ej tas vaj a in a checab' in tic, yujto
malaj junoc mach vach' yaj d'a a sat.

³ Ix in pechji b'eyec' yuj eb' ayoch ajc'olal d'ayin,
ix in stec'anem eb' d'a sat luum. Ix in yac'
cajnaj eb' d'a scal q'uic'alq'uinal, icha val
yaj eb' chamnacxo.

⁴ Mañxo animaoc vaj ticnaic svab'i, te somchajnac
in c'ool.

⁵ Tzin nacot juntzañ c'ual ec'nac d'a peca',
tzin naub'tañan masanil tas a b'onac d'a
yalañtax chi'.

- ⁶ A d'ayach tzin mojb'ejq'ue in c'ab', tzach in nib'ej val, icha val junoc lum taquiri luum snib'an a a'.
- ⁷ Mamin Jehová, tac'vañ d'ayin d'a elañchamel, toxo val tz'el in c'ol svab'i. Mañ a yaej a colval d'ayin. Icha val eb' chamnac smuchajemi, icham chi' ol in ajoc tato tza yaej a colval d'ayin.
- ⁸ Ac' in nacot a vach'c'olal d'a junjun q'uirib'alil, ina to a ach tzach vac'och yipoc in c'ool. Ch'ox d'ayin tas ol aj in b'eyb'ati, yujto van in lesalvi d'ayach.
- ⁹ Mamin Jehová, colinel d'a yol sc'ab' eb' ajc'ool, yujto a d'ayach tzin say in colnab'il.
- ¹⁰ C'ayb'ej in yic tzin b'o icha tas tza nib'ej, yujto in Diosal ach. Aocab' Espiritu vach' tzin ic'an b'ey d'a a vach' b'eyb'al.
- ¹¹ Mamin, mañ in a cha chamoc, yic vach' max alchaj chucal lolonel d'ayach. Ic' in elta d'a scal vilc'olal, yujto vach' ach toni.
- ¹² Yuj a vach'c'olal d'ayin, yuj chi' tza satcanel masanil eb' ayoch ajc'olal d'ayin, yujto a checab' in.

144

A ac'oj yuj diosal

Sb'it jun tic viñaj David.

- ¹ Aljocab' vach' lolonel d'a Jehová, aton tz'ac'an vip. Aton val tzin c'ayb'ani, syac'anpax in jelanil yic vach' svac' oval.

- 2 Aton icha in ñaq'ueen, icha val in cuartel, in Columal paxi. A' tzin c'ub'aneli. A' ayoch veriuloc. A' tz'ac'anoch eb' choñab' d'a yalañ in mandar.
- 3 Mamin Jehová ¿tas val jab'oc quelc'och a oñ anima oñ tic d'a yol a sat, yuj chi' tzoñ a nacoti? ¿Tas val quelc'ochi yuj chi' tzoñ a ya'ilej?
- 4 A oñ anima oñ tic, lajan oñ icha val b'aj squic' quic', axo co q'uinal icha val junoc eñul tz'eq'ui.
- 5 Mamin, jac spuertail satchaañ yic tzach emuli. Tzach emul d'a jolomtac vitz yic sq'ue stab'il lum uuj.
- 6 Julemta junoc a jul-lab', aton jun c'ac' tz'ec' copnajoc, tza pechanb'at eb' ayoch ajc'olal d'ayach d'a scal some'olal.
- 7 Masanto d'a satchaañ chi' tzaq'uemta a c'ab' tzin a colanel d'a jun a' mar te nivan, syalelc'ochi, aton eb' ch'oc choñab'il.
- 8 Colinel d'a eb' esalvum chi', aton eb' syic'chaañ sc'ab' syac'an sti' d'a tastac mañ yeloc.
- 9 Ach in Diosal, ol in b'itej jun ac' b'it d'ayach. Ol in b'itan yed' sb'ital salterio d'ayach.
- 10 Uuj val, syal yuj eb' rey, a ach ton ix in a col d'a q'uen espada tzoñ milanchamoc, a in David a checab' in tic.
- 11 A ticnaic, colinel d'a yol sc'ab' eb' ch'oc choñab'il, eb' esalvum syac' sti' d'a tastac mañ yeloc syala'.
- 12 Q'uib'ocab' eb' cuninal icha val tas tz'avchaj to ya ilab'il. A eb' ix quisil lajanocab' eb' ix icha junoc yoyal templo tzeyb'il, te vach' yilji.

- 13 A co pat, b'ud'jinacocab'el yuj junjun macañ vael. A noc' co calnel, q'uib'ocab'sb'isul noc' d'a smilal. Mañxo b'ischajb'enocab' tz'aj sb'isul noc' co vacax.
- 14 Uneviocab' noc', mocab' toñejoc tz'ec' sti' noc'. Malajocab' mach tz'el yav d'a yol scalleal co choñab' yuj yaelal.
- 15 Yelxo val te vach' yic junoc choñab' to icha chi' yaji. Yelxo val te vach' yic junoc choñab' to a Jehová ayoch sDiosaloc.

145

B'itanocab' masanil anima d'a Jehová

B'it yic aloj vach' lolonel, yic viñaj David.

- 1 Ach in Diosal, a ach ton in Rey al ach, ol valcanel a b'inajnaquil. D'a masanil tiempo ol vac' yuj diosal d'ayach.
- 2 Junjun c'u ol val vach' lolonel d'ayach. Ol ach vic'anchañ d'a masanil tiempo.
- 3 Mamin Jehová, te nivan ton elc'ochi, a moj ton val yalchaj vach' lolonel d'ayach. A a b'inajnaquil, mañxo b'ischajb'enoc.
- 4 A eb' mamab'il, ol yal el yab'ixal tastac tza c'ulej d'a eb' yuninal. Axo eb' uninab'il chi', ol yal pax eb' d'a eb' yixchiquin.
- 5 Ol yal el yab'ixal a tziquiquial eb', aton te nivan yelc'ochi, a inxo jun, ol in naub'tañej tas satub'tac tza c'ulej.
- 6 Ol alchajel yab'ixal tas satub'tac ix a c'ulej, te ay pax smay. A inxo tic, ol valel a b'inajnaquil.
- 7 Ol alchajel yab'ixal jantac a nivan vach'c'olal, te chañ ol aljoc to te vach' ach toni.

- 8 Mamin Jehová, te nivan ton a vach'c'olal, ay pax oq'uelc'olal, mañ elañchameloc scot oval, tz'oc'řej a c'ool d'ayoñ.
- 9 Mamin Jehová, yelxo val te vach' ach d'a masanil anima. Masanil tas a b'onac, te xajan uuj.
- 10 Mamin Jehová, masanil tastac b'ob'il uuj, yalocab' vach' lolonel d'ayach. Yac'ocab' yuj diosal eb' a choñab' d'ayach.
- 11 Yalocab'el eb' to te vach' ac'an yajalil. Yalocab' vach' lolonel eb' d'a tas ix a c'ulej, a sch'oxanel a nivan poder.
- 12 A yab'ixal a poder yed' a b'inajnaquil d'a opisio, ol yab' eb' anima.
- 13 A opisio ayřej ec' d'a junelřej, Yajal ach d'a masanil tiempo. A ach tic tzac'řejelc'och tas tzala'. Te vach' ach yed' masanil tas a b'onac.
- 14 Mamin Jehová, tzac' yip eb' toxo val stelvi, tzic'an q'ue vaan eb' tz'ixtaxi.
- 15 A masanil eb' anima, stañvej a colval eb', yujto a ach tzac' svael eb' d'a stiempoal.
- 16 Elb'enřej tas uuj d'a smasanil a c'ool, tzac'an svael masanil tas pitzan.
- 17 Mamin Jehová, tojolton a b'eyb'al, te ay a vach'c'olal d'a tas a b'onaccani.
- 18 B'ecañej a c'ol a colvaj d'a eb' syal sb'a d'ayach d'a smasanil sc'ool.
- 19 Mamin Jehová, tzac' tas icha sgana eb' ay xivc'olal d'ayach. Ayic sc'anan eb', tzab'i tza colan eb'.
- 20 Mamin Jehová, tzil eb' tzach xajanani. Axo eb' sc'ulan chucal jun, tza satel eb'.

21 Mamin Jehová, sval vach' lolonel d'ayach. Axo pax masanil tas b'ob'il uuj, yalocab' vach' lolonel d'ayach ticnaic yed' d'a masanil tiempo.

146

Aloj vach' lolonel yuj tas sb'onac Dios

- 1 Calec vach' lolonel d'a Jehová.
D'a val smasanil in c'ool ol val vach' lolonel d'a Jehová.
- 2 Yacb'an pitzan into ol val vach' lolonel d'ay.
Yacb'an ayinto eq'ui, ol in b'itan d'a in Diosal.
- 3 Mañ eyac'och anima nivan yelc'och yipoc e c'ool,
yujto animañej eb', yuj chi' max yal-laj scolvaj eb'.
- 4 Ayic scham eb', tz'ochcan eb' pococal. A d'a jun c'u chi' slajvicanel tastac sna eb' sc'ulej.
- 5 Te vach' yic mach schaan scolval sDiosal viñaj Jacob. Añej Jehová Dios chi' ayoch yipoc sc'ool.
- 6 A Jehová b'oannac satchaañ, lum luum, a' mar yed' masanil tastac ay d'a junjun macañ chi'. Tz'elñejc'och tas syala'.
- 7 A' sb'oan yaj b'aj tz'ixtaj eb' anima, syac'anpax svael eb' ay svejel. A' scolanel eb' ayoch d'a preso.
- 8 A Jehová sjacan sat eb' max ujilaj yilani, squetzan q'ue vaan eb' stelvi. Xajan eb' anima vach' spensar yuuj.
- 9 A Jehová scolan eb' anima ch'oc choñab'il. Añejton pax a' tz'ilan eb' unin chamnac smam yed' eb' ix ix chamnac yetb'eyum.

Palta tz'ac'ji somchaj eb' sc'ulan chucal yuuj.

¹⁰ Ex aj Sion, a Jehová ol ac'an Yajalil d'a masanil tiempo. A co Diosal ol och Reyal d'a junelñej.

Calec vach' lolonel d'a Jehová.

147

A svach'c'olal Dios d'a Jerusalén

¹ Calec vach' lolonel d'a Jehová.

Mañxo jantacoc svach'il co b'itan b'it d'a co Diosal. Smojton val co b'itan d'ay yed' juntzañ b'it te vach'.

² A Jehová sb'oanxi Jerusalén, ol smolb'ejxicot eb' quetisraelal sacleminac yajcanb'ati.

³ A tz'ac'an snivanil sc'ol eb' pitz'anoch cuselal d'a spixan. A' tz'añtan syaelal eb' chi'.

⁴ A' na'annac jantac sb'isul q'uen c'anal sb'onac, yac'annacoch sb'i junjun q'ueen.

⁵ Yelxo val te nivan yelc'och co Diosal tic, nivan spoder, malaj slajvub'al sjelanil.

⁶ A' tz'ic'an q'ue vaan eb' anima emnaquil yeq'ui, palta a eb' sc'ulan chucal, tz'ic'chajcanem eb' sic'lab'il yuuj.

⁷ Co b'itejec Jehová yic scac'an yuj diosal yed' te' arpa sco b'itejec.

⁸ A' tz'ac'anoch asun d'a satchaañ, slajvi chi' syac'ancot ñab' d'a sat luum tic. A' tz'ac'an q'uib' añ añc'ultac d'a tzalquixtac.

⁹ Añejton pax a' tz'ac'an svael noc' noc' yed' noc' yunetac joj ayic tz'el yav noc' yuj vejel.

- 10 A Jehová, max tzalajlaj yed' eb' anima tz'ac'anoch yip noc' chej, ma yipal eb' soldado yipoc sc'ool.
- 11 Palta stzalaj yed' eb' ay xivc'olal d'ay, aton eb' tz'ac'anoch svach'c'olal yipoc sc'ool.
- 12 Ex aj Jerusalén, calec vach' lolonel d'a Jehová. Ex aj Sion, co b'itejec co Diosal.
- 13 A' tz'ac'anoch yip yijchuloc spuertail choñab' Jerusalén, syac'anpax svach'c'olal d'a eb' cuninal.
- 14 A' tz'ac'an junc'olal d'a yol smacb'en co choñab' tic, syac'anpax b'ud'joc yuj ixim trigo te vach'.
- 15 A' tz'ac'ancot slolonel d'a sat luum tic, elañichamel tz'elc'ochi.
- 16 A co Diosal tz'ac'ancot q'uen sach'acom icha yilji sac lana. A' tz'ac'anoch q'uen cheev pococal, icha q'uen tic'aq'uil taañ tz'ajcan q'ueen.
- 17 A' tz'ac'ancot q'uen sach'at icha q'uen cotac q'ueen. Axo val sical q'ueen, malaj junoc mach stechaj yuuj.
- 18 Syalanpaxi to tz'ulaxb'at q'ueen, syac'ancot ic', yic sb'ey yalil q'ueen chi'.
- 19 A slolonel yed' sc'ayb'ub'al, ix yac' cojtaquejel a oñ israel yiñtilal oñ viñaj Jacob tic.
- 20 Mañ ichocta' ix yutej d'a junocxo nación. Maj yojtaquejel-laj sc'ayb'ub'al co Diosal juntzañxo choñab' chi'.
Calec vach' lolonel d'a Jehová.

148

Aljocab' vach' lolonel d'a Jehová'R'uj tas sb'onac

¹ Calec vach' lolonel d'a Jehová.

Aljocab' vach' lolonel d'a Jehová masanto d'a schaañil satchaañ.

² Alec vach' lolonel d'ay masanil ex yángel.
Alec vach' lolonel masanil ex soldadoal satchaañ.

³ Ic'chajocab' chaañ Jehová yuj c'u yed' q'uen uj.
Ic'chajocab' chaañ yuj q'uen nitc'anal te vach' yilji yoc.

⁴ Ic'chajocab' chaañ yuj satchaañ, to chaañ ay yed' pax yuj a a' ayec' d'a yib'añ satchaañ chi'.

⁵ Alhajocab' vach' lolonel d'a Jehová, yujto toñej ix yala' ix b'ocan smasanil.

⁶ A' ix b'oancan masanil juntzañ chi' d'a yed'tal yic vach' ayec' ta' d'a masanil tiempo, ix yac'ancanoch d'a sleyal to malaj b'aq'uiñ ol q'uexhajoc.

⁷ Yalocab' vach' lolonel d'a Jehová masanil tastac ay d'a sat lum tic, noc' nivac noc' ay d'a yol a' mar yed' pax noc' ay d'a sjulal yich a',

⁸ yed' leb'lon, q'uen sach'at, q'uen sach'acom, q'uic'al asun yed' chacxuxum ic', c'anab'ajumocab' syutej sb'a d'a slolonel Jehová chi'.

⁹ Yalocab' vach' lolonel lum nivac vitz d'a Jehová, lum tzalquixtac, te te' syac' sat, te' c'ute',

¹⁰ yed' noc' c'ultraquil noc', noc' molb'etzal noc', noc' sñiervi, ma sjachvi yed' pax noc' much.

- 11 Ex sreyal yolyib'añq'uinal tic, ex anima d'a jun-
jun choñab', ex yajal yed' ex tze b'o yaj eb'
choñab',
- 12 ex vinac, ex ix, ex ichamtac anima yed' pax
ex unin, alec vach' lolonel d'a Jehová e
masanil.
- 13 Alec vach' lolonel d'a Jehová e masanil yujto
añej te b'inajnac. A stziquiquial ay masanto
d'a yib'añ satchaañ yed' d'a yib'añ lum
luum tic.
- 14 A' ix ac'an quipal a oñ schoñab' oñ tic. Calec
vach' lolonel d'ay a oñ israel oñ tic, a oñton
te xajanab'il oñ yuujuj.
- Calec vach' lolonel d'a Jehová.

149

A Dios b'oannac masanil

- 1 Calec vach' lolonel d'a Jehová.
Co b'itejec ac' b'it d'a Jehová. Co b'itejec b'it d'ay
b'aj molan oñ ec' a oñ yic oñxo tic.
- 2 Ex vetisraelal, coñ tzalajec yed' co Diosal chaan-
naquel yich co nación tic. Coñ tzalajec yed'
co Rey al a oñ aj choñab' Sion oñ tic.
- 3 Coñ q'ueec cheneljoc scalanec vach' lolonel
d'a Jehová, yic scac'an ejmelal d'ay. Coñ
b'itanec d'ay yed' te' arpa yed' pandereta,
- 4 yujto stzalaj qued'oc a oñ schoñab' oñ tic. Ol yac'
co tzalajc'olal a oñ emnaquil oñ tic, yujto ol
yac' co colnab'il.
- 5 Yuj snivanil yelc'och Jehová, coñ tzalajec a oñ
yic oñxo tic. Añejtona' coñ b'itanec d'ay yuj
tzalajc'olal ayic tzoñ vaycan ochi.

- 6 Q'ueocab' cav co b'itan d'a Dios, axo jun q'uen
 espada ay ye d'a schab'il pac'añ yamb'il
 cuuj,
 7 yic scac'anec' co pac d'a eb' ch'oc choñab'il,
 scac'anoch yaelal d'a juntzañ nación,
 8 yic vach' tz'och q'uen cadena d'a sreyal eb' yed'
 d'a eb' anima ay yopisio d'a scal eb',
 9 yic scotcan yaelal d'a yib'añ eb', aton
 tz'ib'yajcani. A jun nivan opisio tic syac'
 Dios d'a masanil eb' sc'anab'ajan d'ay.
 Calec vach' lolonel d'a Jehová.

150

Aljocab' vach' lolonel d'a Jehová

- 1 Aljocab' vach' lolonel d'a Jehová.
 B'itanañec d'a Dios d'a scajnub'. B'itanañec d'ay
 yujto te nivan sb'inajnaquil d'a satchaañ.
 2 B'itanañec d'a Dios yuj tas satub'tac sb'o'o.
 B'itanañec d'ay yuj sb'inajnaquil, malaj
 junoc mach lajan yed'oc.
 3 B'itanañec d'ay yed' q'uen trompeta. B'itanañec
 d'ay yed' te' arpa yed' pax salterio.
 4 B'itanañec d'ay yed' pandereta, tzex q'uepax ch-
 eneljoc yuj tzalajc'olal. B'itanañec d'ay yed'
 flauta yed' pax juntzañ yamc'ab' yic b'it ay
 sch'añal.
 5 B'itanañec d'ay yed' q'uen platillo tziñiñi sc'añi.
 B'itanañec d'ay yed' q'uen platillo chañ
 sc'añi.
 6 Masanil tastac syic' yic', b'itanocab' d'a Jehová.
 Aljocab' vach' lolonel d'a Jehová.

CCXXXV

A Ch'an Biblia D'a Chuj San Mateo
The Holy Bible in the Chuj San Mateo language of
Guatemala
La Santa Biblia en Chuj de San Mateo Ixtatán

copyright © 2007 Sociedad Bíblica de Guatemala

Language: Chuj de San Mateo Ixtatán (Chuj)

Dialect: Ixtatán

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

43e98fca-30dd-583b-b172-dc26d705ee90